



إهداء 2006

الأستاذ الدكتور / أحمد حمدي محمود
القاهرة

مَا هِيَ التَّارِيخُ ؟

بإشراف
الإدارة العامة للثقافة
بوزارة التعليم العالي

تصدر هذه السلسلة بمعاونة
المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية

مَا هِيَ التَّارِيخُ ؟

تأليف : إدوارد كار

رأى
على أذهانهم

ترجمه
أحمد محمدى مجمود

الناشر

مؤسسة سجل العرب

بإشراف الأستاذ الدكتور إبراهيم عيسى

٢٦ شارع شريف، باشا - القاهرة

تليفون ٤٩٩٩٩

١٩٦٢

هذه ترجمة كتاب :

What is History

تأليف

Edward Hallett Carr

محتويات الكتاب

صفحة

المؤرخ ووقائعه	٩
المجتمع والفرد	٤١
التاريخ والعلم والأخلاق	٧٣
العلمية في التاريخ	١١١
التاريخ تقدماً	١٣٩
الأفق المتسع	١٧١

١ - المؤرخ وواقعه

ما هو التاريخ ؟ .. حتى لا يظن أحد أن السؤال بلامعنى ، أو لا لزوم له ، فإننى سوف أستشهد بفقرتين تنفسبان على التوالى إلى تاريخى كامبردج الحديث Cambridge Modern History الأول والثانى . وما هو ما ذكره « أكتون » ، فى تقريره إلى المشرف على مطبعة جامعة كامبردج عن المؤلف الذى تمهد بالإشراف عليه ، وذلك فى أكتوبر سنة ١٨٩٦ :

« إنها لفرصة فريدة أن يتم تسجيل المعرفة بأكملها التى أوشك القرن التاسع عشر أن يخلفها ، بأفضل طريقة تفيد العدد الأكبر من الناس ... وسوف يتسنى لنا عن طريق تقسيم العمل بحكمة أن نقوم بذلك ، وأن نثبت آخر الوثائق ، وأنضج نتائج البحث الدولى إثباتاً قاطعاً .

ولن نستطيع أن نحصل على تاريخ نهائى فى هذا الجيل ، ولكننا الآن بعد أن أصبحت المعلومات كافة فى متناول أيدينا ، وأصبح بالإمكان حل كل مشكلة (١) — قادرون على الاستغناء عن التاريخ "تقليدى" ، وأن نوضح النقطة التى اهتمينا إليها فى الطريق من إحداها إلى أخرى .

وبعد ما يقرب من الستين سنة تماماً ، عقب « سير جورج كلارك » ، فى مقدمته العامة «لتاريخ كامبردج الحديث» ، الثانى Cambridge Modern History على اعتقاد « أكتون » ، ومعاونيه بأنه من المستطاع كتابة تاريخ نهائى يوماً ما ذاكراً :

(١) تاريخ كامبردج الحديث — أصله وتأليفه وإنتاجه (١٩٠٧)

صفحات ١٠ — ١٢

The Cambridge Modern History its Origin, Authorship
& Production.

« إن مؤرخي الجليل الذي جاء بعد ذلك يتطلعون إلى تحقيق مثل هذا المطمع ، ويتوقعون أن يحل شيء آخر محل مؤلفهم مرة بعد أخرى ، وهم يرون أن معرفة الماضي قد جاءت عن طريق عقل إنسان أو أكثر ، وأنهم يتابعون هذه المعرفة . ولذا فإنها لا يمكن أن تتكون من ذرات أولية ولا شخصية ، لا يستطيع شيء أن يغيرها ... ويبدو الاستقصاء وكأنه بغير نهاية ، ويلجأ بعض الباحثين القليلي الصبر إلى الشك ، أو إلى الفكرة القائلة : إنه بالنظر إلى أضمن جميع الأحكام التاريخية أشخاصاً ووجهات نظر ، فإن كل حكم تاريخي لا يختلف من حيث قيمته عن الآخر ، وإنه لا وجود لحقيقة تاريخية موضوعية (١) .. »

وعندما يتناقض العلامتان تناقضاً واضحاً ، فإن المجال يتسع للبحث ، وإنني أأمل أن أكون مسائراً للزمناً بالقدر الكافي الذي يسمح لي بإدراك أن أي شيء كتب في تسعينات القرن الماضي يجب أن يكون هراء ، ولكنني لست متقدماً بما فيه الكفاية ، لكي أقترف خطأ القول بأن أي شيء كتب في خمسينات هذا القرن يكون بالضرورة معقولاً . وبحق ، ربما خطر لكم فعلاً أن هذا البحث سوف يشط إلى شيء آخر أكثر اتساعاً من طبيعة التاريخ . إن التناقض بين « أكتون » ، و « سير جورج كلارك » ، هو انعكاس للتغير في نظرتنا الشاملة للجمتمع في الفترة بين يانينهما . « فأكتون » يتكلم متأثراً بالاعتقاد الإيجابي والثقة الخاصة لـ « مصر الملكة فيكتوريا » الأخير ، ويردده « سير جورج كلارك » حيرة الجليل المقهور وشك المذهل . وعندما نحاول أن نجيب عن السؤال « ما هو التاريخ ؟ » فإن إجابتنا تعكس شعوراً أو لا شعورياً موقفنا في الزمن ، وتؤلف جانباً من إجابتنا عن السؤال الكبير الخاص بما هي النظرة التي ننظر بها إلى

(١) التاريخ الحديث لتاريخ كامبردج الحديث (١٩٥٧)

المجتمع الذى نعيش فيه . وإننى لا أخشى أن يبدو موضوعى ، بالبحث الدقيق ، هيناً ، ولكننى أخشى فقط أن أبدو دعياً لاقتحامى مسألة متسعة وهامة للغاية .

كان القرن التاسع عشر عصراً عظيماً فى بحثه عن الوقائع . قال « جراد جرايند Grad grind » فى كتابه « الأوقات العصيبة » ، Hard Times : « إن ما أبغيه هو الوقائع ... فإن الوقائع وحدها هى الشيء المطلوب فى الحياة » . وقد انفق معه فى الرأى بصفة عامة جميع مؤرخى القرن التاسع عشر . وعندما لاحظ « رانكه » فى ثلاثينات القرن الماضى فى احتجاج محق على تفسير التاريخ تفسيراً أخلاقياً ، أن مهمة المؤرخ هى « ببساطة أن يبين كيف كانت الحال فعلاً » ، Wie es eigentlich gewesen ، صادف هذا القول المأثور الذى ليس له حظ موفور من العمق نجاحاً مذهلاً ، فقد سار ثلاثة أجيال من المؤرخين الألمان والإنجليز ، وحتى الفرنسيين ، إلى المعمعة مرددين الكلمات السحرية مثل التعويذة : Wie es eigentlich gewesen : لأنها قد أنشئت مثل أغلب التعويذات لإيقادهم من الالتزام المرهق ، وهو التفكير لأنفسهم ، فالوضعيون فى حرصهم على التمسك بمطلبهم الخاص بالتاريخ علماً ، قد جعلوا تأثيرهم يرتكز على تعويذة الوقائع هذه . قال الوضعيون : تحقق أولاً من الوقائع ثم استخلص منها النتائج بعد ذلك . وقد لامت هذه النظرة إلى التاريخ فى بريطانيا التقليد التجريبي الذى كان الاتجاه السائد فى الفلسفة البريطانية من « لوك » إلى « برتراند رسل » ، ملامة تامة . وتفترض النظرية التجريبية المعرفة افتراضاً سابقاً الفصل التام بين الذات والموضوع . فالوقائع تصدم المشاهد من الخارج مثل التأثيرات الحسية ، وهى مستقلة عن وعيه . وعملية الاستقبال سلبية ، فبعد أن يتلقى المشاهد المادة الأولية ، يتفاعل معها . ويحدد قاموس أكسفورد Oxford Shorter English Dictionary - وهو قاموس مفيد ، ولكنه منحاز إلى المذهب التجريبي - انفصال العمليتين ،

عندما يعرف الواقعة بأنها «مادة أولية للتجربة متبايزة عما يستنتج منها، وهذا ما يمكن أن يسمى بالنظرة البدئية إلى التاريخ. فالتاريخ يتكون من مجموعة من الوقائع المحققة، وتفسير للدورخ في وناثق ومخطوطات.. إلخ، مثل السمك في إناء بائعه— والمؤرخ يجمعها ويأخذها إلى دره حيث يقوم بطورها ثم تقديمها في الأسلوب الذي يرتضيه. وكانت رغبة «أكتون» الذي يعتمد ذوقه في الطهي على التقشف، أن تقدم الوقائع كما هي. فقد ذكر في تعليماته إلى المشتركين في كتاب «تاريخ كامبردج الحديث الأول» Cambridge Modern History المطلب الخاص بأن تكون كتابتنا عن «واترلو» مرضية للفرنسيين والإنجليز والألمان والهولنديين على حد سواء، وذلك حتى لا يستطيع أحد أن يذكر دون بحث في قائمة المؤلفين: أين ألقى أسقف أكسفورد بقلبه؟ وهل تناوله فايربيرن Fair bairn أو جاسكويه Jasquet أو ليبرمان Liebrmann أو هاريون (١). وبالمثل «سير جورج كلارك»، فإنه بالرغم من نقده اتجاه أكتون، قارن بين «اللب الجامد للوقائع»، واللباب المحيط به من التفسيرات المتنازع عليها (٢) وربما كان متأسفا أن الأجزاء اللبائية للفاكة أعظم فائدة من الباطن الصلب — إن الحكمة النهائية لمذهب الداهة التجريبي هي حصّل أولا بطريقة مباشرة وقائعه، ثم خاطر بالفوص في الرمال المتنقلة للتفسيرات. وهي تذكر بالحكمة إلى كان يؤثرها «س. ب. سكوت»، الصحفي العظيم من حزب الأحرار «الواقع مقدسة، والرأى حر».

والآن: إن هذا بوضوح لن يعود بالنفع، وإثنى لن أشرع في مناقشة

(١) أكتون «محاضرات في التاريخ الحديث»، (١٩٠٦) ص ٣١٨

Acton: Lectures on Modern History.

(٢) اقتبست من مجلة «الليسنر» في ١٩ يونيو ١٩٥٢ ص ٩٩٢

The Listener.

فلسفية عن طبيعة معرفتنا بالماضى . فلنفترض لغايتنا الحاضرة أن الواقعة الخاصة بأن قيصر قد عبر نهر الروبيكون ، والواقعة الخاصة بوجود منضدة في وسط الحجرة هما واقعتان تتبعان نظاما واحداً ... أو نظامين يمكن الموازنة بينهما .. وأن كلتا الواقعتين تدخل وعينا بطريقة واحدة أو بطريقتين يمكن الموازنة بينهما ، وأن لكلتهما نفس الطابع الموضوعى في صلتها بالشخص الذى يعرفهما . ولكن حتى إذا اعتمدنا على هذا الاقتراض الجريء وإن يكن افتراضاً مستصوباً إلى حد ما ، فإن برهانتنا يتعرض للصعوبة الخاصة بأن وقائع الماضى ليست كلها وقائع تاريخية ، أو أن المؤرخ ينظر إليها هذه النظرة . فها هو المحك الذى يميز وقائع التاريخ عن أى وقائع أخرى خاصة بالماضى ؟ .

ما هى الواقعة التاريخية ؟ . هذه مسألة دقيقة ينبغي أن نبحثها بعناية . ووفقاً لنظرة البداهة ، هناك وقائع أساسية واحدة بالنسبة لجميع المؤرخين . وهى تكون - كما يقال - العمود الفقارى للتاريخ . على سبيل المثال الواقعة الخاصة بأن معركة هاستنج Hastings قد حدثت سنة ١٠٦٦ ، ولكن هذه النظرة تدعو إلى ملاحظتين . فن ناحية : إن المؤرخ لا يهتم - بصفة أولية - بوقائع مثل هذه . فن المهم بغير شك أن يعرف أن المعركة العظيمة قد حدثت ١٠٦٦ ، وليست سنة ١٠٦٥ أو ١٠٦٧ ، وأنها قد حدثت فى هاستنج وليس فى Eastbourne أو Brighton . ومن الواجب ألا يخطئ المؤرخ فى مثل هذه الأشياء . ولكن عندما تثار هذه الملاحظات ، فإننى أتذكر ملاحظة لهوسمان Housman : بأن الدقة واجب ، لا فضيلة ، (١) . وامتداح مؤرخ لهدقته يماثل امتداح مهندس لاستخدامه فى مبناه أخشاب قد أعدت بعناية ، أو خرسانة قد أحسن خلطها . إنها شرط ضرورى

(١) «مافيلي» M.Manilli فى كتاب Liber Primus (الطبعة الثانية ١٩٣٧)

لعمله ، ولكنها ليست مهمته الأساسية . ويخول للمؤرخ الاعتماد على ما يسمى ، بالعلوم المساعدة للتاريخ ، - الآثار وقراءة النقوش - وعلم النقود - والتقويم - لغايات من هذا النوع تماماً . والمؤرخ ليس مطالباً بالإلمام بالمهارات المعينة التي تمكن المتخصص من تقرير أصل أى كسرة من إناء أو رخامة ، أو أن يحل رموز كتابات غامضة ، أو أن يقوم بعملية حسابية فلكية معقدة ضرورية لتحديد تاريخ معين بدقة . وتتبع هذه الأشياء المسماة بالوقائع الأساسية ، والتي تعد واحدة لدى جميع المؤرخين مجموعة المواد الأولية للمؤرخ أكثر من تبعيتها للتاريخ ذاته . والملاحظة الثانية هى عدم اعتماد ضرورة تقرير هذه الوقائع الأساسية على أى خصائص لهذه الوقائع ذاتها ، بل على قرار قبلى *apriori* من المؤرخ . وبالرغم من شعار « س . ب سكوت » بأن أى صحفى اليوم يعلم أن أفضل السبل للتأثير فى رأى هو انتقاء الوقائع المناسبة وتنظيمها ، فقد جرت العادة على القول بأن الوقائع تتحدث عن نفسها . وهذا بالطبع غير صحيح ، فإن الوقائع تتكلم فقط عندما يدعوها المؤرخ لذلك . فهو الذى يقرر أى وقائع يعتمد عليها أساساً لعمله ، وبأى نظام . . . أو سياق . لقد ذكرت إحدى شخصيات روايات « بيراندلو » Pirandello أن الواقعة مثل الجوالق - فهى غير قادرة على النهوض إلى أن تضع شيئاً ما بداخلها . والسبب الوحيد لاهتمامنا بمعرفة أن المعركة قد حدثت فى « هاستنج » Hastings سنة ١٠٦٦ هو أن المؤرخين يعدونها حادثة تاريخية عظيمة . والمؤرخ هو الذى يقرر لأسبابه الخاصة أن عبور قيصر لهذه القناة الصغيرة « الرويكون » ، هى واقعة للتاريخ ، بينما لا يثير عبور ملايين الناس « للرويكون » ، قبل ذلك أو بعده اهتمام أحد ، وإن الواقعة الخاصة بوصولك إلى هذا البناء منذ نصف ساعة ماشياً أو راكباً دراجة أو فى سيارة لمى واقعة بمائلة لواقعة عبور قيصر « للرويكون » ، ولكن من المحتمل أن يتجاهلها المؤرخون . وقد وصف الأستاذ « تالكوت بارسون » Talcott Parsens ، العلم بأنه « نسق انتقائى

من الواقع من أجل المعرفة (١) ، وربما كان بالإمكان التعبير عن ذلك تعبيراً أكثر بساطة . ولكن التاريخ يقوم بذلك إلى جانب أشياء أخرى . والمؤرخ بالضرورة انتقائي . والاعتقاد في لب جامد من الوقائع التاريخية الموجودة وجوداً موضوعياً ومستقلاً عن تفسير المؤرخ باطل ومناقض للعقل . وإن كان اعتقاداً من الصعب للغاية إزالته .

فلننظر إلى العملية التي يتم بمقتضاها تحويل أى واقعة ما من الماضى إلى واقعة للتاريخ . فى «ستالى بريدج ويكز» Staley Bridge Wakes سنة ١٨٥٠ ، قام جمهور غاضب بضرب أحد باعة الفطير نتيجة لمشاجرة صغيرة حتى مات ، هل تعد هذه الواقعة تاريخية ؟ منذ سنة كنت سأقول بلا تردد لا ، فقد سجلها شاهد عيان فى مذكرات معروفة معرفة هيئة (٢) ، ولكننى لم أصادف أحداً من المؤرخين يعتقد أنها جديرة بالذكر . وقد ذكرها دكتور « كيتسون كلارك » Kitson Clark فى محاضرات «فورد» فى أكسفورد (٣) منذ سنة ، فهل أصبحت من أجل ذلك واقعة تاريخية ؟ لا أظن أنها قد غدت ذلك بعد . إن موقفها الحالى كما أرى هو أنها قد رشحت لعضوية نادى الوقائع التاريخية المنتقاة ، وهى الآن بحاجة إلى مؤازرين وضامين . وربما رأينا هذه الواقعة فى خلال السنوات القليلة القادمة ، وهى تظهر أولاً فى الحواشى ، وبعد ذلك فى مقالات وكتب عن

(١) تالكوت بارسون T.Parson — شيلز E. Shils ونحو نظرية عامة للعمل

(الطبعة الثالثة ١٩٥٤) ص ١٦٧

Towards A General Theory of Action.

(٢) لورد جورج سانجر George Sanger الطبعة الثانية (١٩٢٦) من

كتاب Seventy Years ashowman سبعون سنة كعارض - صفحات ١٨٨-١٨٩

(٣) سوف تنشر فى القريب العاجل تحت عنوان :

The making of Victoria n England تكون بريطانيا فى عصر فكتوريا

بريطانيا في القرن التاسع عشر . وقد تصبح في خلال عشرين أو ثلاثين سنة واقعة تاريخية مدعمة تدعيها تماماً . أما النتيجة البديلة لذلك فهي ألا يلتفت إليها أحد ، وفي هذه الحالة فإنها سترتد إلى مستودع حقائق الماضي غير التاريخية ، التي حاول دكتور « كيتسون كلارك » بشهامة أن ينقذها منه . فما الذي سوف يقرر أي الشئتين سيحدث ؟ إن هذا سيعتمد في ظني على مدى قبول المؤرخين للموضوع ، أو التفسير الذي اعتمد فيه دكتور « كيتسون » على هذه الحادثة لتدعيمه ، بوصفها صحيحة وهامة . إن قيمتها بوصفها واقعة تاريخية تعتمد على مسألة التفسير . وهذا العنصر التفسيري يدخل في كل واقعة في التاريخ .

هل يسمح لي بذكرى شخصية ؟ . عندما كنت أدرس التاريخ القديم في هذه الجامعة منذ عدة سنوات مضت ، كان لدى موضوع خاص « اليونان في عصر الحرب الفارسية » ، وقد جمعت في مكتبتي خمسة عشر أو عشرين مجلداً . وسليت بأن لدى في هذه المجلدات جميع الوقائع المتصلة بموضوعي — فلنفترض — وكان هذا صحيحاً لدرجة كبيرة — أن هذه المجلدات تحتوي كافة الوقائع الخاصة بالموضوع ، التي كانت معروفة حينئذ ، أو التي كان بالإمكان معرفتها . ولم يجل بخاطري أن أبحث نتيجة لأي شيء عرضي ، أو وفقاً لأي عملية من عمليات التآكل بقيت هذه النخبة الدقيقة من الوقائع من بين هذا الجمع الوافر من الوقائع ، التي كانت ولا بد معروفة لبعض الناس لكي تصبح وقائع تاريخية . إنني أشك في أن أحد أسباب سحر التاريخ القديم وتاريخ العصور الوسطى حتى الآن ، هو أنه يؤمن بأن كل الوقائع متوافرة لدينا ، وأنها خاضعة لتوجيهنا ، ومعنى هذا هو اختفاء التفرقة التي تبعث على الضيق بين وقائع التاريخ ووقائع الماضي الأخرى ، لأن الوقائع القليلة المعروفة هي كل وقائع التاريخ . وقال « ديوري » ، ولذي عمل في كلا العصرين : « إن سجلات التاريخ القديم وتاريخ

العصور الوسطى موصومة بالنقص^(١). لقد وصف التاريخ بأنه منشأ دائرى فيه كثير من الأجزاء الناقصة ، ولكن المتاعب الحقيقية لا تترك على الأجزاء الناقصة ، فإن الصورة التى لدينا عن اليونان فى القرن الخامس (ق. م) ليست ناقصة لأن أجزاء كثيرة منها قد فقدت عرضاً ، ولكن لأن الذين كوّنوا هذه الصورة هم بصفة عامة نخبة ضئيلة من الناس فى مدينة أثينا. فنحن نعرف الكثير عن الصورة التى بدت بها يونان القرن الخامس للمواطن الأثينى، ولكننا لا نكاد نعرف شيئاً عن الصور التى بدت بها الإسبرطى أو الكورينثى أو الطيبى ، ولا نذكر الفارسى أو العبد أو أى شخص من غير المواطنين الذين يقطنون أثينا. لقد انتقيت لنا صورتنا انتقاء سابقاً وتقررت ، لا عرضاً ، بل بواسطة أناس كانوا مشبعين شعورياً أولاً شعورياً بفكرة معينة ، وظنوا أن الوقائع المؤيدة لهذه الفكرة جديرة بالبقاء ، وبالمثل ، فإننى عندما أقرأ فى تاريخ حديث للقرون الوسطى أن الناس فى هذه القرون كانوا شديدي الاهتمام بالدين ، فإننى أعجب كيف عرفنا ذلك ، وهل هذا صحيح؟ إن ما نعرفه من وقائع تاريخ العصور الوسطى قد قام بانتقائه لنا كله تقريباً أجيال من الإخباريين ، الذين كانوا يحترفون الدين من الناحية النظرية والعملية. ومن ثم رأوا أن له أهمية بالغة ، وسجلوا كل شئ متصل به ، ولم يسجلوا أى شئ آخر. لقد قضت ثورة سنة ١٩١٧ (الثورة الروسية) على صورة الفلاح الروسى بوصفه متديناً مخلصاً لعقيدته ، أما صورة الإنسان فى العصور الوسطى ، التى تمثله ديناً ورعاً ، سواء أكان هذا صحيحاً أم باطلاً ، فلا يمكن القضاء عليها ، لأن كل الوقائع تقريباً قد سبق انتقاؤها لنا بواسطة أناس قد آمنوا بها ، وأرادوا من الآخرين أن يعتقدوا بها كذلك. وقد فقدت

(١) بيورى « مقالات مختارة » ، ١٩٣٠ — ص ٥٢

طائفة من الوقائع الأخرى ، التي ربما كنا نعثر فيها على دليل ، يثبت عكس ذلك ، ولا أمل في استعادتها . لقد قرر الموتى من الأجيال الزائلة من المؤرخين والنساخين والإخباريين شكل الماضي ، وأصبح من المستحيل إرجاعه . لقد كتب الأستاذ براكلو Barraclough ، وهو من المتخصصين في العصور الوسطى : « إن التاريخ الذي نقرأه ، وإن كان يعتمد على حقائق — إذا تكلمنا بدقة — ليس حقيقياً على الإطلاق ، بل هو سلسلة من الأحكام المقبولة (١) » .

ولكن لننتقل إلىحنة المؤرخ الحديث المختلفة ، وإن كانت مساوية في أهميتها . إن مؤرخ العصر القديم أو العصور الوسطى قد يسدى الشكر من أجل عملية الغربة التي تمت عبر السنين ، ووضعت بين يديه طائفة من الوقائع التاريخية التي يمكن معالجتها . وكما قال « ليتون ستراتشي » Lytton Stratchey بطريقته الخبيثة : « إن الجمل هو أول مطلب للمؤرخ — إنه الجمل الذي يبسط ويوضح ، الذي ينتقى ويحذف (٢) » . وعندما أشعر ياغراه ، كما يحدث أحياناً ، لأن أحسد زملائي المشتغلين بكتابة التاريخ القديم ، أو تاريخ العصور الوسطى لبراعتهم ، فإن عزائي هو أن أتذكر أن براعتهم ترجع غالباً إلى جهلهم بموضوعهم . والمؤرخ الحديث لا يتمتع بأية ميزة من هذا الجمل المدعم الراسخ ، فلذا يجب أن ينمى هذا الجمل الضروري لنفسه ، وكلما فعل ذلك ، كلما اقترب من عصره . فأمامه المهمة المزدوجة ، وهي مهمة اكتشاف الوقائع القليلة الهامة ، وتحويلها إلى وقائع تاريخية ، واستبعاد الوقائع الكثيرة غير الهامة بوصفها غير تاريخية . ولكن هذا هو عكس فكرة القرن التاسع عشر

(١) B.Barraclough في كتاب History in a Changing World

براكلو « التاريخ في عالم متغير » ، ص ١٤ (١٩٥٥)

(٢) L.Stratchey في كتاب Preface to Eminent Victorians ليتون

ستراتشي « مقدمة لعظماء من عصر فيكتوريا » .

الضالة القاضية بأن التاريخ يتكون من تجميع أقصى عدد من الوقائع الموضوعية التي لا تدحض . ويجب على أى انسان يخضع لهذه الفكرة الضالة إما أن يهجر التاريخ بوصفه عملاً رديئاً ، وأن يقوم بجمع الطوايع أو أى نوع آخر من الآثار ، أو أن ينتهى إلى مستشفى المجاذيب . إن هذه الفكرة الضالة هى التى كانت ذات تأثير مهلك خلال المائة السنة الماضية على المؤرخين المحدثين ، فقد تمخضت فى ألمانيا وبريطانيا والولايات المتحدة عن جمع كبير متكاثر من التواريخ العقيمة المعتمدة على الوقائع من المونوجرافات الدقيقة المتخصصة للمؤرخين الأدعياء ، الذين كلما ازدادوا معرفة ازدادوا جهلاً بالموضوع ، والذين غرقوا فى محيط الوقائع دون أن يتركوا أثراً . إن هذه الفكرة الضالة كما أشك - وليس الصراع المزعوم بين الولاء للأحرار والكاثوليك - هى التى أحبطت آمال أكتون بوصفه مؤرخاً ، فقال فى مقال مبكر عن أستاذه دالينجر ، Döllinger إنه لا يستطيع الكتابة اعتماداً على مادة تاريخية ناقصة ، وكان يرى المادة التاريخية دائماً ناقصة^(١) . وكان أكتون المؤرخ ، أعجوبة الدهر الذى يعده الكثيرون أبرز من شغل كرسى رجبوس^(٢) ، فى التاريخ الحديث فى هذه الكلية . وإن كان لم يكتب تاريخاً يردد حكماً متوقفاً عن نفسه . وقد كتب لنفسه لوحته التذكارية فى تمهيد للجلد الأول من Cambridge modern History التاريخ الحديث الذى قامت بتأليفه

(١) اقتبست من كتاب جوش Gooch ص ٣٨٥ ، التاريخ والمؤرخون فى القرن التاسع عشر ، History & Historians in the Nineteenth Century . ولقد قال أكتون عن دالينجر ، لقد كان عليه أن يؤلف فلسفة للتاريخ اعتماداً على أكبر قدر من الاستقرار الذى توافر لإنسان - فى كتاب (تاريخ الحرية ومقالات أخرى) History of Freedom & Other Essays

(٢) خصص الملك هنرى الثامن بعض الكراسى الجامعية فى جامعتى أكسفورد وكامبردج سميت بكراسى رجبوس ، ومعناها الملكى .

جامعة كمبرج ، والذي نشر بعد وفاته مباشرة ، وذلك عندما أعلن حزنه لأن المطالب الملمحة المطلوبة من المؤرخ ، تهدد بأن تجعله يتحول من أديب إلى جامع موسوعة. (١) ونرى هنا أن شيئاً خاطئاً قد حدث. والشيء الخاطئ الذي حدث هو الاعتقاد بأن أساس التاريخ هو التسكيس المتواصل الذي لا ينتهي للوقائع الجامدة ، والاعتقاد بأن الوقائع تتحدث عن نفسها ، وأنها لا تستطيع أن نحصل على وقائع تزيد عن الحاجة .. وهو اعتقاد كان غير قابل للمناقشة في ذلك الوقت ، حتى ظن قليل من المؤرخين حينئذ أنه من الضروري — وما زال البعض في الوقت الحالي يظنون أنه ليس من الضروري — أن يسألوا أنفسهم هذا السؤال : ما هو التاريخ ؟ .

لقد اتمت عبادة القرن التاسع عشر السحرية للوقائع عبادته للوقائع ودفاعه عنها . كانت الوثائق تابوت العهد في معبد الوقائع . وكان المؤرخ الموقر يقترب منها ، وهو بحنى رأسه ويتكلم عنها في صوت يدل على الخشوع والرهبة . . قال شيء صحيح ما دمت قد عثرت عليه في الوثائق ، ولكن ما الذي تذكره لنا هذه الوثائق — القوانين والمعاهدات والقوائم والكتب الزرقاء والمراسلات الرسمية ، والخطابات الشخصية واليوميات — عندما تقع بين أيدينا ؟ لا تستطيع الوثيقة أن تذكر لنا شيئاً أكثر مما اعتقده مؤلف الوثيقة — أى ما اعتقد أنه حدث وما اعتقد أنه ينبغي أن يحدث أو قد يحدث . . أو ربما فقط ما أراد أن يعتقد الناس أنه اعتقده ، أو الذي اعتقد أنه اعتقده فقط . ولا يعني أى شيء من كل هذا شيئاً ، حتى يبدأ المؤرخ في عمله ، وبمحاول حل رموز الوثيقة . إن الوقائع سواء أكانت موجودة في وثائق أم لا ، يجب أن يرتبها المؤرخ

في سياق قبل أن يستفيد منها . والفائدة التي يجنيها منها ، هي إذا أمكنني القول ، هي عملية الترتيب السياقي .

ولاحاول أن أصور ما أود قوله في مثال ، تصادف أنني أعرفه معرفة جيدة : عندما مات جوستاف شترسمان Stressmann وزير خارجية جمهورية « فيمار » سنة ١٩٢٩ ، ترك وراءه مجموعة كبيرة من الصناديق (ثلاثمائة صندوق) ممتلئة بالأوراق الرسمية والشبهية بالرسمة والخاصة ، وكلها تقريباً خاص بالسنوات الست التي شغل فيها وزارة الخارجية . وقد رأى بالطبع أصدقائه وأقاربه أنه ينبغي القيام بعمل لتخليد ذكرى رجل عظيم مثله . وبدأ سكرتيره الأمين برنهارت Bernhart في العمل ، وبعد ثلاث سنوات ظهرت ثلاثة أجزاء كبيرة ، كل منها في ٦٠٠ صفحة ، تتضمن وثائق منتقاة من الصناديق الثلاثمائة ، وعليها العناوين الجذاب « تركة شترسمان » ، وقد كان من المستطاع وفقاً لما جرت عليه العادة أن تبلى الوثائق وتتحول إلى رماد في أحد الآقبية ، وأن تختفي إلى الأبد ، أو ربما يصادفها بعد مائة سنة أو ما يقارب ذلك باحث محب للاستطلاع ويشرع في مقارنتها برواية « برنهارت » . وما حدث كان أكثر إثارة ، فقد وقعت الوثائق سنة ١٩٤٥ في يد الحكومتين البريطانية والأمريكية اللتين قامتتا بتصويرها ، ووضعتا الصور في أيدي الباحثين في إدارة الوثائق العامة في لندن وفي المحفوظات القومية في واشنطن . وإذا توافر لدينا الصبر وحب الاستطلاع أمكننا أن نكتشف تماماً ما قام به برنهارت ، وما قام به لم يكن شيئاً مذهلاً أو غير مألوف . فعندما مات « شترسمان » بدت سياسته الغريبة ، وقد توجت بسلسلة من التوقيفات اللامعة : معاهدة لوكارنو ، السماح لألمانيا بدخول عصبة الأمم ، مشروع داووز Dawes ويونج ، والقروض الأمريكية ، وانسحاب قوات الحلفاء المحتلة من منطقة الراين . وبدا أن هذا هو الجانب الهام المثمر في سياسة شترسمان الخارجية ، ولم يكن من غير الطبيعي أن يكون ممثلاً — إلى درجة كبيرة — في المختارات التي انتقاها

برنهارت من الوثائق . ومن ناحية أخرى بدت سياسة شترسمان الشرقية وعلاقته بالاتحاد السوفيتى ، وكأنها لم تؤد إلى نتيجة بصفة خاصة . وبالنظر إلى أن مجموعات الوثائق الخاصة بالمحادثات التى لم تؤد إلا إلى نتائج تافهة ، غير مثيرة للاهتمام ، ولا تضيف إلى سمعته شيئاً ، فإن عملية الانتقاء قد بدت أكثر تزمناً . والواقع أن شترسمان قد اهتم اهتماماً متواصلاً بالعلاقات مع الاتحاد السوفيتى وعنى بها ، وقد لعبت هذه العلاقات فى سياسته الخارجية بصفة عامة دوراً أكبر بكثير مما قد يظن قارىء مختارات برنهارت . ولكنى أميل إلى الاعتقاد بأن مجلدات برنهارت يمكن أن تقارن بكثير من مجموعات الوثائق التى نشرت ، والتى يعتمد عليها المؤرخ العادى اعتماداً يبنأ ، مقارنة ترفع من شأنها .

ولست هذه نهاية قصتى . فبعد نشر مجلدات برنهارت بفترة قصيرة ، أصبحت السلطة فى يد هتلر ، واختفى اسم « شترسمان » فى زوايا النسيان فى ألمانيا ، واختفت المجلدات من السوق . ولابد أن الكثير من النسخ وربما أغلبها قد تم إعدامه ، واليوم غدا كتاب تركه شترسمان كتاباً نادراً ، ولكن لشترسمان فى الغرب شهرة عظيمة . وفى سنة ١٩٣٥ حصل ناشر إنجليزى على ترجمة مختصرة من مختارات برنهارت ، عبارة عن مختارات من مختارات برنهارت من الأصل ، ربما حذف منها ثلث ما جاء فى الأصل . وقام « ساتون » Sutton ، وهو مترجم معروف تماماً بترجمته من اللغة الألمانية بواجبه خير قيام . وأوضح فى المقدمة أن الترجمة الإنجليزية مختصرة اختصاراً ضئيلاً ، وذلك بعد حذف ما شعر بأنه أمور عابرة ذات أهمية ضئيلة للقراء أو الباحثين الإنجليز . (١)

(١) G. Stressmann, His Diaries, Letters & Papers مذكرات

جوستاف شترسمان — خطاياه وأوراقه — الجزء الأول سنة ١٩٣٥ —
أنظر ملحوظة المؤلف .

وهذا كذلك أمر طبيعي للغاية . ولكن النتيجة هي أن سياسة شترسمان الشرقية التي لم تعرض عرضاً وافياً في كتاب « برنهارت » ، تدغات عن الأنظار إلى حد أكبر ، وبدا الاتحاد السوفييتي في مجلدات « ساتون » ، مجرد شيء دخيل عرضي غير مستحب في سياسة شترسمان الغالب عليها الاهتمام بالغرب . ولكن من الممكن القول بكل اطمئنان للجميع ، إلا بعض المتخصصين ، إن الذي يمثل الصوت الحقيقي « لشترسمان » ، عند العالم الغربي هو « ساتون » ، وليس « برنهارت » ، وأما الوثائق فإنها أقل تمثيلاً للصوت الحقيقي لشترسمان عند العالم الغربي. ولو أن الوثائق تلاشت سنة ١٩٤٥ أثناء إلقاء القنابل ، واختفت مجلدات « برنهارت » الباقية ، ما استطاع أحد أن ينازع « ساتون » في صحته ، وفي الثقة بروايته ، إن كثيراً من مجموعات الوثائق التي يتقبلها المؤرخون بالثناء بسبب الافتقار إلى الأصول لا تعتمد على أسس أصم من هذا الأساس .

ولكنني أود أن أنقل القصة خطوة أخرى إلى الامام . فلنحاول أن نفهم « برنهارت » ، و « ساتون » ، وأن نكون شاكرين ، لأننا قادرين ، إذا أردنا ، أن نرجع إلى الأوراق الحقيقية لشخصية رئيسية ، شاركت في بعض الأحداث الهامة للتاريخ الأوروبي الحديث ، فما هو الذي تذكره لنا الأوراق؟ إنها تحتوي - من بين أشياء كثيرة - على مستندات لما يقرب من مائة محادثة « لشترسمان » ، مع السفير السوفييتي في برلين ، وعشرين أو نحو ذلك مع شيشرين « Chicherin » وهذه المستندات سمة واحدة مشتركة .. إنها تصور شترسمان ، وكأن له نصيب الأسد في المحادثات ، وتبين حججه على الدوام بحكمة مفهومة ، بينما تبدو حجج محادثه في أغلب أجزائها شبيهة ومضطربة وغير مقنعة . إن هذه سمة مألوفة لجميع مستندات المحادثات الدبلوماسية . فالوثائق لا نخبرنا بما حدث ولكنها نخبرنا فقط عن: ما الذي ظن شترسمان أنه حدث ؟ أو ما الذي أراد أن يظنه الآخرون ؟ أو ربما ما الذي أراد هو

نفسه أن يظن أنه حدث؟ إن الذى بدأ عملية الانتقاء ليس «ساتون» أو برنهارت، «بل» شترسمان، نفسه. ولو تيسرت لدينا فملا سجلات «شيشرين»، لهذه المحادثات نفسها، لأمكنا أن نعرف ما الذى ظنه «شيشرين»؟ والذى حدث فعلاً كان لا بد أن يعاد بناؤه فى ذهن المؤرخ. إن الوقائع والوثائق ضرورية بالطبع للمؤرخ، ولكن لا تجعل لما قيمة سحرية، لأنها وحدها لا تكون تاريخاً، إنها فى ذاتها لا تأتى بإجابة معدة لهذا السؤال الشاق، ما هو التاريخ؟.

فى هذه النقطة أود أن أقول بضع كلمات عن السؤال: لماذا لم يبال مؤرخو القرن التاسع عشر بصفة عامة بفلسفة التاريخ؟ إن الكلمة من اختراع «فولتير» واستخدمت منذ ذلك الوقت بمعان مختلفة، ولكننى سأستعملها، إذا كنت أقوى ذلك، إجابة لنا عن السؤال ما هو التاريخ؟. كان القرن التاسع عشر فى نظر النابهين من أوروبا الغربية حصراً مطمئناً يفيض ثقة وتفاؤلاً. كانت الوقائع بصفة عامة باعثة على الرضا، وكان الميل لتوجيه أسئلة محرجة عنها، والإجابة عليها تبعاً لذلك ضعيفاً. واعتقد «رانك»، بورع، أن العناية الإلهية المقدسة سوف تعنى بمعنى التاريخ، إذا عنى هو بالوقائع. ولاحظ «بوركهارت» Burckhardt بلبسة استخفاف حديثة «أنه غير مباح لنا معرفة غايات العناية الإلهية». ولاحظ الأستاذ «بترفيلد» فى سنة ١٩٣١ فقط، بارتياح واضح أن «المؤرخين قد تأملوا قليلاً طبيعة الأشياء، وكذلك طبيعة موضوعهم» (١)، ولكن الدكتور Rowse «راوز»، الذى سبقنى فى هذه المحاضرات، وهو أكثر إنصافاً فى نقده؛ قد كتب عن كتاب سير ونستون تشرشل «الأزمة العالمية» World Crisis

(١) بترفيلد «تفسير الاحرار الهويج للتاريخ»، (١٩٣١) ص ٦٧

وهو كتابه عن الحرب العالمية الأولى — أنه بينها يفوق كتاب تروتسكى ، «تاريخ الثورة الروسية» فى الشخصية والوضوح والحيوية ، فإنه كان أقل منه فى خاصية واحدة ، فلم يكن لديه أى فلسفة للتاريخ (١) . لقد رفض المؤرخون البريطانيون الانسياق لأنهم كانوا يعتقدون أن التاريخ ليس له معنى بل لأنهم يعتقدون أن معناه مضمّر أو بّسّين فى ذاته . وقد كان لنظرة القرن التاسع عشر الحرة فى التاريخ صلة وثيقة بالفكرة الاقتصادية الداعية إلى الاقتصاد الحر *Laissez faire* — وهى كذلك نتيجة لنظرة صادقة واثقة إلى العالم . فليقم كل إنسان بواجبه المعين ، وستتولى العناية الإلهية أمر التوافق العالمى . ووقائع التاريخ نفسها كانت برهاناً للحقيقة العليا الخاصة بالخير والتقدم اللانهاى الواضح نحو أشياء أعظم . كان هذا هو عصر البراءة ، وقد سار المؤرخون فى جنة عدن بغير أن تسترهم أية قصاصة فلسفية مرايا وبلا خجل أمام إله التاريخ . ومنذ ذلك الوقت عرفنا الخطيئة وقاسينا السقوط ، وأولئك المؤرخون الذين يدعون اليوم الاستغناء عن فلسفة التاريخ يحاولون عبثاً إعادة جنة عدن كما يفعل أعضاء مستعمرة للمرايا فى حدائق الضواحي . ولم يعد ممكناً اليوم تجنب هذا السؤال المحرج .

فى خلال الأعوام الخمسين الماضية أجريت بحوث كثيرة جديدة ، حول مسألة ما هو التاريخ ؟ ومن ألمانيا ، الدولة التى قامت بالكثير من أجل إزعاج السيادة المطمئنة للذهب الحر فى القرن التاسع عشر ، جاء التحدى الأول فى الثمانينات والتسعينات لفكرة أفضلية وقائع التاريخ واستقلالها . والفلاسفة الذين قاموا بالتحدى ليسوا اليوم سوى أكثر قليلاً من مجرد أسماء . والوحيد منهم الذى لقى حديثاً — بعض الاعتراف المتأخر ببريطانيا — هو

(١) راوڤ A.L.Rowse فى كتاب نهاية عصر The End of an Epoch

« دلتاي ، Dilthey . وقبل نهاية القرن الماضي كان الرخاء والثقة مازالا عظيمين في بريطانيا ، فحال ذلك دون توجيه أية عناية إلى المارقين الذين هاجموا الوقائع المقدسة ، ولكن في بداية القرن الجديد انتقلت الشعلة إلى إيطاليا حيث بدأ « كروتشه ، Croce يقدم فلسفة التاريخ . . كانت بكل وضوح مدينة بالكثير للأساتذة الألمان . وقد ذكر « كروتشه ، « أن كل التاريخ تاريخ معاصر ، (١) وكان يعنى بذلك أن التاريخ يتكون من رؤية الماضي من خلال عيون الحاضر وعلى ضوء مشاكله ، وأن الواجب الأساسى للتؤرخ ليس التسجيل بل التقويم . فإذا لم يقوم المؤرخ ، فكيف يتسنى له معرفة ما يستحق التسجيل ؟ وفى سنة ١٩١٠ ذكر المؤرخ الأمريكى كارل ييكر Carl Becker في لهجة استفزازية متعمدة ، أن « وقائع التاريخ ليست أمام أى مؤرخ ، إلى أن يخلقها (٢) . . ولم تصادف هذه التحديات إلا عناية ضئيلة في ذلك الوقت . فلم يلق « كروتشه ، شيوعا ملحوظا في فرنسا وإنجلترا إلا بعد سنة ١٩٢٠ فقط . وربما لم يكن هذا لأن كروتشه أكثر ذكاء ، أو أن أسلوبه كان أفضل من سبقوه من الألمان ، ولكن لأن الوقائع بعد الحرب العالمية الأولى بدت وكأنها تفتسم لنا أقل مما كانت في السنوات السابقة لسنة ١٩١٤ ، ولذا أصبحنا أكثر ترحيبا بفلسفة تسعى للإقلال من هيبتها ، وكان « لكروتشه ، تأثير هام على فيلسوف ومؤرخ أكسفورد « كولنجوود ، : Collingwood : ، ، وهو المفكر البريطانى الوحيد في

(١) إن السياق الذى ظهرت فيه هذه العبارة الشهيرة هو كما يلى « إن المطالب العملية السكمنة وراء كل حكم تاريخي تجعل للتاريخ سمه (التاريخ المعاصر) فهما بدا بعد الأحداث عند القيام بحسابها في الزمن فإن التاريخ في الواقع يرجع إلى حاجات الحاضر والمواقف الحاضرة التى دارت فيها هذه الأحداث (الترجمة الإنجليزية ١٩٤٨ لكتاب كروتشه « التاريخ بوصفه قصة الحرية ،

History As The Story of Liberty.

(٢) مجلة الأتلانتيك الشهرية Atlantic أكتوبر ١٩١٠ ص ٥٢٨

القرن الحالى الذى أسهم مساهمة فعالة فى فلسفة التاريخ. إنه لم يمش ليكتب البحث النفسى الذى وضع تصميمه ، ولكن أوراقه التى نشرت ، والتي لم تنشر فى هذا الموضوع قد جمعت بعد وفاته فى كتاب يدعى «فكرة التاريخ» The Idea of History ظهر سنة ١٩٤٥ (١) .

ويمكن تلخيص آراء كولنجوود على الوجه الآتى : إن فلسفة التاريخ لا تعنى « بالماضى فى ذاته » ، أو « بفكر المؤرخ عنه فى ذاته » ، ولكنها تعنى بالشئيين فى صلتها المتبادلة — (إن هذه العبارة تعكس المعنيين الشائعين لكلمة « تاريخ » — البحث الذى يقوم به المؤرخ وسلسلة أحداث الماضى التى يبحث فيها) ، « إن الماضى الذى يدرسه المؤرخ ليس ماضياً ميتاً ، بل هو ماضٍ بمعنى ما ما زال يحيا فى الحاضر » ، ولكن أى فعل ماضٍ ، ميت ، أى أنه لا يعنى شيئاً للمؤرخ حتى يتسنى له فهم الفكر الكامن وراءه . . . ومن ثم « فإن كل التاريخ تاريخ فكر » ، والتاريخ هو إعادة تمثّل - re-enactment فى عقل المؤرخ لفكر التاريخ الذى يقوم بدراسته . « إن إعادة بناء الماضى فى ذهن المؤرخ تعتمد على البيئة التجريبية . evidence ولكنها ليست فى ذاتها عملية تجريبية . ولا يمكن أن تتكون من مجرد استعادة للوقائع . والأمر على العكس فإن عملية إعادة البناء تتحكم فى انتقاء الوقائع وتفسيرها . وهذا بحق هو الذى يجعلها وقائع تاريخية . ويقول الأستاذ « أوكيشوت » ، « Oakeshot الذى يقف قريباً من كولنجوود فى هذه النقطة » التاريخ هو تجربة المؤرخ ، فلا أحد يصنعه خلاف المؤرخ . إن كتابة التاريخ هى الطريقة الوحيدة لإنشائه (٢) .

(١) ظهر هذا الكتاب فى مشروع الترجمة والالاف كتاب .

(٢) أوكيشوت فى كتاب التجربة وأحوالها ص ٩٩ سنة ١٩٣٣ .

إن هذا النقد الاستقصائي ، وإن كان قد يستوجب بعض التحفظات الهامة ، يلقي ضوءاً على بعض الحقائق المنسية .

فن ناهية : إن وقائع التاريخ لا تأتي لنا أبداً « خالصة » لأنها لا توجد ، ولا يمكن أن توجد في صورة خالصة . إنها دائماً منعكسة في عتمل من قام بتسجيلها . ويتبع ذلك أننا عندما ننظر إلى أى عمل من أعمال التاريخ ، فإن أول ما يهمننا يجب ألا ينصب على الوقائع التى تحتويه ، بل على المؤرخ الذى قام بكتابتها . فلأذكر مثلاً المؤرخ العظيم الذى تشرف هذه المحاضرات بالانتساب إليه . إن « ترفيليان » Trevelyan كما يذكر لنا فى ترجمته الذاتية قد نشأ فى بيت يتبع ببعض التطرف تقاليد حزب الأحرار القديم (الهويج) « Whig » ، (١) ولا أظنه يرفض ، كما آمل ، الوصف ، إذا وصفته بأنه آخر المؤرخين الكبار الأحرار البريطانيين الذين يتبعون تقاليد حزب الأحرار ، وليس أقلهم . وهل لم يتبع عبشاً شجرة عائلته من المؤرخ الحر العظيم George Otto Trevelyan إلى ما كولى Macaulay الذى يعد أعظم المؤرخين الأحرار الهويج غير مدافع . لقد كتب أفضل كتب دكتور « ترفيليان » وأعظمها « إنجلترا فى ظل حكم الملكة آن » ، England Under Queen Ann وفقاً لهذه النشأة وسيفهمه القارى . فهماً كاملاً ، ويعرف أهميته إذا قرأه بعد علمه بهذه النشأة . والحق أن المؤلف لم يترك للقارى عنراً للإخفاق فى القيام بذلك . فأتت إذا انبعت فن خبراء القصص البوليسية ، وقرأت النهاية فى البداية . فإنك ستصادف فى الصفحات القليلة الأخيرة من المجلد الثالث أفضل تلخيص معروف لى عما يسمى فى يومنا هذا بتفسير الأحرار (الهويج) للتاريخ . . وسرى أن ما يحاول « ترفيليان »

(١) ترفيليان — ترجمة ذاتية سنة ١٩٤٩ ص ١١

أن يفعله هو البحث عن أصل تقليد الأحرار (الهويج) وتطوره ، وهو يتتبع جذوره بإنصاف وعدل في السنوات التي أعقبت موت منشئه ، ولیم الثالث ، ، وهذا التفسير وإن لم يكن التفسير الأواحد الذى يمكن تصوره لأحداث حكم المملكة آن ، فإنه قد أصبح على يد « ترفليان » تفسيراً صحيحاً ومتمراً . ولكن لكى تقدره تقديرأ كاملاً عليك أن تفهم ما الذى يقوم به المؤرخ . فإذا كان من الواجب على المؤرخ كما يقول « كولنجوود » أن يعيد تمثيل الفكر الذى جرى فى ذهن شخصياته التاريخية، *Dramatis Personae* ، فكذلك يجب على القارئ بدوره أن يعيد تمثيل ما جرى فى ذهن المؤرخ ، فعليك بدراسة المؤرخ قبل أن تشرع فى دراسة الوقائع . إن هذا قبل كل شئ ليس بالشئ المستغلق . إن ما يقوم به طالب الجامعة الذكى ، إذا نصح بقراءة مؤلف للعلامة العظيم « جونز » Jones من أساتذة سان جود St. Jude ، هو أن يذهب إلى صديق فى « سان جود » ويسأله عن « جونز » ونواحى شذوذه . فن الواجب عليك عند قراءة مؤلف فى التاريخ أن تصفى جيداً لهذه الناحية ، فإذا لم تقدر على اكتشاف شئ ، فلما أنك عاجز عن تمييز الأنعام ، أو أن مؤرخك غبى عمل . والوقائع فى الحقيقة ليست على الإطلاق مثل السمك فى إناء بائعه . إنها مثل السمك الساج فى محيط فسيح الأرجاء ، لا يسهل الوصول إليه فى بعض الأحيان . ويتوقف ما يصطاده المؤرخ ، من ناحية ، على المصادر ، ولكنه يتوقف بصفة رئيسية على المكان الذى اختاره للصيد فى المحيط ، وعلى أدوات الصيد التى يزمع استخدامها . ويقرر هذان العاملان - بالطبع - نوع السمك الذى يود أن يصطاده وعلى العموم فإن المؤرخ سوف يحصل على نوع الوقائع التى يريد بها . والتاريخ يعنى التفسير . وإننى بحق إذا عكست تعريف سير جورج كلارك ، ودعوت التاريخ « بلب جامد من التفسير يحيط لبأباً من الوقائع المتنازع عليها » فإن عبارتى سوف تكون بغير شك من جانب واحد ومضللة ، ولكنها إن تكون أكثر تضليلاً ، كما أجسر على القول ، من العبارة الأصلية .

النقطة الثانية هي النقطة المألوفة عن حاجة المؤرخ إلى الفهم التخيلي لقبول الناس الذين يتعامل معهم ، أو الفسكركا من وراء أفعالهم ، وإننى أقول : الفهم التخيلى ، ، وليس التعاطفى ، حتى لا يفترض أن التعاطف يتضمن الاتفاق . لقد كان القرن التاسع عشر ضعيفاً فى تاريخ القرون الوسطى . لأنه كان ينفر من المعتقدات الخرافية للقرون الوسطى ، ومن الأحوال الغمجية التى ألهمتها ، فحال ذلك دون الفهم التخيلى لشعوب القرون الوسطى . أو تأمل الملاحظة الهكبة ، ، لبوركار ، عن حرب الثلاثين عاماً : ، إنها شئ فاضح بوصفها عقيدة ، بغض النظر هل هى بروتستنتية أو كاثوليكية ، أن تجعل فكرتها عن الخلاص فوق تماسك الأمة ، (١) لقد كان من العسير للغاية لمؤرخ حر من القرن التاسع عشر ، نشأ بمتقد أنه من الصواب ، وما يستحق الثناء أن يقتل فى سبيل الدفاع عن بلده ، ولكن من الشر ومن الخبل أن يقتل فى سبيل الدفاع عن دينه ، النفاذ إلى الموقف العقلى لأولئك الذين حاربوا فى حرب الثلاثين عاماً . إن هذه الصعوبة عسيرة بصفة خاصة فى المجال الذى أعمل فيه الآن . فإن الكثير مما كتب فى البلاد الناطقة بالإنجليزية عن الاتحاد السوفيتى وما كتب فى الاتحاد السوفيتى عن البلاد الناطقة بالإنجليزية قد تلوث بهذا العجز عن تحقيق أقل قدر ممكن من الفهم التخيلى لما يجرى فى عقول الطرف الآخر ، حتى إن أعمال الآخرين وأفعالهم تبدو دائماً خبيثة وبلا معنى أو منافقة . والتاريخ لا يمكن أن يكتب إلا إذا تسنى للمؤرخ أن يحقق نوعاً من الاتصال بذهن أولئك الذين يكتب عنهم .

النقطة الثالثة هى أننا نستطيع أن نرى الماضى وأن نحقق فهمنا له عن طريق عبور الحاضر فقط . إن المؤرخ يتبع عصره ، وهو مرتبط به بواسطة ظروف الوجود الإنسانى ، فإن للكلمات التى يستخدمها — مثل ديمقراطية

(١) بوركهارت J.Burkhardt أحكام عن التاريخ والمؤرخين (١٩٥٩)

وإمبراطورية وحرب وثورة — مفاهيم شائعة لا يستطيع أن يتخلص منها. لقد اعتاد المؤرخون القدامى أن يستخدموا الكلمات كما كانت مستعملة في الأصل مثل «polis» (١) «plebis» لكي يظهر أنهم لم يقعوا في هذا الفخ. ولكن هذا كان بغير طائل، لأنهم كذلك كانوا يعيشون في الحاضر، ولا يستطيعون أن يخدعوا أنفسهم بأنهم في الماضي باستخدام كلمات غير مألوقة أو بطل استعمالها، كما أنهم بالمثل لن يصبحوا مؤرخين أفضل لليونان أو الرومان، إذا قاموا بإلقاء محاضراتهم، وهم يرتدون السكلاميس chlamys أو التوجا.

إن الأسماء التي استخدمها المؤرخون الفرنسيون المتعاقبون في وصف الجموع الباريسية التي لعبت دوراً بارزاً في الثورة الفرنسية. مثل «sans culottes» (اللاسروالين، أو الدهماء Le Peuple) «النصابون la canaille» أو «Les bras nus» ذوى الأذرع العارية — هي بالنسبة لمن يعرفون أصول اللعبة نشرات دالة على الانحياز السياسي؛ وتبين تفسيراً معيناً إلا أن المؤرخ مرغم على الاختيار. واستخدام اللغة يحول دون أن يكون محايداً، والمسألة ليست كذلك مسألة كلمات لحسب. فقد عكس تغير توازن القوى والاتجاه في أوروبا في المائة سنة الماضية موقف المؤرخين البريطانيين من فردريك الأكبر، كما أن تغير توازن القوى في الكنائس المسيحية بين الكاثوليكية والبروتستانتية قد غير من موقفهما من شخصيات مثل «لويولا» Loyola، ولوتر و«كروميل»، تغيراً عميقاً. ومن يعرف مؤلفات المؤرخين الفرنسيين في الأربعين سنة الماضية ولو معرفة سطحية، يستطيع أن يدرك كيف أثرت الثورة الروسية

(١) السكلاميس رداء يوناني قديم والتوجا ثوب خارجي فضفاض كان يرتديه المواطن الروماني — Polis المدينة عند اليونانيين — Plebis مأخوذة عن Plépés بمعنى الشعب.

سنة ١٩١٧ في كتاباتهم عن الثورة الفرنسية ؛ فالمؤرخ لا يتبع الماضى ، بل الحاضر . لقد ذكر لنا الأستاذ « تريفور روبر » Trevor Roper ، أنه ينبغي على المؤرخ أن يحب الماضى ، (١) ، وهذه نصيحة مشكوك فيها . إن حب الماضى قد يكون بكل بساطة تعبيراً عن الرماثليكية المنبعثة من التعلق بالوطن عند العجزة والمجتمعات القديمة . إنها عرض من أعراض فقد الإيمان وعدم الاهتمام بالحاضر أو المستقبل (٢) . وإذا أردنا أن نستبدل هذه النصيحة بنصيحة أخرى cliché for cliché ، فإننى أفضل القول بضرورة التحرر من « اليد الميتة للماضى » . إن مهمة المؤرخ ليست أن يعشق الماضى أو أن يتحرر منه ، بل أن يلم به ويفهمه باعتباره مفتاحاً لفهم الحاضر .

إن كانت هذه هى بعض النواحي النفاذة لما أستطيع أن أسميه نظرة كونجورود إلى التاريخ ، فإن الوقت قد حان للنظر ، فى بعض أخطارها . إن تأكيد دور المؤرخ فى صنع التاريخ يؤدى — فى حالة دفعه إلى نهايته المنطقية — إلى استبعاد أى تاريخ موضوعى على الإطلاق . إن التاريخ هو ما يصنعه المؤرخ ، ويبدو أن كونجورود بحق فى إحدى اللحظات قد انتهى فى ملحوظة لم تنشر قام باقتباسها مصنف الكتاب إلى هذه النتيجة فيقول :

« إن القديس أغسطين قد نظر إلى التاريخ من وجهة نظر المسيحيين الأوائل ، ونظر « تيلامون » Tillamont من وجهة نظر فرنسي القرن السابع عشر ، وجيبون من وجهة نظر إنجليزى القرن الثامن عشر ، و « مومسن »

(١) مقدمة كتاب بوركهاردت Burekhardt أحكام عن التاريخ والمؤرخين

سنة ١٩٥٩ — ص ١٧

(٢) قادن رأى نيتشه فى التاريخ — إن ما يقوم به العواجز من نظر إلى ما وراءهم وتقدير لحساب ما فات بحثاً عن عزاء فى ذكريات الماضى فى الحضارة التاريخية لعلامة من علامات التقدم فى السن (أفكار فى غير أوانها ص ٦٥ و ٦٦ الترجمة الإنجليزية) .

من وجهة نظر ألماني القرن التاسع عشر ، فلا مجال للسؤال أية وجهة نظر هي الصحيحة ؟ فكل وجهة نظر كانت هي الممكنة بالنسبة للرجل الذي اتبعها (١) .

إن هذا يعادل الشك الكامل ، ويمائل ملاحظة «فروود» Froude إن التاريخ « يشبه صندوق الحروف الهجائية للأطفال الذي نستطيع بواسطته أن تهجر أى كلمة نريدها » (٢) . لقد اقرب كولنجوود في رد فعله ضد تاريخ « القص واللصق » « Scissors & Paste » ، أى التاريخ الذى هو مجرد تجميع للوقائع من خطر النظر إلى التاريخ بوصفه شيئاً من نسج الخيال الإنسانى ، وأدى به ذلك إلى النتيجة التى أشار لها سير جورج كلارك ، فى الفقرة التى سبق لى اقتباسها ، الخاصة بأنه لا وجود لحقيقة تاريخية موضوعية ، فقد قدمت لنا بدلا من نظرية أن التاريخ بلا معنى ، نظرية خاصة بمكان لا نهائية ، ليس بينها واحدة أصوب من الأخرى — وهذا يودى إلى نفس الشيء . إن النظرية الثانية لا يمكن الأخذ بها بالتأكد مثل الأولى . فلا يتبع القول بأنه ما دام الجبل يظهر فى أشكال مختلفة من مختلف زوايا البصر ، أنه من الناحية الموضوعية لا شكل له على الإطلاق ، أو أن له عدداً لا نهائياً من الأشكال ، ولا يتبع القول أنه ما دام التفسير يلعب دوراً جوهرياً فى تقرير وقائع التاريخ ، وأنه لا وجود لتفسير موضوعى تماماً ، أن أى تفسير يصلح مثل باقى التفسيرات ، وأن وقائع التاريخ هي من حيث المبدأ غير صالحة للتفسير الموضوعى . وفى مرحلة قادمة سوف أنظر ما الذى يعنى تماماً بالموضوعية فى التاريخ .

(١) كولنجوود Collingwood فى كتاب فكرة التاريخ : The Idea of

Hitory (١٩٤٦) — ص xii

(٢) « فروود » Froude — دراسة قصيرة لموضوعات عظمى ص ٢١

سنة ١٨٩٤

ولكن مازال هناك خطراً آخر أعظم شأنًا ، يكمن وراء فرض كون وجود .
 فإذا كان المؤرخ ينظر بالضرورة إلى عصره التاريخي من خلال هيون
 زمانه ، ويدرس مشكلات الماضي باعتبارها مفتاحاً لمشكلات الحاضر .
 ألا يؤدي به هذا إلى الزلل إلى نظرة براجماتيقية إلى الوقائع ، وإلى
 الإصرار على أن محك التفسير الصحيح هو ملاءمته لبعض الغايات الحاضرة ؟
 ووفقاً لهذا الغرض تصبح وقائع التاريخ لا شيء ، والتفسير هو كل شيء ،
 وقد عبر د نيتشه ، فعلاً عن هذا المبدأ بقوله : « إن بطلان أى رأى لا يعد
 بالنسبة لنا اعتراضاً عليه . فالمسألة هي إلى أى حد يؤدي إلى النهوض
 بالحياة ، والمحافظة عليها ، وهلى الأنواع ، وربما خلق أنواع جديدة (١) . »
 ويتبع البراجماتيقون الأمريكيون نفس الاتجاه بأقل صراحة وبأقل
 إكباب . إن المعرفة هي معرفة لغاية ما . وتتوقف صحة المعرفة على صحة
 الغاية ، ولكن حتى في حالة عدم الاعتراف بمثل هذه النظرية ، فإن الممارسة
 العملية لم تكن أقل إزعاجاً . فقد صادفت في مجال دراستي العديد من أمثلة
 التفسيرات التي نظرت إلى الوقائع نظرة تعنتية دون أن تتأثر بحقيقة هذا
 الخطر ، ولا يحدو إلى الدهشة أن يولد تصفح بعض المؤلفات المتطرفة
 للدارس المناصرة للسوفييت والمناهضة لها في الكتابة التاريخية حينئذ معيناً
 يؤدي إلى السعى وراء تاريخ القرن التاسع عشر الوهمي الذي يعتمد على
 الوقائع اعتماداً خالصاً .

كيف إذن نستطيع في منتصف القرن العشرين أن نحدد التزام المؤرخ
 نحو وقائعه . إنني واثق أتى قضيت عددًا كافياً من الساعات في السنين
 الأخيرة أتعقب الوثائق وأنصفها مضيفاً الهوامش التي تتضمن الوقائع

(١) « نيتشه ، ما وراء الخير والشر - الفصل الأول -

المناسبة لروايتى التاريخية ، لى أنجب الانتهام بالتعالى فى النظر إلى الوقائع والوثائق . وواجب المؤرخ الخاص باحترام الوقائع لا ينتهى بمجرد الالتزام بالتأكد من دقتها ، فيجب أن يسعى إلى إضافة كل الوقائع المتيسرة المدونة ، أو التى يمكن معرفتها بمعنى أو آخر إلى موضوع بحثه ، وإلى التفسير الذى يرى إليه . فإذا أراد أن يصور الإنجليزى فى عصر الملكة فيكتوريا شخصاً أخلاقياً وعاقلاً فيجب عليه ألا ينسى ما حدث فى *Stalybridge Wakes* سنة ١٨٥٠ ، ولا يعنى هذا بالتالى أنه قادر على استبعاد التفسير الذى هو مبعث حياة التاريخ . ويسألنى أحياناً الغرباء عن مهمة الكتابة التاريخية — أى الأصدقاء من غير الباحثين ، أو الباحثون فى مجالات أكاديمية علمية أخرى — كيف يشرع المؤرخ فى العمل عندما يكتب التاريخ؟ يبدو أن أكثر الافتراضات شيوعاً هو أن المؤرخ يقسم عمله إلى مرحلتين أو طورين متميزين . أولاً — يقضى فترة تحضيرية طويلة فى قراءة المصادر وملء مذكراته بالوقائع . وبعد ذلك عندما ينتهى من المرحلة الأولى فإنه يستبعد مصادره ومذكراته ، ويكتب مؤلفه من البداية إلى النهاية . إننى أرى هذه الصورة غير مقنعة ، وغير مستصوبة ، وفيما يتعلق بى فإننى بمجرد أن أطلع على بعض ما أعتقد أنه مراجعى الرئيسية تزداد لهفتى إلى الكتابة ، وأشرع فيها — ليس ضرورياً من البدء بل أبداً من أى موضع — وعقب ذلك تستمر القراءة والكتابة فى نفس الوقت . فيضاف إلى الكتابة أو يحذف منها ، أو يعاد تنظيمها ، أو تستبعد فى نفس الوقت الذى أقرأ فيه . وتسير الكتابة القراءة وتوجهها ، وتجعلها مثمرة . وكلما استمرت الكتابة ازدادت معرفتى عما أبحث عنه ، وازدادت فهماً لأهمية ما اهتمت إليه ومدى ارتباطه . ومن المحتمل أن يقوم بعض المؤرخين بهذه الكتابة التحضيرية فى أذهانهم ، دون استخدام القلم والورق أو الآلة الكاتبة . تماماً كما يلعب بعض الناس الشطرنج فى رؤوسهم دون رجوع إلى اللوحة والقطع الخشبية . إنها لموهبة أحسدم عليها ، ولكننى لا أستطيع أن أجاريهم فيها ، ولكننى

على يقين أن العمليتين اللتين يسميهما الاقتصاديون (وارد) و (منصرف) يتبان في نفس الوقت عند أى مؤرخ جدير بهذا الاسم ، وأنهما من الناحية العملية جزءان من عملية واحدة مفردة . وأنت إذا حاولت فصلهما أو جعلت لواحدة منهما الأفضلية على الأخرى ، فإنك ستموئ إلى أحد ضلالين . . فإما أن تكتب تاريخ « قص ولصق » بغير معنى أو أهمية ، أو تكتب تاريخاً للدعاية أو روايات ، وتستخدم وقائع الماضى لمجرد تزيين نوع من الكتابة لا يمت بأية صلة إلى التاريخ .

إن بحثنا للصلة بين المؤرخ ووقائع التاريخ ، قد وضعنا فى موقف واضح التناقض ، تتردد فيه بين شرين . الشر الأول Scyllia وهى نظرية لا يمكن الزود عنها . عن التجميع الموضوعى للوقائع ، والأفضلية غير الصالحة للوقائع على التفسير . والشر الآخر - خارييدس - Charybdis (١) هو نظرية للتاريخ لا يمكن الذود عنها كذلك ، لأنها تراه من إنتاج عقل المؤرخ الذى يؤسس وقائع التاريخ ويتحكم فيها عن طريق التفسير ، أى بين نظرية للتاريخ مركز ثقلها فى الماضى ، ونظرية أخرى مركز ثقلها فى الحاضر ولكن موقفنا أقل خطورة مما يبدو . فإننا نصادف مرة أخرى فى هذه المحاضرات نفس القصة . الثنائية للواقعة والتفسير فى صور أخرى - الجزئى والكلى ، التجريبي والنظري الموضوعى والذاتى . إن مقررات المؤرخ تعكس طبيعة الإنسان . والإنسان - ربما فيها عدا الطفولة المبكرة والشيخوخة المفرطة - ليس تابعاً تبعية كاملة لبيئته ، ولا يخضع لها خضوعاً غير مشروط . ومن ناحية أخرى ، فإنه لا يمكن أن يكون مستقلاً عنها تمام الاستقلال ، وأن يكون سيدها دون قيد أو شرط . وصلة الإنسان ببيئته هى صلة المؤرخ بموضوعه .

(١) : « سقيلا » هى صخرة على الساحل الإيطالى لمضيق سينا تواجه « خارييدس » وقد وصفها هوميروس كوحش يبتلع النوتية - تذكر للدلالة على الاختيار بين شرين (المترجم)

فالمؤرخ ليس العبد الذليل لوقائعه ، أو سيدها الطاغية . إن صلة المؤرخ بوقائعه هى صلة مساواة وصلة أخذ وعطاء ، وكما يعرف أى مؤرخ من العاملين فى هذا المجال ، إذا توقف لكى يتأمل ما يفعله عندما يفكر ويكتب ، إنه يقرم بعملية مستمرة من المزج بين وقائعه وتفسيراته ، وبين تفسيراته ووقائعه . . ومن المستحيل تحديد افضلية لأيهما على الأخرى .

والمؤرخ يبدأ بطائفة منتقاه مؤقتة من الوقائع ، وبتفسير مؤقت . وقد تم الانتقاء على ضوء هذا التفسير — بواسطته وكذلك بواسطة الآخرين — وبتقدم البحث بصادف كل من التفسير والانتقاء وترتيب الوقائع تغييرات خفية ، وربما كان بها جانب لا شعورى ، وذلك من التأثير المتبادل لعامل أو آخر . ويتضمن هذا الفعل المتبادل كذلك التأثير المتبادل بين الحاضر والماضى ، لأن المؤرخ جزء من الحاضر والوقائع تنتمى إلى الماضى ، والمؤرخ ضرورى لوقائع التاريخ ، كما أنها ضرورية له . وهو بغير وقائعه فاقد الجذر عديم الجدوى . والوقائع بغير مؤرخها ميتة وبلا معنى . ومن ثم فإن إجابتي الأولى على السؤال ما هو التاريخ ؟ إنه عملية مستمرة من التفاعل المتبادل بين المؤرخ ووقائعه ، وحوار لا ينتهى بين الحاضر والماضى .

٢- المجمع والفرد

إن السؤال: أيهما يسبق الآخر - المجتمع أم الفرد - لشديه بالسؤال عن الدجاجة والبيضة . فسواء نظرت إليه على أنه، مسألة منطقية أو تاريخية فأت لن تستطيع بطريقة أو بأخرى ، أن تقرر شيئاً بخصوصه ، ولن تستطيع أن تصححه باتباع رأى مقابل من جانب واحد كذلك . إن المجتمع والفرد لا ينفصلان ، إنهما ضروريان ويكمل كل منهما الآخر ، ولا تعارض بينهما . فالإنسان ليس جزيرة كاملة في ذاتها ، كما يقول « دون » Donne في كلماته المشهورة « إن كل إنسان جزء من القارة وجانب من المحيط (١) » .. وهذا الكلام هو أحد جوانب الحقيقة . ومن ناحية أخرى لتأمل القول المأثور لجون ستوارت ميل الفيلسوف الكلاسيكي للذهب الفردي « إن الناس لا يتحولون عندما ينشأون سوياً إلى نوع آخر من الجوهر (٢) » . بالطبع لا . ولكن المغالطة هي أن تفترض أنه قد كان للناس قبل أن ينشأوا سوياً كيان ، أو كان لهم أى نوع من الجوهر . فبمجرد مولدنا يبدأ تأثير العالم فينا وتحويلتنا من وحدات بيولوجية خالصة إلى وحدات اجتماعية . وكل كائن إنسانى فى كل طور من أطوار التاريخ أو ما قبله يولد فى مجتمع ويتشكل بواساتنه من بدء سنواته الأولى . فاللغة التى يتكلمها ليست تراثاً فردياً ، بل جاءت اكتساباً من الجماعة التى نشأ فيها ، ويساعد كل من اللغة والبيئة على تقرير طابع فكره . وأفكاره الأولى مستمدة من الآخرين . ووفقاً للقول المأثور - إن الفرد بمعزل عن المجتمع - سوف يكون عاجزاً عن الكلام وبلا عقل . ويرجع السحر الخالد لأسطورة « روبنسون كروزو » إلى

(١) Devotions Upon Emergent Occasions رقم xvii

(٢) ميل J.S mill فى كتاب A System of Logic (نسق للنطق)

محاولتها تخيل فرد مستقل عن المجتمع ، ولكن المحاولة قد اخفقت لأن روبنسون كروزو ليس فرداً مجرداً ، بل إنجليزياً من « يورك الجديدة » ، ويحمل كتابه المقدس ويصلي لرب قبيلته . وقد أزلت الأسطورة عليه في أسرع وقت رجله « فرايداي Friday وبدأ بناء مجتمع جديد . والأسطورة الأخرى التي تربط بذلك هي أسطورة كريلوف « Kirillov » في كتاب دوستوفيسكي « الشياطين » الذي قتل نفسه لكي يثبت حرية المطلقة . إن الانتحار هو الفعل الوحيد الحر المباح للإنسان الفرد ، وكل فعل آخر يعنى بوسيلة أو بأخرى اتبناه إلى مجتمع (١) .

ويقول علما. الأثروبولوجي عادة إن الإنسان البدائي أقل فردية وأكثر تشكلاً بواسطة المجتمع من الإنسان المتحضر ، وهذا الكلام يحتوى على جانب من الحقيقة . فإن الشعوب الأكثر بساطة أكثر إطرادا ، بمعنى أنها تدعو وتهيئ الفرص لعدد من المهارات الفردية والمهن المختلفة أقل من المجتمعات المتقدمة الأكثر تعقيداً . بهذا المعنى يكون التفرد المزايد individualization قد صدر بالضرورة عن المجتمع الحديث المتقدم ، ويتخلل جميع أفعاله من أعظمها إلى أقلها شأناً . ولكن قد يكون من الخطأ البالغ إقامة تعارض بين هذا التفرد وبين القوة النامية للمجتمع وتماسكه . فإن تطور المجتمع وتطور الفرد يسيران جنباً إلى جنب . ويؤثر كل منهما في الآخر .. ومن الحقيقي أننا نعني بالمجتمع المعقد أو المتقدم ، المجتمع الذي اتخذ فيه اعتماد الأفراد بعضهم على بعض صوراً متقدمة ومعقدة . وقد يكون من الخطر افتراض أن قدرة أى مجتمع قوى حديث على تشكيل سلوك أفرادهم ، وبعث درجة معينة من المطابقة والاطراد بينهم ، أقل من أى ناحية ، عن قدرة المجتمع البدائي القبلي ،

(١) : صك دوركيم في دراسته المعروفة عن الانتحار الكلمة

anomie ليبين بها حالة الفرد المنعزل عن مجتمعه ، وهي حالة تؤدي بصفة خاصة إلى الاضطراب العاطفي والانتحار . ولكنه بين كذلك أن الانتحار ليس بحال مستقلا عن الأحوال الاجتماعية .

فقد تم منذ أمد بعيد نبذ التصور القديم القائل بتوقف السلوك القومى على اختلافات بيولوجية . ولكن من الصعب إنكار اختلافات السلوك القومى المنبثقة من اختلاف الأسس القومية للمجتمع والتعليم . فقد اختلفت الحقيقة الجوهرية الخداعة المسماة « بالطبيعة الإنسانية » كثيراً من بلد لآخر ، ومن قرن إلى آخر ، حتى إنه يتعذر عدم النظر إليها كظاهرة تاريخية ، تشكل بفعل الأحوال والتقاليد الاجتماعية السائدة . وهناك اختلافات كبيرة بين الأمريكيين والروس والإيطاليين كما يقال ، ولكن بعض هذا الاختلاف ، وربما كان أكثره أهمية ، ما يبدو فى صورة اتجاهات مختلفة نحو الروابط الاجتماعية بين الأفراد ، أو عبارة أخرى ، إلى الطريقة التى يذنب أن يتكون بها المجتمع ، حتى أصبحت أفضل وسيلة لدراسة الاختلافات بين الأفراد الأمريكيين والروس والهنود هى دراسة الاختلاف بين المجتمعات الأمريكية والروسية والهندية . إن الإنسان المتحضر مثل البدائى يتأثر بالمجتمع كما يتأثر به المجتمع . وأنت لن تستطيع الحصول على البيضة بغير الدجاجة ، أكثر من استطاعتك الحصول على دجاجة بغير بيضة . قد كان من غير الضرورى إضاعة الوقت فى سرد هذه الحقائق الواضحة للغاية ، لولا حقيقة أنها قد غدت غامضة بفعل فترة التاريخ الاستثنائية والأخاذة التى انبعث منها العالم الغربى منذ أمد قصير . وعقيدة التفردية من أشد الأساطير التاريخية الحديثة نفاذاً . ووفقاً للرواية المألوفة فى كتاب بوركار « حضارة عصر النهضة فى إيطاليا : (Civilization of the Renaissance in Italy) » الذى أسمى الجزء الثانى « تقدم الفرد » قد بدأت عقيدة الفرد مع عصر النهضة ، عندما أصبح الإنسان ، الذى كان إلى ذلك الوقت يعى نفسه فقط ، عضواً وفرداً روحياً فى سلالة وشعب وجماعة وعائلة ووطنانة ، وأدرك نفسه بهذه الصفة ، ثم ارتبط الاعتقاد بعد ذلك بيزوغ الرأسمالية والبروتستانتية ، وبيده الثورة الصناعية وفكرة حرية العمل Laissez faire ، ولقد كانت حقوق الإنسان والمواطن التى نادى بها الثورة الفرنسية هى حقوق الفرد . وكانت الفردية هى أساس فلسفة القرن التاسع عشر

الكبرى الخاصة بالمذهب النفى. وأسمى مقال «مورلى» Morley - On Compromise والحل الوسط، - وهو وثيقة تبين خصائص المذهب الحر فى عصر الملكة فيكتوريا - المذهب الفردى والمذهب النفى «بالدين الخاص بالسعادة الإنسانية ورفاهيتها». لقد كانت «الفردية الحثثة» هى مفتاح التقدم الإنسانى . وربما كان هذا تحليلاً أميناً وصحيحاً لأيدىولوجية فترة تاريخية معينة، ولكن ما أود أن أوضحه هو التفردية المتزايدة التى صاحبت بزوغ العالم الحديث، التى كانت عملية طبيعية فى تقدم الحضارة. لقد دفعت الثورة الاجتماعية بطوائف اجتماعية جديدة إلى مراكز السلطة، فقد قامت بعملها كما هى الحال دائماً عن طريق الأفراد، وبتقديم فرص جديدة للتقدم الفردى. ولما كانت وحدات الإنتاج والتوزيع فى المراحل الأولى للرأسمالية غالباً فى أيدي أفراد منفردين، فقد أكدت الأيدىولوجية الخاصة بالنظام الاجتماعى الجديد دور المبادرة الفردية فى النظام الاجتماعى، ولكن العملية بأسرها كانت عملية اجتماعية تمثل مرحلة فاصلة فى التطور التاريخى، ولا يمكن أن تفسر بأنها ثورة أفراد على المجتمع أو تحرر أفراد من القيود الاجتماعية.

وتوحى دلائل كثيرة بأن هذا التطور التاريخى قد بلغ منتهاه؛ حتى فى العالم الغربى الذى كان مركز هذا التطور وهذه الأيدىولوجية، وإننى لا أود الإصرار هنا على بزوغ ما يسمى بديمقراطية الكتلة، أو الحلول التدريجى لصور جماعية سائدة للإنتاج والتنظيم الاقتصادى محل الصور الفردية. ولكن ما زالت الأيدىولوجية المنبثقة بفعل هذه الفترة الطويلة المثمرة هى السلطة المهيمنة فى أوروبا الغربية وفى البلاد الناطقة بالإنجليزية. وعندما تتكلم بعبارات مجردة عن التوتر بين الحرية والمساواة، أو بين الحرية الفردية والعدالة الاجتماعية، فإننا نميل إلى تناسى أن الصراع لا يحدث بين أفكار مجردة. إنها ليست صراعات بين أفراد بصفتهم أفراداً وبين مجتمعات باعتبارها مجتمعات، بل بين طوائف من الأفراد فى المجتمع.

وكل طائفة تبني تدعيم السياسات الاجتماعية الملائمة لها ، وإحباط السياسات الاجتماعية المناوئة لها . إن المذهب الفردى الذى لم يعد يعنى حركة اجتماعية عظمى ، بل التعارض الباطل بين الفرد والمجتمع ، قد أصبح الآن صحيحة طائفة من أصحاب المصالح التى تعوق فهمنا لما يجرى فى العالم بسبب سلوكها الجليل . وليس لدى ما أقوله ضد العقيدة الخاصة بالفرد ، التى تصد احتجاجاً على الفكرة المنحرفة التى تنظر إلى الفرد بوصفه وسيلة ، وإلى المجتمع أو الدولة بوصفها غاية . ولكننا لن نهتدى إلى أى فهم حقيقى سواء للماضى أو الحاضر ، إذا حاولنا استخدام تصور خاص بفرد مجرد يقف خارج المجتمع .

بهذا أكون قد اهتديت فى النهاية إلى النقطة التى قمت بالاستطراد طويلاً من أجلها . إن نظرة البداهة للتاريخ قد اعتبرته شيئاً قام بكتابه أفراد عن أفراد . وتابع المؤرخون الأحرار فى القرن التاسع عشر هذه النظرة وشجموها بصورة مؤكدة ، وهى نظرية ليست غير صائبة فى جوهرها ، ولكنها الآن تبدو مبسطة أكثر من اللازم وغير كافية ونحن نود أن نفحص لآعماق أبعد . إن معرفة المؤرخ ليست وفقاً عليه لقد اشترك أناس من عدة أجيال ومن عدة دول فى تجميع هذه المعرفة . ولم يكن الناس الذين يدرس المؤرخ أفعالهم أفراداً منعزلين يعملون فى فراغ ، بل كانوا يعملون فى سياق مجتمع سالف خضعوا لتأثيره . وقد وصفت التاريخ فى محاضرتى الأخيرة بأنه عملية تفاعل أو حوار بين المؤرخ فى الحاضر والوقائع فى الماضى ، وإننى الآن أود أن أبحث فى التأثير النفسى للمعصرين الفردى والاجتماعى على كل من طرفى المعادلة . إلى أى حد يعد المؤرخون أفراداً مفردين ، وإلى أى حد هم حصيلة لمجتمعهم وعصرهم ؟ إلى أى حد تعد وقائع التاريخ عن أفراد مفردين ؟ وإلى أى حد هى وقائع اجتماعية ؟

المؤرخ إذن هو كائن إنسانى فرد ، وهو كذلك مثل الأفراد الآخرين ظاهرة اجتماعية ، فهو حصيلة المجتمع الذى ينتمى إليه ، والناطق الشعورى أو اللاشعورى باسمه ، وهو يتناول وقائع الماضى التاريخى وفقاً لهذه القدرة . ونحن نتكلم أحياناً عن مجرى التاريخ وكأنه «موكب متحرك» . وهذا المجاز جد حسن على شريطة ألا يفرى المؤرخ بأن يظن نفسه نسراً يشرف على المشهد من صخرة شامخة منعزلة ، أو شخصية ذات حيضية فى منصبة رئيسية . إنه ليس شيئاً من هذا القبيل ! ، فالمؤرخ لا يزيد عن شخص باحث ، يكدح فى طرف آخر من الموكب ، وعندما يتحرك الموكب ويميل مرة إلى اليمين وأخرى إلى اليسار ، ويدور على أعقابهِ أحياناً ، تتغير باستمرار المواضع النفسية للجوانب المختلفة من الموكب ، حتى إنه قد يكون من الصواب على سبيل المثال القول بأننا قريبون من القرون الوسطى أكثر من جدودنا منذ قرن ، أو أن عصر قيصر أقرب إلينا من عصر داتى ، وتظهر على الدوام مشاهد جديدة وزوايا جديدة للرؤيا ، وعندما يتحرك الموكب والمؤرخ معه . فالمؤرخ جزء من التاريخ ، وتقرر النقطة التى يجد نفسه فيها فى الموكب زاوية رؤيته للماضى .

هذه الحقيقة المطلقة ليست أقل صدقاً عندما يكون العصر الذى يدرسه المؤرخ بعيداً عن عصره . فعندما كنت أدرس التاريخ القديم ، كانت الكتب الكلاسيكية الخاصة بالموضوع هى كتاب « Grote » ، « جروت » ، « تاريخ اليونان » ، « History of Greece » ، وكتاب « مومسن » ، « تاريخ روما » ، « History of Rome » ، ومن المحتمل ألا تكون قد تغيرت . وقد صور « جروت » ، وهو صاحب مصرف متطرف ومتنور ، عندما كتب فى سنة ١٨٤٠ ، آمال الطبقة المتوسطة الصاعدة ذات التقدمية السياسية فى صورة مثالية لديمقراطية أثينا ، بدا فيها « بركليس » ، مصلحاً من أتباع « بتمان » ، وجعل أثينا تحصل على إمبراطورية فى نوبة من نوبات الغفلة . وربما

لا يكون من الوم القول بأن إغفال «جروت» لمشكلة الرق في أثينا يعكس إخفاق الطائفة التي كان ينتمى إليها في مواجهة المشكلة الجديدة للطبقة العاملة الحديثة في المصانع البريطانية. وكان «مومسن» ألمانياً حراً ، متحرراً من أوهام بلبلة الثورة الألمانية (١٨٤٨ - ١٨٤٩) ، وإذلالها . وقد كتب في الخمسينات وهي الفترة التي رأت ميلاد كلبة السياسة الواقعية وتصورها ، وكان مشعباً بالشعور بالحاجة إلى رجل قوى يقضى على المآزق الذي جاء نتيجة إخفاق الشعب الألماني في إدراك مظالمه السياسية . ولن نستطيع تقدير قيمة تاريخه تقديراً صحيحاً ، إلا إذا أدركنا أن تجميعه المعروف تماماً لقيصر هو نتيجة حنينه إلى الرجل القوى الذي ينقذ ألمانيا من الدمار ، وأن شيشرون هذا المحامي السياسي ، والثرائ الذي لا نفع له والمعوق المتقلب ، قد خرج تَوْسًا من مناقشات الـ Paulikirche في فرانكفورت عام ١٨٤٨ . وبحق لن أراها مبالغه بحيرة ، لو أن أحداً قال إن تاريخ «جروت» لليونان يذكر - لنا اليوم - الكثير عن أفكار الفلاسفة الإنجليز المنظرين سنة ١٨٤٠ ، مثلما يذكر عن الديمقراطية في أثينا في القرن الخامس قبل الميلاد ، أو أن من يرغب فهم ما أحدثته سنة ١٨٤٨ للألمان الأحرار ، فعليه الرجوع إلى تاريخ «مومسن» عن روما بوصفه أحد مراجعه . ولن يقلل هذا من مكانة هذين المرجعين باعتبارهما مؤلفين تاريخيين عظيمين .

وإنني لا أستطيع الصبر على البدعة التي ابتدعها «بيوري» في محاضراته الافتتاحية بادعائه أن عظمة «مومسن» لا ترتكن إلى تاريخه لروما ، بل إلى مجموعة مخطوطاته ومؤلفه عن القانون الدستوري الروماني : إن معنى هذا هو الهبوط بالتاريخ إلى مستوى التجميع ، فالكثافة القيمة للتاريخ تم عندما تضيء استبصارات مشكلات الحاضر رؤيا المؤرخ للباضى . وطالما عبر الكثيرون عن الدهشة لأن مومسن قد أخفق في متابعة تاريخه بعد

سقوط الجمهورية ، فهو لم يفتقر إلى الوقت أو الفرصة أو العلم ، غير أنه عند ما كتب « مومسن » تاريخه ، لم يكن الرجل القوى قد ظهر في ألمانيا بعد ، ففي خلال حياته الحافلة لم تكن مشكلة ما يحدث عند ما يحكم الرجل القوى قد أصبحت فعلية بعد ، ولم يكن ثمة ما يلهم « مومسن » لإبراز هذه المشكلة على المسرح الرومانى ، وظل تاريخ الإمبراطورية دون أن يكتب .

من السهل تعديد أمثلة لهذه المظاهر بين المؤرخين المحترفين . ففي محاضرتى الأخيرة أشدت بمؤلف دكتور « تريفيان » - « إنجلترا أثناء حكم الملكة آن » . England Under Queen Anne بوصفه عملاً عظيماً لتقليد الأحرار الذى نشأ فيه . فلنحاول الآن النظر فى مؤلف هام ومهيب لرجل قد يعده الكثيرون منا أعظم المؤرخين البريطانيين الذين ظهروا فى المسرح الأكاديمى منذ الحرب العالمية الأولى وهو سير لويس ناميه « Namier » . كان « ناميه » مؤرخاً محافظاً حقاً - وليس من طراز المحافظين الإنجليز الذين إذا تعرضوا للخدش تبين أن ثلاثة أرباعهم من الأحرار ، بل كان محافظاً لم تر من يماثله من المؤرخين الإنجليز منذ أكثر من مائة عام . وقد ندر بين منتصف القرن الماضى وسنة ١٩١٤ أن تصور أى مؤرخ بريطانى التغير التاريخى إلا بوصفه تغيراً لحالة أفضل ، وفى العشرينات انتقلنا إلى فترة بدا فيها التغير مصحوباً بالخوف من المستقبل ، واعتقد أنه تغير لأسوأ - هذه هى فترة عودة ظهور التفكير المحافظ . واتسع ناميه للمحافظين مثل تحررية « اكترون » ، كلاهما استمد قوته وعمقه من جذوره الأوربية ، ولم تكن لناميه جذور ممتدة إلى المذهب الحر للقرن التاسع عشر مثل « فيشر » أو

« توينبي » ، ولم يشعر بأى حنين أو شوق إليه (١) . وبعد الحرب العالمية الأولى ، وبعد أن كشف السلام العقيم إفلاس المذهب الحر ، كان من المتوقع أن يأتي رد الفعل في إحدى صورتين فقط : المذهب الاشتراكي أو المذهب المحافظ . وبدأ « ناميه » ، مؤرخاً محافظاً ، وقد عمل في مجالين مختارين وكان اختيار كليهما ذا أهمية . ففي التاريخ البريطاني لجأ إلى الفترة الماضية عندما كانت الطبقة الحاكمة قادرة على ممارسة سلطتها ، وتدعيم مكانتها بطريقة رشدة في مجتمع منظم يغلب عليه الثبات ، وقد اتهم أحدهم « ناميه » ، بأنه انتزع العقل من التاريخ (٢) . ربما لم تكن العبارة موفقة ، ولكن من المستطاع إدراك النقطة التي أراد الناقد ذكرها ، لقد كانت السياسة عند ارتقاء الملك جورج الثالث العرش م' زالت آمنة من تأثير تمصّب الأفكار ومن الاعتقاد العاطفي في التقدم ، اللذين حلا بالعالم بعد الثورة الفرنسية التي أعلنت قدومهما في قرن المذهب الحر المنتصر . واختار ناميه أن يعرض لنا صورة براقة لعصر ما زال آمناً - حيث لا أفكار ولا ثورة ولا مذهب حر . ولكن هذا العصر لم يقدر له البقاء طويلاً آمناً من كل هذه الأخطار .

(١) : لعله مما يستحق الملاحظة أن الكاتب المحافظ البريطاني المهم الآخر الوحيد في فترة ما بين الحربين مستر إليوت T.S.Eliot قد تمتع كذلك بميزة انتسابه لأصل غير بريطاني ولم يستطع أى إنسان نشأ في بريطانيا قبل سنة ١٩١٤ الإفلات من التأثيرات التحريمية للتقاليد الحرة .

(٢) : ظهر النقد الأصل في مقال دون توقيع في جريدة The Times Literary Supplement في ٢٨ أغسطس سنة ١٩٥٣ تحت عنوان The Namier View of History « حول رأى ناميه في التاريخ ، وتضمن الآتي : إن « داروين » ، قد اتهم بأنه انتزع العقل من العالم . وقد كان سير لويس « هو داروين » ، التاريخ السياسي في أكثر من معنى .

واختار «ناميه»، موضوعاً آخر لا يقل عن ذلك أهمية، فقد مر مرور الكرام على الثورات الحديثة الثلاث - الإنجليزية والفرنسية والروسية - ولم يكتب شيئاً ذا أهمية عن أى منها، واختار القيام بدراسة نفاذة للثورة الأوربية سنة ١٨٤٨ - وهى ثورة أخفقت، وتعد صدمة لأمانى الحرية الصاعدة لأوروبا بأسرها، وبرهاناً على ضعف الأفكار فى مواجهة القوى المسلحة، وعلى عجز الديمقراطيين عن مواجهة الجنود، كما أنها تبين أن تدخل الأفكار فى الأمور السياسية الهامة غير مجد وله خطره. وقد قام «ناميه» بتأكيد هذا المغزى، عندما أسمى هذا الإخفاق المزدل «ثورة المفكرين»، واستنتاجنا ليس مسألة استدلالية فقط، فبالرغم من أن «ناميه» لم يكتب أى شئ نسقى مذهبى عن فلسفة التاريخ، فإنه قد عبر عن اتجاهه فى مقال نشر منذ سنوات قليلة، وامتاز بوضوحه المعتاد ولودعيته وقد قال فيه: «كلما قل خضوع الإنسان لعبث عقله الحرب بالمعتقدات السياسية والدجاطيقية، كلما كان هذا لصالح تفكيره»، وبعد أن ذكر الاتهام بأنه قد انتزع العقل من التاريخ دون أن ينكره قال:

«يشكو بعض الفلاسفة السياسيين من فترة ركود مجاهدة، وعدم وجود منافشات فى الحاضر فى هذه البلاد فى السياسة العامة. فهناك سعى لإيجاد حلول عملية للمشكلات المعنية فى الوقت الذى نسى فيه كل من الحزبين البراج والمثل. ولكن هذا الاتجاه فى رأى يدل على فضج قومى عظيم. وكل ما أبتغيه هو أن يستمر طويلاً دون أية عرقلة من تأثير الفلسفة السياسية (١)».

وإنتى لا أود الآن أن أناقش هذا الرأى بل سأؤجل ذلك إلى محاضرة قادمة. وغايتى هنا هى أن أصور حقيقتين هامتين: الأولى - أنك لا تستطيع أن تفهم تماماً عمل المؤرخ أو تقدره إلا إذا أدركت أولاً وجهة النظر التى

اعتمد عليها في تناوله الموضوع. ثانياً - إن وجهة النظر نفسها تنتمي إلى أساس اجتماعي وتاريخي ، فلا تنس أنه كما قال «ماركس» مرة ، «إن المعلم ذاته ينبغي أن يعلم» (*) ، وفي اللغوالحديث The brain of the brainwasher has itself been washed . فالمرح قبل أن يبدأ كتابة التاريخ ، هو نفسه من صنعه .

لقد تم كما يقال صب كل من المؤرخين الذين تكلمت عنهم - - - «جروت» و «موسن» ، «ترفليان» ، و «ناميه» في قالب سياسي واجتماعي واحد ، ولا تختلف نظرتهم في مؤلفاتهم المبكرة عن نظرتهم في مؤلفاتهم الأخيرة اختلافاً يذكر . ولكن بعض المؤرخين في فترات التغير السريع قد عكسوا في كتابتهم مجموعة من النظم المتعاقبة المختلفة، وليس مجتمعاً واحداً ونظماً اجتماعياً واحداً . وأفضل مثال أعرفه في هذا السيل هو المؤرخ الألماني الكبير «ماينكه» ، الذي عاش فترة زمنية طويلة ، كما كتب لمدة طويلة ، وأحاط بسلسلة من التغيرات الثورية المحطمة في أحداث بلاده ، وفي الواقع لدينا ثلاثة «ماينكه» مختلفين . كل منهم يعبر عن عصر تاريخي مختلف . وكل منهم يتكلم من خلال أحد مؤلفاته الثلاثة الكبيرة ، فماينكه «كتاب العالمية والدولة القومية» Weltbürgerthum und Nationalstaat الذي نشر سنة ١٩٠٧ يرى بإخلاص أن الرايخ البسماركى قد حقق المثل الألمانية القومية ، وهو مثل أغلب مفكرى القرن التاسع عشر - من متزنى فصاعداً - يسوى بين القومية وبين أعلى صور العالمية . هذه هي نتيجة باروك عصر «غليوم» ، الذي أعقب عصر «بسمارك» و «ماينكه» ، الثانى الذى نشر كتاب Die Idee der Staatsräson «فكرة منطق الدولة» سنة ١٩٢٥ ، يتكلم بعقل جمهورية فيمار الممزق الخائر . لقد

(*) عبر الشاعر العربى عن هذا المعنى بقوله :

يا أيها الرجل المعلم غيره . . . هلا لنفسك كان ذا التعليم
تصف الدواء لذى السقام وذى الضنا . . . كما يصح به وأنت سقيم

أصبح عالم السياسة حلبة لصراعات لم تحل بين منطلق الدولة، وأخلاق خارجية عن السياسة، وإن كانت لا تستطيع في نهاية المطاف أن تتناسى حياة الدولة وسلامتها . وأخيراً ماينكه مؤلف كتاب بزوغ النزعة التاريخية Die Entstehung des Historismus الذى كتب سنة ١٩٣٦ ، عندما جرفه التيار النازى من وظيفته العلمية الأكاديمية ، وهو يتأوه ويصبح صيحة يأس رافضاً أية نزعة تاريخية ، يبدو أنها تعترف بأن كل ما هو كائن حق ، وتأرجح بقلق بين النسبية التاريخية، ومطلق فوق العقل . وأخيراً عندما رأى « ماينكه » فى شيخوخته بلاده وهى تخضع لمزمنة عسكرية أكثر سحقاً من هزيمة سنة ١٩١٨ ، انتكس يائساً - فى كتاب Die deutsche Katastrophe (الكارثة الألمانية) سنة ١٩٤٦ - إلى الاعتقاد فى تاريخ يخضع لرحمة المصادفة الصارمة العمياء (١) ، وقد يهتم عالم النفس أو كاتب السير هنا بتطور « ماينكه » بوصفه فرداً . وما يهم المؤرخ هو الطريقة التى عكس بها « ماينكه » ثلاث فترات متعاقبة ، أو ربما أربع فترات من الماضى التاريخى ، تباين الوقت الحاضر تبايناً حاداً .

أو لنحاول أن نذكر مثلاً مبرزاً من انجلترا . لقد كتب الأستاذ بترفيلد عند نبذ عبادة الأصنام فى الثلاثينات ، بعد أن انتهى تأثير حزب الأحرار فى السياسة البريطانية بفترة قصيرة ، كتاباً يدعى The Whig Interpretation of History (التفسير الحربى للتاريخ) ، تمتع بنجاح كبير يستحقه ، لقد كان ملفتاً للنظر فى جملة نواح - ليس أقلها أنه بالرغم من هجومه على

(١) : لى مدين هنا إلى التحليل الممتاز للدكتور « شتارك » Stark لتطور « ماينكه » فى مقدمة للترجمة الإنجليزية لكتاب Die Idee der Staaträson (فكرة منطلق الدولة) الذى نشر تحت اسم الما كيفالية Machiavellism سنة ١٩٥٧ . وربما أسرف الدكتور شتارك فى تقدير عنصر ما فوق العقل فى فترة ماينكه الثالثة .

التفسير الحزبي للتاريخ Whig في أكثر من ١٣٠ صفحة ، فإنه لم يذكر - بقدر ما استطعت أن أكتشف دون رجوع إلى الفهرس - اسم شخصية من الأحرار واحدة باستثناء « فوكس » Fox الذي لم يكن مؤرخاً ، ولا مؤرخاً واحداً سوى « أكتون » ، الذي لم يكن من الأحرار (١) ولكن ما افتقر إليه الكتاب في التفاصيل والدقة ، قد استعاض عنه بالتعبير الساخر البراق ، ولم يترك القارئ يشك في أن تفسير الأحرار للتاريخ شيء كرهه . وكان من بين الاتهامات التي وجهت إلى هذا التفسير أنه « قد درس الماضي بالرجوع إلى الحاضر ، وفي هذه المسألة كان الأستاذ « باترفيلد » حاسماً وقاسياً . فقد قال :

« إن دراسة الماضي مع النظر بإحدى العينين - كما يقال - إلى الحاضر ، هو منبع جميع الخطايا والمغالطات والاضطراب في التاريخ . . . إنه جوهر ما نعينه بالكلمة (لا تاريخي) (٢) . »

وانقضت اثنتا عشرة سنة ، وانقضى عهد تحطيم الأوثان ، واشتبكت دولة الأستاذ باترفيلد في حرب يقال عنها عادة إنها حرب للدفاع عن الحريات الدستورية المتمثلة في تقليد الأحرار (٣) تحت زعامة زعيم طالمالغ ياحدى

(١) : باترفيلد في كتاب (تفسير الأحرار الموهج للتاريخ)
The Whig Interpretation of History ١٩٣١ ص ٦٧ يعترف المؤلف بنوع مفيد من عدم الثقة في الاستدلال المجرد .

(٢) المرجع السابق .

(٣) باترفيلد . The Whig Interpretation of History صفحات

عينه إلى الماضي لكي يتحدث عن الحاضر. وفي كتيب صغير يدعى (الإنجليزى وتاريخه) The Englishman & his History نشر سنة ١٩٤٤ ، لم يكتف الأستاذ باترفيلد بالقول إن تفسير الأحرار للتاريخ هو التفسير الإنجليزى له ، بل تكلم بحماسة عن « تحالف الإنجليزى مع تاريخه » ، وعن « الزواج بين الحاضر والماضى » . ولفت النظر إلى هذا الانقلاب في وجهة النظر لا يعد نقداً معادياً ، فإن غايته ليست أن أدهض ما ذكره باترفيلد الأول بالرجوع إلى ما ذكره باترفيلد الثانى ، أو أن أواجه الأستاذ باترفيلد المخمور بالأستاذ باترفيلد الوقور . فأنا واثق تماماً أنه إذا تكبد أحد مشقة تصفح بعض الأشياء التى كتبها من قبل أثناء الحرب وبعدها فإنه لن يصادف أية صعوبة على الإطلاق فى إقناعى بوجود تناقض وعدم توافق واضح جلى مثل الذى اكتشفته عند الآخرين. والحق أنى لست واثقاً أنى سوف أحسد أى مؤرخ يستطيع الادعاء بإخلاص أنه قد عاش الأحداث المزلزلة فى السنوات الخمسين الأخيرة دون أن تتبدل نظره تبديلاً أساسياً. إن غايته فقط هى أن أبين كيف يعكس عمل المؤرخ عن كسب المجتمع الذى يعمل فيه . فالأحداث ليست وحدها التى تتغير ، إن المؤرخ نفسه فى تغير . . . وعندما تناول مؤلفاً تاريخياً ، فلا يكفى أن تنظر إلى اسم المؤلف فى الصفحة الأولى . انظر كذلك إلى تاريخ النشر أو الكتابة ، فأحياناً يكون أكثر دلالة . فإذا كان الفيلسوف على حق عندما يذكر لنا أننا لن نستطيع أن نخطو فى نفس النهر مرتين ، فربما كان من الصحيح أيضاً ولنفس السبب ألا يقدر نفس المؤرخ على كتابة كتابين متماثلين .

وإذا انتقلنا لحظة من المؤرخ الفرد إلى ما يمكن تسميته بالاتجاهات العريضة فى الكتابة التاريخية ، فإنه سيبدو أكثر وضوحاً إلى أى حد يعد المؤرخ من إنتاج مجتمعه . فى القرن التاسع عشر اعتبر المؤرخون

البريطانيون بغير استثناء تقريبا التاريخ دليلا على مبدأ التقدم . . لقد عبروا عن أيديولوجية مجتمع في حالة تقدم سريع ملحوظ . فقد كان التاريخ حافلا بالمعاني عند المؤرخين البريطانيين ، عندما كان يبدو في صالحنا ، والآن بعد أن اتخذ طريقا مخالفا ، أصبح الاعتقاد في معنى التاريخ ضلالا . وبعد الحرب العالمية الأولى ، قام « توينبي » بمحاولة يائسة لاستبدال النظرية المتجهة للأمام في التاريخ بنظرية دائرية - وهي السمة الأيديولوجية لمجتمع في حالة تدهور (١) وعندما أخفق توينبي اكتفى المؤرخون البريطانيون في أغلب الأحيان بالاستسلام لليأس ، والقول بأنه لا وجود لنمط عام في التاريخ على الإطلاق . لقد حققت ملاحظة تافهة « لفيدشر » بهذا المعنى (٢) نجاحا واسعا يماثل تقريبا كلمة رانكه الماثورة في القرن الماضي . ولو أن أحدا ذكر لي أن المؤرخين البريطانيين في السنوات الثلاثين الماضية قد انهموا إلى هذا التغير في العقيدة ، نتيجة لتأمل فردى عميق بعد سهر ليال طويلة في البحث في أبحاثهم العاجية المفردة ، فإنني سوف لا أرى داعيا للخلاف حول هذه الحقيقة ، ولكنني سوف أستمتر في الاعتقاد بأن كل هذا التفكير الفردي والسهر الطويل للدراسة ظاهرة اجتماعية نتيجة لتغير رئيسي في طابع مجتمعنا منذ ١٩١٤ ونظرتة وتعبيراً عنه . وليس هناك دليل هام يبين طابع المجتمع أكثر من نوع التاريخ الذي يكتبه أو الذي يفشل في كتابته . لقد بين « جيل » Geyl المؤرخ الهولاندى في بحث مونوجرافى شائق ترجم إلى اللغة الإنجليزية تحت عنوان Napoleon

(١) : لقد واسبى «ماركوس أوريلوس» في غسق الإمبراطورية الرومانية نفسه ذاكرة كيف أن كل الأشياء التي تحدث الآن قد حدثت في الماضي وسوف تحدث في المستقبل (مناجاة مع نفسه X ٢٧) - كما هو معروف قد نقل «توينبي» الفكرة عن شينجلر في كتابه «تدهور الغرب» .

(٢) : مقدمة لكتاب تاريخ أوروبا A History of Europe في ٤ ديسمبر

For and Against « نابليون ما له وما عليه » كيف عبرت أحكام المؤرخين الفرنسيين في القرن التاسع عشر المتعاقبة عن نابليون ، عن الأوضاع المتغيرة والمتصارعة للحياة السياسية الفرنسية ، والأفكار خلال القرن . إن أفكار المؤرخين مثل باقي الكائنات الإنسانية تتأثر ببيئتهم في الزمان والمكان . وقد سعى « أكتون » ، الذى كان قد أدرك هذه الحقيقة إلى مهرب من ذلك ، فلقباً إلى التاريخ نفسه وكتب :

« يجب أن يقوم التاريخ بتحريرنا ، ليس فقط من التأثير غير الملائم للآزمنة الأخرى ، بل من التأثير غير المناسب لزماننا ، أى من طغيان البيئة ، وضغط الهواء الذى نستنشقه . (١) » .

قد يبدو هذا الكلام تقديراً متفائلاً لدور التاريخ ، ولكننى سأخاطر بالاعتقاد بأن المؤرخ الذى يمس تماماً موقفه ، يستطيع كذلك أن يتجاوزه ، ويستطيع أكثر من ذلك أن يقدر طبيعة الاختلافات الضرورية بين مجتمعا ونظرتيه ، وبين مجتمعات العصور الأخرى والدول الأخرى ، أكثر من المؤرخ الذى يرفع صوته عالياً محتجاً بأنه فرد وليس ظاهرة اجتماعية . وتبدو قدرة الإنسان على التسامى فوق موقفه الاجتماعى والتاريخى مرتبطة بالحساسية التى يدرك بها مدى ارتباطه به .

لقد ذكرت فى محاضرتى الأولى : ، قبل أن تدرس التاريخ عليك بدراسة المؤرخ . والآن أستطيع أن أضيف ، قبل أن تدرس المؤرخ عليك بدراسة بيئته التاريخية والاجتماعية . فالمؤرخ بوصفه فرداً هو من نتاج التاريخ والمجتمع . وعلى دارس التاريخ أن يتعلم النظر إليه على هدى هذا الضوء المزدوج .

فلنترك الآن المؤرخ، ولننظر على ضوء نفس المشكلة إلى الطرف الآخر من المعادلة - أى إلى وقائع التاريخ - هل يرى بحث المؤرخ إلى دراسة سلوك الأفراد أو إلى فعل القوى الاجتماعية؟ هنا أسير فوق أرض قد سبق طرقها بعناية. عندما نشر «سير إيزيا برلين» Sir Isaiah Berlin مقالاً شائقاً مشهوراً صصادف قبولاً طيباً تحت عنوان «الحتمة التاريخية» Historical Inevitability ، وسأعود إلى الموضوع الرئيسى لهذا المقال فى هذه المحاضرات فيما بعد ، اتخذ له شعاراً فقرة منتقاة من مؤلف مستر T. S. Eliot «القوى اللاشخصية الهائلة» ، وسخر خلال المقال من أولئك الذين يعتقدون فى «قوى لا شخصية هائلة» ، أكثر من اعتقادهم فى الأفراد بوصفهم العامل الحاسم فى التاريخ . وسوف أدعو الرأى القائل بأن ما يهم فى التاريخ هو طباع الأفراد وسلوكهم بنظرية الملك جون الشرير فى التاريخ . ولهذا الرأى أصل بعيد . فالرغبة فى التسليم بالعقرية الفردية بوصفها القوة الخلاقة فى التاريخ هى من سمات المراحل البدائية للوعى التاريخى ، وكان اليونانيون القدماء يميلون لتسمية ما تم إنجازاه فى الماضى بأسماء أبطال يفترض أنهم مسئولون عنها . فقد نسبوا ملاحمهم إلى شاعر يدعى «هوميروس» وقوانينهم ونظمهم إلى ليكرجوس «Lycurgus» أو «سولون» . وظهر نفس الاتجاه مرة ثانية فى عصر النهضة ، عندما كان «بلوتارك» كاتب السير والأخلاق ، أعظم شعبية وتأثيراً فى الإحياء الكلاسيكى من مؤرخى القديم . ويمكن القول إننا قد تعلمنا هذه النظرية فى إنجلترا بصفة خاصة ونحن فى أحضان أمهاتنا ، واليوم من المحتمل أن نذكر أن هناك شيئاً ما صيبانيا أو مشابها على أى حال للصيباني مرتبطة بهذه النظرية . لقد كان لها ما يبررها فى الأيام التى كان فيها المجتمع أكثر بساطة ، وعندما بدت المسائل العامة وكأنها مسيرة بوساطة حفنة من الأفراد المعروفين . ومن الواضح أنها لم تعد تناسب المجتمعات الأكثر تعقيداً فى زماننا . وقد كان ظهور علم جديد للاجتماع نتيجة لهذا التعقيد المستمر . غير أن

العقيدة القديمة تموت بصعوبة . ففي بداية هذا القرن كان القول ، التاريخ هو سيرة عظماء الرجال ، حكمة مأثورة . ومنذ عشر سنين فقط اتهم مؤرخ أمريكي معروف زملاءه ، وربما لم يكن الاتهام جدياً تماماً ، بقتلهم الشخصيات التاريخية قتلاً جماعياً، عندما نظروا إليهم ، دعى للقوى الاجتماعية والاقتصادية، (١) . ويميل المؤلفون بهذه النظرية هذه الأيام إلى التحلل منها ، ولكنني بعد تنقيب ضئيل صادفت قولاً معاصراً يمتاز عنها في مقدمة كتاب كتبه الآنسة ود جود Wedgwood . لقد كتبت : إن سلوك الناس بوصفه هم أفراداً أكثر طرافة عندي من سلوكهم باعتبارهم جماعات أو طبقات : أنه من الممكن كتابة التاريخ وفقاً لهذا الانحياز ، كما يمكن كتابته وفقاً لانحياز آخر . فقولن يكون أكثر أو أقل تضليلاً .. وهذا الكتاب .. محاولة لفهم كيف شعر هؤلاء الناس ، ولماذا قاموا في تقديرهم بأفعالهم باتباع الطريقة التي اتبعوها (٢) .

إن هذا القول يمتاز بالدقة ، ولما كانت الآنسة ود جود Wedgwood كاتبة معروفة ، فأنا أوافق على أن كثيراً من الناس يظنون مثلها . ويذكر لنا دكتور راوز Rowse على سبيل المثال أن نظام المملكة الزابت قد انهار لأن الملك جيمس الأول لم يتمكن من فهمه ، وأن الثورة البريطانية في القرن السابع عشر كانت حادثاً عرضياً يرجع إلى حماقة الملكين الأولين من أسرة

(١) : المجلة التاريخية الأمريكية American Historical Review يناير

سنة ١٩٥١ ص ٢٧١

(٢) : ود جود Wedgwood في كتاب سلام الملك The King's Peace

سقيورات (١). وبالمثل سير جونز نيل Sir Jones Neale وهو مؤرخ أكثر تشددا من الدكتور «راوز»، فإنه يبدو أحيانا تواقا للتعبير عن إعجابه بالملكة اليزابث أكثر من اهتمامه بتفسير ما الذى قامت الملكة التيودورية بمناصرته. وفى المقال الذى سبق لى الاقتباس منه يمدى «سير إيزيا برلين» قلعا مزعجا لفكرة أن المؤرخين قد يفشلون فى نعت جنكيز خان، وهتلر بأنهم رجال أشرار (٢). ونظرية الملك جون الشرير والملكة الطيبة «بس» Boss لحافلة بالأمثلة وبصفة خاصة عندما نأتى إلى أزمنة أكثر حداثة. فن السهل أن تصف الشيوعية بأنها (من تفكير عقل كارل ماركس الطفل) بدلا من أن تحلل أصلها وطابعها (لقد اقتطفت هذا التشبيه الذى يشبه الزهرة من منشور دورى لبعض المضارين على البورصة)، وأن ترجع الثورة البلشفية إلى عناد الملك يقولوا الثانى، أو إلى الذهب الألماني، بدلا من أن تدرس أسبابها الاجتماعية العميقة، وأن ترى أن الحريين العالميتين لهذا القرن قد نجمتا عن خبث الإمبراطور غليوم وخبث هتلر بدلا من نجومها عن انهيار بعيد الجذور فى العلاقات الدولية.

إن قول مس ودجود يشتمل إذن على قضيتين القضية، الأولى—هى أن سلوك الناس بوصفهم أفرادا يتمايز عن سلوكهم باعتبارهم أفرادا فى طوائف

(١) : راوز A.L.Rowse فى كتاب The Engnd of Elizabeth إنجلترا فى عصر الملكة اليزابث ١٩٥٠ صفحات ٢٦١—٢٦٢—٣٨٢— من الإنصاف الإشارة إلى أن مستر راوز قد اتهم فى مقال مبكر المؤرخين الذين يظنون أن البوربون قد أخفقوا فى إعادة تدعيم الملكية فى فرنسا بعد سنة ١٨٧٠، بسبب تعلق الملك جون الخامس بعلم أبيض صغير فى كتاب The End of an Epoch (نهاية عصر) سنة ١٩٤٩ — ص ٢٧٥ — وربما احتفظ بمثل هذه التفسيرات الشخصية للتاريخ البريطانى .

(٢) «الحتمية التاريخية Historical Inevitability سنة ١٩٥٤ ص ٤٢

أو طبقات ، وأنه يحق للمؤرخ اختيار أحد السلوكين ، واستبعاد الآخر .
والقضية الثانية هي أن دراسة سلوك الناس بحكم كونهم أفراداً تعتمد على
دراسة الدوافع الواعية لأفعالهم .

وبعد ما انتهيت إلى قوله ، فإننى لست بحاجة للاهتمام بالنقطة الأولى ،
وليس ذلك لأن النظرة إلى الإنسان فرداً أكثر أو أقل تضليلاً من النظرة
إليه بوصفه أحد أفراد طائفة ، بل لأن محاولة إقامة حد بين النظرتين هو
المضلل ، فإن الفرد وفقاً للتعريف ينتمى إلى مجتمع أو من المحتمل إلى أكثر من
مجتمع ، ويمكنك أن تسميه طائفة أو طبقة أو قبيلة أو وطناً أو ما تريد . ولقد
كان البيولوجيون الأوائل يقنعون بتصنيف أنواع الطيور والوحوش والأسماك
في أقفاص أو أحواض سمك أو معارض زجاجية ، دون محاولة دراسة
الكائن الحى فى صلتها ببيئته . وربما لم تتخلص العلوم الاجتماعية تماماً من هذه
المرحلة البدائية . فهناك بعض الناس الذين يميزون بين علم النفس الذى يقوم
بدراسة الفرد ، وبين علم الاجتماع الذى يدرس المجتمع . وقد أطلقت الكلمة
« النزعة السيكلوجية » ، *Psychologism* على النظرة القائلة أن المشكلات
الاجتماعية كافة يمكن إرجاعها إلى تحليل سلوك الإنسان الفرد . ولكن
السيكولوجيين الذين فشلوا فى دراسة البيئة الاجتماعية للفرد لا يستطيعون
الذهاب بعيداً (١) فمن المغرى إقامة حد بين السير التى تنظر إلى الإنسان

(١) : لقد أدين السيكلوجيون المحدثون لحد كبير أو يسير بهذا الخطأ ،
فالسيكولوجيون باعتبارهم طائفة ، لم ينظروا إلى الفرد بوصفه وحدة فى نظام
اجتماعى فعال ، بل بالأحرى بوصفه كائناً إنسانياً مشخفاً ، أدرك حينئذ
باعتباره يعمل على إقامة نظم اجتماعية . ومن هذا يتضح أنهم لم ينتبهوا انتباهاً
كافياً إلى مدى تجريد مقولاتهم — الأستاذ تالكوت بارسون *Talcott Parsons* فى
مقدمته كتاب ماكس فيبر *Ma Weber* (نظرية التنظيم الاجتماعى والاقتصادى)
٢٧ *The Theory of Social and Economic Organization* — أنظر كذلك
ملاحظات عن « فرويد » فى الفصل السادس .

فردا، والتاريخ الذى يدرس جزءا من كل، والايحاء بأن الكتابة الطيبة للسير تصنع تاريخا رديئا. لقد كتب « اكترون » مرة « ايس هناك ما يحدث خطأ وجورا لنظرة الإنسان إلى التاريخ أكثر من الشغف المنبعث من الشخصيات الفردية » (١) ولكن هذه التفرقة أيضا ليست حقيقية، واننى لا أود كذلك أن أحتمى بالمثل الذى ذكره « يونج » G. M. Young فى الصفحة الافتتاحية لكتابه « إنجلترا فى عصر فيكتوريا ، Victorian England بقوله « إن الخدم يتحدثون عن الناس، أما أفاضل الناس فإنهم يتحدثون عن الأشياء » (٢) . لقد أسهمت بعض السير مساهمة جدية فى التاريخ . وقد صادفت فى مجال أبحاثى سيرتى Issac Deutscher عن « ستالين » و « تروتسكى » ، وهما ميلان بارزان . وتقع بعض السير الأخرى الأدب ، مثل الرواية التاريخية . ولقد كتب الأستاذ تريفور روبر Trevor Roper « كانت المشكلات التاريخية لدى (ليتون سترانسى) مشكلات سلوك فردى .. وشذوذ فردى فقط ، ولم يعمل للإجابة ولا حتى للسؤال عن مشكلات السياسة والاجتماع » (٣) . وليس هناك أحد مرغما على كتابة التاريخ أو قراءته . ومن المستطاع كتابة كتب جيدة

(١) ص ٢١٩ عدد يناير سنة ١٨٦٣ من مجلة Home and Foreign Review

(٢) لقد اهتم بهذه الفكرة هربرت سبنسر « بأسلوبه الوقور للغاية فى كتابه « دراسة علم الاجتماع » ، The Study of Sociology. الفصل الثانى ، وقال : « إذا أردت أن تقدر مدى عقل أى إنسان ، فإنك لن تستطيع أن تفعل ذلك بطريقة أفضل من ملاحظة النسبة بين الأمور العامة والأمور الشخصية فى حديثه . وإلى أى قدر تحمل الحقائق المجردة من عديد من تجارب الناس والأشياء محل الحقائق البسيطة عن الأفراد ، وإنك بعد أن تفرغ هكذا من النظر فى الكثير منها سترى أن عددا قليلا متناثرا هو الذى قد يصلح لأن لا يكون أكثر من نظرة بيوجرافية إلى الأمور الإنسانية .

(٣) ص ٢٨١ من كتاب تريفور روبر Trevor Roper

(Historical Essay.s) سنة ١٩٥٧ « مقالات تاريخية »

عن الماضى ، دون أن تكون تاريخا — ولكننا بحكم العادة كما أرى
فى هذه المحاضرات نحتفظ بكلمة « تاريخ » لعملية البحث فى ماضى
الإنسان فى المجتمع .

النقطة الثانية — على سبيل المثال ، إن التاريخ يهتم بالبحث « لماذا قام
الناس بأفعالهم وفقاً لتقديرهم ، تبدوا للوهلة الأولى مستهجنة ، وإننى أشك
فى أن الآنسة « ودجود ، لا تمارس ما تنصح به ، مثل أغلب العقلاء من
الباس . . فإذا كانت تفعل ذلك ، فلا بد أنها تكتب تاريخاً غريباً للغاية .
فكل إنسان يعرف اليوم أن الناس لا يقومون بأفعالهم على الدوام ، أو
ربما عادة وفقاً لدوافع يدركونها إدراكاً واعياً ، أو يرغبون فى المجاهرة
بها . وأن استبعاد النفاذ إلى الدوافع اللاشعورية ، التى لم يجاهر بها ، لهو
بالتأ كيد إقدام على عمل مع إغماض إحدى العينين عنه . وأن هذا مع
ذلك ، وفقاً لما يراه بعض الناس هو ما يجب أن يقوم به المؤرخون .
والمسألة هى الآتى ، ما دمت قانعاً بالقول بأن رداة الملك جون ترجع إلى
طمعه أو غبائه أو طموحه للقيام بدور الطاغية ، فأنت تتكلم بلغة
الخصائص الفردية المفهومة حتى فى مستوى تاريخ رياض الأطفال ،
ولكنك إذا بادرت بالقول بأن الملك جون كان الأداة غير الواعية
للصالح المدبرة ، المعارضة لبزوغ سلطة البارونات الإقطاعيين ، فإنك إن
تقدم نظرة أكثر تعمقاً وتكلفاً عن رداة الملك جون فحسب ، بل سيبدو
أنك توحى بأن الذى يقرر الأحداث التاريخية ليس فقط الأفعال الواعية
للأفراد ، بل قوى عرضية قوية توجه رغباتهم اللاواعية . وهذا بالطبع
هراء . وبالنسبة لى ، فإننى لا أعتقد فى وجود عناية إلهية مقدسة أو روح
للعالم ، ومصير واضح للعين ، أو تاريخ بالحرف الكبير ، أو أى شئ من
التجريدات التى افترض فى وقت ما أنها توجه مجرى الأحداث ، وإننى
سوف أقر دون تحفظ تمقيب ماركس القائل :

« إن التاريخ لا يصنع شيئاً ، فليس لديه ثروة طائلة ، وهو لا يحارب
أى معارك . فالواقع أن الذى يفعل كل شئ . هو الإنسان الذى يحيا حقاً
والذى يملك والذى يحارب ، (١) .

إن الملاحظين اللتين سأذكرهما عن هذه المسألة لا تمتان بصلة
إلى أية نظرة مجردة إلى التاريخ ، وهما ترتكبان إلى مشاهدات
تجريبية محضة .

الملاحظة الأولى : هى أن التاريخ إلى حد كبير مسألة أعداد . . لقد كان
« كارلايل ، مستولاً عن القول غير الموفق بأن « التاريخ هو سيرة عظماء
الرجال ، ولكن استمع إليه فى أعظم مؤلفاته التاريخية وأكثرها بلاغة
وهو يقول :

« إن الدافع الأول للثورة الفرنسية هو الجوع والعري ، والاضطهاد
باسم العدل الجائم على أقدسة خمسة وعشرين مليوناً . هذا وحده هو الدافع ،
وليس التفاهات المجروحة أو الفلسفات المتناقضة للمحامين الفلاسفة ،
وأصحاب الحوانيت الأغنياء ونبيلات الريف — وهذا ما يحدث فى كل
الثورات المماثلة فى جميع البلدان (٢) . » أو كما قال لينين : « السياسة تبدأ حيثما
توجد الكتل ، لحيث توجد ألوف ، بل حيث توجد الملايين . هذا هو
الموضوع الذى تبدأ فيه السياسة الجديدة (٣) . » لقد كانت الملايين التى تكلم
عنها كارلايل ولينين هى ملايين من الأفراد ، فلم يكن بينها شئ لاشخصى .

(١) المؤلفات الكاملة Gesamtausgabe الجزء الأول Marx Engels

ص ٦٢٥

(٢) تاريخ الثورة الفرنسية تأليف كارلايل الفصل الثالث . History of

the French Revolution

صفحة ٢١٥

(٣) لينين مؤلفات مختارة

وتخلط المناقشات الخاصة بهذه المسألة أحياناً بين كون الناس غير معروفى الاسم وبين اللاشخصية ، ولا تتوقف صفة الشعوب بوصفها شعباً أو صفة الأفراد باعتبارهم أفراداً ، لأننا لا نعرف أسماءهم . إن « قوى ، مستر إليوت اللاشخصية الهائلة ، كانت الأفراد الذين وصفهم كلارندون Clarendon وهو يحافظ أكثر شجاعة وصراحة بأنهم « الناس القذرون الذين لا اسم لهم (١) » . إن هؤلاء الملايين المجهولى الأسماء ، كانوا أفراداً يعملون بغير وعى إلى حد كبير أو يسير سويّاً ، ويكونون قوة اجتماعية - والمؤرخ ليس بحاجة فى الظروف العادية لأن يحاط علماً بفلاح مفرد متذمر أو بقرية متدمرة ، ولكن ملايين من الفلاحين المتذمرين ، وآلاف من القرى عامل لا يستطيع أى مؤرخ تجاهله . إن الأسباب التى عاقت جونز عن الزواج لا تهم المؤرخ إلا إذا عانى من نفس الأسباب كذلك ألوف من الأفراد الآخرين من جيل جونز ، وترتب على ذلك هبوط جوهرى فى معدل الزواج . فى هذه الحالة قد يصبحون ذوى أهمية تاريخية . وليس هناك ما يدعوا لأن نزعجنا التفاهة القائلة : إن قلائل هم الذين يبدأون الحركات التاريخية . لقد كان لكل الحركات المؤثرة قادة قلائل وجمع من التابعين ، ولكن هذا لا يعنى أن الجموع غير ضرورية لنجاحها . . إن الأعداد لها حساب فى التاريخ .

(١) ، كلارندون Clarendon — A Brief Survey of the dangerous

& pernicious Errors To Church & State in Mr Hobbes Book entitled Leviathan

(بحث فى الأخطاء الخطيرة والهدامة عن الكنيسة والدولة فى كتاب هوبز المسمى لفيتان) سنة ١٦٧٦ ص ٣٢٠

وملاحظتي الثانية تعتمد على برهان قد يكون مبنياً بطريقة أفضل .
لقد اتقى كتاب من عدة مدارس فكرية مختلفة في ملاحظة أن لأفعال
الأفراد نتائج لم تكن مقصودة أو مرغوبة لدى من قاموا بها أو لم يقصدها
بحق أى فرد آخر . ويعتقد المسيحيون أن الفرد في عمله واعياً من أجل
غاياته الذاتية إنما هو فاعل غير واع لغايات الله . وأن قول «ماندفيل ،
» Mandeville « ، وذا نل الأفراد — صالح الشعب ، هو تعبير مبكر ، ويعبر
تعبيراً متناقضاً ومقصوداً عن هذا الاكتشاف . وكلمات «آدم سميث ،
» البذخية ، « ومكر العقل ، » لهيجل ، في وصف القوى التي تدفع
الأفراد للعمل من أجلها ولخدمة غاياتها وإن ظنوا أنهم يشبعون
رغبتهم الشخصية لتعبيرات مألوفة ولا حاجة لتكرارها . لقد كتب
ماركس في تمهيد لكتابه «نقد الاقتصاد السياسي» : « إن الناس
يشتركون في صلات محددة وضرورية مستقلة عن إرادتهم عند القيام
بمجموعين بإنتاج وسائلهم الإنتاجية ، وكتب «تولستوى ، في كتاب
(الحرب والسلام) مردداً قول آدم سميث « الإنسان يعيش واعياً لنفسه ،
ولكنه أداة لا واهية لتحقيق الغايات التاريخية والعالمية للإنسانية (١) » .
والآن لا كمال هذه المقطوعات التي قد غدت طويلة للغاية أذكر قول الأستاذ
» بترفيلد ، Butterfield « إن ثمة شيئاً في طبيعة الأحداث التاريخية يؤدي
إلى انحراف مجرى التاريخ إلى اتجاه لم يقصده أحد قط ، (٢) . وقد صادفنا منذ
سنة ١٩٤١ وبعد مائة سنة من حروب صغيرة محلية فقط حربين عالميتين
كبيرتين ، ولن يكون تفسير هذه الظاهرة مستصوباً إذا قيل : إن الأفراد
الذين رغبوا في الحرب في النصف الأول من القرن العشرين ، كانوا أكثر

(١) تولستوى في كتابه « الحرب والسلام » War & Peace

(٢) باترفيلد The Englishman & his History (سنة ١٩٤٤)
(الإنجليزي وتاريخه) ص ١٠٣ .

عدداً ، وأن الأفراد الذين أرادوا السلم كانوا أقل عدداً من الأفراد في الحس والمبعين سنة الأخيرة في القرن التاسع عشر . ومن الصعب الاعتقاد أن أى فرد قد أراد أو رغب في الأزمات الاقتصادية الكبيرة في سنة ١٩٣٠ . غير أنه ليس من شك في أنها قد جاءت نتيجة لأفعال الأفراد . وكان كل منهم يسعى واعياً لغاية مختلفة تماماً ... كما أن تشخيص الفارق بين نيات الفرد ونتائج أفعاله ، ليس في حاجة دائماً لانتظار مؤرخ متأمل للماضى . ولقد كتب «لودج» Lodge هن «ودرو ويلسون» في مارس سنة ١٩١٧ «أنه لم يكن يعنى الذهاب إلى الحرب» ، ولكننى أعتقد أن الحوادث ستسوقه إليها ، (١) . إن القول بأن التاريخ يمكن كتابته اعتماداً على تفسيرات في صورة نيات إنسانية (٢) ، أو بيانات يذكرها من قاموا بالفعل أنفسهم عن دوافعهم التي دفعتهم . وفقاً لتقديراتهم للقيام بأفعالهم كما فعلوا ، يعنى تجاهل كل دليل . إن وقائع التاريخ هي بحق وقائع عن الأفراد ، ولكنها ليست خاصة بأفعال أفراد قد تمت في عزلة ، أو بدوافع حقيقية أو خيالية يفترض الأفراد أنهم قاموا بأفعالهم لأجلها . إنها وقائع خاصة بصلات الأفراد بعضهم ببعض في المجتمع . وهي خاصة بالقوى الاجتماعية التي تنتج من أفعال الأفراد نتائج تختلف غالباً ، وفي بعض الأحيان تتعارض مع النتائج التي كانت مقصودة لهم أنفسهم .

ومن أهم أخطاء رأى كولنجوود في التاريخ الذي ناقشته في محاضراتي السابقة الزعم بأن الفكر وراء الفعل الذي يراد من المؤرخ بحثه ، هو فكر الفاعل الفرد . إن هذا الزعم باطل . إن ما يراد من المؤرخ بحثه هو ما يمكن

(١) اقتبسها دوشمان Tuchman في كتاب The Zimmerman Telegram

(نيويورك ١٩٠٨) ص ١٨٠

(٢) هذه الجملة مأخوذة من كتاب «برلين» ، الحتمية التاريخية ،

Historical Inevitability ١٩٥٤ ص ٧ وفي هذا الكتاب إقترح كتابة التاريخ بإتباع هذه الطريقة .

وراء الفعل . وقد لا يكون بينه وبين الفكر الواعى أودافع الفرد الذى قام بالعمل أى ارتباط .

وهنا ينبغى أن أذكر شيئاً ما عن الناصر أو الشخص المنفق فى التاريخ . ويعنى تقديم الصورة المشهورة للفرد ، فى ثورة على المجتمع إعادة تقديم التمازج الباطل بين المجتمع والفرد ، ولا يمكن وجود مجتمع متجانس تجانساً كاملاً . ان كل مجتمع حلقة للمشاحنات الاجتماعية . ولا يقل الأفراد الذين يناصبون السلطات القائمة العداء عن أولئك الذين يناصبونها من ناحية صدورهم عن المجتمع وعكسهم له . لقد مثل « ريتشارد الثانى » ، و« كاترين العظمى » ، قوى اجتماعية قوية فى انجلترا فى القرن الرابع عشر ، وفى روسيا فى القرن الثامن عشر ، ولكن كذلك مثل « وات تيلر » « Wat Tyler » ، و« بوجاشيف » Pugachev قائد ثورة العبيد العظمى . إن الملوك والثوار على حد سواء هم من نتائج الأحوال الخاصة بعصرهم ودولهم . وإن وصف « وات تيلر » أو « بوجاشيف » أفراداً فى ثورة ضد هذا المجتمع هو تبسيط مضلل . فلو كانوا كذلك لحسب لما سمع المؤرخ عنهم قط . لأنهم مدينون بدورهم فى التاريخ للجموع التى انبثقت ، ولهم أهمية بوصفهم ظواهر اجتماعية وإلا لما كان لهم أية أهمية على الإطلاق . ولنذكر مثلاً - لناصر بارز وفردى فى مستوى أكثر تعقيداً . إن قلائل هم الذين قاموا بره فعل ضد مجتمع عصرهم ودولتهم أكثر عنفاً وأشد تطرفاً من « نيتشه » ، غير أن نيتشه كان من النتائج المباشرة للمجتمع الأوروبى وبصفة أخص للمجتمع الألمانى - وهو ظاهرة كان لا يمكن أن تحدث فى الصين أو يوروبا . ولقد بدا فى صورة أكثر وضوحاً بعد جيل من وفاة نيتشه - أكثر مما كان واضحاً لمعاصريه - مدى قوة القوى الاجتماعية فى أوروبا ، وبصفة خاصة فى ألمانيا ، التى كان « نيتشه » ، يعبر عنها . وأصبح « نيتشه » ، شخصية أكثر أهمية للأخلاف بما كان لجيله .

وهناك أوجه شبه بين دور الناصر في التاريخ ودور الرجل العظيم . وقد أصبحت نظرية الرجل العظيم في التاريخ في السنين الأخيرة مثل — مذهب الملكة « بس » Bess الطيبة — لا تسير الزمن ، وإن كانت ما زالت تطل برأسها بفضاظة بين حين وآخر . فقد دعا مشرف على سلسلة من الكتب التاريخية الشعبية التي ظهرت بعد الحرب ، وولفيه إلى الكشف عن موضوع تاريخي هام بتقديم سيرة لرجل عظيم . وذكر تايلور Mr. A.J Taylor في إحدى مقالاته القصيرة « إنه يمكن كتابة تاريخ أوروبا بالكتابة عن ثلاثة عمالقة هم نابليون وبسمارك ولينين (١) » ، وإن كان لم يقم في كتاباته الأكثر جدية بمثل هذا الإسفاف . فما هو دور الرجل العظيم في التاريخ ؟ إن الرجل العظيم فرد ، وكونه فردا بارزا ، هو كذلك ظاهرة اجتماعية ذات أهمية بارزة . وكما لاحظ « جيون » ، إنها حقيقة واضحة ، أنه يجب أن تكون الأزمنة ملائمة للشخصيات غير العادية ، وأنه ربما انتهت عبقریات مثل « كرومويل » أو « ريتس » Retz لو ظهرت في الوقت الحالي ، في زوايا الخمول وغموض الشأن (٢) . وشخص ماركس في كتابه « بروميير الثامن عشر للويس بوناپرت The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte » الظاهرة المضادة بقوله « لقد خلقت الحرب الطبقة في فرنسا ظروفًا وصالات يسرت لعدد كبير من الأفراد العاديين السير بخيلاء في أنواب الأبطال » . ولو أن بسمارك ولد في القرن الثامن عشر — وهو فرض سخيف لأنه في هذه الحالة لن يكون بسمارك — لما قام بتوحيد ألمانيا وربما لم يصبح رجلا عظيما على الإطلاق ، ولكنني أظن أننا لسنا بحاجة كما فعل تولستوى إلى التنديد

(١) كتاب من نابليون إلى ستالين From Napoleon to Stalin تأليف

A. J. P Taylor سنة ١٩٥٠ ص ٤٧

(٢) كتاب « جيون » ، تدهور الإمبراطورية الرومانية وسقوطها سنة ١٩٤٧

ص ٤٣ Gibbon — Decline & Fall of the Roman Empire

بالرجال العظام ، باعتبار أنهم لا يزيدون ، عن بطاقات تعطى أسماء للأحداث ، وقد يكون للاعتقاد في الرجال العظام بالطبع عواقب سيئة . فسوبرمان «نيتشه» شخصية منفرة . وليس ضروريا أن أذكر بمثل هتلر ، أو بالعواقب البشعة لعبادة الشخصيات في الاتحاد السوفيتي . ولكن غايته ليست هي التصغير من شأن عظمة عظام الرجال ، كما أنني لا أود أن أسهم في الموضوع الخاص بأن «العظام» هم في الغالب دائما من الأشرار . والرأى الذى آمل فى إضعافه هو الرأى الذى يجعل مكان عظام الرجال خارج التاريخ ، ويرى فيهم شخصيات تملى ذاتها على التاريخ بحكم عظمتها مثل (١) (عفريت العلبة) الذى ينبعث بمعجزة من المجهول لكن يعترض التيار الحقيقى المستمر للتاريخ . ولا أعتقد أننا حتى اليوم نستطيع أن نفوق هيجل فى وصفه الكلامى للقاتل : «إن الرجل العظيم فى العصر هو الرجل الذى يستطيع أن يصوغ فى كلمات ارادة عصره ، وأن يبلغ عصره ما هى إرادته ، وأن يحققها . إن ما يفعله هو جوهر عصره وماهيته .. إنه يجعل عصره حقيقة» (٢) .

ويعنى الدكتور ليفيس Leavis شيئا مماثلا لذلك عند ما يقول عن عظام الكتاب : «إن أهميتهم تتوقف على مدى ما ينشئون من وعى إنسانى ، فالرجل العظيم يمثل شيئا على الدوام ، فهو إما أنه يمثل القوى القائمة ، أو القوى التى تساعد على خلقها عن طريق تحدى السلطة القائمة . ولكن ربما يمكن منح أعلى درجات الخلق لأولئك العظام من الرجال ، الذين ساعدوا مثل «كرومويل» أو «لينين» على تشكيل القوى التى ساقتهم إلى العظمة ، والذين هم أكثر استحقاقا لها من أمثال نابليون

(١) ص ٢٩٢ من فلسفة القانون Philosophy of Right لهيجل الترجمة الإنجليزية .

(١) «التقليد العظيم» تأليف ليفيس ، Leavis - The Great Tradition

سنة ١٩٤٨ ص ٢

وبسماك، الذين صدوا إلى العظمة على ظهور قوى قائمة فعلا . ويجب كذلك ألا ننسى أولئك العظماء من الرجال الذين كانوا متقدمين على عصرهم ، فلم تدرك عظمتهم لذلك سوى الأجيال اللاحقة . وما يدورلى ذا قيمة رئيسية هو أن أرى فى الرجل العظيم فرداً بارزاً ، وأنه فى نفس الوقت من إنتاج التاريخ ، ويقوم بدور فعال فيه ، وأنه يمثل لقوى اجتماعية تشكل العالم وأفكار الناس ، وفى نفس الوقت خالقها .

التاريخ إذن بكلا المعنيين للكلمة — أن بمعنى البحث الذى يقوم به المؤرخ ، وبمعنى وقائع الماضى التى يبحثها معا ، هو عملية اجتماعية فيه الأفراد يعملون بوصفهم كائنات اجتماعية ، ولا يزيد التعارض الوهمى بين المجتمع والفرد عن اعتراض تافه وضع فى طريقنا لبلبله تفكيرنا . وعملية التفاعل المتبادل بين المؤرخ ووقائعه ، أو ما أسميه بالحوار بين الحاضر والماضى ، هو حوار ليس بين أفراد مجردين منزولين ، بل بين مجتمع اليوم ومجتمع الأمس . فالتاريخ كما يقول « بوركار » ، هو سجل لما رآه عصر يستحق الذكر فى عصر آخر (١) ، . والتاريخ يصبح مفهوماً لنا على ضوء الحاضر . ونحن نستطيع أن نفهم الحاضر الفهم كله على ضوء الماضى فقط . والوظيفة المزدوجة للتاريخ هى تمكين الإنسان من فهم مجتمع الماضى ، وزيادة سيطرته على مجتمع الحاضر .

٣ - النَّاسِخُ وَالْعَصَمُ وَالْإِخْلَاقُ

عندما كنت صغيراً جداً تأثرت تأثراً مناسباً ، عندما عرفت أن الحوت بالرغم من مظهره ليس بسمكة . والآن قد غدت هذه المسائل الخاصة بالتصنيف أقل أثراً عندي . فلا يقلقني قلقاً بالغاً ، أن يؤكد لي أن التاريخ ليس بعلم . ومشكلة المصطلحات هي مشكلة شاذة خاصة باللغة الإنجليزية ، ففي اللغات الأوروبية الأخرى ، تتضمن الكلمة المرادفة لكلمة « علم » ، التاريخ بغير تردد . ولكن في العالم الناطق بالإنجليزية ، هناك ماضٍ طويل وراء هذه المشكلة . وتعد الخلافات التي تثار حولها مقدمة مناسبة لمشكلات المنهج في التاريخ .

وفي نهاية القرن الثامن عشر ، عندما أسهم العلم مساهمة ظافرة في كل من معرفة الإنسان بالعالم ، ومعرفة الإنسان بصفاته الطبيعية ، بدأ السؤال عن هل يستطيع العلم كذلك أن يزيد معرفة الإنسان بالمجتمع . وقد تقدم النصور الخاص بالعلوم الاجتماعية ومن بينها التاريخ تقدماً تدريجياً خلال القرن التاسع عشر . واستخدم المنهج المتبع في دراسة عالم الطبيعة في دراسة المسائل الإنسانية . وسادت في النصف الأول من هذا العصر التقاليد النيوتونية . ونظر إلى المجتمع كما نظر إلى عالم الطبيعة بوصفه شيئاً آلياً . ومازلنا نذكر عنوان كتاب « هربرت سبنسر » ، « الاستاتيكا الاجتماعية » ، الذي نشر سنة ١٨٥١ . وقد تذكر « برتراند رسل » ، الذي نشأ في هذا العهد أخيراً الوقت الذي كان يأمل فيه أن يأتي الوقت الذي تظهر فيه رياضيات خاصة بالسلوك الإنساني مشابهة في دقتها لرياضيات الآلات (١) . ثم أحدث داروين بعد ذلك ثورة علمية ، ثم بدأ المفكرون الاجتماعيون مقتدين بعلم الإحياء يفكرون في المجتمع بوصفه كائناً عضوياً . ولكن الأهمية الحقيقية للثورة الداروينية ، هي أن داروين مكلاماً ما كان قد بدأه

دليل ، Lyell فعلا في « الجيولوجيا » قد دفع التاريخ لأن يكون علما . فلم يعد العلم يهتم بأشياء ثابتة بغير زمن (١) ، بل بعملية التغير والتطور . وأكد التطور في العلم التقدم في التاريخ ، وأكمله . ولم يحدث مع ذلك شيء من أجل تغيير النظرة الاستقرائية للمنهج التاريخي التي شرحتها في محاضرتي الأولى : اجمع وقائمك أولا ثم فسرهما بعد ذلك . فقد افترض بغير جدال أن هذا هو منهج العلم كذلك . وكان هذا هو الرأي الذي جال بخاطر « بيوري » ، بكل وضوح عندما وصف التاريخ في الكلمات الأخيرة من محاضرته الافتتاحية في يناير سنة ١٩٠٣ ، بأنه علم لا أكثر ولا أقل ، . وشاهدت الخمسون سنة التي أعقبت محاضرة « بيوري » الافتتاحية رد فعل قوي معارض لهذه النظرة إلى التاريخ . ف عندما كتب كولنجوود سنة ١٩٣٠ كان توافقا بصفة خاصة إلى إقامة حدفاصل بين عالم الطبيعة الذي هو موضوع البحث العلمي ، وعالم التاريخ ، وفي خلال هذه الفترة نذر اقتباس حكمة « بيوري » ، إلا على سبيل السخرية ، ولكن ما أخفق المؤرخون في ملاحظته في هذا الوقت هو أن العلم نفسه قد صادف ثورة عميقة مما يؤدي إلى الاعتقاد بأن رأى « بيوري » ، ربما كان أكثر صحة مما افترضنا ، وإن كان هذا من أجل سبب آخر مختلف . فإن ما قام به « دليل ، Lyell من أجل الجيولوجيا ، و « داروين » ، من أجل علم الأحياء ، قد جرى لعلم الفلك الذي أصبح علما خاصا بكيف تحققت الصورة الحالية للكون . ويذكر لنا الطبيعيون المحدثون دوما أن ما يقومون ببحثه ليس الوقائع بل الأحداث . ويلتمس بعض العذر للزورخ عندما يحس أنه لم يعد يشعر بقرابة في عالم العلم الآن ، كما كان يحدث منذ مائة عام مضت .

فلنتظر أولا إلى تصور القوانين . لقد افترض العلماء خلال القرنين الثامن عشر والتاسع عشر أن قوانين الطبيعة — قانون نيوتن للحركة وقانون الجاذبية وقانون بويل ، وقانون التطور ، وما شابه ذلك قد تم اكتشافها وتوطيدها وتوطيدا محسدا وأن مهمة العالم هي

(١) قد فرق « برادلي » سنة ١٨٧٤ بين العلم والتاريخ ، باعتبار أن العلم يهتم باللازمى والباقي — ص ٣٦ Collected Essays (مقالات مجمعة) ١٩٣٥

اكتشاف قوانين أخرى تشابه بوساطة عمالية الاستقراء من الوقائع
المشاهدة وجاءت كلمة «قانون» في أثر ذلك عن طريق هاليليو ونيوتن
واتبع الدارسون للمجتمع عن وعي أو عن غير وعي في رغبتهم تقرير
المكانة العلمية لدراساتهم نفس اللغة، واعتقدوا أنهم يتبعون نفس الطريقة.
ويبدو أن علماء الاقتصاد السياسي إذ دخلوا الميدان، بقوانين «جريشام»،
وقوانين السوق «لادم سميث»، كانوا أول من طرق هذا المجال، فقد استشهد
«بورك» Burke بقوانين التجارة التي هي قوانين الطبيعة، وبالتالي قوانين
الله (١). وقدم «مالتوس» قانون السكان، كما قدم «لا سال» قانونا صارما
للأجور. وادعى «ماركس» في مقدمة كتابه «رأس المال»، أنه قد أتم
اكتشاف القانون الاقتصادي لحركة المجتمع الحديث، وقد عبر «بكل»
Buckle في الكلمات الختامية لكتاب «تاريخ الحضارة في بريطانيا»
History of Civilization in England عن الاعتقاد بأنه يتدخل بجرى الأمور
الإنسانية «مبدأ مجيد للانتظام العالمي الذي لا ينحرف». واليوم يبدو
هذا الاصطلاح باليا وفيه ادعاء. وهو يبدو باليا عند عالم الطبيعة مثلما يبدو
لعالم الاجتماع. فقد نشر الرياضى الفرنسى هنرى بوانكاريه في السنة التي
سبقت محاضرة «بيورى» الافتتاحية كتيباً صغيراً يدعى «العلم والافرض»
La science et l'hypothese بدأ به ثورة في التفكير العلمى. وكان الموضوع
الرئيسى لبوانكاريه هو أن القضايا العامة التي يقررها العلماء، عندما
لا تكون مجرد تعريفات، أو قواعد مقننة متفق عليها خاصة باستخدام
اللغة، فإنها لا تكون سوى فروض يقصد بها بلورة أى فكر يأتى بعد ذلك
وتنظيمه، وأنها قابلة للبرهنة والتعديل والنقض.. وكل هذا قد غدا اليوم
مألوفاً، وأن زهو نيوتن بالقول Hypotheses non fingo (فروض غير
مختصرة) يبدو اليوم أجوف. وبرغم أن العلماء وربما علماء الاجتماع
مازالوا أحياناً يتكلمون عن القوانين، لإحياء لذكرى العهود القديمة كما يقال.
فإنهم لم يعمدوا يعمدون في وجودها بالمعنى الذى اعتقده علماء القرنين
الثامن عشر والتاسع عشر اعتقاداً كلياً. فمن المسلم به أن العلماء يقومون

الاكتشاف وتحصيل معارف جديدة ، ليس بإثبات قوانين دقيقة ومفهومة . بل بذكر فروض تفتح الطريق أمام البحث الجديد . وقد وصف مرجع عن المنهج العلمى كتبه فيلسوفان أمريكيان ، منهج العلم بأنه : فى جوهره « دائرى » ، فقد قالوا :

« نحن نحصل على أدلة خاصة بالمبادئ بالرجوع إلى المادة التجريبية ، أى ما يزعم أنه « واقعة » . ونحن نفتق المادة التجريبية ونحللها ونفسرها ، اعتماداً على المبادئ (١) » .

ربما كان من الأفضل استخدام كلمة « متبادل » بدلا من « دائرى » ، لأن النتيجة لن تعود إلى نفس الموضع الذى بدأت منه ، بل هى تتحرك إلى الأمام إلى اكتشافات جديدة بوساطة هذه العملية الخاصة بالتفاعل بين المبادئ والوقائع ، وبين النظرية والممارسة . إن التفكير بأسره فى حاجة إلى قبول افتراضات سابقة معينة ، تعتمد على المشاهدة لكى يكون التفكير العلمى ممكناً ، ولكن هذه الافتراضات السابقة قابلة للمراجعة على ضوء هذا التفكير . وهذه الفروض قد تكون صحيحة فى بعض المقامات أو لبعض الغايات ، وإن كانت تبدو غير صحيحة فى غيرها ، ومعيار صلاحيتها فى كل الحالات للحصول على استبصارات جديدة ، والإضافة إلى معرفتنا ، هو المعيار التجريبى . ولقد وصف أحد تلاميذ رزفورد « Rutherford » الممتازين والمساعدين له ، مناهجه بأنها :

« لقد كانت لديه قوة دافعة لأن يعرف كيف تعمل الظواهر النووية ، بنفس الطريقة التى نتكلم بها عن معرفة ما يجرى فى غرفة الطهى . وإننى

(١) « كوهن ، ناچل » M. R. Cohen & Nagel مقدمة للمنطق والمنهج العلمى Introduction to Logic & Societific Method. سنة ١٩٣٤ ص ٩٦

لا أعتقد أنه كان يسعى للحصول على تفسير للنظرية بالمعنى السكلاسيكي ،
باستخدام قواعد رئيسية. فقد كان يشعر بالرضا ما دام يعرف ما يحدث (١) ،

إن هذا التفسير يلائم بالمثل المؤرخ ، الذى نبذ البحث عن القواعد
الرئيسية ، وقنع بالبحث عن كيف تعمل الأشياء .

ويبدو أن مكان الفروض التى يستخدمها المؤرخ فى عملية بحثه ، مشابهة
للفروض التى يستخدمها العالم . انظر مثلاً إلى تشخيص ماكس فيبر
« Max Weber » الشهير ، للصلة بين البروتستانتية والرأسمالية . إن أحداً
لا يسمى هذا اليوم قانوناً ، وقد كان من الممكن وصفه كذلك فى زمن سابق .
إنه فرض وإن كان قد تعدل إلى حد ما على ضوء الأبحاث التى أوحى بها ،
إلا أنه بغير شك قد وسع فهمنا لكلتا الحركتين . أو لننظر إلى قضية مثل
قول ماركس : « إن الآلة اليدوية تقدم لنا مجتمعا فيه السيد الإقطاعى ، والآلة
البخارية تقدم مجتمعا فيه الرأسمالى الصناعى (٢) » . إن هذا وفقاً للاصطلاح
الحديث ليس بقانون . وإن كان ماركس قد رآه هكذا ، ولكنه فرض
منه يوضح الطريق إلى أبحاث أخرى ، وإلى فهم جديد . إن مثل هذه
الفروض أدوات لاغنى عنها للفكر . وقد اعترف الاقتصادى الألمانى المعروف
فرز زومبارت Werner Sombart سنة ١٩٠٠ بوجود « مشاعر مضطربة » قد
دمت أولئك الذين نبذوا الماركسية » ، وكتب :

(١) سير تشالز اليس فى مجلة Trinity Review كامبردج سنة ١٩٦٠ ص ١٤
(٢) ماركس وانجلز : مؤلفات كاملة « Gesamtausgabe » الجزء الأول —
الفصل الرابع ص ١٧٩ .

« إننا نشعر عندما نفقد القواعد المريحة التي كانت ترشدنا إلى الآن
وسط تعقيدات الوجود مثل الغرق في محيط الوقائع ، إلى أن نعثر على
مأمن قدم آخر ، أو نتعلم العوم (١) . »

وتقع المشاحنة حول تقسيم التاريخ إلى عصور تحت هذه الفئة من
المشكلات . فإن تقسيم التاريخ إلى عصور ليس بواقعة ، ولكنه فرض
ضروري أو أداة للفكر ، تعد صحيحة مادامت تساعد على الإيضاح ، وتعتمد
في صحتها على التفسير . إن المؤرخين الذين يختلفون حول المسألة الخاصة ،
بمى كانت نهاية العصور الوسطى ، يختلفون في تفسيرهم لأحداث معينة .
ولا ترجع المسألة إلى واقعة ، كما أنها ليست كذلك بغير معنى . كما أن تقسيم
التاريخ إلى قطاعات جغرافية ليس بواقعة كذلك ، بل هو فرض ، وقد يكون
الكلام عن التاريخ الأوربي في بعض المقامات فرضا صحيحا ومشمرا ،
ومضللا ومؤذيا في مقامات أخرى .. ويفترض أغلب المؤرخين أن روسيا
قطعة من أوروبا ، وينكر البعض ذلك بحماسة . ويمكن الحكم على انحياز المؤرخ
وفقا للفرض الذي يتبعه . ومن الواجب أن أقتبس قولا خاصا بمناهج العلوم
الاجتماعية ، لأنه قد صدر عن عالم اجتماعي عظيم ، تعلم باعتباره عالما طبيعيا .
فقد أكد « جورج سوريل ، Georges Sorel — الذي مارس الهندسة قبل أن
يبدأ في أربعينياته الكتابة حول مشكلات المجتمع — الحاجة إلى عزل عناصر
معينة في أى موقف ، حتى لو ترتب على ذلك الإسراف في التبسيط
وكتب قائلا :

« يجب على المرء أن يتقدم بتلس طريقه ، فن الواجب محاولة

(١) زومبارت W. Sombart (الترجمة الانجليزية ١٩١٥) ص ٣٥٤
بعنوان The Quintessence of Capitalism (جوهر الرأسمالية) .

استخدام فروض احتمالية وجزئية، والقناعة بتقريبات مؤقتة، وذلك حتى يترك الباب دائماً مفتوحاً أمام التصحيحات المتجددة (١) .

هذه صيغة جاءت من بعيد، من القرن التاسع عشر، عندما كان العلماء والمؤرخون مثل أكتون يترقبون اليوم، الذى يهدون فيه عن طريق تجميع الوقائع المحققة إلى مجموعة من المعارف المفهومة التى تحسم كل نزاع إلى الأبد. والآن يأمل كل من العلماء والمؤرخين أملاً أكثر تواضعاً. وهو الانتقال التقدّمى من فرض جزئى إلى آخر، مع تنقية وقائعهم عن طريق تفسيراتهم مما يشوبها، واختيار تفسيراتهم بالرجوع إلى الوقائع. ولا تبدولى الطريقة التى يتبعونها مختلفة اختلافاً رئيسياً. وفى محاضرتى الأولى اقتبست ملاحظة للأستاذ براكلو Barraclough خاصة بأن التاريخ ليس مكوناً من وقائع على الإطلاق، بل هو سلسلة من الأحكام المقبولة. وفى أثناء قيامى بتحضير هذه المحاضرات عرف عالم طبيعى — من هذه الجامعة فى إذاعة له فى محطة لندن — الحقيقة العلمية، بأنها قضية قد أصبحت مقبولة قبولاً عاماً من (أو عند) المتخصصين (٢) . والصبغتان غير كافيتين كفاية تامة، لأسباب سيأتى ذكرها عندما أشرع فى مناقشة مسألة الموضوعية. ولكن ما يدعوا للدهشة هو العثور على مؤرخ وعالم طبيعى، يعبر كل منهما — مستقلاً عن الآخر — عن نفس المشكلة بنفس الالفاظ تقريباً.

والتمثيل هو مع ذلك، صيدة لغير الحذر: وإننى أود أن أنظر على التوالى فى أسباب الاعتقاد فى ذلك. وبالرغم من ضخامة الاختلاف بين

(١) ص ٧ من كتاب «جورج سوريل، Matériels d'une théorie du prolétariat (أمور خاصة بنظرية الكادحين)» (١٩١٩).

(٢) الدكتور زيمان Ziman فى مجلة The Listener عدد ١٨ أغسطس سنة ١٩٦٠.

العلوم الرياضية والطبيعية ، أو بين العلوم المختلفة . فن المستطاع إقامة حدود رئيسية بين هذه العلوم والتاريخ . ومثل هذه الحدود تجعل من المضلل وصف التاريخ — (أو ربما كذلك باقي العلوم الأخرى المسماة بالاجتماعية) بالعلم . وهذه الاعتراضات — وبعضها أكثر إقناعاً من الأخرى — هي باختصار : (١) أن التاريخ يبحث في المفرد ، والعلم يعنى بالقضايا العامة . (٢) أن التاريخ لا يعلم شيئاً . (٣) أن التاريخ غير قادر على التنبؤ . (٤) أن التاريخ بالضرورة ذاتي ، حيث أن الانسان يقوم بشاهدة نفسه (٥) أن التاريخ خلاف العلم يتضمن مشكلات دينية وأخلاقية . وسأحاول بحث كل من هذه النقط على التوالي .

فيقال أولاً : إن التاريخ يهتم بالمفرد والجزئي ، والعلم يهتم بما هو عام وكلي .. وقد يقال : إن هذه النظرة قد بدأت مع أرسطو الذي ذكر أن الشعر أكثر فلسفة وجدية من التاريخ ، بالنظر إلى أن الشعر كان يعنى بالحقائق العامة ، والتاريخ يعنى بالجزئي (١) ، وقد قام جمع من الكتاب المتأخرين من بينهم كولنجوود (٢) بتفرقة مشابهة بين العلم والتاريخ . وتعتمد هذه التفرقة على إساءة فهم . فإن القول المأثور لدهوبز ، ما زال صحيحاً ، لا شيء في العالم كلي سوى الأسماء ؛ لأن أى شيء من الأشياء المسماة فردي ومفرد (٣) ، . وهذا يصدق بالتأكيد على العلوم الطبيعية . فليس هناك طبقتان جيولوجيتان أو حيوانتان من نفس النوع ، أو ذرتان متساويتان . وبالمثل ليس هناك حادثتان تاريخيتان متماثلتان . ولكن الإصرار على وحدانية الأحداث التاريخية له تأثير معوق ، لا يقل أثره

(١) د أرسطو الشعر ، Poetics الفصل التاسع .

(٢) كولنجوود في Historical Imagination (الخيال التاريخي)

١٩٣٥ ص ٥٥ .

(٣) الجزء الرابع من Leviathan

عن الملحوظة العادية التي أخذها « مور » عن الأسقف بتلر Butler ، وأولع بها في نفس الوقت الفلاسفة اللغويون . « إن كل شيء هو ما هو عليه ، وليس شيئاً آخر » . وأنت إذا اتبعت هذا الطريق ستصل فوراً إلى نوع من النيرفانا الفلسفية ، حيث لا يمكن قول شيء له أهمية عن أى شيء .

ويؤدى استخدام نفس المنطق بالمؤرخ كما يؤدى بالعالم إلى التعميم ، فهناك اختلاف بين الحرب البلوبونيزية والحرب العظمى الثانية . وكل منهما كانت فريدة تمتاز بفرديتها ، ولكن المؤرخ يسمى كلاهما حرباً . والمتعالم وحده هو الذى سيحتج على ذلك . ولقد كان « جيبون » (١) يعمم من حادثتين مفردتين عند ما وصف توطيد المسيحية على يد « قسطنطين » ، وبزوغ الاسلام بأنهما ثورتان . ويفعل المؤرخون المحدثون نفس الشيء عند ما يكتبون عن الثورات الانجليزية والفرنسية والروسية والصينية . فالمؤرخ لا يهتم فى الواقع بالمفرد ، بل بما هو عام فى المفرد . وفى عشرينيات هذا القرن كانت المناقشات بين المؤرخين حول أسباب حرب سنة ١٩١٤ تدور عادة حول الزعم بأنها ترجع ، إما إلى سوء تصرف الدبلوماسيين الذين كانوا يعملون فى الخفاء أو بغير رقابة من الرأى العام ، أو إلى إنقسام العالم غير الموفق إلى دول إقليمية ذات سيادة . وفى الثلاثينات جرت المناقشات حول الزعم بأنها ترجع إلى التنافس بين القوى الاستعمارية التي أرغمتها الرأسمالية المتداعية على تقسيم العالم بينها . وقد تضمنت كل هذه المناقشات تلميحات عن أسباب الحرب ، أو على أى حال عن الحرب فى ظروف القرن العشرين . فالمؤرخ يستخدم التعميمات للتحقق من دليله ، فإذا لم يكن دليل مقتل ريشارد للأمرء فى البرج واضحاً ، فإن المؤرخ سيسأل نفسه

(١) جيبون - الفصل العشرون من Decline & Fall of the Roman Empire
(تدهور الإمبراطورية الرومانية وسقوطها) .

— ربما بدون وعى أكثر منه بوعى — هل كانت عادة الحكام فى هذا العصر القضاء على المنافسين الخطيرين على عروشهم ، وسوف يتأثر حكمه بحق من جراء هذا التعميم .

وقارىء التاريخ مثل كاتبه معمم مزمن ، يطبق مشاهدات المؤرخ على سياقات تاريخية أخرى يعرفها ، أو ربما كانت معروفة لزمانه ، وإثنى كلما قرأت كتاب «كارليل ، الثورة الفرنسية ، أرى أننى قد قمت بتعميم تعقيباته المرة بعد الأخرى ، بتطبيقها على ما يهمنى بصفة خاصة فى الثورة الروسية . فتأملوا مثلاً ما قاله عن الذعر :

« إن الذعر شئ مروع فى البلاد التى عرفت المساواة العادلة ، وليس بالشيء غير الطبيعى فى البلاد التى لم تعرفها قط ، .

أو هذا القول الأكثر أهمية : « إنه لمن سوء الطالع وإن كان طبيعياً للغاية أن يكون تاريخ هذه الحقبة قد كتب على العموم فى حالة هستيرية .. المبالغة تسود ، والسباب يطن فى الآذان .. وبصفة عامة .. ظلام (١) ، . أو مثلاً آخر نقلاً عن «بوركار» هذه المرة خاصاً بنمو الدولة الحديثة فى القرن السادس عشر .

« كلما كانت نشأة السلطة حديثة كلما قل بقاؤها بغير نزاع وقلق .. . أولاً لأن الذين خلقوا هذه السلطات قد أصبحوا معتادين للحركات السريعة المستمرة ، ولأنهم يجددون وسيظلون كذلك بحكم طبيعتهم « por se ،

(١) كارلايل History of the French Revolution الفصل ٩ والفصل الأول
(تاريخ الثورة الفرنسية) .

ثانياً لأن القوى التي أثاروها أو أخضعوها يمكن استخدامها فقط لإثارة أفعال عنف أخرى (١) .

ومن المراء القول بأن التعميم غريب عن التاريخ . إن التاريخ يحيا على تنمية التعميمات ، وكما ذكر مستر التون Elton في جزء من أجزاء The new Cambridge History ببلاغة . « أن ما يميز المؤرخ عن جامع وقائع التاريخ هو التعميمات (٢) » . وربما استطاع أن يضيف أن هذا نفسه هو الذى يميز العالم الطبيعى من الطبيعى ، أو جامع النماذج الطبيعية . ولكن لا تفترض أن التعميم يسمح لنا بإنشاء أى نموذج واسع المدى تتطوى تحته أى أحداث معينة . ولما كان ماركس هو أحد أولئك الذين كثرت انتباههم بإنشاء مثل هذه النماذج أو الاعتقاد فيها ، فإننى سأقتبس فقرة من إحدى رسائله باعتبارها وسيلة للتأخير والإعادة ، وتضع الأمور فى نصابها . يقول ماركس فى فقرة من إحدى رسائله :

« الأحداث تتشابه بصورة تدعو إلى الدهشة ، ولكنها إذا حدثت فى وسط تاريخى مختلف ، فإنها تؤدى إلى نتائج متباينة تماما . ومن السهل العثور على مفتاح لفهم هذه الظاهرة بدراسة كل من هذه التطورات وبعضها منفصل عن البعض ، ثم مقارنتها بعد ذلك بعضها ببعض . ولكن من غير الممكن أبدا الاهتمام إلى هذا الفهم مع استخدام نظرية تاريخية فلسفية تقوم بلصق الأحداث ، وتعتمد قيمتها على أنها فوق التاريخ ، (٣) .

(١) بوركار ص ٣٤ من Judgements on History & Historians (١٩٥٩) (أحكام عن التاريخ والمؤرخين) .

(٢) Cambridge Modern History ص ٢٠ (تاريخ كامبريدج الحديث) - ١٩٥٨

(٣) ماركس وانجلز - الطبعة الروسية ص ٣٧٨ . ولقد ظهرت الرسالة التى

أقتبست منها هذه الفقرة فى الجريدة الروسية ١٨٧٧ Otechestvennye Zapiski =

إن التاريخ يعنى بالصلة بين المفرد والعام . وأنت لا تستطيع أن تفصل بينهما بوصفك مؤرخا ، أو أن تعطى أسبقية لواحدة على الأخرى أكثر مما نستطيع أن تفصل الواقعة عن التفسير .

لعل هذا هو المكان المناسب للمحظة موجزة عن الصلة بين التاريخ وعلم الاجتماع . يواجه علم الاجتماع فى الوقت الحالى خطرين متعارضين : خطر أن يصبح نظريا متطرفا ، وخطر أن يصبح تجربيا متطرفا . والخطر الأول هو أن يفقد العلم نفسه فى خضم تعميمات مجردة ، ولا معنى لها عن المجتمع بصفة عامة . والمجتمع بالحرف الكبير مضلل مثل التاريخ بالحرف الكبير . وقد قرب هذا الخطر أولئك الذين خصصوا لعلم الاجتماع المهمة الوحيدة الخاصة بالتعميم من الأحداث المفردة التى سجلها التاريخ . ولقد قيل : إن علم الاجتماع يمتاز على التاريخ لأن له قوانين (١) . أما الخطر الثانى فهو الذى تنبأ به «كارل مانهايم» Karl Mannheim منذ جيل تقريبا . وهو

= يبدو أن الأستاذ بوبر ، يربط بين ماركس ، وما يسميه بالخطأ الرئيسى للنزعة التاريخية ، وهو الاعتقاد بأنه يمكن أن تستمد الانجذامات التاريخية أو الميول مباشرة من القوانين الكلية وحدها The Poverty of Historicism (عقم النزعة التاريخية) سنة ١٩٥٧ — وهذا هو ما أنكره ماركس تماما . (١) يبدو أن هذا هو رأى الأستاذ بوبر ، الطبعة الثانية من كتاب (the Open Society & its enemies) (المجتمع المفتوح وأعدائه) ص ١١ ، ص ٣٢٢ من سوء الحظ أنه قد ذكر مثلا للقانون الاجتماعى الخاص بأن التقدم العلمى يحدث حيثما تقوم بحماية حرية الفكر ونقله منظمات قانونية ومنظمات تضمن حرية النقاش . لقد كتب هذا الكلام سنة ١٩٤٢ أو ١٩٤٣ ، وواضح أن ما أوحى به هو الاعتقاد بأن الديمقراطيات الغربية بفضل نظمها وتنظيماتها سوف تبقى طليعة للتقدم العلمى ، وهو اعتقاد قد بددته تطورات الاتحاد السوفيتى وبدلته فهو بعيد تماما عن أن يكون قانونا ، ولا يمد حتى تعميما صحيحا .

ما زال ماثلا تماما أمام أعيننا اليوم ، عن علم اجتماع انقسم إلى سلسلة من المشكلات الفنية المنفصلة الخاصة بإعادة التوافق الاجتماعي (١) . إن علم الاجتماع يعني بمجتمعات تاريخية ، كل منها مفرد متميز بسوابق وظروف تاريخية معينة . ولكن محاولة تجنب التعميم والتفسير بالافتقار على ما يسمى بالمشكلات الفنية الخاصة بالإحصاء والتحليل ، يعنى الدفاع بغير وعى عن مجتمع ثابت . ومن الواجب إذا أريد لعلم الاجتماع أن يكون مجالا مستمرا للدراسة أن يعنى مثل التاريخ بالصلة بين المفرد والعام ، ولكن يجب عليه كذلك أن يصبح حركيا (ديناميكيا) . . أى أن يدرس المجتمع لا في حالة ثباته (فلا وجود لمثل هذا المجتمع) بل في حالة التغير الاجتماعي وتطوره . وأما ما يتعلق بالمسائل الأخرى ، فأتى أكتفى بالقول إنه كلما أصبح التاريخ أكثر اجتماعية ، وكلما أصبح علم الاجتماع أكثر تاريخية ، كان هذا لصالح كليهما . فلندع الحد الفاصل بينهما يتسع حتى يسمح بالمرور في كلا الاتجاهين .

مسألة التعميم وثيقة الصلة بمسألة النافذة : وهى دروس التاريخ . والمزية الأساسية للتعميم هى أننا نحاول بوساطته التعلم من التاريخ ، أى أن نطبق الدرس المأخوذ من طائفة من الأحداث على طائفة من الأحداث الأخرى . ونحن عند ما نعمم نحاول بوعى أو بغير وعى أن نقوم بذلك . ومن المنطق للغاية أن يكون أولئك الذين يعنون التعميم ويصرون على القول بأن التاريخ يعنى فقط بالمفرد ، هم أولئك الذين ينكرون إمكان تعلم أى شئ من التاريخ . ويتناقض مع القول بأن الناس لا يتعلمون شيئا من التاريخ عديد من الوقائع المشاهدة ، وليس هناك تجربة أكثر شيوعا .

(١) د كارل مانهايم ، فى كتاب Ideology & Utopia (الأيديولوجية والوطوبيا) (الترجمة الانجليزية ١٩٣٦ - ص ٢٢٨) .

في سنة ١٩١٩ حضرت مؤتمر باريس للسلام ، بوصني عضواً صغيراً في وفد المفاوضات البريطاني ، واعتقد جميع أعضاء الوفد أننا قادرون على التعلم من دروس مؤتمر فينا ، وهو آخر مؤتمر أوربي كبير عقد منذ مائة عام . وكتب الكاتبين « Webster » و « بستر » الشديد الاعتزاز بنفسه ، الذي كان يعمل حينئذ في وزارة الحرب . وهو الآن سير « تشارلز وبستر » ومؤرخ فذ مقالاً ذكر لنا فيه ما هي هذه الدروس . وبقي درسان منها في ذاكرتي . كان أحدهما : أنه من الخطر عند إعادة رسم خريطة أوربا تجاهل مبدأ تقرير المصير ، وكان الدرس الآخر أنه من الخطر أن تلقى الوثائق السرية في سلة المهملات ، فقد يحصل عليها بالتأكيد عملاء المخابرات السرية لأي وفد آخر . ولقد نظر إلى هذه الدروس المستفادة من التاريخ ، كما ينظر إلى الإنجيل ، وتأثر بها سلوكنا . هذا المثل حديث العهد وتافه . ولكن من المستطاع تتبع تأثير الدروس المستفادة من الماضي البعيد في التاريخ الأقل قدماً . فكل إنسان يعرف الصدام الذي نشب بين اليونان القديمة وروما ، ولكنني لست واثقاً هل حاول أي مؤرخ القيام بتحليل وثيق للدروس التي تعلمها الرومانيون ، أو ظنوا أنهم تعلموها من تاريخ « هيلاس » ، كما أن بحث الدروس التي استقتها أوربا الغربية في القرن السابع عشر والثامن عشر والتاسع عشر من تاريخ العهد القديم ، قد يسفر عن نتائج مجزية . فلا يمكن فهم الثورة التطهيرية البريطانية فهما تاماً بدونها ، وكان تصور الشعب المختار عاملاً هاماً في بزوغ القومية الحديثة ، فقد كان طابع الثقافة الكلاسيكية في القرن التاسع عشر شديد التأثير في الطبقة الحاكمة الجديدة في بريطانيا . وأشار « جروت » ، كما سبق أن نوهت بأثينا باعتبارها مثلاً للديمقراطية الحديثة . وإنني أتوق إلى الاطلاع على دراسة للدروس الكثيرة والهامة التي نقلت بوعي أو بغير وعي إلى منشئ الإمبراطورية البريطانية من تاريخ الإمبراطورية الرومانية . وقد تأثر في مجال دراستي صانعو الثورة الروسية ، تأثراً عميقاً بدروس الثورة الفرنسية وثورات سنة ١٨٤٨ ونظام (الكوميين)

في باريس سنة ١٨٧١ . ومن المستطاع القول إن هذا التأثر كان متسلطاً عليهم . ولكنني سوف أذكر هنا الخصائص التي يفرضها الطابع المزروع للتاريخ . إن التعلم من التاريخ ليس إجراء ذا اتجاه واحد فقط ، فإن التعلم على ضوء الماضي ، يعني كذلك معرفة الماضي على ضوء الحاضر . ومهمة التاريخ هي تنمية فهم عميق لكل من الماضي والحاضر من خلال التفاعل بينهما .

تتضمن الثالثة هي دور التنبؤ في التاريخ . فيقال إنه لا يمكن تعلم أي شيء من التاريخ ، لأن التاريخ خلافا للعلم لا يستطع التنبؤ بالمستقبل . إن هذه المسألة محاطة بغلاف من سوء الفهم . فكما رأينا لم يعد العلماء الطبيعيون تواقين كما اعتادوا إلى الكلام عن قوانين الطبيعة . وإن ما يدعى بقوانين العلوم التي تؤثر في حياتنا العادية ، لا يزيد في الحقيقة عن اتجاهات وبيانات عما سيحدث في حالة تشابه باقي المؤثرات ، أو في الظروف العملية . وهي لا تدعى التنبؤ بما سيحدث في حالات مشخصة . فقانون الجاذبية لا يثبت أن تفاحة بالذات ستسقط على الأرض ، وأن شخصاً ما سيتلقاها في سلة ، كما أن قانون البصريات الخاص بأن الضوء يسير في خط مستقيم ، لا يثبت أن شعاعاً معيناً للضوء لن ينعكس أو ينتشر بتأثير جسم معترض ، ولكن هذا لا يعني أن هذه القوانين لا قيمة لها ، أو أنها من حيث المبدأ غير صحيحة . فنحن نعرف أن النظريات الطبيعية الحديثة لا تبحث إلا في احتمالات الأحداث الجارية لحسب . واليوم قد أصبح العلم أكثر ميلاً للإقرار بأن الاستقراء يؤدي منطقياً إلى احتمالات أو إلى اعتقادات استدلالية ، كما أنه قد غدا أكثر رغبة في النظر إلى بياناته بوصفها قواعد عامة وإرشادات ، يمكن التأكد من صحتها فقط في العمل المحدد المعين . وكما ذكرنا في العلم الذي ينبعث منه التنبؤ ، والتنبؤ الذي ينبعث من العمل ، (١)

إن مفتاح مسألة التنبؤ في التاريخ يكمن في هذا الفارق بين العام والخاص ، وبين الكلى والمفرد . والمؤرخ كما رأينا مضطر إلى التعميم . وعند ما يقوم بذلك ، فإنه يحصل على إرشادات عامة تصلح للعمل في المستقبل ، وهي وإن لم تكن تنبؤات ذات صفة خاصة ، إلا أنها صحيحة ونافعة معاً . ولكنه لا يستطيع التنبؤ بأحداث خاصة ، لأن الخاص فردي والعنصر العرضي يتدخل فيها . إن هذا الفارق الذي أقلق الفلاسفة واضح تماماً للرجل العادى . فلو أصيب طفلان في مدرسة أو ثلاثة بالحصبة ، فإنك ستستنتج أن الوباء سينتشر . وهذا التنبؤ إذا رأيت تسميته كذلك يرتكز على تعميم من تجربة ماضية . وهو مرشد صحيح ونافع للعمل . ولكنك لا تستطيع التنبؤ بحالات خاصة ، بأن شارل أو مارى سيصابان بالحصبة . والمؤرخ يتبع نفس الطريقة . فالتناسى لا يتوقعون تنبؤ المؤرخ بأن الثورة ستندلع في روريتانيا « Ruritania » في الشهر التالى . ونوع الاستنتاج الذى يسمعون للحصول عليه من المعرفة الخاصة . بأحوال « روريتانيا » من ناحية ، ودراسة التاريخ من ناحية أخرى ، هو أن أحوال روريتانيا قد بلغت حداً معيناً حتى إنه يتوقع حدوث ثورة في المستقبل القريب ، إلا إذا قام أحد بالإصلاح ، أو قام أحد من أنصار الحكومة بأى شيء لإيقافها . . وقد يصحب هذه الاستنتاجات تقديرات تعتمد من ناحية على حوادث ماثلة في ثورات أخرى للاتجاه المترقع أن تتخذ القطاعات المختلفة للسكان . والتنبؤ إن صح تسميته بذلك ، لا يمكن أن يدرك إلا من خلال حدوث أحداث مفردة لا يمكن التنبؤ عنها ذاتها . ولكن هذا لا يضى أن الاستدلالات المستنتجة من التاريخ للمستقبل بلا قيمة ، أو أنها لا تتمتع بجانب من الصحة المشروطة التى تصلح مرشداً للعمل ، ومفتاحاً لفهم كيف تحدث الأشياء معاً . وإننى لا أود أن أوحى بأن استدلالات علماء الاجتماع أو المؤرخين تستطاع منافسة استدلالات العالم الطبيعى في الدقة ، أو أن نقص ما يقومون به في هذا الشأن يرجع إلى

التخلف الكبير للعلوم الاجتماعية فحسب . فالإنسان وفقا لجميع الآراء هو أكثر الكائنات الطبيعية المعروفة لنا تعقيدا ، وتتضمن دراسة سلوكه صعوبات مختلفة تختلف في النوع عن تلك التي تواجه العالم الطبيعي . وكل ما أود أن أثبتة هو أن غايتهما ومنهجهما ليسا مختلفين اختلافا جوهريا .

نقطتي الرابعة تعرض برهاننا أكثر إلخاما خاصا بإقامة حد فاصل بين العلوم الاجتماعية بما في ذلك التاريخ، والعلوم الطبيعية . هذا البرهان خاص بأنه في العلوم الاجتماعية، الذات والموضوع ينتميان إلى نفس المقولة ، ويتفاعلان تفاعلا متبادلا ، ويؤثر كل منهما في الآخر، والكائنات الإنسانية ليست فقط أكثر الكائنات الطبيعية تعقيدا وتنوعا، بل من الواجب أن تقوم بدراستها كائنات إنسانية أخرى ، لا مشاهدون مستقلون ينتمون إلى أنواع أخرى . وفي هذا المجال لا يقنع المرء كما هي الحال في علوم الأحياء بدراسة تركيبه الطبيعي وردود فعله الطبيعية . فعلماء الاجتماع والاقتصاديون والمؤرخون ، في حاجة إلى النفاذ إلى صور السلوك الاجتماعي الذي تنشط فيه الإرادة ، للتأكد من الأسباب التي دعت الكائنات الإنسانية - باعتبارها موضوع دراستهم - لأن ترغب في الفعل كما قامت به . وهذا يؤدي إلى صلة بين المشاهد وما يشاهده ، تقتصر هلى التاريخ والعلوم الاجتماعية . فوجهة نظر المؤرخ تدخل في كل ما يقوم بمشاهدته بطريقة لا تقبل النقض . والتاريخ مشبع بالنسبية . ووفقا لما قاله «كارل مانهايم» ، «تختلف حتى المقولات التي تنطوى تحتها التجارب وتجمع وترتب، تبعا للموقف الاجتماعي للمشاهد» (١) ولكن ليس حقيقيا أن انحياز العالم الاجتماعي يقتصر على تدخله بالضرورة في كل مشاهداته . فن الحقيقى كذلك أن عملية المشاهدة تؤثر فيما يشاهده وتغيره . وهذا

(١) «كارل مانهايم» ، في كتاب « Ideology & Utopia » ١٩٢٦ -
سنة ١٩٢٦ - ص ١٣٠ (الأيدولوجية والطوبيا)

قد يحدث في اتجاهين متعارضين ، فيمكن تحذير الكائنات الإنسانية التي سيجرى تحليلها والتنبؤ لها ، سلفاً بنبوءة عواقب غير مستحبة لها ، وأن يدفعها هذا إلى تعديل أفعالها ، وهذا يؤدي إلى أن تثبت النبوءة مهما كانت عند التحليل مستندة إلى أسس صحيحة ، أنها مخيبة للآمال في ذاتها . . وإن أحد أسباب ندرة تكرار التاريخ لنفسه عند الناس أصحاب الوعي التاريخي أن الشخصيات *dramatis personae* تعرف في المرة الثانية كيف سارت الأمور في المرة الأولى ، ويتأثر سلوكها من جراء ذلك (١) . وقد عرف البلاشفة أن الثورة الفرنسية قد انتهت بنابليون ، وخشوا أن تنتهى ثورتهم بنفس الطريقة ، ولذا فإنهم أساءوا الظن « بروتسكي » الذي بدا أكثر زعمائهم شبهاً بنابليون ، ومنحوا ستالين الذي بدا أقل شبهاً بنابليون ثقتهم . ولكن هذه العملية قد تتخذ اتجاهها مضاداً . فإن الاقتصادى الذى يتنبأ بد تحليل علمى للأحوال الاقتصادية القائمة بانتعاش قريب أو نكسة ، قد يسام بالتنبؤ الذى يقوم به فى حدوث الظاهرة المتنبأ بها ، لو كان صاحب نفوذ كبير ، وكانت براهينه مقبولة . وعالم السياسة الذى يغذى الاعتقاد بأن الطغيان قصير الأمد بناء على قوة مشاهداته التاريخية ، قد يسام فى سقوط الطاغية . ويعرف الجميع سلوك المرشحين فى الانتخابات الذين يتنبأون بنجاحهم من أجل الغاية الواعية التى تجعل تحقيق النبوءة أكثر احتمالاً . ويخالج المرء الظن بأن الرغبة اللاواعية لتعجيل تحقيق النبوءة ، هى التى ألهمت الاقتصاديين والساسة والعلماء والمؤرخين عدد ما خاطروا بالتنبؤ . وربما كان كل ما يستطيع المرء قوله باطمئنان عن هذه الصلات المعقدة هو أن التفاعل بين المشاهد وما يشاهده أو بين العالم الاجتماعى ومادته وبين المؤرخ ووقائعه شئ مستمر ، ودائم التغير ، وأن هذا يبدو سمة متميزة للتاريخ والعلوم الاجتماعية .

(١) لقد توسع المؤلف فى هذا البرهان فى كتاب (الثورة البلشفية)

ربما كان من الواجب أن ألاحظ هنا ، أن بعض علماء الطبيعة في السنين الأخيرة ، قد تكلموا عن علمهم بطريقة تبدو وكأنها توحى بوجود تشابه مثير للانتباه بين العالم الطبيعي وعالم المؤرخ ، فيقال أولا: إن نتائجهم تتضمن مبدءا للايقينية واللاجبرية . وفي محاضرتي التالية سأتكلم عن طبيعة ما يدعى بالجزئية في التاريخ وحدودها . ولكن سواء اكانت لاجبرية علم الطبيعة الحديثة تكمن في طبيعة الكون ، أو هي مجرد مظهر لمعرفتنا الناقصة في الوقت الحالى (فإن هذه النقطة ما زالت مثار بحث) ، فإننى أميل إلى اتخاذ موقف شك حول العثور على أوجه شبه خاصة بقدرتنا على القيام بنبؤات تاريخية مماثلة للواقف التى اتخذها بعض المتحمسين من قليل من السنوات لتدعيم براهينهم الخاصة بما تقوم به حرية الإرادة فى الكون . ثانيا : يقال لنا إن الأبعاد فى المكان والفترات فى الزمن ، لها مقاييس تعتمد على حركة «المشاهد» . فى الطبيعة الحديثة ، تخضع سائر المقاييس إلى تغيرات لا يسهل القضاء عليها ترجع إلى استحالة إقامة علاقة دائمة بين المشاهد والشيء الذى يشاهده . فإن كلا من المشاهد والشيء المشاهد ، وكلا من الذات والموضوع يدخل فى النتيجة النهائية للمشاهدة . ولكن بينما تطبق هذه الأوصاف مع القليل من التغير على الصلات بين المؤرخ وموضوعات مشاهداته ، فإننى لست مقتنعا بأنه يمكن مقارنة ماهية هذه الصلات بأى معنى حقيقى بطبيعة الصلات بين عالم الطبيعة وعالمه . وإننى وإن كنت من حيث المبدأ أعنى بتقاييل الاختلافات التى تفصل بين انجاسى المؤرخ والعالم الطبيعى أكثر من تضخيمها ، إلا أنه من غير المجدى محاولة القضاء على هذه الاختلافات بالاعتماد على تمثيلات غير كاملة .

ولكن بينما يمد من الإنصاف القول بأن هناك اختلافا فى النوع بين ارتباط العالم الاجتماعى أو المؤرخ بموضوع دراسته ، وبين العالم الطبيعى ، وأن المشكلات المنبثقة عن الصلة بين الذات والموضوع فى التاريخ أكثر

تعميداً بصفة غير محددة ، فإن هذا لا يعتبر نهاية للموضوع . فقد اقترحت النظريات الكلاسيكية للمعرفة التي سادت خلال القرون السابع عشر والثامن عشر والتاسع عشر كلها ، قسمة ثنائية حادة بين الذات العارفة والموضوع المعروف . ومهما كانت الصورة التي أدركت بها هذه الصلة ، فإن النموذج الذي قام الفلاسفة بإنشائه قد أظهر الذات والموضوع ، والإنسان والعالم الخارجى ، منقسمين ، وكل منهما فى ناحية . لقد كان هذا هو العصر العظيم لميلاد العلم وتقدمه ، وتأثرت نظريات المعرفة تأثراً قوياً بنظرة رواد العلم . لقد وضع الإنسان فى مواجهة العالم الخارجى بصورة تامة ، وقام الإنسان بمصارعته ، وكأنه يصارع شيئاً معادياً بالقوة ، وعسير الانقياد . عسير الانقياد لصعوبة فهمه ، ومعادياً بالقوة لتعذر إخضاعه . وقد تعدلت هذه النظرة تعديلاً تاماً نتيجة لنجاح العلوم الحديثة . فالعالم اليوم أصبح أقل ميلاً للظن بأن قوة الطبيعة أشياء يحاربها ، بل يراها أشياء تصلح للتعاون معها وإخضاعها لغاياته ، ولم تعد النظريات الكلاسيكية للمعرفة صالحة للعلم الأكثر حداثة ، وبصفة خاصة علم الطبيعة . ولا يبعث على الدهشة أنه فى خلال القرنين سنة الماضية قد بدأ الفلاسفة يتشاحنون حول هذه النظريات ، ويعترفون بأن عملية المعرفة تتضمن قدراً من تأثير كل من الجانبين على الآخر واعتماده عليه ، وعلى كل حال فإن هذا بالغ الأهمية للعلوم الاجتماعية . فقد ذكرت فى محاضرتى الأولى أنه من الصعب التوفيق بين دراسة التاريخ والنظرية التجريبية التقليدية للعرفة ، وأميل الآن إلى إثبات أن العلوم الاجتماعية من ناحيتها الكلية ، باعتبارها أنها تتضمن إنساناً ذاتاً وموضوعاً معاً ، وباحثاً وموضوعاً للبحث معاً ، لا تتوافق مع أى نظرية للمعرفة تنادى بانفصال حاد بين الذات والموضوع . وإن علم الاجتماع فى محاولة تدعيم نفسه باعتباره طائفة من المعتقدات ، قد أنشأ بحق قسماً يدعى (علم اجتماع المعرفة) . ولم يذهب هذا العلم بعد بعيداً ، وأشك أن هذا بصفة رئيسية ؛ لأنه قد قنع باللف والدوران فى قيود نظرية تقليدية للمعرفة . وإذا كان الفلاسفة

تحت تأثير الضرورة الماسة للعلم الطبيعي الحديث أولاً ، والعلم الاجتماعي الحديث الآن ، قد بدأوا ينطلقون من هذه القيود وينشئون نموذجاً لعمليات المعرفة أكثر مسايرة للزمن من النموذج القديم الذى كان على نمط كرات البلياردو الذى كانت مادة المعرفة تتسككس فيه فى وعى سلبى ، فإنها لدلالة طيبة للعلوم الاجتماعية والتاريخ بصفة خاصة . ولهذه النقطة بعض الأهمية ، وإليها سأهود فيما بعد ، عندما أحاول النظر فيما نعينه بالموضوعية فى التاريخ .

وأخيراً وليس آخراً : على أن أناقش الرأى الخاص بأن التاريخ بوصفه يعنى بمسألتي الدين والأخلاق ، لذا فهو يختلف عن العلم بصفة عامة ، وربما عن باقى العلوم الاجتماعية . وفيما يختص بصلة التاريخ للدين ، فإننى سأحدث بالقليل الضرورى فقط لتوضيح موقفى . إن كونك عالم فلك جاداً يتوافق مع الاعتقاد فى إله خلق العالم ونظمه ، ولكنه لا يتفق مع الاعتقاد فى إله يتدخل وفقاً لإرادته لتغيير مجرى كوكب ، أو لتأجيل كسوف الشمس أو لتغيير نظام الكون . وكذلك فإنه يقال أحياناً إن المؤرخ الجاد يعتقد فى إله نظم مجرى التاريخ وجعل له معنى من ناحيته السككية ، وإن كان لا يعتقد فى نوع إله الإصحاح القديم الذى يتدخل لنذج المالقة Amalekites ، أو الذى يغش فى التقويم ويطيل ساعات النهار لصالح جيش يوشع . كما أنه لا يستشهد بالله ويجعله تفسيراً لأحداث تاريخية معينة . لقد حاول الأب دارسى ، D'Arcy فى كتاب حديث إقامة هذه التفارقة ، فقال :

« من غير المجدى لأى طالب علم أن يجيب على كل مسألة فى التاريخ بالقول بأنها ترجع إلى أصابع الله . فغير مسموح لنا تقديم نظرات واسعة

إلا بعد أن نذهب بعيداً إلى أقصى حد ممكن في تنسيق الأحداث العالمية الدينية (١) .

إن وجه الغرابة في هذه النظرة هو أنه يبدو أنها تنظر إلى الدين مثل (الجوكر) في ورق اللعب، الذي يحتفظ به من أجل الألعاب التي لا يمكن كسبها باتباع أى وسيلة أخرى . وقد قام «كارل بارت» ، عالم اللاهوت من أتباع لوثر بثي . أفضل عندما أعلن الانفصال التام بين التاريخين المقدس والدنيوي وأسلم الأخير إلى يد الدنيوي . ويعني الأستاذ «بترفيلد» ، وإن كنت قد فهمته نفس الشيء عندما يتكلم عن تاريخ في (تكنولوجيا) . والتاريخ الفني هو النوع الوحيد من التاريخ الذي يباح لي ولك ولبترفيلد نفسه كتابته ، ولكنه عندما استخدم هذا النوع الغريب ، قد احتفظ بحق الاعتقاد في وجود تاريخ خفي أو تاريخ للعناية الإلهية ، الذي قد لا يرم بحق باقي الناس . ويدعى كتاب مثل «برديف» Berdyaev و «نيبور» Niebuhr و «ماريتان» التمسك بالمكانة المستقلة للتاريخ ، ولكنهم يصرون على القول بغاية للتاريخ أو هدف له يقع خارجه . وإننى شخصياً أرى أنه من الصعب التوفيق بين تكامل التاريخ ، والاعتقاد في قوة فوق التاريخ ، يتوقف عليها معناه وأهميته سواء أكانت القوة هي إله شعب مختار ، أو إله مسيحي ، أو يد الإلهين الخفية ، أو روح العالم لهيكل ، وإننى سوف أقترض من أجل ما ترمى إليه هذه المحاضرات أنه ينبغي أن يحمل المؤرخ مشكلته دون رجوع لأي إله آلى . *deus ex machina* وأن التاريخ لعبة ليس بين أوراقها (جوكر) كما يقال .

والصلة بين التاريخ والأخلاق أكثر تعقيداً ، وقد عانت المتأصلة

(١) «دارسى» (M. C. D'Arcy) في كتابه : (مغزى التاريخ —

دنيويا ودينيا) The Sense of History— Secular & Sacred سنة ١٩٥٩ ص ١٦٤ - كلما أمكن العثور على سبب لما حدث فينبغي على المرء عدم إرجاعه إلى

الآلهة . اقتبسها فريتر . في كتابه The Theory of the Mixed Constitutions in Antiquity ص ٣٩ (طبعة نيويورك ١٩٥٤) نظرية الدساتير المختلطة في العصر القديم

الخاصة بها في الماضي من عدة أمور غامضة . ولم يعد ضروريا اليوم لإثبات أن المؤرخ ليس مطالبا بإصدار أحكام أخلاقية عن الحياة الخاصة لشخصيات قصته . فإن وجهتي نظر المؤرخ والأخلاق ليست واحدة . فربما كان هنري الثامن زوجا سيئا ولكنه ملك موفق ، ولا يهتم المؤرخ بناحيته الأولى إلا عندما تمس الأحداث التاريخية فقط . ولو كان لجرائمه الخلقية تأثير ظاهري فقط على المسائل العامة مثل الملك هنري الثاني لما كان المؤرخ بحاجة إلى العناية بها . وينطبق هذا على الفضائل مثل انطباقه على الرذائل . فيقال إن الحياة الخاصة «لباستير» و«أينشتين» كانت نموذجية ، أو حياة قد يسين كما يقول لنا ، ولكن افترض أنهما كانا زوجين غير أمينين ، أو أبوين قاسين ، أو زميلين معوجين ، فهل كان ينقص هذا شيئا مما أديا للتاريخ ؟ إن هذا كان هو ما يعنى به التاريخ فيما مضى . لقد قيل إن «ستالين» قد عامل زوجته الثانية بقسوة وخشونة ، ولكنني بوصفي مؤرخا للشئون السوفيتية ، لا أشعر بأن هذا يهين ألبته ، وهذا لا يعنى أن الأخلاق الخاصة ليست هامة ، أو أن تاريخ الأخلاق ليس جانبا مشروعا من التاريخ ، ولكن المؤرخ لا يجيد عن اتجاهه لكي يصدر أحكاما أخلاقية على الحياة الخاصة للأفراد الذين يظهرون في صفحاته ، فعليه واجبات أخرى يؤديها .

وينبعث الغموض الأكثر أهمية من مسألة الأحكام الأخلاقية ، الخاصة بالأفعال العامة . فلإعتقاد بأن واجب المؤرخ هو إصدار أحكام على شخصياته التاريخية *dramatis personae* أصل بعيد . ولكن هذه المسألة لم تكن قط أكثر قوة منها في بريطانيا في القرن التاسع عشر ، عندما زاد من قوتها كل من الميول الأخلاقية للمعصر والمعتقدات التحريمية للذهب الفردي . فقد لاحظ « روزيري » Rosebery ، أن ما يود الإنجليز معرفته عن نابليون هو : هل كان « رجلا طيبا » (١) .

(١) روزيري في كتابه والكلمة الأخيرة عن نابليون ، ص ٣٦٤ — سنة ١٩٠٧

وشرح دأكتون ، فى مراسلاته مع د كرايتون ، Creighton دأن صلابة القانون الأخلاقى هى سرسلطة التاريخ وجلاله وقيمته ، وادعى قيامه بجعل التاريخ فيصلا للنزاعات مرشدا للشاردين ونصيرا للبعبار الأخلاقى الذى تميل سلطات الدنيا والدين على الدوام إلى الخط من شأنه (١) . وهو رأى يستند إلى إيمان دأكتون ، الذى يكاد يكون غيبيا بموضوعية الوقائع التاريخية ومنزلتها العليا التى تطالب المؤرخ باسم التاريخ ، وتحويل له الحق بوصفها قوة فوق التاريخ أن يصدر أحكاما أخلاقية على الأفراد المشتركين فى الأحداث التاريخية . ومازال هذا الاتجاه يعاود الظهور أحيانا فى صور غير متوقعة . فقد وصف الأستاذ توينبى غزو موسولبنى سنة ١٩٣٥ بأنه (خطيئة شخصية متعمدة) (٢) . ويصر سير دإيزيا برلين ، فى المقال الذى سبق الاقتباس منه - فى حدة شديدة - على أن واجب المؤرخ هو الحكم على شارلمان أو نابليون أو جنكيزخان أو هتلر أو ستالين بسبب مذابحهم . واقتص الأستاذ نولز ، knowles من هذا رأى بما فيه الكفاية . فقد اقتبس فى محاضراته الافتتاحية أمثلة الأحكام الخلقية على الأفراد التى ليس فى مقدور المؤرخ إصدارها مثل اتهام د موتلى ، Motley للملك فيليب الثانى وقوله (لو كان هناك رذائل لم يتعمل بها ، فلأنه غير مسموح للطبيعة الإنسانية بلوغ الكمال حتى فى الشر) . ووصف د ستابس ، Stubbs للملك جون (بأنه مدنس بكل جريمة يمكن أن تشين إنسانا) وقال د إن المؤرخ

(١) أكتون Acton فى كتابه Historical Essays & Studies دراسات ومقالات تاريخية ص ٥٠٥

(٢) Survey of International Affairs ص ٣ الجزء الثانى

سنة ١٩٣٥

ليس بقاض ، بل وأكثر من ذلك أنه ليس قاضيا له حق الشئ (١) . غير أن لكروتشه كذلك فقرة طيبة في هذه النقطة أميل إلى اقتباسها .

« إن الاتهام ينسب الاختلاف الكبير الخاص بأن محاكنا (سواء أكانت أحكامها قضائية أو أخلاقية) هي محاكم تتبع الوقت الحاضر ، ومصممة لمحاكمة أناس أحياء فعالين ، ولهم خطرهم . بينما وقف أولئك الرجال الآخرون أمام محاكم عصرهم ولا يمكن إدانتهم أو تبرئة ساحتهم مرتين . فلا يمكن اعتبارهم مسئولين أمام أى محكمة كانت ، لأنهم من الماضى وينتمون إلى سلامته . وبهذه الصفة يمكن أن يكونوا موضوعا للتاريخ لحسب . وهم لا يتحملون أى حكم آخر سوى الحكم الخاص بالإنفاذ فى روح عملهم وفهمه . . وإن أولئك الذين ينهكون بحجة روايتهم للتاريخ فى القيام بعمل القضاة يتهمون هنا ، ويفخرون هناك ، بظن أن هذه هي مهمة التاريخ ، مجردون - كما يعترف بصفة عامة - من الإدراك التاريخي » (٢) .

(١) كتاب « إيزيا برلين ، الحتمية التاريخية Historical Inevitability صفحات ٦٦-٦٧ - إن انجاء سير إيزيا يذكر بأراء المحلف المحافظ البالغ الصلابة من القرن التاسع عشر « فريتز جيمس ستيفن » Fritz Games Stephen الذى قال : من هذا يتضح أن القانون الجنائى يتبع المبدأ القائل لأنه من الصواب أخلاقيا كراهية المجرمين .. وإنه من المستحب تماما كراهية المجرمين ، وأن يتم صدور العقوبات الموقفة عليهم بحيث تعبر عن هذا البغض ، وأن تبرر إلى أقصى حد يمكن أن تسمح به الوسائل المهيئة للرأى العالم للتعبير عن عاطفته الطبيعية السليمة وإشباعها وتشجيعها ، وردت فى كتاب A History of the Criminal Law صفحات ٨١ - ٨٢ أقتبسها Radz'nowicz الجزء الثانى ١٨٨٣ - لم يعد علماء الجريمة يؤمنون بمثل هذه الآراء ولكننى أختلف معهم بأنه مهما كانت صحة هذه الآراء فى أى مجال آخر ، فإنه لا يمكن تطبيقها فى أحكام التاريخ .

(٢) كروتشه Croce فى كتاب « التاريخ تاريخا للحرية » History as the

Story of Liberty الترجمة الانجليزية سنة ١٩٤١ - ص ٤٧

وإذا أراد أحد المغالطة حول القضية القائلة : إن مهمتنا ليست إصدار أحكام أخلاقية عن هتلر أو ستالين . . أو إذا أردت الدنا تور ماكارثي McCarthy بزعم أنهم كانوا معاصرين لكثيرين منا ، ولأن مئات الألوف من أولئك الذين عانوا من أفعالهم بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ، ما زالوا أحياء ، ولأنه تماماً من أجل هذه الأسباب من الصعب علينا الدنو منهم ، بوصفنا ، ورخين مع تجردنا من قدرات أخرى قد تمسكتنا من إصدار أحكام على أفعالهم : وينبغي أن أقول إن هذه هي إحدى المعوقات أو المعوقة الرئيسية للمؤرخ المعاصر . . ولكن ما الذى يحججه أحد اليوم بفضح خطايا شرلمان أو نابليون ؟

فلنرفض من أجل هذا الرأى القائل ، إن المؤرخ قاض له حق الشنق ، ولنتنقل إلى المسألة الأكثر صعوبة وإن تكن أكثر جدوى - الخاصة بإصدار الأحكام على أحداث الماضى ونظمه وسياساته وليس على الأفراد . . هذه هي أحكام المؤرخ الهامة ، وأولئك الذين يصرون بحماسة على الاتهام الخلقى للفرد ، يستميحون أحياناً العذر لمجاعات ومجتمعات كاملة ، فقد نسب المؤرخ الفرنسى ليففر Lefèvre فى محاولته تبرئة ساحة الثورة الفرنسية من مسئولية مصائب الحروب النابليونية ومذابحها ، هذه الذنوب إلى « ديككتاتورية جنرال . . لا يشعر مزاجه بالارتياح فى السلام والاعتدال ، (١) . ويرحب الألمان اليوم باتهام خبث هتلر الفردى بوصفه بديلاً لحكم المؤرخ الأخلاقى على المجتمع الذى جاء منه هتلر . ويشترك الروس والإنجليز والأمريكيون على الفور فى الهجوم الشخصى على « ستالين ، و « نيفيل تشامبرلن ، أو « ماكرثى ، بوصفهم ضحايا ذنوبهم الجماعية . وأكثر من هذا لا تقل الأحكام الأخلاقية الإطرائية على الأفراد تضليلاً

وسوء من الاتهامات الأخلاقية لهم . فقد استخدم على الدوام الاعتراف بأن بعض ملاك العبيد كانوا ذوى عقول راجحة ، غدرأ لدم اتهام الرق بأنه لا أخلاقى . وقد أشار « ماكس فيبر » إلى نظام الرق الذى ليس به سادة ، والذى أرقعت الرأسمالية فى حباله العامل أو المدين . وأثبت بحق أنه على المؤرخ أن يصدر أحكاماً خلقية على النظم وليس على الأفراد الذين قاموا بخلقها (١) .. إن المؤرخ لا يتخذ مقام القضاة ويدعى حق الحكم على طاغية شرقى فردى ، ولكنه ليس مطالباً بأن يظل دون مبالاة أو انحياز بين الطغيان الشرقى ونظم أثينا أيام بركليس . فهو لن يصدر حكماً على مالك العبيد الفرد ، ولكن هذا لا يمنعه من اتهام أى مجتمع يقر ملكية العبيد . فالوقائع التاريخية كما رأينا تفترض بعض مقاييس التفسير افتراضاً سابقاً ، وتتضمن التفسيرات التاريخية دائماً أحكاماً أخلاقية .. أو إذا رأيت استخدام اصطلاح أكثر اعتدالاً : أحكاماً قيمية .

ومع هذا فإن هذه هى بداية متاعبنا فقط .. إن التاريخ عملية صراع فيه تتحقق النتائج سواء حكمنا عليها بأنها طيبة أو رديئة ، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة ، بواسطة بعض الجماعات على حساب الآخرين — وتتحقق فى الغالب بطريقة غير مباشرة أكثر منها مباشرة . إن الخاسرين يقومون بالدفع . والمماناة من سمات التاريخ . فلكل عصر عظيم فى التاريخ خسائره وكذلك انتصاراته . وإيها لمسألة معقدة للغاية ، فليس لدينا معيار يمكننا من ترجيح كفة الخير الأعظم الذى يصيب البعض على كفة تعضيات الآخرين .. ولكن يجب القيام بمثل هذا الترجيح . وليست هذه مشكلة التاريخ وحده ، فنحن فى الحياة العادية كثيراً ما نتورط أكثر مما نبالى بالاعتراف فى بعض الأحيان فى ضرورة تفضيل الشر الأفل ، أو فى

(١) اقتبست فى Essays in Sociology — From Max Weber (مقالات)

فى علم الاجتماع — من ماكس فيبر) سنة ١٩٤٧ ص ٥٨ .

ارتكاب الإثم لكي يأتي الخير . وقد تناقش هذه المسألة في التاريخ تحت عنوان « ثمن التقدم ، أو ثمن الثورة » ، وهذا مفضل . فكما يقول يكون في مقاله عن « On Innovation » ، « عن التجديد » ، إن الاحتفاظ بالعيد بالعادة شيء مقلق مثل التجديد . وتقع وطأة المحافظة على كاهل المحرومين ، مثلاً تقع وطأة التجديد على أولئك الذين تنتزع منهم امتيازاتهم . والفكرة القائلة إن خير البعض يبرر ما يقاسيه الآخرون (مصائب قوم عند قوم فوائد) كامة في كل الحكومات . وهي فكرة المحافظين ، كما أنها فكرة المتطرفين ، وقد تذرع دكتور « جونسون » بقوة بحجة أهون الشرور ، لتبرير المحافظة على الفراق القائمة ، وقال :

« إنه لمن الأفضل أن يكون بعض الناس بائسين على ألا يكون أحد سعيداً . وهذا هو الموقف في حالة المساراة العامة » (١) .

ولكن في قترات التغير المتطرف يبدو الخلاف في أعنف صورة الدراماتيكية . . وهنا نجد أنه من السهل دراسة اتجاه المؤرخ نحوه .

وعلى سبيل المثال : فلتتكلم عن قصة تصنيع بريطانيا بين السنوات ١٧٨٠ ، ١٨٧٠ . المفروض أن يعتبر كل مورخ ، الثورة الصناعية - ربما دون جدال - عملاً عظيماً تقدماً ، وأن يصف كذلك إرغام الفلاحين على ترك حقولهم وتجميع الأموال كالقطيع في مصانع غير صحية ومساكن لم تراع فيها

(١) بوسويل « Boswell » ص ٢٠ من كتاب « حياة دكتور جونسون Life of Dr. Johnson » قد امتاز هذا الرأي بفضيلة الإخلاص - لقد ذرف بوركلر في كتاب Judgements on History & Historians (أحكام عن التاريخ والمؤرخين) ص ٨٥ ، الدموع على النواح الصامت لضحايا التقدم « الذين أرادوه فقط من ناحية المبدأ (parta tueri) ، ولكنه سكت عن نواح ضحايا النظام القديم ، الذين لم يكن لديهم من ناحية المبدأ شيء يحافظ عليه .

الشروط الصحية، واستغلال عمل الأطفال . ومن المحتمل أن يذكر حدوث أمور تعسفية في سير النظام ، وأن بعض أصحاب الأعمال كانوا أكثر قسوة من البعض الآخر ، وأن يثير الانتباه ببعض الحاسة المصطنعة عن التقدم التدريجي للضمير الإنساني بمجرد تدعيم النظام . ولكنه سوف يفترض مرة أخرى ، ومن المحتمل ألا يذكر ذلك ، أن بعض إجراءات الإكراه والاستغلال في المراحل الأولى كانت على أي حال ضرورة لا يمكن تجنبها ، باعتبارها جانباً من ثمن التصنيع . ولأننى لم أسمع قط كذلك عن مؤرخ قال : إنه نظراً لفداحة الثمن فإنه كان الأفضل إيقاف التقدم ، وعدم إتمام التصنيع . ولو وجد هذا المؤرخ لانتفى بغير شك إلى مدرسة «شسترتون» و«يلوك» Chesterton & Belloc ، ولن ينظر له المؤرخون نظرة جدية ، وهذا هو عين الصواب . . . ولهذا المثل أهمية خاصة عذرى ، لأننى آمل فى تاريخى عن روسيا السوفيتية أن أتناول فى التوم مشكلة تجميع الفلاحين باعتبارها جانباً من ثمن التصنيع ، ولأننى أعرف تماماً أننى إذا اتبعت المثل الذى ضربه مؤرخو الثورة الصناعية البريطانية بالتراجع لوحشية التجميع وتعسفه مع النظر للعملية من ناحية أنها جانب محتم من ثمن سياسة مرغوبة وضرورية للتصنيع ، فإننى سوف أنهم بأنى كلبي النزعة ، وبأننى قد صفحت عن أشياء شريفة . ويصفح المؤرخون عن استعمار القرن التاسع عشر لآسيا وأفريقيا . الذى قامت به الدول الغربية ، ليس على أساس تأثيره المباشر فى الاقتصاد العالمى فحسب ، بل بسبب عواقبه البعيدة المدى على شعوب هذه الأقطار المتخلفة . ويقال : إن الهند الحديثة قبل كل شيء هى بنت الحكم البريطانى ، والصين الحديثة نتيجة للاستعمار الغربى فى القرن التاسع عشر ، مضافاً إليه تأثير الثورة الروسية . ومن سوء الحظ لم يكن العمال الصينيون الذين عملوا فى المصانع التى يملكها الغرب فى موانئ المعاهدة (أى الموانئ المفتوحة بحكم المعاهدات للتجارة الحرة) أو مناجم جنوب أفريقيا ، أو الجهة الغربية فى الحرب العالمية

الأول هم الذين عاشوا بعد ذلك للتمتع بأى مجد أو غم ربما يكون قد عاد عن الثورة الصيفية . فمن النادر أن يكون أولئك الذين دفعوا الثمن هم الذين يحنون الثمرة . وهذه الفقرة التى تقطر دما من كتابات « إنجلز » Engels ملاحظة تماما بصورة تبعث على الضيق :

« إن التاريخ هو أكثر جميع الآلهة قسوة .. وهو يقود مركبته فوق أكوام من الجثث ليس فقط أثناء الحرب ، بل كذلك أثناء التقدم الاقتصادى (السلمى) . ونحن الرجال والنساء أغبياء للغاية لسوء الحظ ، حتى أننا لا نستطيع أن نقدم بشجاعة لتحقيق التقدم الحقيقى ، إلا إذا سافقنا إليه الآلام التى قد تبدو أكثر مما يجب ، (١) .

إن إيمامة « إيفان كارامازوف » الشهيرة للتحدى لى بطولة خرافية ، فتحن نولد فى مجتمع ونولد فى تاريخ ، ولم يحدث قط أن عرضت علينا تذكرة للدخول فيهما وعليها حق الاختيار بالقبول أو الرفض . والمؤرخ ليس لديه إجابة قاطمة عن مشكلة الآلام أكثر من عالم اللاهوت ، فهو كذلك يرتد إلى الفكرة القائلة بأقل شر وأعظم خير .

ولكن ألا تتضمن الحقيقة الخاصة بأن المؤرخ بخلاف العالم مسير إلى التورط بحكم طبيعته فى هذه الخلافات الخاصة بالحكم الأخلاقى ، خضوع التاريخ لمعيار للقيمة أعلى من التاريخ ؟ إننى لا أظن أنه يتضمن ذلك . فلنفترض أن النصوص المجردة مثل « طيب ، أو « ردى » ، والصور المعقدة المنبثقة منها تقع خارج حدود التاريخ ، ولكن حتى إذا فعلنا ذلك ، فإن هذه التجريدات تلعب فى دراسة الأخلاقيات التاريخية نفس الدور الذى تلعبه

(١) خطاب فى ٢٤ فبراير ١٨٩٣ إلى « دانييلسون » Danielson فى مراسلات ماركس مع إنجلز (١٨٤٦ - ١٨٩٥) طبعة سنة ١٩٣٤ - ص ٥١٠ .

المعادلات الرياضية والمنطقية في العلوم الطبيعية . إنها مقولات لا غنى عنها للفكر ، ولكنها مجردة من المعنى أو التطبيق إلى أن تضمن مضموناً خاصاً بها . وإذا آثرت تشبيهاً آخر ، فإن القواعد الأخلاقية التي نستخدمها في التاريخ أو في حياتنا اليومية تماثل (شيكات) على البنك بها قسم مطبوع وآخر مكتوب . ويتكون الجزء المكتوب من كلمات مجردة مثل الحرية والمساواة والعدالة والديمقراطية . هذه مقولات ضرورية . ولكن (الشيك) لا قيمته إلا إذا قنا بملء القسم الآخر ، الذي يبين مدى الحرية التي نقترح تخصيصها لأي أحد ، ومن الذين نعرف بهم مساوين لنا ، وإلى أي حد ؟ فالطريقة التي نملأ بها الشيك من وقت لآخر هي مسألة تاريخ . والعملية الخاصة بإعطاء مضمون تاريخي خاص للمعاني الأخلاقية المجردة عملية تاريخية . ونحن نقوم بحق بأحكام أخلاقية داخل إطار تصوري ، هو نفسه من خلق التاريخ . والصورة المفضلة للنزاعات الدولية المعاصرة الخاصة بنقط الخلاف الأخلاقية ، جدل حول ادعاءات متنافسة للحرية والديمقراطية . فالتصورات مجردة وكلية . ولكن المضمون الذي يوضع بداخلها قد تنوع خلال التاريخ من وقت لآخر ومن مكان لآخر . ويمكن أن يفهم أي خلاف خاص باستخدامها ويناقش على أساس تاريخي فقط . ولننظر إلى مثل آخر أقل شهرة : وهو محاولة استخدام التصور الخاص بالمذهب العقلي للاقتصاد ، محكاً موضوعها لا خلاف عليه ، لقياس مدى استساغة السياسات الاقتصادية والحكم عليها . لقد أخفقت المحاولة على الفور . فقد اتهم النظريون الذين نشأوا وفقاً للاقتصاديات الكلاسيكية التخطيط أساساً بوصفه تدخلاً غير معقول في العمليات الاقتصادية المستقلة ، فإن القائمين بالتخطيط يرفضون - على سبيل المثال في سياساتهم النقدية - التقيد بقانون العرض والطلب ، والأسعار في ظل التخطيط ليس لها أي قاعدة معقولة ، وبالطبع قد يكون من الحقيقي اتباع القائمين بالتخطيط وسائل غير معقولة وبالتالي حمقاء . ولكن يجب ألا يكون المحك الذي يستخدم في الحكم عليهم هو المذهب العقلي الاقتصادي القديم للاقتصاد

الكلاسيكي. وأنا شخصياً أشعر بتعاطف أعظم نحو البرهان المعارض الخاص ، بأن الاقتصاد غير المرجح وغير المنظم ، مبدأ حرية العمل *Laissez-faire* . كان من ناحية جوهرية غير معقول ، وأن التخطيط هو محاولة لتقديم معقولة اقتصادية إليه . والنقطة الوحيدة التي أود أن أذكرها هذه اللحظة هي استحالة إقامة معيار مجرد أعلى من التاريخي ، يمكن اتباعه في الحكم على الأنفال التاريخية . فلا مفر أن يقر الجانبان مداء ، في مثل هذا المحك ، المضمون الخاص الملائم لظروفهما التاريخية ، وما يصون إليه .

هذه هي صحيفة الانهام الحقيقية لأولئك الذين يسعون لإقامة مقياس أو محك فوق التاريخ يصدر في ضوئه الأحكام على الحوادث التاريخية ، أو المواقف ، سواء أكان هذا المقياس مستمداً من سلطة إلهية يسلم بها اللاهوتيون ، أو من منطق ثابت (استاتيكي) ، أو من الطبيعة التي يسلم بها فلاسفة التنور ، وليس المقصود هو أن أوجه النقص هذه تحدث عند تطبيق المحك أو من جراء عيوب فيه ذاته ، ولكن المقصود هو أن محاولة إقامة مثل هذا المحك غير تاريخية ، وتناقض جوهراً التاريخ ذاته ، فهي تهيئ إجابة دجماييقية لمسائل من واجب المؤرخ بحكم عمله الإجابة عنها باستمرار . والمؤرخ الذي يقبل مقدماً إجابات لهذه المسائل ، يقدم على عمله ، وهو معصوب العينين ويترأ من مهنته . فالتاريخ حركة ، والحركة تتضمن المقارنة . وهذا هو سبب ميل المؤرخين للتعبير عن أحكامهم الأخلاقية في عبارات تحمل طابع المقارنة ، مثل « تقدمي » و « رجعي » ، أكثر من ميلهم للتعبير في عبارات مطلقة جامدة مثل « خير » و « ردي » ، فهي محاولات لتعريف المجتمعات أو الظواهر التاريخية ليس في صلتها ببعض المقاييس المطلقة ، بل وفقاً لصلته كل منها بالآخرى . وأكثر من هذا ، فإننا عندما ننظر في هذه القيم المطلقة المزعومة التي فوق التاريخ ، فإننا نرى أن أسامها في الواقع في التاريخ . فيفسر انبعاث أي قيمة معينة أو مثال في زمان معين ، أو مكان ، بواسطة الظروف التاريخية

لزمان والمكان . ويختلف المضمون العملي للكلمات المطلقة المفترضة ، مثل مساواة وحرية وعدالة ، أو قانون طبيعي من عصر لآخر ، أو من بلد لآخرى . فلكل طائفة قيمها التي تمتد جذورها في التاريخ ، وتحمل كل طائفة نفسها من تدخل القيم الدخيلة أو المتطرفة ، وتصممها من أجل هذا بنوع شائعة ، مثل «بورجوازي» و«رأسمالي» أو «غير ديموقراطي» أو «جماعي» أو بأوصاف أكثر خشونة مثل «غير إنجليزي» أو «غير أمريكي» . والمقياس المجرد أو القيمة المجردة المنفصلان عن المجتمع والتاريخ وهم يماثل الفرد المطلق . والمؤرخ الجاد هو الذي يعرف الطابع المشروط بالتاريخ لكل القيم ، لا المؤرخ الذي يدعى لقيمه موضوعية فوق التاريخ . والمعتقدات التي نؤمن بها ومقاييس الأحكام التي نقرها جزء من التاريخ . وهي تخضع للبحث التاريخي مثل أى جانب من جوانب السلوك الإنساني . واليوم لا تستطيع علوم قليلة ادعاء الاستقلال الشامل ، وأقلها حقاً في هذه المطالبة هي العلوم الاجتماعية . ولكن التاريخ لا يعتمد اعتماداً أساسياً على أى شيء خارجه ، وهذا ما يميزه عن أى علم آخر .

فلأخص ما حاولت أن أقوله خاصاً بادعاء التاريخ أنه أحد العلوم . إن كلمة علم في الواقع تشتمل فروعاً عديدة مختلفة من المعرفة ، وتستخدم مناهج ووسائل (تكنيكية) مختلفة ، إل حد أنه يبدو أن التبعة تقع على أولئك الذين يسمون لاستبعاد التاريخ ، أكثر من وقوعها على أولئك الذين يسمون لإبقائه . ومن المهم أن الحجج الخاصة بالاستبعاد لم تنجح عن طريق العلماء التواقين لاستبعاد المؤرخين من صحتهم ، بل من المؤرخين والفلاسفة الراغبين في الذود عن مكانة التاريخ باعتباره فرعاً من الآداب الإنسانية . ويعكس الخلاف انحياز الانقسام القديم بين الإنسانيات والعلم ، عندما كان المفروض أن الإنسانيات تمثل الثقافة الواسعة للطبقة الحاكمة ، ويمثل العلم مهارات الفنيين ، الذين كانوا في خدمتها . والكلمتان «الإنسانيات»

و « إنساني » ، في هذا السياق إحياء لهذا الانحياز الذي له قداسة القدم ، وتوحي الحقيقة الخاصة بأن هذا التعارض بين العلم والتاريخ لن يكون له أى معنى فى أى لغة - خلاف الانجليزية - بأن مرجع هذا الانحياز هو إقامة الإنجليز فى جزيرة . واعتراضى الرئيسى على رفض تسمية التاريخ علما ، هو أنه يبرر الانشقاق بين ما يسمى بالثقافتين وبقية . وقد نجم الانشقاق نفسه عن هذا الانحياز القديم المستند إلى البناء الطبقي للمجتمع البريطانى المنتمى إلى الماضى . وإننى لست مقتنعا بأن الهوة التى تفصل المؤرخ عن الجيولوجى تزيد من ناحية العمق أو إمكان النخلى عن الهوة التى تفصل عالم الجيولوجيا عن عالم الطبيعة . ولكن وسيلة رأب هذا الانشقاق فى رأيى ، ليست تعليم المؤرخين أوليات العلم ، أو تعليم العلماء أوليات التاريخ ، فهذا الكلام لا يؤدى إلى شىء مثل الطريق المسدود وقد دفعنا إليه تفكيرنا المهوش . فقبل كل شىء ، إن العلماء أنفسهم لا يتبعون هذه الطريقة . فأننا لم أسمع قط عن مهندسين قد نصحوا بحضور دروس أولية فى علم النبات .

وإحدى الوسائل التى أقترحها لعلاج ذلك ، هى تحسين معيار تاريخنا ، بجعله أكثر علمية ، أن كنت أجرو على قول ذلك ، وأن نجعل مطالبنا من أولئك الذين يتابعون دراسته أكثر صرامة . فالتاريخ بوصفه علما أكاديميا ينظر إليه فى هذه الجامعة أحيانا وسيلة للشم أولئك الذين يجدون العلوم الكلاسيكية شاقة للغاية ، والعلم جادا تماما ، والفكرة الوحيدة التى آمل أن أشير إليها فى هذه المحاضرات هى أن التاريخ موضوع أكثر صعوبة من العلوم الكلاسيكية ، وأنه لا يقل جدية عن أى علم ، وقد يتطلب هذا العلاج أن يثق المؤرخون بما يقومون به ثقة أعظم . لقد أصاب سير « تشارلز سنو » ، Charles Snow فى محاضرة حديثة عن هذا الموضوع ، عندما قارن بين « تفاؤل العلماء الصياني » وبين « الصوت الخفيض » ، و « الشعور المتعارض مع

المجتمع، لمن أسماهم المثقفين الأدباء (١). وأن بعض المؤرخين - وأكثر من يكتبون عن التاريخ دون أن يكونوا مؤرخين - ينتمون إلى هذه الفئة الخاصة «بالمثقفين الأدباء». فهم لا يتوانون عن القول لنا بأن التاريخ ليس علما، ويشرحون ما لا يمكن للتاريخ أن يكون، وما لا ينبغي أن يكون عليه التاريخ، أو أن يقوم به. حتى إن هذا لم يدع لهم وقتا لما أنجزه التاريخ وإمكاناته.

والوسيلة الأخرى لرأب هذا الشق هي تنمية فهم أعمق، لتأثر غاية العلماء والمؤرخين وهذه هي القيمة الرئيسية للاهتمام الجديد والتأثر بتاريخ العلم وفلسفته. فالعلماء والعلماء الاجتماعيون، والمؤرخون يشتغلون جميعا في فروع مختلفة من نفس الدراسة وهي دراسة الإنسان وبيئته، وتأثير الإنسان على بيئته، وتأثير البيئة عليه. وغاية الدراسة واحدة. وهي زيادة فهم الإنسان لبيئته وسيطرته عليها. وتختلف الافتراضات السابقة والمناهج لعالم الطبيعة وعالم الجيولوجيا وعالم النفس والمؤرخ اختلافا واسعا في التفاصيل. ولست أرغب كذلك في التسليم بالقضية القائلة: إنه لكي يصبح المؤرخ أكثر علمية، عليه أن يتبع مناهج العلم الطبيعي اتباعا حرفيا.. ولكن المؤرخ وعالم الطبيعة يتحدان في الغاية الرئيسية لمحاولة التفسير، وفي الوسيلة الأساسية الخاصة بالسؤال والجواب.. فالمؤرخ مثل أى عالم آخر حيوان يسأل على الدوام السؤال لماذا؟ وفي محاضرتي القادمة، سأتناول الوسائل التي يوجه بها السؤال، والوسائل التي يحاول الإجابة بوساطتها..

(١) «سنو» C. R. Snow في كتابه «الحضارتان والثورة العلمية»

٤ - العلية في التايخ

لو وضع اللب في إناء ليغلي ، فإنه يغلي حتى يفيض . وأنا لا أعرف ولم أرغب أبدا في معرفة لماذا يحدث هذا . ولو تعرضت للإلحاح ، فمن المحتمل أن أعزو ذلك إلى نزوع عند اللب إلى الغليان ، وهذا صحيح للغاية ، وإن كان لا يعنى شيئا ، ولكن مع هذا فأنا لست عالما طبيعيا . وبالمثل فإن المرء قد يقرأ أو حتى يكتب عن أحداث الماضي ، دون أى رغبة في معرفة لماذا حدثت ، أو قد يقنع بالقول بأن الحرب العالمية الثانية قد نشبت لأن هتلر كان ينفى الحرب . وهذا صحيح تماما ، وإن كان لا يفسر شيئا . ولكن ينبغي ألا يؤدي الأمر حينذاك إلى ارتكاب الخطأ بادعاء المرء دراسته للتاريخ ، أو أنه مؤرخ . إن دراسة التاريخ دراسة للعلل . والمؤرخ كما ذكرت في نهاية محاضرتي الأخيرة يسأل على الدوام السؤال ، لماذا ؟ وما دام يأمل في الاهتمام إلى إجابة ، فإنه لن يستطيع أن يهدأ . والمؤرخ العظيم ، أوروبما ينبغي أن أقول بأكثر وضوح ، المفكر العظيم ، هو الرجل الذى يسأل السؤال ، لماذا ؟ عن أشياء جديدة أو في سياقات جديدة .

وقد حدد هيرودوت أبو التاريخ غايته في بداية مؤلفه بأنها « صون ذكرى أعمال اليونانيين والبرابرة ، وبصفة خاصة وقبل كل شيء آخر ذكر علة صراهما بعضهما مع بعض ، وقد صادف أتباعا قلائل في العالم القديم . فحتى «تيكوسيدس» ، فإنه قد اتهم بأنه لم يكن لديه تصور واضح عن العلية (١) ولكن في القرن الثامن عشر عندما بدأ وضع أساس الكتابة التاريخية الحديثة ، اتخذ «مونتسكيو» في كتابه «تأملات في علل عظمة الرومان وانبمائهم وتدهورهم» نقطة بدء له ، القواعد الخاصة بأنه « توجد علل عظيمة أخلاقية أو ذات تأثير في كل مملكة ترفع من شأنها وتحافظ عليها أو تقضى عليها . وإن كل ما يحدث يخضع لهذه العلل » . وبعد سنوات قليلة

(١) «د كورنفورد» ، (تيكوسيدس) F . M . Cornford في كتاب
Thucydides

توسع في هذه الفكرة ، وقام بتعميمها في كتابه « روح القوانين » *Esprit des lois* . لقد كان من الحماقة افتراض أن « القدر الاعمى قد أنتج كل الآثار التي نراها في العالم ، فالناس ، لا يخضعون لأوامهم فقط ؛ فإن سلوكهم يتبع قوانين معينة مستمدة من « طبيعة الأشياء » (١) وانهمك المؤرخون وفلاسفة التاريخ قرابة مائتي عام بعد ذلك في تنظيم تجارب الماضي الإنساني ، وذلك باكتشاف علل الأحداث التاريخية والقوانين التي تنظمها . وقد عبر عن هذه العلل والقوانين في بعض الأحيان باصطلاحات ميكانيكية ، وفي أحيان أخرى باصطلاحات بيولوجية ، وباصطلاحات «يتافيزيقية تارة أو باصطلاحات اقتصادية أو سيكولوجية تارة أخرى . ولكن الرأي الذي تم قبوله ، هو أن التاريخ يعتمد على حشد أحداث الماضي في تعاقب منظم من العال والمعلولات . وكتب فولتير في مقال عن التاريخ للموسوعة « لو لم يكن لديك شيء تذكره لنا سوى أن همجيا قد خلف آخر على شاطئه أو كوسوس Oxeus وجكسارت Jaxartes ، فما الذي يهمني في هذا ؟ » وتبدلت الصورة في السنين الأخيرة بعض الشيء . فنحن الآن لأسباب نوقشت في محاضرتي الأخيرة لم نعد نتكلم عن قوانين تاريخية ، وحتى كلمة علة فإنها لم تعد تسير الزمن . ويرجع ذلك من ناحية إلى غموض فلسفي معين لا أرغب الخوض في تفاصيله . ومن ناحية ثانية لافتراض اتصاله بالجمعية التي سوف أتناولها الآن . وترتب على ذلك أن بعض الناس يتكلمون الآن عن التأويل أو التفسير ولا يتكلمون عن العلة في التاريخ ، أو يذكرون منطق الموقف ، أو المنطق الباطني للأحداث ، وهذه العبارة «لديسي» . أو يرفضون الاتجاه العلي ، لماذا حدث هذا ؟ ، مفضلين عليه الاتجاه الوطني ، كيف حدث ؟ ، وإن كان يبدو أنه لا مفر من تضمينه لهذا السؤال : كيف تسنى لهذا أن يحدث ، وبهذا فإنه يقودنا ثانية إلى السؤال : لماذا ؟ ويميز آخرون بين أنواع مختلفة من العلل

الميكانيكية والبيولوجية والسيكلوجية .. إلخ ، وينظرون إلى العلة التاريخية بوصفها مقولة خاصة به . وبالرغم من أن بعض هذه الفوارق إلى حد ما صحيحة ، فإن الاهتمام بما هو مشترك بين كل أنواع العلل ، بدلا من الاهتمام بما يفرق بينها قد يكون أكثر فائدة من أجل غايتنا الحالية . وبالنسبة لى ، فإننى سوف أكون قانعا باستخدام الكلمة « علة » بمعناها الدارج ، مع تجاهل هذه التحسينات المعينة .

فلنبداً بتوجيه سؤال عما يفعله المؤرخ من الناحية العملية عندما تواجهه ضرورة تحديد علل للأحداث . إن أول خاصية لاتجاه المؤرخ نحو مشكلة العلة هو أنه يحدد عدة علل للحادثة الواحدة . وقد كتب الاقتصادى « مارشال » Marshall مرة : « إنه ينبغي تحذير الناس بكافة الوسائل الممكنة من النظر فى فعل أية علة واحدة .. دون مراعاة للعلل الأخرى التى تختلط معلولاتها بمعلولات هذه العلة (١) . وسوف يكون المتقدم للامتحان الذى لا يقدم سوى علة واحدة عند إجابة السؤال : « لماذا اندلعت الثورة فى روسيا سنة ١٩١٨ ، سعيد الحظ إذا حصل على المرتبة الثالثة . ويتعامل المؤرخ مع كثرة من العلل ، ولو طلب إليه النظر فى علل الثورة الروسية ، لوجب عليه أن يذكر الهزائم المتتالية لروسيا وانهيار الاقتصاد الروسى من وطأة الحرب والدعاية المؤثرة للبشغفية ، وعجز الحكومة القيصرية عن حل المشكلة الزراعية ، وتركيز البرولتاريا المدعمة المستغلة فى مصانع بتروجراد ، وحقيقة أن لينين كان يعرف ما يريد ، وأن أحداً من الجانب الآخر كان لا يعرف له غاية . وباختصار : خليط مشوش من العلل الاقتصادية والسياسية والأيدولوجية والشخصية ، من علل بعيدة المدى وأخرى قصيرة المدى .

(١) « مارشال » Memorials of Alfred Marshall (ذكريات

الفريد مارشال) ص ٤٢٨ — سنة ١٩٢٥ .

هذا يوصلنا على الفور إلى السمة الثانية لانبجاء المؤرخ . إن المتقدم للامتحان الذى قنع - عند إجابته عن سؤالنا - بذكر اثنتى عشرة علة للثورة الروسية ، واحدة وراء الأخرى : مع ترك الأمر عند هذا الحد ، قد يحصل على المرتبة الثانية ، ولكن يندر حصوله على المرتبة الأولى . ومن المحتمل أن يكون قرار الممتحنين بشأنه أن لديه معلومات طيبة ، ولكنه يفتقر إلى الخيال . والمؤرخ الحق عندما تواجهه هذه القائمة من العلل التى قام بجمعها ، فإنه سوف يشعر يارغام - بحكم مهنته - إلى تنظيمها وإلى إقامة سلم تدريجى للعلل ، قد يحدد صلة كل منها بالأخرى . وربما كان هذا من أجل تقرير أى علة ، أو أى فئة من العلل يمكن أن تعد فى آخر المطاف أو فى التحليل الأخير ، - وهما تعبيران مستحبان لدى المؤرخين - العلة النهائية أو علة العلل . هكذا يكون تفسيره لموضوعه . ويعرف المؤرخ بوساطة العلل التى يرجع إليها . فقد نسب « جيون » تدهور الإمبراطورية الرومانية وسقوطها إلى انتصار البرابرة والدين ، وعزا المؤرخون الإنجليز من الأحرار « الهويج » فى القرن التاسع عشر بزوغ قوة بريطانيا ورخاءها إلى تقدم النظم السياسية التى ضمت مبادئ الحرية الدستورية . ونظرة جيون والمؤرخين الإنجليز فى القرن التاسع عشر تعد اليوم قديمة ، لأنهم قد تجاهلوا العلل الاقتصادية ، التى دفعها المؤرخون المحدثون إلى الصدارة . والمناقشات التاريخية كافة تدور حول مسألة أسبقية العلل .

إن هنرى بوانكاريه Poincaré ، قد لاحظ فى المؤلف الذى اقتبست منه فى محاضرتى الأخيرة ، أن العلم متقدم نحو « التنوع والتعقيد » ، ونحو « الوحدة والبساطة » فى نفس الوقت . وإن هذا الازدواج ، وهذا التناقض الظاهرى ، شرط أساسى للمعرفة (١) . وهذا الكلام ليس أقل حقيقة

(١) بوانكاريه H. Poincaré فى كتابه La Science et l'hypothese
(العلم والفرض) (١٩٠٢) ص ٢٠٢ ، ٢٠٣ .

في التاريخ . فإن المؤرخ عندما يزيد بحثه اتساعا وعمقا ، فإنه يضيف باستمرار - إجابات جديدة إلى سؤاله - لماذا ؟ . . فلقد أضافت التواريخ المتكاثرة للاقتصاد والاجتماع والحضارة والقانون - ولا نذكر الاستبصارات الجديدة في تعقيدات التاريخ السياسى والفنيين الحديثين لعلم النفس والإحصاء في السنوات الأخيرة - إلى عدد أسئلتنا ومدادها إضافات كثيرة . ووصف « برتراند رسل » الموقف في التاريخ عندما لاحظ بدقة أن « كل تقدم في العلم يأخذنا بعيداً عن الاطرادات الأولية التى تلاحظ في البداية ، إلى عدة صور متميزة من سوابق ولواحق ، وإلى دائرة دائمة الاتساع من السوابق التى تعتبر وثيقة الاتصال » (١) . ولكن المؤرخ بحكم حافزه إلى فهم الماضى - رغم على تبسيط تعدد الأشياء وإخضاع لإجابة لآخرى ، وعلى تقديم بعض النظام والوحدة فى فوضى الأحداث وفوضى العلل الخاصة . والآن تبدر العبارات مثل إله واحد وقانون واحد وعنصر واحد ، أو حقيقة إلهية قاصية واحدة ، أو سعى هنرى آدم H. Adams « من أجل » تعميم كبير يستطيع أن ينهى صخب المرء من أجل التعلم (٢) . يبدو ذلك كله فكاهات قد انقضت عهدها . ولكن تظل الحقيقة الخاصة بأن المؤرخ يجب أن يعمل نحو تبسيط العلل وكذلك نحو تعديدها . فالتاريخ يتقدم مثل العلم من خلال هذه العملية المزدوجة والظاهرية التناقض .

فى هذه النقطة يجب - وأنا مضطر - أن أنجّه جانباً للبحث فى مسألتين فانتحيتن للشبهة تعرضان طريقنا . الأولى تسمى « الجبرية فى التاريخ » ، أو « إثم هيجل » . والآخرى « المصادفة فى التاريخ أو أنف كليوباترة » .

(١) « برتراند رسل » ، فى كتاب Mysticism & Logic سنة ١٩١٨ ص ١٨٨ (الغيبية والمنطق) .

(٢) آدم The Education of Henry Adams (تربية هنرى آدم) ص ٢٢٤ سنة ١٩٢٨ « طبعة بوستون » .

وفي البداية يجب أن أذكر كلمة أو كلمتين : عن كيف ظهرت هاتان المسألتان . إن الأستاذ «كارل بوبر» Karl Popper الذي كتب في «فيثاء» في الثلاثينات من هذا القرن ، مؤلفاً هاماً عن النظرة الجديدة إلى العلم ، ترجم حديثاً إلى الإنجليزية تحت عنوان «منطق البحث العلمى ، The Logic of Scientific Enquiry ، قد نشر - خلال الحرب - بالإنجليزية كتابين لها طابع أكثر شعبية ، هما : «المجتمع المفتوح وأعداؤه» و«عقم النزعة التاريخية» (١) . وقد كتب الكتابين تحت تأثير عاطفي قوى لرد فعل معارض لهيجل ، الذى عومل ومعه أفلاطون ، باعتبارهما السلفين الروحيين للنازية ، وللاعتراض على الماركسية السطحية إلى حد بعيد ، التى كان يعتنقها حرب اليسار في بريطانيا سنة ١٩٣٠ . وكان الهدفان الرئيسيان هما الفلسفتين الجبريتين المزعومتين للتاريخ عند هيجل وماركس ، مجتمعين سوياً تحت الاسم الميّن «النزعة التاريخية» (٢) ، وفى سنة ١٩٥٤ نشر سير «ايزيا برلين» مقالا عن «الحتمية التاريخية» ، وتجنب فيه الهجوم على أفلاطون ، ربما تحت

(١) The Poverty of Historicism (عقم النزعة التاريخية) نشر في صورة كتاب سنة ١٩٥٧ ، ولكنه يتكون من مقالات نشرت في الأصل سنة ١٩٤٤ و ١٩٤٥

(٢) لقد تجنبت استخدام الكلمة «نزعة تاريخية» إلا في موضع أو موضعين ، عند ما لم تكن ثمة حاجة إلى الدقة . فقد أفرغت مؤلفات الأستاذ «بوبر» في هذا الموضوع ، الكثيرة القراءة ، الكلمة من المعنى الدقيق . والإصرار المستمر على تعريف الكلمات يدل على التعالم . ولكن ينبغى أن يعرف المرء ما الذى يتحدث عنه . والأستاذ «بوبر» يستخدم كلمة «نزعة تاريخية» باعتبارها تصلح للكلام عن كل رأى يبعثه عن التاريخ . ومن بينها بعض الآراء التى تبدو لي صحيحة ، وآراء أخرى لا يعتنقها اليوم كما أشك أى كاتب جاد . وقد اخترع كما يعترف في كتابه The Poverty of Historicism (عقم النزعة التاريخية) حججاً خاصة بالنزعة التاريخية ، لم يستخدمها قط ، أى أحد معروف من أنصار =

تأثير بعض الاحترام الباقى لهذه الدعامة العتيقة لبناء اكسفورد (١) وأضاف إلى صحيفة الاتهام حجة لا وجود لها عند « بوبر » ، خاصة بأنه يعترض على نزعى هيجل وماركس التاريخية ، لأن تفسيرهما الأفعال الإنسانية فى اصطلاحات عليّة قد تضمن إنكارا للإرادة الإنسانية الحرة وحقا للمؤرخين على تجنب الالتزام المفروض الذى تكلمت عنه فى محاضرتى الأخيرة ، الخاص بتقرير اتهام أخلاقى إلى كل من « شارلمان » و« نابليون » و« ستالين » فى التاريخ . . وفيما عدا هذا فلا اختلاف يذكر بين المؤلفين . ولكن سير « إرنست برلين » له شهرة هو جدير بها وله قراء عديدون . فى خلال الخمس أو الست السنوات الأخيرة يكاد كل كاتب فى إنجلترا أو الولايات المتحدة من الذين كتبوا مقالا عن التاريخ أو حتى عرضا جادا لمؤلف تاريخى ، يدعى العلم بهيجل وماركس وبالجبورية ، ويستهزئ بهم ، ويشير

== النزعة التاريخية . والنزعة التاريخية فى كتاباته تشتمل على كل من الأفكار التى شبيهت التاريخ بالعلم ، التى فرقت بينهما بفرقة حادة . وفى كتاب *The Open Society & its Enemies* « المجتمع المفتوح وأعداؤه » اعتبر هيجل الذى تجنب التنبؤ ، الكاهن الأعظم للنزعة التاريخية . . ووصفت النزعة التاريخية فى مقدمة *The Poverty of Historicism* بأنها اتجاها نحو العلوم الاجتماعية يفترض أن التنبؤ التاريخى هو غايتها الرئيسية . وقد استخدمت كلمة نزعة تاريخية ، إلى هذا الوقت استخداما عاما ، بوصفها الترجمة الإنجليزية للكلمة الألمانية *Historicism* . ويفرق بوبر الآن بين *historicism* ، *historicism* وبذا أضاف عنصر اضطراب جديد إلى الاستخدام المضطرب القائم فعلا للكلمة . . يستخدم دارسيه *D'Arcy* فى كتابه *The Sense of History* (مغزى التاريخ) سنة ١٩٥٩ ص ١١ ، كلمة *Historicism* بنفس المعنى الذى تستخدم فيه فلسفة التاريخ .

(١) ومع ذلك فقد بدأ الهجوم على أفلاطون ، باعتباره الفاشيستي الأول فى سلسلة من الإذاعات لأحد أساتذة اكسفورد *R. H. Crossman* سنة ١٩٣٧ فى كتاب *Plato — To day* (أفلاطون اليوم) .

إلى سخافة الإخفاق في إدراك دور المصادقة في التاريخ . ربما لم يكن من الإنصاف أخذ سير «إيزيا» بحريرة أتباعه . فهو حتى إذا قال هراء فإنه يستحق اهتمامنا لأنه يقدمه بطريقة أخاذة وطريفة . ويكرر الاتباع الهراء ، ويعجزون عن جعله طريفا . وعلى أى حال ليس ثمة جديد في كل هذا . فقد تكلم تشارلز كنجسلى Charles Kingsley وهو ليس بأبرز أساتذتنا للتاريخ المعاصر من أصحاب كراسى «رجيوس» Regius . ومن المحتمل ألا يكون قد قرأ هيجل أو سمع عن ماركس في محاضراته الافتتاحية سنة ١٨٦٠ من «قدرة الإنسان الخفية على تحطيم قوانين وجوده» . وهذا يثبت أنه لا وجود في التاريخ (لأى عواقب حتمية) (١) . ولكننا لسوء الحظ قد نسبنا «كنجسلى» ، وقد أحيا الأستاذ «بوبر» وسير «إيزيا برلين» فيما ذكره ، الاهتمام بمسألة بالية ، ونحن في حاجة إلى بعض الصبر للقضاء على الاضطراب .

فلأبحث إذن في البداية «الجبرية» ، التي سأعرفها - كما آمل - تعريفا لا يختلف فيه أحد ، أى الاعتقاد بأن كل شيء حدث له علة أو علل ، ولا يمكن أن يحدث في صورة مختلفة ، إلا إذا طرأ اختلاف كذلك في العلة أو العلل (٢) : إن الجبرية ليست مشكلة خاصة بالتاريخ ، بل بكل سلوك

(١) «كنجسلى» C. Kingsley في كتابه The Limits of Exact Sciences as Applied to History (حدود العلوم الحقة في تطبيقها على التاريخ) سنة ١٨٦٠ - ص ٢٢

(٢) الجبرية تعنى : أنه ما دامت المادة الأولية هي ما هي عليه ، فإن كل ما يحدث ، يحدث بصورة قاطعة ولا يمكن أن يكون مختلفا .. والقول بأنه يمكن ، يعني فقط أنه قد يكون كذلك لو كانت المادة الأولية مختلفة - ذكرها الكسندر في Essays Presented to E. Cassirer سنة ١٩٣١ ص ١٨ (مقالات مقدمة لكاسيرر) .

إنساني . والكائن الإنساني الذي ليس لأفعاله علة ، ومن ثم لا تخضع لشيء ، شيء مجرد مثل الفرد خارج المجتمع الذي تحدثنا عنه في محاضرة سابقة . وقول الأستاذ « بوبر » وإن كل شيء يمكن في الأمور الإنسانية (١) ، إما أنه بلا معنى ، أو باطل . فلا أحد في الحياة العادية يعتقد ذلك أو يستطيع أن يعتقد . . . والبدئية الخاصة بأن لكل شيء علة ، شرط لقدرتنا على فهم كل ما يجري حولنا (٢) . وتعتمد الصفة الكابوسية لروايات « كافكا » ، على الحقيقة الخاصة بأنه لا شيء يحدث له علة ظاهرة ، أو أى علة يمكن التأكد منها . وهذا يؤدي إلى انحلال الشخصية الإنسانية ، التي تعتمد على الفرض الخاص بأن للأحداث عللا ، وأنه يمكن إثبات ما يمكن من هذه العلل لإنشاء نمط متناسك بقدر كاف من الماضي والحاضر في العقل الإنساني ، لكي يعمل مرشدا للعمل . والحياة اليومية مستحيلة إلا إذا افترض المرء أن هناك عللا تتحكم في السلوك الإنساني ، وأنها من حيث المبدأ قابلة للبرهنة . وقد ظل بعض الناس - فيما مضى - أنه من الكفر البحث عن علل الظواهر الطبيعية ، حيث أن الإرادة الإلهية هي التي تتحكم بوضوح فيها . . . وينتمى اعتراض « إيزيا برلين » على تفسيرنا ، لماذا قام الناس بما فعلوا ، على أساس أن هذه الأفعال خاضعة للإرادة الإنسانية ، إلى نفس هذا النوع من الأفكار . وربما تبين من هذا أن العلوم الاجتماعية

(١) بوبر K. Popper في The Open Society & its Enemies (المجتمع المفتوح وأعداؤه) الطبعة الثانية - ١٩٥٢ - الجزء الثاني ص ١٩٧
 (٢) لم يفرض العالم قانون العلية علينا . ولكنه ربما كان أفضل طريقة لتكييفنا نحو العالم . ذكرها « رويف » Rueff في كتابه From the Physical to Social Sciences طبعة بالتيمور سنة ١٩٢٩ - ص ٥٢ (من العلوم الطبيعية إلى العلوم الاجتماعية) . ويسمى الأستاذ بوبر في كتاب The Logic of Scientific Enquiry (منطوق البحث العلمي) الاعتقاد في العلة بأنه تحقق ميتافيزيقي لقاعدة قد أحسن تبريرها .

تمر اليوم في نفس مرحلة التطور ، الى كانت فيها العلوم الطبيعية عندما كانت تساق مثل هذه الحجج لمعارضتها .

فلنظر أولاً: كيف تتناول هذه المشكلة في الحياة اليومية . أثناء توجهك إلى شئونك اليومية قد اعتدت أن تصادف «سميث» ، وأن تحييه بذكر ملاحظة لطيفة عن الجو ، أو عن الحال بالكلية أو شئون الجامعة ، وهو يحبك بلطف مماثل ، وبذكر ملاحظة لا غاية وراءها عن الجو ، أو عن حال العمل .. ولكن بفرض أن «سميث» ذات صباح بدلا من أن يجيب عن ملاحظتك بطريقته المعتادة ، انفجر في هجماء عنيف لمظهرك الشخصي أو سلوكك ، فهل تهز له كتفيك ، أو تنظر إلى هذه المسألة بوصفها برهانا يثبت حرية إرادته ، ويثبت الحقيقة الخاصة بأن كل شيء ممكن في الأمور الإنسانية ؟ .. لأنني أميل إلى الظن بأنك لن تفعل ذلك . وعلى العكس فمن المحتمل أنك ستقول شيئا مثل : «مسكين سميث» . وفأنت تعرف بالطبع أن والده قد مات في مستشفى المجاذيب ، أو «مسكين سميث» . لا بد أنه قد صادف متاعب جديدة مع زوجته . وبعبارة أخرى فأنت سوف تحاول تشخيص مسلك سميث الذي يبدو ظاهريا بغير علة ، وأنت مقتنع تماما بضرورة وجود علة ما . وأنت إذا فعلت ذلك ، تعرضت كما أخشى الحق سير «إيزيا برلين» ، الذي قد يشعر بمرارة لأنك عند ما قت بتفسير على "مسلك سميث قد قبلت افتراضات هيغل وماركس ، وأحجمت عن التزامك اتهم «سميث» بالسفالة . ولكن لا يتبع أحد في الحياة العادية هذه النظرة ، أو يفترض أن الجبرية أو المسؤولية الأخلاقية معرضة للخطر ، فلا يثار في الحياة الفعلية مأزق منطقي حول الإرادة الحرة والجبرية ، وليس هذا لأن بعض الأفعال الإنسانية حرة ، والآخرى حتمية .. فالواقع أن كل الأفعال الإنسانية حرة وحتمية معا .. ويتوقف ذلك على نظرة المرء إليها . والمسألة من الناحية العملية مختلفة مرة أخرى ، فإن لما قام به سميث علة أو هددا من العلل . ولكن ما دامت العلة لم تأت بسبب إكراه خارجي ،

بل يكره يرجع إلى شخصيته، فهو مسئول أخلاقيا، لأنه من شروط الحياة الاجتماعية، أن يكون الناس البالغون العاديون مسئولين أخلاقيا عن شخصياتهم. فاهتبارهم مسئولا في هذه القضية المعينة يرجع إلى حكمك العملي. ولكذك إذا فعلت، فلا يعنى هذا أنك نظرت إلى فعله، وكأنه بغير علة. فالعلة والمسئولية الأخلاقية مقولتان مختلفتان. لقد أقيم في هذه الجامعة - حديثا - مؤسسة لعلم الإجرام، وكرسى له. وإننى وأنتى أنه لم يدر بخلد أولئك المهتمين بالبحث عن علل الجريمة، أن يفترضوا أن هذا يؤدى بهم إلى إنكار المسئولية الأخلاقية للمجرم.

والآن: فلنحاول النظر إلى المؤرخ، فهو يعتقد مثل الإنسان العادى أن للأفعال الإنسانية عللا، هى من حيث المبدأ قابلة للإثبات. والتاريخ مثل الحياة اليومية سوف يكون مستحيلا، إذا لم يقم هذا الفرض، فإن وظيفة المؤرخ الخاصة، هى البحث، عن هذه العلل. وقد يظن أن هذا يدفعه إلى الاهتمام بالجانب الجبرى من السلوك الإنسانى اهتماما خاصا، وإن كان لا يرفض الإرادة الحرة - إلا ما تعلق بالفرض الذى لا يمكن الدفاع عنه، الخاص بأن الأفعال الاختيارية ليس لها علة. كما أن مسألة الحتمية لا ترجع، فإن المؤرخين - مثل غيرهم من الناس - يستهويهم في بعض الأوقات استخدام عبارات بليغة، ويصفون الحادثة بأنها شيء «لا مفر منه»، عند ما يعنون فقط أن ارتباط العوامل بعضها ببعض، التى دفعت المرء إلى توقعها كان ذا قوة ساحقة. وقد بحثت حديثا في التاريخ الذى قت بكتابته عن هذه الكلمة المزعجة. ولا أستطيع أن أبرئ نفسى، وأقول إننى برئت من استخدامها. فقد كتبت في إحدى الفقرات. إنه كان «لا مفر، من حدوث صدام بعد ثورة سنة ١٩١٧ بين البلشفية والكنيسة الأرثوذكسية. وليس من شك في أنه قد كان القول «أعظم احتمالا، أكثر حكمة. ولكن هل يسمح لى باعتبار هذا التصحيح شيئا دالا على ادعاء العلم؟ فن الناحية العملية لا يدعى المؤرخون أن الأهداف لا مفر منها قبل أن تحدث.

فهم غالباً يناقشون المسالك البديلة المتيسر اتباعها لشخصيات القصة *dramatis personae* ، بفرض أن حق الاختيار كان مباحاً . وإن كانوا ينحون منحى صائباً عند ما يفسرون لماذا اختير ذلك وفقاً للظروف ، ولم يتم اختيار الآخر . فلا شيء في التاريخ لا مفر منه ، إلا من ناحية المعنى الصوري الخاص بأنه لو حدث بصورة أخرى لكان الواجب أن تكون الملل السابقة مختلفة . وإننى بوصنى مؤرخاً على أتم الاستعداد للاستغناء عن كلمات « لا مفر من ، و « لا مناص ، و « لا يمكن تجنب ، و « لا مهرب من ، ، ولكن الحياة سوف تكون خاملة رتيبة .. فلترك ذلك للشعراء والميتافيزيقيين .

وهكذا يبدو الانتهام بالحتمية عقياً وبلا غاية ، وكما كانت حدة الاهتمام به بالغة في السنين الأخيرة ، حتى إننى أرى ضرورة البحث عن الدوافع الكامنة وراء ذلك .. إن مصدره الأساسى - كما أشك - هو ما يمكن أن أسميه مدرسة الفكر « ما قد يحدث ، أو بالأحرى « مدرسة العاطفة » . وهى تربط نفسها ارتباطاً يكاد يكون تاماً بالتاريخ المعاصر وحده . وفى الفترة الماضية هنا فى كامبريدج عثرت على حديث إلى إحدى الجماعات بعنوان « هل كانت الثورة الروسية محتمة ؟ » ، وإننى واثق من أنه كان المقصود حديثاً جاداً ، ولكن لو أنك صادفت محاضرة قد أعلن عنها بالقول « هل كانت حروب الوردتين حتمية ، لجمال بخاطرك على الفور أنها نكتة . إن المؤرخ يكتب عن الغزو النيرماندى أو حرب الاستقلال الأمريكية . . . وكأن ما حدث ، كان لا بد فى الواقع أن يحدث . . . وكأن مهمته هى ببساطة أن يشرح ما حدث ولماذا . ولا يهتم أحد ، بأنه من الجيريين أو بالفشل فى مناقشة الإمكانية البديلة الخاصة باحتمال تعرض وليم الفاتح أو الثوار الأمريكين للهزيمة . ومع ذلك ، فعندما أكتب عن الثورة الروسية سنة ١٩١٧ بانبع نفس الطريقة تماماً - وهى الطريقة الوحيدة التى تناسب المؤرخ ، فإننى أرى نفسى وقد تعرضت لهجوم من النقد ، لأننى قد صورت ضمناً الشيء الذى حدث وكأنه كان لا مفر من وقوعه ، ولأننى

قد أخفقت في فحص كل الأشياء التي كان من المحتمل أن تحدث . فيقال من المحتمل أن الثورة ما كانت لتندلع لو أن ستوليبين Stolypin قد تيسر له الوقت لإكمال إصلاحه الزراعي، أو أن روسيا لم تشترك في الحرب، أو إذا فرض أن حكومة كيرنسكي Kerensky قد قامت بواجبها خير قيام، أو أن زعامة الثورة قد أسندت إلى « المنشقية »، أو للشوار الاجتماعيين، بدلا من البلشفية . ومن الممكن تصور هذه الاقتراضات نظريا، ومن المستطاع على الدوام إعداد لعبة منزلية تقوم على « ما قد يحدث في التاريخ » . ولكن لا توجد صلة بين هذه الاقتراضات والجبرية، لأن الجبري سوف يجيب فقط إنه لحدوث هذه الأشياء ينبغي أن تكون العلل مختلفة، كما أنه لا توجد أى صلة كذلك بينها وبين التاريخ . والمسألة هي أن ليس هناك من يرغب جديا في قلب نتائج الغزو النورماندى أو الاستقلال الأمريكى، أو التعبير عن احتجاج عاطفى ضد هذه الأحداث، ولا يعترض أحد عند ما ينظر المؤرخ إليها باعتبارها فصولا منتهية، ولكن كثيرين من الذين عانوا مباشرة أو بالتبعية من نتائج النصر البلشفى، أو ما زالوا يخشون هواقبه البعيدة، يرغبون في تسجيل احتجاجهم ضده . ويتجسم هذا الاحتجاج، عند ما يقرأون التاريخ، ويتركون لخيالهم العنان لتخيل جميع الأشياء المرغوبة التي قد تحدث، وإعلان الغضب من المؤرخ الذى يقوم بواجبه بهدوء، مفسرا ما حدث ومعللا لماذا ظلت أفكارهم الوديدة التي تبطن رغبة دون أن تتحقق . إن صبعث القلق في التاريخ المعاصر هو أن الناس يذكرون الوقت الذى كانت فيه جميع سبل الاختيار ما زالت مفتوحة، ويرون أنه من العسير اتباع اتجاه المؤرخ الذى أوصدت أمامه جميع هذه السبل بعد أن تم تحقق الوقائع fait accompli، وهذا رد فعل عاطفى تماما، وغير تاريخى، ولكنه هو الذى هيا جانباً كبيراً من الحملة الحديثة الموجهة ضد الفكرة المقترحة عن حتمية التاريخ . فلنحاول التخلص من هذه الأمور التي تعترض سيدنا تخلصاً نهائياً .

أما مصدر الهجوم الآخر فهو لغز أنف كابوباتره الشهير . إنه النظرية القائلة أن التاريخ - بصفة عامة - فصل من الحوادث وسلسلة من الأحداث التي تتحكم فيها المصادفة ، والتي يمكن إرجاعها فقط إلى أكثر العلل عرضية ، فلم تقرب معركة اكتيوم على نوع العلل الذي يسلم المؤرخون به جدلاً في العادة ، بل هي ترجع إلى افتتان مارك أنطونيو بكليوباتره . وقد لاحظ « جيون » أنه عندما تعطل يازيد عن السير إلى وسط أوروبا بفعل النقرس أن « المأ حاداً يحمل بأنسجة رجل واحد كفيل بالحيولة دون شقاء شعوب بأسرها أو إرجائه (١) » . وعندما مات الملك الإسكندر ملك اليونان في خريف سنة ١٩٢٠ من تأثير عضة قرد مدلل ، ترتب على هذا الحادث سلسلة من الأحداث السريعة ، التي دعت سير ونستون تشرشل للملاحظة « أن ربع مليون شخص قد ماتوا نتيجة لعضة القرد هذه (٢) » ، أو أنظر ثانية إلى تعقيب تروتسكي ، على الحمى التي أصابته أثناء صيد البط ، فعاقه ذلك عن أداء أى شيء في فترة حاسمة من صراعه مع « زينوفيف » ، Zinoviev وكامينيف Kamenev « وشتالين » ، في خريف سنة ١٩٢٣ . وقال : « يستطيع المرء أن يتنبأ بثورة أو بحرب ، ولكن من المستحيل التنبؤ بعواقب رحلة صيد بط وحشي في الحريف (٣) » . فأول شيء يجب توضيحه هو أنه لا صلة بين هذه المسألة ، وبين الخلاف حول الجبرية . إن افتتان أنطونيو بكليوباتره ، أو إصابة يازيد بالنقرس ، أو برودة الحمى

(١) جيون « تدهور الإمبراطورية الرومانية وسقوطها Decline & Fall of Roman Empire » . الفصل الرابع والستون .

(٢) تشرشل W. Churchill في كتاب The World Crisis

The Aftermath (الأزمة العالمية) سنة ١٩٢٠ ص ٣٨٦

(٣) ليون تروتسكي L. Trotsky الترجمة الانجليزية ١٩٣٠ ص ٤٢٠ لكتاب

« حياتي » My Life .

التي أصابت تروتسكى، لى مسائل تتحكم فيها أمور عرضية مثل أى شىء آخر يحدث . وإنه من الإسائة إلى جمال كلبواتره -التي ليس ثمة ما يبررها- الإشارة إلى أن افتتاح أنطونيو كان بغير علة . فإن الارتباط بين جمال الإناث وافتتاح الذكور لأحد نتائج العلة والمعلول المشاهدة فى الحياة اليومية الأكثر انتظاما . وأن ما يدعى بالأمور العرضية فى التاريخ يمثل نتيجة علة ومعلول اعتراضا ، أو يمكن القول اصطدما مع النتيجة التى يعنى المؤرخ يبحثها بصفة أولية . وقد تحدث « بيورى » بحق عن تصادم سلسلتين عليتين مستقلتين (١) . ويعد سير « ايزيا برلين » الذى افتتح مقاله عن الحتمية التاريخية ، بالاستشهاد بمقالة برنار بيرنسون Bernard Berenson عن النظرية العرضية للتاريخ ، مع الثناء عليها ، هو أحد أولئك الذين يخلطون بين عرضى بهذا المعنى وعدم وجود جبرية عليية . ولكننا إذا استبعدنا هذا الخلط جانباً ، فإن لدينا مشكلة حقيقية بين أيدينا ، وهى كيف يستطيع المرء اكتشاف تعاقب متماسك فى التاريخ للعلة والمعلول ، وكيف يعثر على أى معنى للتاريخ . ما دام التعاقب معرضاً للانقطاع أو الانعكاس فى أية لحظة بتأثير أى تعاقب آخر ، هو من وجهة نظرنا لا يمت بصله ؟ .

فلنتوقف هنا هنيهة لنلاحظ أصل هذا الإصرار الحديث الشائع على دور المصادفة فى التاريخ . ويبدو أن « بوليبيوس » هو أول مؤرخ عنى بهذه المسألة فى صورة نسقية . وقد تسرع « جيبون » فى كشف السبب . فقد لاحظ أن اليونانيين بعد أن تحولت دولتهم إلى مقاطعة ، قد عزوا انتصارات روما إلى حظ الجمهورية ، وليس إلى جدارتها (٢) .

-
- (١) أنظر إلى كتاب « بيورى » The Idea of Progress (فكرة التقدم) سنة ١٩٢٥ صفحات ٣٠٣ — ٣٠٤ من أجل إثبات بيورى لهذه النقطة .
- (٢) « جيبون » فى تدهور الإمبراطورية الرومانية وسقوطها - من الأمور الشائعة ملاحظة انقراض اليونانيين كذلك ، بعد أن غزاهم الرومان فى اللعبة =

و «تاسيتوس» Tacitus الذى أرخ كذلك لتدهور بلاده ، كان هو المؤرخ القديم الآخر الذى أطلق لنفسه العنان ، فى تأملات واسعة عن المصادفة . ويرجع الإصرار المتجدد للكتاب الإنجليز ، على أهمية المصادفة فى التاريخ إلى ظهور مزاج من التردد والخوف بدأ يداية هذا القرن ، وأصبح ملحوظا بعد سنة ١٩١٤ . ويبدو أن أول مؤرخ بريطاني يترنم بهذه النعمة بعد فترة طويلة هو «بيورى» ، الذى لفت الأنظار فى مقال ظهر ١٩٠٩ بعنوان «الداروينية فى التاريخ» Darwinism in History إلى عنصر التتابع بالمصادفة ، الذى يساعد إلى حد كبير على تقرير الأحداث فى التطور الاجتماعى . وقد خصص مقالا لهذا الموضوع سنة ١٩١٦ تحت عنوان «أنف كليوباتره» ، (١) Cleopatra Nose . ويطلب «فيشر» H. A. L. Fisher فى الفقرة التى سبق اقتباسها ، التى تعكس تحرره من الروم بعد إخفاق أحلام الأحرار بعد الحرب العالمية الأولى من قرائه الاعتراف بما يلعبه الحادث وغير المرئى ، فى التاريخ ، (٢) . ولقد

= التاريخية « ما قد كان يمكن أن يحدث » وهو العزاء المفضل لدى المزمومين ، فهم يقولون لأنفسهم ، لو أن الإسكندر لم يمت صغيراً لقام بغزو الغرب ولأصبحت روما خاضعة للبلوك اليونانيين (ذكرها فريتز K. von Fritz فى كتاب The Theory of the Mixed Constitution in Antiquity فى نظرية الدستور المختلط فى العصر القديم) طبعة نيويورك سنة ١٩٥٤ -

ص ٣٩٥

(١) قد أعيد طبع كلا المقالين فى كتاب «بيورى» Selected Essays (مقالات مختارة) سنة ١٩٣٠ - أنظر إلى تعقيب كولنجوود على آراء «بيورى» فى كتاب The Idea of History (فكرة التاريخ) ص ١٤٨ - ١٥٠ (الفصل الثانى) (٢) أنظر الفقرة فى الفصل الثانى - يكشف ما اقتبسه «توينبى» من عبارة «بيورى» فى كتابه Study of History عن إساءة فهم . فهو يراه نتيجة لاعتقاد الغرب الحديث فى القدرة الفائقة للمصادفة التى تولد عنها مبدأ =

توافق انتشار نظرية التاريخ ، بوصفه فصلا من المصادقات في إنجلترا ، مع بزوغ مدرسة من الفلاسفة في فرنسا ، تدعو إلى أن الوجود ليس له حلة أو سبب أو ضرورة . وأنا اقتبس هذه العبارة من كتاب « سارتر ، الشهير « الوجود والعدم ، L'être et Le néant وفي ألمانيا قد أصبح المؤرخ المحمك « ماينكه ، كما سبق أن لاحظنا متأثراً بدور المصادقة في التاريخ إلى نهاية حياته . وقد وجه اللوم إلى « رانكه ، لأنه لم يعن بها العناية الكافية . وبعد الحرب العالمية الثانية ، نسب مصائب الأربعين سنة الأخيرة القومية إلى سلسلة من الحوادث العرضية ، مثل : تفاهة القيصر وانتخاب هندنبرج لرياسة جمهورية فيمار ، وطابع هتلر التسلطي وما إلى ذلك ، وهو إفلاس ذهن مؤرخ عظيم من جراء المصائب التي حلت ببلده . ويلاحظ أن النظريات التي تؤكد دور المصادقة أو الأمور العرضية في التاريخ ، تسود في البلاد التي تمر بفترات عصيبة ، والتي ليست في القمة . والرأى القائل بأن نتائج الامتحانات بأسرها مثل أوراق اليانصيب ، يصادف ذيوعا على الدوام بين أولئك الذين لم يصادفهم التوفيق .

ولكن الكشف عن مصادر أى اعتقاد ، لا يعنى انتهاء بحثه ، فما زال علينا أن نكتشف تماماً ما يفعله « أنف كليوباتره ، في صفحات التاريخ . ويعد موتسكيو بوضوح هو أول من حاول الدفاع عن قوانين التاريخ ضد هذا التعرض . فقد كتب في مؤلفه عن عظمة الرومان وتدهورهم :

« إذا قضت علة معينة مثل نتيجة عرضية لمعركة ، على دولة ، فمرجع ذلك وجود علة عامة ، قد جعلت سقوط الدولة ينجم عن معركة مفردة . »

Laissez - faire = (حرية العمل) - لم يعتقد أصحاب نظرية Laissez - faire في المصادقة ، بل اعتقدوا في بدخنية تملئ انتظاما ذا نفع على تنوع السلوك الإنساني ، ولا تعد ملحوظة « فيشر ، نتيجة لفكرة Laissez - faire ، بل هي نتيجة لانهايارها في السنوات ١٩٢٠ - ١٩٣٠ .

وقد لاقى الماركسيون كذلك بعض الصعوبات في هذه المسألة ، وكتب ماركس عنها مرة واحدة ، وكانت هذه المرة الوحيدة في خطاب :

« كان يكون للتاريخ طابع غيبي ، لو أنه لم يوجد به مكان للمصادقة ، وهذه المصادقة نفسها تصبح بالطبع جانباً من الاتجاه العام للتقدم ، وتصححها صور أخرى من المصادقة .. ولكن التعجل والتعويق يعتمدان على مثل هذه الأمور العرضية ، التي تضم طابع (المصادقة) للأفراد الذين هم على رأس حركة في البداية (١) ، .

بذا قدم ماركس دفاعاً عن المصادقة في التاريخ تحت ثلاثة رؤوس . موضوعات ، أولاً : أنها ليست باللغة الأهمية ، فهي قد تؤدي إلى الإسراع أو التعويق ، ولكنها كما يفهم ضمناً لا تغير مجرى الأحداث تغييراً رئيسياً . ثانياً : إن أية مصادقة تصحح الأخرى . ولذا فإن المصادقة تبطل آثار نفسها في النهاية . ثالثاً : صورت المصادقة بصفة خاصة ، في طابع الأفراد (٢) . ودعم تروتسكي نظرية تصحيح الأمور العرضية ، أو إبطال أثرها في تشييه بارع ، بقوله :

« إن عملية التاريخ بأسرها هي انحراف للقانون التاريخي من خلال العرضي ، ويمكننا القول بلغة علم الأحياء ، إنه يمكن إدراك القانون التاريخي من خلال الانتقاء الطبيعي Natural Selection للأشياء العارضة (٣) ، .

(١) « ماركس » ، وأنجلز - مؤلفاتهما (الطبعة الروسية) ص ١٠٨ الجزء السادس والعشرون .

(٢) قد ساوى « تولستوى » ، في كتابه (الحرب والسلام) بين المصادقة والعبقريّة بوصفهما اصطلاحين يعبران عن عدم مقدرة الإنسان على فهم العلل النهائية

(٣) ذكرها « ليون تروتسكي » ، في كتابه « حياتي » My Life سنة ١٩٣٠ (ص ٤٢٢) - اتخذ تولستوى هذا الرأي ونحن نرغم على اتباع مذهب القدونية =

وأنتى أعترف بأنتى أرى هذه النظرية غير كافية وغير مقنعة ، فقد بولغ فى تقدير دور الأمور العرضية فى التاريخ - فى يومنا هذا - لدرجة كبيرة ، بواسطة أولئك الذين يهمهم تأكيد أهميتها ، إنها موجودة ، والقول بأنها تسرع فقط أو تدوق ، ولكنها لا تغير ، هو لعب بالألفاظ . ولا أرى سبباً للاعتقاد بأن تصحيح حادث عرضى مثل موت لينين قبل الأوان فى سن الرابعة والخمسين ، يتم آلياً بواسطة حادث عرضى آخر ، بطريقة ما تساعد على استعادة توازن العملية التاريخية .

ولا يعتبر كافياً كذلك الرأى القائل : إن الأمور العرضية فى التاريخ مقياس لجهلنا بحسب ، أو إنها مجرد اسم يطلق على شىء نعجز عن فهمه . إن هذا بلا شك يحدث أحياناً لقد وصفت الكواكب باسم « السيارة » عندما افترض أنها تسير على غير هدى فى السماء وعندما لم يفهم انتظام حركاتها . ووصف أى شىء بأنه « خطب » وسيلة مفضلة لكى يعنى المرء نفسه من الإلتزام المجهود بالبحث عن علة حدوثه . وإننى أميل عندما يذكرلى أحد أن التاريخ هو فصل من الأمور العرضية إلى اتهامه بالبلادة الذهنية أو انخفاض حيويته الفكرية . ومن الأمور الشائعة لدى المؤرخين الجادين الإشارة إلى الأشياء التى ينظر إليها إلى الآن هى أنها عرضية ، لم تكن عرضية على الإطلاق ، ولكن من المستطاع تفسيرها عقلياً ، ووضعها فى مكانها اللاتق فى النموذج الأكثر اتساعاً للأحداث . ولكن هذا لا يجيب عن سؤالنا إجابة تامة ، فإن الحادث العارض ليس ببساطة بالشىء الذى نعجز عن فهمه ، وإننى أعتقد أنه يجب السعى نحو حل لمشكلة العرضى فى التاريخ ، بالتفكير بطريقة مختلفة تماماً .

== تفسيراً للأحداث غير المتعلقة ، أى الأحداث التى لا نستطيع فهم معقوليتها ، فى كتابه (الحرب والسلام) الفصل الأول - أنظر كذلك الفقرة المذكورة فى ص ١٣٠ (ملحوظة ٢) .

قد رأينا في مرحلة متقدمة أن التاريخ يبدأ بانتقاء الوقائع وترتيبها بواسطة المؤرخ ، لكي تصبح وقائع تاريخية ، فليست كل الوقائع بوقائع تاريخية . ولكن الحد الفاصل بين الوقائع التاريخية وغير التاريخية ، ليس جامداً أو دائماً . . ويمكن كما يقال رفع مرتبة أية واقعة لكي تصبح واقعة تاريخية بمجرد اتصال ارتباطها وأهميتها . . ونحن نرى الآن أنه يحدث شيء مشابه في اتجاه المؤرخ نحو الصل . فإن أصله المؤرخ بعلمه ، نفس الطابع المزدوج والمتبادل ، مثل صلة المؤرخ بوقائعه . فالعلم هو التي تقرر تفسيره للعملية التاريخية ، وتفسيره يقرر انتقاءه للعلم وترتيبها ، والنظام التصاعدي للعلم والأهمية النفسية لعلة أو مجموعة من العلم أو أخرى ، هو ماهية تفسيره . وهذا يعني مفتاح مشكلة العرضى في التاريخ . . فشكل أنف كليوباترة وإصابة يازيد بالنقرس ، وعضة القرد التي قتلت الملك الإسكندر ، ووفاة لبنين . . كل هذه الأمور كانت عرضية ، وغيرت مجرى التاريخ . ومن العبث محاولة تجاهلها ، أو الادعاء بأنها بمعنى آخر كانت بغير أثر . ومن ناحية أخرى ، فبالنسبة لأنها كانت عرضية ، فإنها لا تشترك في أى تفسير عقلى للتاريخ ، أو فى أى نظام تصاعدي يضعه المؤرخ ، لأهمية العلم . وقد افترض الأستاذ بوير والأستاذ برلين - اللذان أذكرهما مرة أخرى ، بوصفهما أعظم ممثلين لهذه المدرسة ، ولهما قراء عديدون - أن محاولة المؤرخ البحث عن أهمية العملية التاريخية ، والاستنتاج منها ، يهدم مساوياً لمحاولة تحويل التجربة بأسرها إلى نظام متناسق . ووجود العرضى في التاريخ يعرض أى محاولة مثل هذه للإخفاق . ولكن أى مؤرخ عاقل لا يدعى القيام بأى شيء وهو يضمن التجربة بأسرها ، فهو لن يستطيع أن يضم أكثر من جزء ضئيل من الوقائع ، حتى من قطاعه ، أو جانبته المختار من التاريخ . إن عالم المؤرخ ، مثل عالم العالم الطبيعى ، ليس طبعة فوتوغرافية للعالم الحقيقى ، بل هو بالأحرى نموذج فعال يمكنه من فهم العالم الحقيقى والسيطرة عليه لدرجة

كبيرة أو يسيرة ، ويستعطر المؤرخ من تجربة الماضى ، أو من القدر الذى فى متناول يديه من تجربة الماضى على هذا الجانب ، الذى يعترف بأنه صالح ومناسب للتوضيح والتفسير العقليين ، ويستنتج منه استنتاجات قد تساعد فى الإرشاد للعمل . وقد أشار كاتب حديث مشهور عن إنجازات العلم بطريقة تصويرية ، إلى ما يعملها العقل الإنسانى الذى « ينقب فى سلة مهملات (الوقائع) المشاهدة . . ينتقى الوقائع المشاهدة المرتبطة ، ويقوم بإصلاحها وترتيبها فى نمط ، ويرفض الوقائع غير المرتبطة حتى يلتئم بعضها مع بعض فى نسج عقلى من المعرفة (١) . وإننى سوف أقبل هذا مع بعض التحفظات الواجب مراعاتها ضد الأخطار غير المناسبة للذاتية .

قد يحير هذا الإجراء الفلاسفة ، وربما بعض المؤرخين ويصددهم ~~ببعض~~ ولكنه إجراء مألوف تماماً لدى الناس العاديين عند قيامهم بالمهام العمالية فى الحياة . ولاذكر مثلاً .. أثناء عودة «جونز» من حفل ، شرب فيه أكثر من نصيبه المعتاد من الكحول فى سيارة ، ظهر أن فراملها كانت ضعيفة ، صرع فى ركن مظلم ، اشتهر بضعف الرؤية فيه روبنسون الذى كان يعبر الطريق لشراء «سجائر» من متجر على الناصية وقتله . وبعد أن عادت الأمور إلى مجاريها ، تقابلنا فى قسم الشرطة مثلاً للبحث عن أسباب الحادثة ، هل هى ترجع إلى حالة السائق نصف المخمور ، وفى هذه الحالة قد يكون هناك اتهام جنائى ؟ أو إلى ضعف الفرامل ، وفى هذه الحالة ينبغي أن يقال شئ إلى الجهة التى قامت بإصلاح السيارة منذ أسبوع فقط ؟ أو إلى الركن المظلم ، وفى هذه الحالة قد يطلب من المسئولين عن الطريق العناية بهذا الأمر . . وبينما نحن نقاشر فى هذه المسألة العملية ، اقتحم الحجر سيدان ميجلان ، لن أحاول أن أذكر اسميهما . وبدأ يقولان بطلاقة بالغة وإفحام ، إنه لو أن روبنسون لم يستنفد سجائره تلك اللمسية ، لما قام

(١) « بول ، L Paul فى كتاب (القضاء على الإنسان)

١٤٧ ، (١٩٤٤) The Annihilation of Man

بعبور الطريق ، ولما قتل ، وأن رغبة روبنسون في الحصول على السجائر هي لذلك علة مقتله ، وأن أى بحث يتجاهل هذه العلة يمد إضاعة للوقت ، وكل استنتاج منه لا يعنى شيئاً ، وأنه بغير طائل . حسناً فإذا فعل؟ بمجرد تمكنتنا من اعتراض هذا السيل من الفصاحة، فإننا نشجع زائرنا الاثنين برفق، ولكن يحزم إلى الباب ، ونصدر تعليمات إلى الحارس بألا يدعهما يمران لأى سبب مرة أخرى ، ونستمر فى بحثنا . ولكن ما هى الإجابة التى لدينا على هذين المعترضين ؟ بالطبع إن روبنسون قد قتل لأنه من مدمنى السجائر .؟، وكل شئ يذكره المولعون بالمصادفة، وبما هو حادث فى التاريخ صادق تماماً ومنطقي للغاية ، إنه يحتوى على نوع المنطق الذى لا يرحم ، الذى نصادفه فى قصص آليس فى بلد « المعجائب ، وفى المرأة . ولكن فى الوقت الذى لا أخضع فيه لأحد فى إعجابى بهذه الأمثلة الناضجة للبحث فى أكسفورد ، فإننى أفضل إبقاء نمطى المنطقى المختلف منعزلاً ، فإن نمط (الادعاء والتعالم) ليس بنمط التاريخ .

فالتاريخ إذن هو عملية انتقاء وفقاً للأهمية التاريخية . وإذا استمرنا عبارة « تلكوت بارسون » مرة أخرى « التاريخ نسق انتقائى ، ليس فقط فى اتجاهه نحو معرفة الواقع فحسب ، بل فى اتجاهات البحث عن علة الواقع كذلك . وكما ينتقى المؤرخ من المحيط اللانهاى للوقائع ، تلك التى لها أهمية لغايته ، فإنه ينتزع كذلك من بين العدد الوفير من العلل والمعلولات المتعاقبة تلك ، وتلك فقط التى لها أهمية تاريخية . ومعيار الأهمية التاريخية ، هو قدرته على جعلها ملائمة لنمطه الخاص بالتوضيح العقلى والتفسير . ومن الواجب رفض أى علل ومعلولات متعاقبة أخرى بوصفها عرضية ، لا لأن الصلة بين العلة والمعلول مختلفة ، بل لأن التعاقب نفسه غير وثيق الارتباط ، والمؤرخ لا يستطيع أن يفعل شيئاً بخصوصه ، فهو لا يستجيب إلى التفسير العقلى ، وليس له معنى سواء الباضى أو الحاضر . فنن الحقيقى أن لأنف كايوباتره أو نفرس يازيد ، أو عضه القرد لإسكندر ، أو وفاة لينين ، أو تدخين روبنسون للسجائر ، نتائج . ولكن

لا يعنى شيئاً القول كقضية عامة ، إن القادة يخسرون الحرب لولهم بملكات حسناوات ، أو أن الحروب تنشب لأن الملوك يحتفظون بقروء مدللة ، أو أن الناس تصدمهم السيارات في الشوارع وتقتلهم ، لأنهم يدخلون السجائر . وأنت من ناحية أخرى إذا قلت للرجل العادى بأن روبنسون قد قتل لأن السائق كان مخموراً ، أو لأن (الفرامل) كانت معطلة ، أو لوجود زاوية مظلمة في الطريق ، فإن هذا سيبدو له تفسيراً مقنعاً ومعقولاً . وإذا اختار المفاضلة ، فإنه قد يقول إن هذا التفسير هو العلة الحقيقية لموت روبنسون ، وليس رغبته في الحصول على السجائر . وبالمثل فانت إذا ذكرت لدارس التاريخ أن الخلافات في الاتحاد السوفييتى في العشرينات من هذا القرن قد نجمت عن مناقشات حول معدل التصنيع ، أو حول أفضل السبل لإغراء الفلاحين على زرع القمح لإطعام المدن ، أو أنها ترجع أيضاً إلى الطلوح الشخصى للزعماء المتنافسين ، فإنه سوف يشعر بأن هذه التفسيرات معقولة وهامة من الناحية التاريخية ، بمعنى أنه يمكن تطبيقها كذلك على مواقف تاريخية أخرى ، وأنها علل حقيقية لما حدث بمعنى أن وفاة لينين العرضية قبل الأوان لم تكن علة . وربما أمكن تذكيره إن كان من معتادى التأمل فى مثل هذه الأشياء بعبارة «هيجل» فى مقدمة (فلسفة القانون) التى كثيراً ما تقتبس وكثيراً ما يساء فهمها . « ما هو معقول واقعى وما هو واقعى معقول » .

فلنرجع لحظة إلى علل موت روبنسون . لم تصادفنا أى صعوبة فى إدراك أن بعض العلل كانت معقولة و « حقيقية » ، وأن البعض الآخر كان غير معقول وعرضى . فوفقاً لآى محك قننا بالتفرقة ؟ إن القدرة على الاستدلال تمارس عادة لغاية ما ، والمثقفون قد يستخلصون النتائج من الحوادث أو يظنون أنهم يستخلصونها من الحوادث ، ولكن إذا تكلمنا فى صراحة ، فإن الإنسان يستدل ويستخلص النتائج من الحوادث من أجل غاية . ونحن عند ما أقررنا بعض التفسيرات بوصفها معقولة وأقررنا

تفسيرات أخرى بوصفها غير معقولة ، فإننى أرى أننا قد ميزنا بين تفسيرات تؤدي إلى غاية وأخرى لا تؤدي إلى أى غاية . وفى القضية المنظورة كان من المعقول افتراض : أن إيقاف انقباس السائقين فى الشراب ، أو زيادة إحكام الرقابة على أحوال (الفرامل) ، أو تحسين مواقع الطرق قد يؤدي إلى إنقاص عدد ضحايا المرور ، ولكن لم يكن معقولا على الإطلاق افتراض أنه يمكن تخفيض عدد ضحايا المرور بمنع الناس عن تدخين السجائر . وكان هذا هو المحك الذى استعنا به فى التفرقة . ويحدث نفس الشيء فى اتجاهنا نحو العلل فى التاريخ . هناك كذلك نميز بين العلل المعقولة والعرضية . وبالنظر إلى أنه يمكن تطبيق العلل المعقولة على بلاد أخرى وعصور أخرى ، فإنها تؤدي إلى تعميمات مثمرة ؛ ويمكن الاستفادة من الدروس المستفادة منها ، إنها تؤدي إلى غاية توسيع (١) فهمنا وتعميقه ، والعلل العرضية لا يمكن أن تعمم ما دامت ، بأوسع معنى للكلمة ، مفردة ، فهمى لا تعلم أى دروس ، ولا تؤدي إلى أى نتائج . ولكن هنا يجب أن أقدم نقطة أخرى . إن هذه الفكرة الخاصة بغاية منظورة هى التى جاءت بمفتاح بحثنا للعلل فى التاريخ . وهى تتضمن بالضرورة أحكاما قيمية . والتفسير فى التاريخ - كما رأينا فى المحاضرة الأخيرة - مرتبط دائما بأحكام القيمة ، والعلية مرتبطة بالتفسير . ووفقا لأكلمات « ماينكه » ،

(١) لقد تميز الأستاذ « بوبر » فى إحدى المحطات فى هذه النقطة ، ولكنه أخفق فى إدراكها . فبعد أن افترض « كثرة » من التفسيرات ، هى بصفة رئيسية فى مستوى واحد من الناحيتين الإيحائية واليقينية (بصرف النظر عما تتضمنه هاتان الكلمتان) تماما ، فإنه أضاف بين قوسين « أنه يمكن تمييز بعضها من ناحية خصوصيتها » . وهى نقطة على جانب من الأهمية - ذكرت فى كتاب *The Poverty of Historicism* (عقم النزعة التاريخية) ص ١٥١ . إنها ليست نقطة على جانب من الأهمية ؛ بل هى النقطة الرئيسية التى تثبت أن النزعة التاريخية ببعض معاني الكلمة ليست عقيمة قبل كل شئ .

- ماينكه العظيم، - فى ، ماينكه ، العشرينات من هذا القرن : وإن البحث عن العلقات فى التاريخ مستحيل دون رجوع إلى القيم ، فيكن وراء البحث عن العلل دائماً بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بحث عن القيم ، (١) . وهذا يُذكرنا بما قلته سابقاً عن المهمة المزدوجة والمتبادلة للتاريخ : زيادة فهمنا للماضى على ضوء الحاضر ، وللحاضر على ضوء الماضى . وكل ما يفتصل فى الإسهام فى هذه الغاية المزدوجة ، مثل افتتاح أنطونيو بأنف كليبواترة بلا أثر وعقيم من وجهة نظر المؤرخ .

فى هذه النقطة قد أصبح الوقت ملائماً لكي أعترف بخدعة خسيصة إلى حد ما قد لعبتها عليكم . وبالنظر إلى أنكم لن تصادفوا صعوبة فى إدراكها ، وأنها لن تخدعكم ، وبالنظر إلى أنها يسرت لى فى عدة مناسبات تقديم ما أردت قوله فى إيجاز وبساطة ، فموف يكون لديكم المغفرة الكافية للنظر إليها باعتبارها لغة مختصرة قد جرت عليها العادة . لقد استخدمت حتى الآن بإصرار الكلمات المعتادة « ماض وحاضر » ، ولكن كما نعرف جميعاً الحاضر ليس له سوى وجود فكري بوصفه حداً خيالياً فاصلاً بين الماضى والمستقبل . وعند كلامى عن الحاضر قد قمت فعلاً بتهريب بُعد زمنى آخر إلى المناقشة . وقد يكون من السهل أن أبين أنه ما دام الحاضر والمستقبل جاقاً من نفس الزمن ، فلذا فإن الاهتمام بالماضى والاهتمام بالمستقبل متصلان ، ويتم اجتياز الحد الفاصل بين الأزمنة التى قبل التاريخ والأزمنة التاريخية ، عند ما يتوقف الناس عن العيش فى الحاضر فقط ، ويتوفر لديهم اهتمام

(١) كتاب Kausalitäten und Werte in der Geschichte

سنة ١٩٢٨ (العلل والقيم فى التاريخ) ترجم فى كتاب : (شتين)
Stern Varieties of History (أنواع مختلفة من التاريخ) - (١٩٥٧)
صفحات ٢٦٨ - ٢٧٣ .

بكل من ماضيهم ومستقبلهم . والتاريخ يبدأ بتوريث التقاليد ، والتقاليد
تعنى نقل عادات الماضي ودروسه إلى المستقبل . وقد بدأ حفظ سجلات
الماضي لنفع الأجيال القادمة . لقد كتب المؤرخ الهولاندى « هويتسنجا » ،
Huizinga ، التفكير التاريخى دائماً غائى ، (١) ، وكتب سير « تشارلز سزو » ،
حديثاً عن « رزرفورد » Rurherord .

« إنه مثل سائر العلماء . . . كان المستقبل فى عظامه دون أن يفكر فيما
يعنى على وجه التقريب (٢) ، وإننى أظن أن المؤرخين الموقفين ، لديهم
المستقبل فى عظامهم سواء فكروا فيه أم لم يفكروا ، والمؤرخ يسأل كذلك
إلى جانب السؤال « لماذا » السؤال « إلى أين » ؟ .

(١) « هويتسنجا » فى كتاب : Varieties of History (أنواع
مختلفة من التاريخ) تجميع (شترن) F.Stern سنة ١٩٥٧ .
(٢) « جون رايموند » فى كتاب The Baldwin Age (سنة ١٩٦٠)
ص ٢٤٦ .

٥- التاسخ يقدّم

فلابدأ باقتباس فقرة من المحاضرة الافتتاحية التي ألقاها الأستاذ بويك ،
Powicke منذ ثلاثين عاما ، بوصفه أستاذ كرسى «رجيوس» للتاريخ الحديث
في أكسفورد .

«التوق إلى تفسير التاريخ عميق الجذور ، فإذا لم يكن لنا نظرة بناءة
إلى الماضي ، فإتينا سنفساق إما إلى الغيبة ، أو إلى السكينة (١) ،

وأظن أن الغيبة تمثل الرأى القائل ، بأن معنى التاريخ يكمن خارجه في
عالم اللاهوت أو الدينونة (eschatology) . وهو رأى كتاب مثل
«برديف ، أو «نيبور» أو «توينبي» (٢) . والسكينة تمثل الرأى الذى
اقتبست أمثلة دالة عليه عدة مرات ، وهو أن التاريخ بلا معنى أو أن له
عديداً من المعانى الصحيحة وغير الصحيحة ، أو المعنى الذى نفرض عليه .
ربما كان هذان الرأيان أكثر الآراء شيوعاً عن التاريخ اليوم . ولكنى
سوف أرفضهما كليهما بغير تردد . وهذا يتركنا للعبارة الغريبة وإن كان فيها
إجحاح « نظرة بناءة للماضى » ، وبالنظر إلى تعذر الاهتمام إلى وسيلة لمعرفة
مادار بذهن الأستاذ « بويك » ، عندما استخدم هذه العبارة ، فإننى سأحاول
أن أذكر تفسيرى الخاص لها .

لقد كانت حضارة اليونان والرومان الكلاسيكية مثل الحضارات القديمة
في آسيا غير تاريخية في أساسها ، وكما رأينا من قبل كان لهيرودوت - بوصفه
أباً للتاريخ - أبناء قلائل . وكان الكتاب فى العهد الكلاسيكى القديم بصفة
عامة ، لا يعنون بالمستقبل أو الماضى إلا قليلا . فقد اعتقد «نيكوسيدس» ،

(١) « بويك » Powicke فى كتاب (مؤرخون محدثون ودراسة التاريخ)

Modern Historian & The Study of History سنة ١٩٥٥ ص ١٧٤
(٢) إن التاريخ يتحول إلى لاهوت ، كما ذكر «توينبي» فى نشوة فى مقدمة

كتاب Civilization on Trial ١٩٤٨

أنه لم يحدث شيء هام في الزمن قبل الأحداث التي وصفها ، وأنه من غير المتوقع أن يحدث شيء هام آخر بعد ذلك . واستنبط « لوكريطس » Lucretius عدم مبالاة الإنسان بالمستقبل من عدم مبالاته بالماضي ، فقد قال :

« تأمل كيف أن المصور الماضي للزمن الأبدى ، التي سبقت مولدنا لا تعيننا . إنها لمرآة تبين لنا فيها الطبيعة الزمان في المستقبل بعد موتنا (١) » .

واتخذت الرؤى الشعرية لمستقبل زاهر ، صور الرؤى الخاصة بعودة عصر ذهبي للماضي ؛ وهي نظرة دائرية قد شئت ما يدور في التاريخ بما يجري في الطبيعة . إن التاريخ لم يكن متجها إلى أي مكان ، لأنه لم يكن ثمة إدراك للماضي ، ولم يكن هناك بالمثل إدراك للمستقبل . ولقد كان « فيرجيل » الذي صور الصورة الكلاسيكية للعودة إلى العصر الذهبي في أنشودته الراحلة ملهما في إنيادته لبرهة قصيرة في خروجه على التصور الدائري . إن *Imperium sine fine dedi* « أعطيتكم امبراطورية لا حدود لها » ، فكرة لا تتبع الفكر الكلاسيكي ، وهي التي أكسبت « فيرجيل » شهرة بعد ذلك بوصفه شبه نبي مسيحي .

لقد كان اليهود والمسيحيون - من بعدم - هم الذين قدموا عنصراً جديداً بتسليمهم بغاية يتجه إليها التاريخ ، أي النظرة الغائية للتاريخ . ومن ثم اكتسب التاريخ معنى وغاية ، ولكن على حساب ضياع طابعه الديني ؛ فإن بلوغ غاية التاريخ يعني آلياً نهايته ، ويصبح التاريخ نفسه يانا لدور الغاية الإلهية تجاه الشر في الدنيا (theodicy) .. لقد كانت هذه هي نظرة القرون الوسطى إلى التاريخ ؛ واستعاد عصر النهضة النظرة الكلاسيكية لعالم يدور حول الإنسان ، ولاسبقية العقل ، واستعاض عن النظرة إلى المستقبل

الكلاسيكية المتشائمة بنظرة متفائلة مستمدة من التقليد اليهودي المسيحي . وأصبح الزمن الذي كان معاديا ومتأكلا ، مسالما وخلاقا .. قارن بين ما قاله « هوراس » ؟ *Damnosa guid non Imminuit dies* ، الدهر والزمن يقضيان على كل حر ولا يمكن الثبات أمامهما ، وما قاله « سيكون » ، *Verita Temporis Filia* ، الحقيقة ابنة وقتها . وقد احتفظ العقليون الذين أنشأوا الكتابة التاريخية الحديثة - في عصر التنوير - بالنظرة اليهودية المسيحية الغائبة ، ولكنهم جعلوا الغاية دنيوية ، وبذا نسى لهم استعادة الطابع العقلي للعملية التاريخية نفسها . وأصبح التاريخ تقدما نحو غاية الكمال الإنساني على الأرض . ولم تحل طبيعة موضوع جيون - أعظم مؤرخي التنوير - عن تسجيل ما أسماه « النتيجة السارة الخاصة » ، بأن كل عصر في العالم قد أضاف ، وما زال يضيف إلى الثروة الحقيقية للسلالة الإنسانية وسعادتها ومعرفتها ، وربما فضيلتها (١) ، وبلغ الاعتقاد في التقدم ذروته ، عندما بلغ رخاء البريطانيين وسطوتهم واعتدادهم بالنفس ذروته ، وكان الكتاب الإنجليز والمؤرخون الإنجليز من أشد المتحمسين لهذا الاعتقاد . والظاهرة مألوفة للغاية ، وليست بحاجة إلى مثال ، وإني بحاجة فقط إلى اقتباس فقرة أو فقرتين ، لا ين كيف استمر الإيمان بالتقدم حديثا ، من المسائل المسلم بها في تفكيرنا . فقد أشار

(١) جيون في كتاب *The Decline & Fall of the Roman Empire* (الفصل الثامن والثلاثون) .
تدهور الإمبراطورية الرومانية وسقوطها (الفصل الثامن والثلاثون) .
كانت مناسبة هذا الاستطراد عن الموضوع الأصلي ، هو الكلام عن تدهور الإمبراطورية الغربية — وقد سأل ناقد في جريدة والمحقق الأدبي لجريدة التيمس ، *The Times Literary Supplement* في عدد ١٨ نوفمبر سنة ١٩٦٠ ، بعد أن اقتبس هذه العبارة ، هل كان جيون يعنيها تماما . بالطبع كان يعنيها ، فمن المحتمل أن تعكس وجهة نظر الكاتب للعصر الذي يحيا فيه ، أكثر عما تعكس العصر الذي يكتب عنه . وهي حقيقة يعد هذا الناقد أفضل مثل لها ، بسعيه نحو نقل شيكوكه الخاصة بمنتصف القرن العشرين إلى كاتب من القرن الثامن عشر المنصرم .

« أكتون » ، إلى أن التاريخ (علم تقدمي) ، (١) في تقريره سنة ١٨٦٦ عن مشروع الأولى ، وفي مقدمة المجلد الأول من التاريخ كتب « إننا مرغمون على افتراض أن التقدم في الأمور الإنسانية ، هو الفرض العلمي الذي يكتب التاريخ وفقا له » . وفي الجزء الأخير من التاريخ الذي نشر سنة ١٩١٠ ، لم يخالج دامبييه Dampier الذي كان مشرفا في كليتي عندما كنت طالبا - أى شك في أن العصور المستقبلية لن ترى حداً لتقدم سيطرة الإنسان على موارد الطبيعة ، وعلى استخدامه الذي لها لخير سلالاته (٢) . وبالنظر إلى ما أوشك أن أقوله ، فمن الإنصاف لي الاعتراف بأن هذا الجو كان هو الجو الذي تعلمت فيه ، وأستطيع أن أتفق بغير تحفظ مع كلمات « برتراند رسل » ، الذي سبقني بنصف جيل ، وهي : « لقد نشأت أثناء سيل التفاؤل الفيكيتوري ، وقد ظل يلزمني شيء من الأمل الذي كان سهلا حينئذ » . (٣)

وعندما كتب « بيوري » ، كتاب فكرة التقدم The Idea of Progress سنة ١٩٢٠ ، كان هناك جو كئيبي ، ووفقاً للبدعة الشائعة ، فإنه قد نسب ذلك إلى النظريين الذين أقاموا « حكم الرعب الحال في روسيا » . وبالرغم من أنه ظل يصف التقدم بأنه « الفكرة الإحيائية للحضارة الغربية والموجهة لها » ، (٤) ، فإنه قد لاذ بالصمت بعد هذه الملاحظة . ويقال إن يقولوا

- (١) (تاريخ كامبردج الحديث ، أصله وتأليفه وإنتاجه) سنة ١٩٠٧ .
Cambridge Modern History—Its Origin & Production
(٢) الطبعة السابعة طبعة ١٩٠٢ ص ٤ — الجزء الثاني عشر سنة ١٩١٠ ص ٧٩١ .
(٣) رسل Portraits from Memory ١٩٥٦ (صور من الذاكرة) ص ١٧
(٤) « بيوري » في كتاب The Idea of Progress (فكرة التقدم) .
(١٩٢٠) المقدمة صفحات ٧-٨

الأول قصر روسيا ، قد أصدر أمرا بتحريم كلمة «تقدم» . واليوم قد انتهى فلاسفة أوروبا الغربية ، وكذلك الولايات المتحدة ومؤرخوها إلى الاتفاق معه . لقد تم نيل الفرض الخاص بالتقدم ، وأصبح تدهور الغرب عبارة مألوقة ، حتى لم تعد ثمة حاجة للاستشهاد بشيء ، ولكن ما الذى حدث فعلا بغض النظر عن كل هذا الصياح ؟ من الذى كون هذا الرأى العام الجديد ؟ فى أحد الأيام القريبة ، شعرت بصدمة عندما اعترضتنى الملحوظة الوحيدة كما أظن . - لبرتاند رسل ، التى صادفتها ، وبدأت تكشف لى عن شعور طبقى حاد .

وفي العالم الآن - بصفة عامة - حرية أقل مما كانت عليه الحال منذ مائة سنة . (١) وليس لدى مقياس للحرية ، ولن أستطيع أن أعرف كيف أوازن بين الحرية الأقل للقلة ، وبين الحرية الأعظم للكثرة . ولكننى أستطيع أن أنظر لهذه العبارة وفقاً لمقايى ، على أنها غير صحيحة لدرجة وهمية . وإننى أشعر بميل أكثر إلى إحدى التلميحات الساحرة التى يتحفنا بها فى بعض الأوقات « تايلور ، A. J. P. Taylor فى الحياة العملية بأ كسفورد . فقد كتب أن كل هذا الحديث عن تدهور الحضارة ، يعنى فقط أن أساتذة الجامعة ، قد اعتادوا أن يكون لديهم خدم ؟ وأنهم الآن يقومون بعمليات الغسيل ، (٢) . بالطبع قد يكون قيام الأساتذة بأعمال الغسيل فى نظر الخدم السابقين رمزا للتقدم ؟ وقد يبدو ضياع نفوذ البيض فى أفريقيا ، الذى يزعم أصحاب الولاء للإمبراطورية وجمهورية جنوب أفريقيا ، وأصحاب أسهم الذهب والنحاس تقدما عند المحسكر الآخر . وإننى لا أرى داعيا لأن أفضل فى مسألة التقدم

(١) « رسل » Partraits from Memory (صور من الذاكرة)

١٩٥٦ - ص ١٢٤

(٢) جريدة الأوبزرفر The Observer فى ٢١ يونية سنة ١٩٥٩

ipso facto رأى خمسينيات هذا القرن على رأى تسعينيات القرن الماضي، ورأى العالم الناطق بالإنجليزية على روسيا وآسيا وأفريقيا، ورأى المثقفين من الطبقة المتوسطة على رجل الشارع، الذى لم يتم - كما يقول -ستر- ما كيلان، تهذيبه كما ينبغي. فلذا حاول برهنة تطبيق الحكم على مسألة هل نجيا فى عصر تقدم أو تدهور، ولناحاول أن نفحص عن كذب ما يتضمنه تصور التقدم، وما هى الافتراضات التى تكمن وراءه، وإلى أى حد أصبحت هذه الافتراضات غير صالحة .

إننى أود أولاً أن أوضح الخلط الخاص بالتقدم والتطور . لقد اتبع مفكرو التنور رأيين من الجلى عدم توافقهما . فقد سموا نحو الدفاع عن مكان الإنسان فى عالم الطبيعة، واعتبرت قوانين التاريخ مساوية لقوانين الطبيعة . ومن ناحية أخرى اعتقدوا فى التقدم، ولكن على أى أساس اعتبرت الطبيعة تقدمية، أى متقدمة باستمرار نحو غاية؟ لقد واجه هيجل، الصعوبة بأن ميز تمييزا حادا بين التاريخ الذى هو تقدمى، وبين الطبيعة التى ليست كذلك . وبدأ أن الثورة الداروينية قد أزال كل العوائق بمساواتها بين التطور والتقدم، وبعد أن تبين أن الطبيعة مثل التاريخ هى قبل كل شئ . تقدم . ولكن هذا رأى قد فتح الطريق أمام سوء فهم أشد خطراً، وذلك من جراء الخلط بين الوراثة البيولوجية التى هى مصدر التطور، والاكتساب الاجتماعى الذى هو مصدر التقدم فى التاريخ. إن الاختلاف مألوف وواضح: ضع طفلاً أوريا مع امرأة صينية، سينمو الطفل وله بشرة بيضاء، ولكنه سيتكلم الصينية . إن التصيغ شئ موروث بيولوجيا، واللغة اكتساب اجتماعى، ينتقل عن طريق العقل الإنسانى . وينبغى أن يقاس التطور عن طريق الوراثة، بواسطة ألوف السنوات أو ملايينها . فلم يعرف أى تغير بيولوجى يمكن قياسه قد حدث للإنسان منذ بداية التاريخ المدون . ويمكن قياس التقدم عن طريق الاكتساب فى الأجيال . وتعتمد ماهية الإنسان بوصفه كائناً عاقلاً على تنمية قدراته الكامنة من تجميع تجارب من الأجيال الماضية

ويقال إن الإنسان الحديث . ليس له مخ أكبر ولا قدرة فطرية على التفكير أعظم من أسلافه منذ خمسة آلاف سنة ، ولكن تأثير تفكيره قد تضاعف جملة مرات عن طريق التعليم وتضمن تجارب الأجيال المتداخلة في تجربته . إن نقل الخصائص المكتسبة الذى يرفضه البيولوجيون هو أساس التقدم الاجتماعى ، ويتقدم التاريخ عن طريق نقل المهارات المكتسبة من جيل لآخر .

ثانياً - اسنا بحاجة إلى أن نتصور التقدم ، وكأن له بداية محددة ، أو نهاية . وينبغى أن لا نتصوره كذلك فالاعتقاد الذى أصبح شائعاً منذ أقل من خمسين سنة ، بأن الحضارة قد اخترعت فى وادى النيل فى القرن الرابع (ق.م) لم يعد يحتمل التصديق اليوم ، ومثله فى ذلك مثل التقويم الذى جعل خالق العالم سنة ٤٠٠٤ ق.م . فلم تكن الحضارة التى قد تتخذ ميلادها نقطة بدء لفرضنا عن التقدم بالتأكيد اختراعاً ، بل كانت عملية تطور بطيئة ، يحتمل حدوث طفرات عظيمة من وقت لآخر خلالها ، ولنا حاجة لأن نزعج أنفسنا بالسؤال الخاص عن : متى بدأ التقدم ، أو متى بدأت الحضارة ؟ وقد أدى القول بنهاية محددة للتقدم إلى إساءة فهم أكثر خطورة ، واتهم هيجل ، بحق ، لأنه اعتبر نهاية التقدم عند الملكية البروسية . والظاهر أن هذا رأى نتيجة التفسير المضنى لرأيه عن استحالة التنبؤ . ولكن قد تفوق على انحراف هيجل ، ذلك الفيكتورى الرفيع الشأن ، «أرنولد» من كلية «راجى» ، الذى ظن فى محاضراته الافتتاحية بوصفه أستاذ التاريخ الحديث وصاحب كرسي (رجيوس) للتاريخ بأ كسفورد ، سنة ١٨٤١ ، أن التاريخ الحديث سوف يكون آخر مرحلة فى التاريخ الإنسانى ، لأنه يبدو متسا بمصير الزمن ، وكأنه لن يأتى بعده أى تاريخ فى

المستقبل (١) ، . وقد كانت نبوءة ماركس بأن الثورة البروليتارية سوف تدرك الغاية النهائية لمجتمع لا طبقى أقل تعرضاً للتجريح من الناحيتين المنطقية والأخلاقية ، ولكن افتراض نهاية للتاريخ له طابع آخرى دينى (اسكاتولوجى) أكثر ملامة لعالم اللاهوت منه للدورخ ، وهو يرجع إلى المغالطة الخاصة بهدف خارج التاريخ . والنهاية المحددة لها بغير شك جاذبية خاصة للعقل الإنسانى . وتبدو رؤية « اكتون » لسير التاريخ نقداً لا ينتهى نحو الحرية فاترة وغامضة . ولكن إذا أراد المؤرخ إنقاذ فرضه الخاص بالتقدم ، فأظن أنه ينبغي عليه أن يكون على استعداد للنظر إليه بوصفه عملية ، تودع فيها مطالب المصور المتعاقبة وأحوالها ، مضمونها المميز ، وهذا ما تعنيه فكرة « اكتون » الخاصة بأن التاريخ ليس سجلاً للتقدم لحسب ، بل علماً تقديمياً ، أو إذا أردت أن التاريخ بكلتا معنى الكلمة ، أى بوصفه مجرى الأحداث و بوصفه سجلاً لهذه الأحداث ، تقدمى . ولنتذاكر وصف « اكتون » لتقدم الحرية فى التاريخ :

« الحرية اعتماداً على الجهود المشتركة للضعفاء ، الذين أرغموا على مقاومة حكم القوة والإساءة المستمرة خلال التغير السريع ، وإن أتمم ببطء التقدم الذى حدث فى الأربعائة سنة ، قد تمت المحافظة عليها ، « تأمينها وامتدادها ، وأخيراً فهمها (٢) » .

لقد تصور « اكتون » التاريخ بوصفه مجرى للأحداث ، على أنه تقدم نحو الحرية ، وتصور التاريخ باعتباره سجلاً لهذه الأحداث ، على أنه تقدم نحو

(١) « أرنولد ، T. Arnold فى كتابه (محاضرة افتتاحية عن دراسة التاريخ الحديث) An Inaugural Lecture on the Study of Modern History سنة ١٨٤١ - ص ٣٨ .

(٢) « اكتون » فى كتابه : (محاضرات فى التاريخ الحديث) Lectures on Modern History سنة ١٩٠٦ - ص ٥١ .

فهم الحرية ، وقد تقدمت العمليتان جنباً إلى جنب (١) ، ولاحظ الفيلسوف « برادلى » وهو يكتب في عصر كانت فيه المشابهات المنقولة عن التطور هي البدهة ، وفقاً للإيمان الدينى ، فإن نهاية التطور هي الشيء الذى تم تطوره فعلاً (٢) . وعند المؤرخ أن نهاية التقدم شيء لم يتم تطوره بعد ، وأنه شيء ما زال بعداً بعداً لا نهائياً . ويمكن رؤية الاتجاهات التى تشير إلى هذا التقدم عند ما تتقدم ، ولا يقلل هذا من أهميته ، فالبوصلة مرشد قيم ، وهى بحق لا غنى عنها ، ولكنها ليست خريطة للطريق . ويمكن إدراك مضمون التاريخ فقط عند ما نقوم بتجربته .

نقطة الثالثة هى أنه لا يوجد شخص سليم العقل ، يعتقد أبدأ فى نوع من التقدم يسير فى اتجاه مستقيم لا ينقطع دون انعكاسات أو انحرافات وتوقف عن الاستمرار ، حتى أن أخطر فكوس لا يعد بالضرورة قاضياً على الاعتقاد . ومن الواضح أنه توجد عصور للنكوص كما توجد عصور للتقدم . أكثر من ذلك أنه قد يكون من الحاقة افتراض أن التقدم سوف يستأنف بعد التقهقر من نفس النقطة أو باتباع نفس الاتجاه . فإن الانساق مثل حضارات « هيجل » ، أو « ماركس » ، الثلاث أو الأربع ، والحضارات الواحدة والعشرين « د توينبى » ، ونظرية دورة حياة الحضارات التى تنتقل من نهوض إلى تدهور إلى سقوط ، لا معنى لها فى ذاتها ، ولكنها دلالة من دلالات الحقيقة المشاهدة الخاصة بأن الجهد المطلوب لدفع الحضارة إلى الأمام ينتهى فى مكان ، ثم يستأنف بعد ذلك فى مكان آخر . وهذا يعنى

(١) « كارل مانهايم » فى كتابه : Ideology & Utopia (ليدولوجية وطوبيا) الترجمة الإنجليزية سنة ١٩٣٦ - ص ٢٣٦ - يربط كذلك بين رغبة الإنسان فى تشكيل التاريخ ، وقدرته على فهمه .

(٢) « برادلى » فى كتابه : Ethical Studies (دراسات أخلاقية) (سنة ١٨٧٦) - ص ٢٩٣ .

أن أى تقدم نستطيع أن نشاهده فى التاريخ ، هو بالتأكيد غير مستمر فى أى من الزمان أو المكان . وبحق لو أننى كنت من معتادى صياغة قوانين للتاريخ ، لكان أحد هذه القوانين هو: أن الجماعة - وأطلق عليها أى اسم تشاء (طبقة أو أمة أو قارة أو حضارة) - التى تلعب دوراً رئيسياً فى تقدم الحضارة ، فى عصر ، لا يتوقع أن تلعب دوراً مماثلاً فى عصر تال . وهذا يرجع إلى أنها سوف تكون مشبعة تشبعاً عميقاً بالتقاليد والمصالح والإيدولوجيات للعصر الأول . . وهذا يحول دون تمكنها من التكيف مع مطالب العصر التالى ، وأحواله (١) . من هذا قد يحدث أن ما قد يبدو لطائفة عصر تدهور ، يلوح لطائفة أخرى ميلاد تقدم جديد ، ولا يعنى التقدم ، ولا يمكن أن يعنى التقدم المتساوى للجميع فى نفس الوقت . ومن المهم أن أغلب أنبيائنا المتأخرين الداعين للتدهور ، والمتشككين الذين لا يرون أى معنى للتاريخ ، ويفترضون أن التقدم قد انتهى ، يتبعون هذا القطاع من العالم ، وتلك الفئة من المجتمع التى لعبت دوراً قيادياً وتحكيمياً فى تقدم الحضارة لعدة أجيال ، ولا يعزهم أن يقال لهم إن الدور الذى لعبته طائفتهم فى الماضى سوف ينتقل الآن إلى آخرين . وواضح أن التاريخ الذى خدعهم بمثل هذه اللعبة الخسيسة ، لن يكون عملية ذات معنى أو شيئاً معقولاً ، ولكنتنا إذا أردنا الإبقاء على فرض التقدم ، فإذن أنه يجب علينا أن نقبل الشرط الخاص بالاتجاه المتقطع .

(١) انظر من أجل تشخيص لمثل هذا الموقف إلى كتاب «ليند، R.S Lynd معرفة من أجل ماذا؟» knowledge for what (نيويورك ١٩٣٩) - إن الناس المتقدمين فى السن فى حضارتنا يتجهون فى الغالب نحو الماضى ، أى زمان حيوتهم وقوتهم ، ويقاومون المستقبل باعتباره شيئاً يهددهم . ومن المحتمل أن تتجه حضارة كلمة فى مرحلة متقدمة عند نفاذ قوتها النسبية وتكملها اتجاهاً متسلطاً نحو عصر ذهبي طائع ، فى الوقت الذى تحيا فيه الحياة بخمول فى الحاضر .

وفي النهاية أصل إلى المسألة الخاصة بما هو المضمون الجوهرى للتقدم بلغة الفعل التاريخى . إن الناس الذين كادوا من أجل منح الحقوق المدنية للجميع مثلا ، أو إصلاح الإجراءات الخاصة بالعقوبة ، أو لإزالة فوارق الغنى والثروة . قد دعوا بوعى لتحقيق مثل هذه الغايات ، ولم يسعوا بوعى نحو التقدم ، أو نحو إرثك قانون تاريخى ، أو « فرض » للتقدم . والمؤرخ هو الذى يطبق فرضه الخاص بالتقدم على ما قاموا به ، ويفسر أفعالهم بوصفها تقدما ، ولكن هذا لا يطل من تصور التقدم . وإنى لجد سعيد أن أرى نفسى متفقاً في هذه النقطة مع رأى سير « ايزيا برلين » ، بأن التقدم والتراجع مهما أسىء استخدام مثل هاتين الكلمتين ؛ ليسا تصورين أجوفين ، (١) . ومن الافتراضات السابقة للتاريخ ، أن الإنسان قادر على الانتفاع من تجارب أسلافه (لا يبنى هذا أنه بالضرورة ينتفع) ، وأن التقدم فى التاريخ ، خلافاً للتطور فى الطبيعة يعتمد على انتقال سمات مكتسبة ، وهذه السمات تتضمن كلا من السمات المادية ، والقدرة على السيطرة على بيئة المرء ونحوه . والانتفاع منها . والعاملان متصلان بحق اتصالاً وثيقاً ويقادحان التأثير . ولقد نظر « ماركس » إلى العمل الإنسانى بوصفه أساساً للبناء بأسره ، وهذا القول يبدو مقبولا إذا فهم « العمل » فهما متسعا للغاية . ولكن مجرد تجميع الموارد لن يجرى إلا إذا صحبه ليس فقط معرفة وتجربة (تكنولوجية) فنية واجتماعية ، بل زيادة فى السيطرة على بيئة الإنسان بالمعنى الواسع . وفى الوقت الحالى قد يتساءل قليلون كما أظن عن حقيقة التقدم فى تجميع الموارد المادية أو المعرفة العلمية أو السيطرة على البيئة بالمعنى التكنولوجى ، وما يدعو للتساءل هو ؛ هل تم فى القرن العشرين أى تقدم نحو تنظيم المجتمع وسيطرتنا على البيئة الاجتماعية من ناحيتين القومية أو الدولية ؟ وهل حقاً لم يحدث نكوص ملحوظ ؟

والم يتلأأ تطور الإنسان بوصفه كائناتاً اجتماعياً تلكؤاً ضاراً وراء التقدم العلمى (التكنولوجى) ؟

إن العلامات التى بعثت هذا السؤال واضحة ، ولكننى أرتاب مع ذلك فى أنها قد عرضت عرضاً صحيحاً . لقد عرف التاريخ كثيراً من نقط التحول حيث انتقلت القيادة والمبادرة من طائفة لأخرى ، ومن قطاع من العالم إلى قطاع آخر . وبزوغ الدولة الحديثة ، وانتقال مركز القوة من البحر المتوسط إلى أوروبا الغربية وعصر الثورة الفرنسية ، أمثلة حديثة واضحة . إن مثل هذه العصور هى دائماً أزمنة هزات عنيفة وصراع من أجل السطوة ، ففيها تضعف السلطات القديمة ، وتحتنى المعالم القديمة ، ويزغ الجديد من الصراع الميرر للأشياء والمطامع . وما أدعو إليه هو أننا نمر الآن خلال مثل هذه الفترة ، ويدولى ببساطة أن القول بتضاؤل فهمنا لمشكلات التنظيم الاجتماعى ، أو نيتنا الطيبة لتنظيم المجتمع على ضوء هذا الفهم ، غير صحيح . فبحق أننى سوف أخاطر بالقول إنه قد ازداد زيادة كبيرة . وليس السبب هو أن قدراتنا قد تضاعفت أو خصلتنا الأخلاقية قد تدهورت ، ولكن قد زاد عهد الصراع والزلولة المترتين على انتقال ميزان القوى بين القارات والدول والطبقات التى نحيا فى وسطها ، من إجهاد هذه القدرات والخصل زيادة كبيرة وحدث من تأثيرها على أى إنجاز إيجابى وأبطله . وفى الوقت الذى لا أود فيه أن أقلل من قدرة قوة التحدى ، الذى صوب فى خلال الخمسين سنة الماضية إلى الاعتقاد فى التقدم فى العالم الغربى ، فإننى مازلت غير مقتنع بأن التقدم فى التاريخ قد بلغ غايته . ولكنك إذا استحضتني أكثر من ذلك فيما يتعلق بمضمون التقدم ، فإننى أظن أننى أستطيع الإجابة فقط بشئ من هذا القبيل . لقد ثبت أن رأى الخاص بهدف محدد تحديداً واضحاً للتقدم فى التاريخ الذى طالما سلم به مفكرو القرن التاسع عشر ، غير ملائم وعقيم . والاعتقاد فى التقدم يعنى الاعتقاد فى التطور التقدمى للإمكانات الإنسانية ، وليس فى أنى

عملية آية أو حتمية . والتقدم اصطلاح مجرد ، وتنبعث الغايات المشخصة التي يقبها الإنسان من وقت لآخر من مجرى التاريخ ، وليس من أى مصدر آخر خارجه . وإننى أعترف بعدم الاعتقاد فى كمال الإنسان ، أو فى جنة مستقبله على الأرض . وإلى هذا الحد سوف أتفق مع اللاهوتيين والصوفيين الذين يذكرون أن الكمال لا يمكن تحقيقه فى التاريخ ، ولكننى سوف أؤيد إمكان التقدم إلى غير حد ، أو التقدم الذى لا يخضع لأى حدود قد نكون فى حاجة إليها أو نسعى وراءها - أو نحو أهداف يمكن تحديدها فى نفس الوقت الذى نتقدم فيه نحوها ، ويمكن إثبات قيمتها فقط عند عملية الانتهاء إليها . وإننى لا أدرى كذلك : كيف يستطيع المجتمع أن يحيا بغير مثل هذا التصور الخاص بالتقدم . فكل مجتمع متحضر يفرض توضيحات على الجيل القائم من أجل الأجيال التى لم تولد بعد ، ويطابق تبرير هذه التوضيحات باسم عالم أفضل فى المستقبل دنيويا تبريرها باسم غاية إلهية ما . ووفقا لما قاله ديورى : « إن مبدأ الواجب نحو الأخلاق هو نتيجة مباشرة لفكرة التقدم (١) » . ربما لم يكن هذا الواجب فى حاجة إلى تبرير . وإذا كان بحاجة فإننى لا أعرف أى وسيلة أخرى لتبريره .

يقودنى هذا إلى المأزق الشهير وهو « الموضوعية فى التاريخ » ، والكلمة نفسها مضللة وفى حاجة إلى إثبات . ولقد أثبت فى محاضرة سابقة أن العلوم الاجتماعية - ومن بينها التاريخ - لا تستطيع أن تتوافق مع نظرية تفصل الذات عن الموضوع ، وتفرض حداً فاصلاً جامداً بين المشاهد ، والشئ الذى يشاهد . ونحن بحاجة إلى نمط جديد يقدر عملية انصاهما وتفاعلهما المتبادل تقديرأ صحيحاً . فوقائع التاريخ لا يمكن أن تكون

(١) « ديورى ، J. Bury فى كتاب The Idea of Progress (فكرة

موضوعية صرفة ، لأنها قد أصبحت وقائع للتاريخ ، وفقاً للأهمية التي أسبغها عليها المؤرخ فقط . والموضوعية في التاريخ — إذا أصررنا على استعمال الاصطلاح المعتاد — لا يمكن أن تكون موضوعية واقعة ، بل موضوعية صلة بحسب ، أي الصلة بين الواقعة والتفسير ، وبين الماضي والحاضر والمستقبل . ولست بحاجة إلى العودة إلى الأسباب التي دفعتني إلى رفض محاولة الحكم على الأحداث التاريخية ، بإقامة معيار مطلق للقيم خارج التاريخ ومستقل عنه ، باعتبار أن ذلك ليس تاريخياً ، ولكن التصور الخاص بحقيقة مطلقة ليس مناسباً كذلك لعالم التاريخ — أو كما أظن لعالم العلم . فمن المستطاع الحكم على أبسط نوع من القضايا التاريخية فقط بأنها صحيحة صحة مطلقة أو باطلة بطلائناً مطلقاً . وفي المستوى الأكثر تعقيداً ، فإن المؤرخ الذي يخالف — على سبيل المثال — رأي أحد السابقين له ، سيطعن في هذا الرأي بالطبع ، لا لأنه باطل بطلائناً مطلقاً ، بل لأنه غير كاف ، أو لأنه من جانب واحد ، أو لأنه مضلل ، أو نتيجة لوجهة نظر قد أصبحت غير مسارية للزمن أو غير متفقة مع الأدلة التي جاءت بعد ذلك . فإذا قيل إن الثورة الروسية ترجع إلى غباء الملك نيقولا الثاني ، أو عبقرية لينين ، كان القولان معاً غير كافين ، غير كافين لدرجة أنهما يصبحان معاً مضللين ، ولكن لا يمكن تسميتهما باطلين بطلائناً مطلقاً . فالمؤرخ لا يبحث مسائل مطلقة من هذا النوع .

لنعد ثانية إلى قضية موت روبنسون المؤسفة . لقد اعتمدت موضوعية بحثنا في هذه الحادثة ليس على حصولنا على وقائع صحيحة ، فلم يكن ثمة خلاف حول ذلك ، بل على تفرقتنا بين الوقائع الحقيقية والهامة التي تهمننا ، والوقائع العرضية التي يحتمل أن نسلم بتجاهلها . ولقد رأينا أنه من السهل إقامة هذه التفرقة ، لأن معيار الأهمية أو محك عندنا ، أي أساس موضوعيتنا كان واضحاً ، وكان يعتمد على مدى الارتباط بالغاية المنظورة

كالإفلال من القتلى في حوادث الطرق مثلا . ولكن المؤرخ شخص أقل حظاً من الباحث الذى يسعى نحو الهدف البسيط المحدد الخاص بتقليل خسائر المرور . وهو يحتاج كذلك فى مهمة التفسير إلى معياره الخاص بالاهمية الذى هو معياره للوضوعية أيضاً ، وذلك من أجل التفرقة بين الهام والعرضى . ويمكنه كذلك ، أن يعثر عليه وفقاً لارتباطه بالغاية المنظورة . ولكن هذه الغاية هى بالضرورة غاية متطورة ، لأن التفسير المتطور الماضى مهمة ضرورية للتاريخ . ويتعارض الافتراض التقليدى الخاص بوجود تفسير التغير دائماً بالرجوع إلى شيء ثابت لا يتغير مع تجربة المؤرخ .

ويقول الأستاذ « بترفيلد » ، ربما محتفظاً لنفسه بطريقة مضمرة بمجال ليس هناك ما يدعو المؤرخين إلى اتباعه فيه . « بالنسبة للمؤرخ ، المطلق اوحيد هو التغير (١) » . فالمطلق فى التاريخ ليس شيئاً فى الماضى الذى نبدأ منه ، وهو ليس شيئاً فى الحاضر ، لأن كل التفكير الحاضر بالضرورة نسبي . إنه شيء ما زال بغير اكتمال ، وفى حالة صيرورة . شيء فى المستقبل الذى نتجه إليه ، وتبدأ معاملة فى الانضاح كلها اتجهنا إليه ، وعلى ضوءه

(١) « بترفيلد » Butterfield فى كتابه : (تفسير الأحرار الهويج للتاريخ)
The Whig Interpretation of History (سنة ١٩٣١) - ص ٥٨ .
فان البيان الأكثر تعقيداً المذكور لـ A von Martin فى كتاب :
The Sociology of the Renaissance (علم اجتماع عصر النهضة) (الترجمة
الإنجليزية ١٩٤٥) الفصل الأول : إن التصور الذاتى للحركة الإستاتيكية
والديناميكية هى مقولات رئيسية تبدأ بها أى نظرة اجتماعيه إلى التاريخ .
والتاريخ يعرف التصور الذاتى بمعنى نسبي غسب . والسؤال الحاسم ، هو : أيهما
يسود التصور الذاتى أو التغير . إن التغير هو الإيجابي والمطلق ، والتصور
الذاتى هو العنصر الذاتى والنسبي فى التاريخ

نشكل تدريجياً تفسيرنا للماضي، كلما تقدمنا للأمام . وهذه هي الحقيقة
الدينيوية الكامنة وراء الأسطورة الدينية القائلة ، بأن معنى التاريخ
سينكشف في يوم القيامة . إن معيارنا ومحكنا ليس مطلقاً بالمعنى الثابت
(الاستاتيكي) لشيء يبقى كما هو في الأملس واليوم وإلى الأبد . فلا يتفق
مثل هذا المطلق مع طبيعة التاريخ ، ولكنه مطلق بالنظر إلى تفسيرنا
للماضي . فهو يرفض النظرة النسبية القائلة أن التفسيرات كلها سواء ، أو
أن كل تفسير يصدق على زمانه ومكانه . وهو يزودنا بالمحك الذي سيتم
الحكم على تفسيرنا وفقاً له . إن هذا الإدراك للاتجاه في التاريخ وحده
هو الذي يمكننا من ترتيب أحداث الماضي وتفسيرها - وهذه مهمة
المؤرخ ، ومن تحرير الطاقات الإنسانية وتنظيمها في الحاضر من أجل
المستقبل ، وهذه هي مهمة رجل الدولة والاقتصادي والمصالح
الاجتماعي . ولكن العملية نفسها تظل تقدمية وديناميكية ، فيخضع
إدراكنا للاتجاه وتفسيرنا للماضي كلما تقدمنا إلى تعديل وتطور
مستمرين .

لقد جعل « هيجل » ، (مطلقه) في الشكل الغيبي لروح العالم ، وارتكب
خطأ جسيماً بجعله يجري التاريخ ينهى في الحاضر بدلاً من أن يمتد إلى
المستقبل ، واعترف بعملية تطور مستمرة في الماضي ، وأنكرها في المستقبل
إنكاراً غير مناسب . وقد رأى أولئك الذين تأملوا طبيعة التاريخ ملياً بعد
« هيجل » ، أنه تأليف للماضي والمستقبل . وبالرغم من أن « توكفيل
Tocqueville » لم يستطع التحرر تماماً من الطابع اللاهوتي لزمانه ، وجعل
لمطلقه مضموناً ضيقاً للغاية ، فإنه قد أدرك لب الموضوع . فبعد أن تكلم
عن تطور المأواة بوصفها ظاهرة كلية ودائمة ، قال :

« لو أن رجال زماننا نشأوا على الاعتقاد بأن التطور التدريجي
والتقدمي للسواة ، هو ماضي تاريخهم ومستقبله في وقت واحد ، لتيسر

لهذا الاكتشاف الوحيد أن يسبغ على هذا التطور الطابع المقدس لإرادة
ربهم وسيدهم ، (١) .

ويمكن كتابة فصل هام من التاريخ عن هذا الموضوع الذى ما زال غير
تام . فإن ماركس الذى اشترك مع هيجل فى جانب من تحريمه النظر إلى
المستقبل ، واهتم بصفة رئيسية بجعل تعاليمه ممتدة الجذور برسوخ فى
تاريخ الماضى ، قد كان مضطراً وفقاً لطبيعة موضوعه إلى إبراز مطلقه
الخاص بالاجتماع اللاطبقى فى المستقبل . ووصف « بيورى » فكرة التقدم
بطريقة أكثر غموضاً ، وإن كانت ترمى من الواضح إلى نفس الغاية ، بأنها
« نظرية تتضمن تأليفاً للماضى ونبوءة عن المستقبل » (٢) . ويقول « ناميه » ،
فى عبارة محيرة مقصودة ، قد « لها للتوضيح اعتماداً على محصوله الجيد الممهود
من الأمثلة » إن المؤرخين يتخيلون الماضى ويتذكرون المستقبل (٣) .
والمستقبل وحده هو الذى يأتى بمفتاح تفسير الماضى . وبهذا المعنى فقط
نستطيع أن نتكلم عن موضوعية نهائية فى التاريخ . إن إلقاء الماضى ضوءاً
على المستقبل ، وإلقاء المستقبل ضوءاً على الماضى هما اللذان يبرزان
التاريخ ، ويفسرانه فى نفس الوقت .

فما الذى نعنيه إذن عند ما نثنى على دورخ ؟ أو نذكر أن دورخاً أكثر
موضوعية من آخر ؟ من الواضح أن هذا ليس لأنه قد حصل على وقائمه
بطريقة صحيحة ، بل لأنه اختار الوقائع الصحيحة ، أو بعبارة أخرى أنه

(١) توكفيل De Tocqueville مقدمة لكتابه « الديمقراطية فى أمريكا » ،
Democracy in America

(٢) « بيورى » فى كتابه (فكرة التقدم) The Idea of Progress ص ٥٠
سنة ١٩٢٠ .

(٣) ناميه Namier فى كتابه « صراعات » Conflicts ١٩٤٢ ص ٧

استخدم المعيار الصحيح للأهمية . وعند ما نصف مؤرخاً بأنه موضوعي ،
فإننا نعني كما أظن شيئين :

أولاً - نعني أن لديه قدرة على التسامى فوق الرؤية المحددة لموقفه في
المجتمع وفي التاريخ ، وهي قدرة - كما ذكرت في محاضرة سابقة - تعتمد من
جانب على قدرته على إدراك مدى احتوائه في هذا الموقف وإدراكه ،
كما يصح القول استحالة الموضوعية الكاملة .

ثانياً - نحن نعني أن لديه القدرة أكثر من أولئك المؤرخين الذين
ترتبط نظرتهم بموقفهم المباشر على إبراز رؤيته للمستقبل ، بطريقة تمنحه
نفاذاً للماضي أشد عمقاً وأعظم دواما . ولن يردد أى مؤرخ اليوم الثقة
التي أولاها ، اكتون ، لمطلبه الخاص ، بالتاريخ النهائي ، ، ولكن بعض
المؤرخين يكتبون تاريخاً أكثر بقاء ، ويتم هذا الطابع الموضوعي والنهائي
أكثر من الآخرين . وهؤلاء المؤرخون هم الذين يتوفر لديهم ما أستطيع
أن أسميه بالرؤية البعيدة المدى للماضي والمستقبل . ومؤرخ الماضي يستطيع
أن يقترب من الموضوعية فقط عند ما يقترب من فهم المستقبل .

ومن ثم عندما تكلمت عن التاريخ في محاضرة سابقة ، باعتبارها حواراً
بين الماضي والحاضر ، كان الواجب أن أسميه بالآخرى حواراً بين أحداث
الماضي وغايات المستقبل المنبثقة تقديمياً . ويتطور تفسير المؤرخ للماضي
وانتقاؤه لما هو هام ووثيق الصلة ، مع الانبثاق التقديمي لغايات جديدة .
ولنذكر أبسط الأمثلة بأسرها . فعندما بدا أن الغاية الرئيسية هي تنظيم
الحريات الدستورية والحقوق السياسية ، قام المؤرخون بتفسير الماضي
وفقاً لهذه الغاية ، وعندما بدأت الغايات الاقتصادية والاجتماعية تحمل محل
الغايات الدستورية والسياسية ، تحول المؤرخون إلى التفسيرات
الاقتصادية والاجتماعية للماضي . وفقاً لذلك ، من المحتمل أن يزعم المتشككون

أن التفسير الجديد ليس أصدق من القديم ، وأن كل تفسير صادق بالنسبة لعصره . ورغم ذلك فإنه نظراً لأن اتباع غايات اقتصادية واجتماعية يمثل طوراً أكثر انساعاً وتقدماً في التطور الإنساني ، من اتباع غايات سياسية ودستورية ، فلذا يمكن القول بأن التفسير الاقتصادي والاجتماعي للتاريخ يمثل طوراً أكثر تقدماً من التفسير المقتصر على السياسة . والتفسير القديم لا يستبعد ، ولكن الجديد يتضمنه ويحل محله معاً . فكتابة التاريخ علم تقدمي ، بمعنى أنها تحاول الإتيان باستبصارات دائمة الاتساع والتعمق في مجرى التاريخ الذي هو نفسه تقدم ، وهذا ما سوف أعنيه بالقول بأننا في حاجة إلى نظرة بناءة للماضي . لقد تمت كتابة التاريخ خلال القرنين الماضيين في ظل هذا الإعتقاد المزدوج في التقدم ، ولن تستطيع أن تحيا بدونه ، لأن هذا الإعتقاد هو الذي يزودها بمعاييرها الخاص بالأهمية ومحكمها في التفرقة بين الحقيقي والعرضي . وقد قام جوته في حديث له قاطع ، بحل عقدة جورديان * قرابة نهاية حياته ، عندما قال :

« عندما تكون العصور في طريقها إلى التدهور ، تصبح الاتجاهات جميعها ذاتية ، ومن ناحية أخرى عندما تنضج الأمور وتكون مهيأة لعهد جديد تصبح الاتجاهات بأسرها موضوعية (١) » .

لا أحد مرغ على الاعتقاد في مستقبل التاريخ ، أو في مستقبل المجتمع . فمن المستطاع أن يتم تحطيم مجتمعا أو هلاكه بفعل الاضمحلال البطيء ، وأن

« عقدة جمة التعقيد في سرج » جورديوس ، Gorduis ملك « فريجيا » Phrygia قطمها الملك الإسكندر بسيفه عندما سمع نبوءة أحد الحكماء ، بأن من ينجح في حلها سوف يملك إمبراطورية آسيا .

(١) اقتبسها « هويتسجاء » في كتاب Men & Ideas (رجال وأفكار) (سنة ١٩٥٩) — ص ٥٠ .

يفتكر التاريخ إلى علم لاهوت ، أى إلى دراسة الغايات الالهية ، وليس الانجازات الإنسانية ، أو إلى أدب ، أى رواية قصص وخرافات بلا غاية أو أهمية ، ولكن هذا لن يكون تاريخاً بالمعنى الذى عرفناه خلال المائتى سنة الأخيرة .

ما زال من الواجب أن أبحث الاعتراض المألوف والمعروف الموحه لأى نظرية ترى أن الحكم النهائى للحكم التاريخى فى المستقبل . ويقال إن مثل هذه النظرية تتضمن القول بأن النجاح هو المعيار النهائى للحكم ، وإذا لم يكن الأمر كذلك أصبح أى شىء يحدث أو سيحدث حقاً . وخلال المائتى سنة الماضية ، لم يفترض أكثر المؤرخين اتجاها يتبعه التاريخ فحسب ، ولكنهم اعتقدوا - بوعى أو بغير وعى - أن هذا الاتجاه بصفة كلية ، كان الاتجاه الصحيح ، وأن الجنس البشرى يتحرك من حالة أسوأ إلى حالة أفضل ، ومن مرتبة أدنى إلى مرتبة أعلى . فالمؤرخ لم يعترف بهذا الاتجاه فقط ، بل أقره ، ولم يكن يحك الأهمية الذى استخدمه فى اتجاهه نحو الماضى ، هو إدراك المجرى الذى يتحرك فيه التاريخ فحسب ، بل إدراكه لمشاركته الاخلاقية فى هذا المجرى . وبذا تمت تسوية الانقسام الثنائى المزعوم ، بين ما هو كائن وما ينبغي أن يكون ، وبين الواقعة والقيمة . لقد كانت نظرة متفائلة نتجت عن عصر يفرض ثقة بالمستقبل . فقد ظل الاحرار والاحرار القدماء (الهويجيون) - الهيجليوز والماركسيون - اللاهوتيين والعقليون يعتقدون هذا الرأى اعتناقاً راسخاً . ويعبرون عنه بدرجات متفاوتة من البلاغة ، وكان من الممكن وصف هذا الرأى لمدة مائتى سنة بغير أية مبالغة كبرى بأنه الاجابة المقبولة والتى لاشك فيها على السؤال ، ما هو التاريخ ؟ وجاء رد الفعل ضده مع حالة التشاؤم والخوف السائدة التى زكت الميدان فسيحاً أمام اللاهوتيين الذين يسعون وراء معنى للتاريخ خارجه ، وللتشككيين الذين لا يرون للتاريخ أى معنى على الإطلاق . وقد أكدت لنا جميع المصادر وبأقصى درجة من التأكيد أن القسمة الثنائية بين ما هو كائن ، وما ينبغي أن يكون مطلقه ، لا يمكن تسويتها ، وأن القيم

لا يمكن أن تستمد من الوقائع . وفي ظنى أن هذا سبيل باطل . ولنداول
أن نرى ما الذى رآه قلة من المؤرخين أو من الكتاب عن التاريخ - قد
اختيروا جزافاً إلى حد كبير أو يسير - فى هذه المسألة .

يرر د جيون ، اتساع الحيز الذى خصصه للكلام عن انتصارات
الإسلام، على أساس أن زمام الحكم ما زال بيد أنصار محمد من الناحيتين
الدنيوية والدينية فى العالم الشرقى ، غير أنه أضاف أن جحافل البرابرة التى
نزحت من سهول دسقسيا ، بين القرنين السابع والثانى عشر، قد لا تستحق
نفس العناية ، بالنظر إلى أن جلال العرش البيزانطى قد استطاع صدها (١) ،
واستمر بقاؤه بعد هذه الهجمات غير النظامية . إن هذا لا يبدو غير معقول
فالتاريخ بصفة عامة هو سجل لما قام به الناس ، وليس لما عجزوا عن القيام
به ، فإلى هذا الحد لا مفر من أن يكون قصة نجاح . وقد لاحظ الأستاذ
« تاونى » Tawney ، أن المؤرخين يسبقون على أى نظام « مظهراً من
الحتمية » وذلك بإيرازهم القوى التى انتصرت ، واغفالهم القوى التى سحقته (٢)
ولكن أليس هذا بمعنى ما هو جوهر ما يقوم به المؤرخ ؟ فن واجب المؤرخ
ألا يقلل من شأن القوة المعارضة ، وألا يمثل النصر انتصاراً هيناً ، إن كان
الموقف متأرجحاً . ففى بعض الأحيان كان لإسهام أولئك الذين أخفقوا
لتحقيق الغرض النهائى من جلال الشأن ، بحيث يبادل ما قام به المنتصرون .
وهذه قواعد مألوقة لدى جميع المؤرخين . ولكن بصفة عامة ، يعنى المؤرخ
بأولئك الذين أنجزوا شيئاً ما سواء كانوا منتصرين أو منهزمين ، وإبنى لست
من المتخصصين فى تاريخ لعبة الكريكت ، ولكن من المسلم به أن صفحاته
مرصعة بأسماء أولئك الذين فازوا فى دائمة لعبة أكثر من أولئك الذين لم
يحصلوا على شيء . وقد انتقد بحق قول « هيجل » التمييز : إنه فى التاريخ

(١) جيون Gibbon فى « تدهور الإمبراطورية الرومانية وسقوطها ،

The Decline and fall of the Roman Empire الفصل الرابع .
(٢) تاونى R. H. Tawney المشكلة الزراعية فى القرن السادس عشر

The Agrarian Problem in the Sixteenth Century ص ١٧٧ - سنة ١٩١٢

يمكن أن يقع انتباهنا فقط على الذين قاموا بإنشاء دولة ، (١) ، لأنها لم تدع قيمة لغير صورة واحدة من التنظيم الاجتماعي ، ومهدت الطريق إلى عبادة الدولة الذميمة ، ولكن من حيث المبدأ ما أراد هيجل قوله صحيح ، وبالعكس التفرقة المألوفة بين ما قبل التاريخ ، والتاريخ ، فإن الشعوب التي حققت نجاحاً في تنظيم مجتمعاتها إلى حد ما ، هي التي لا تعد شعوباً همجية وتدخل التاريخ . وقد وصف «كارلايل» ، في كتابه «الثورة الفرنسية» ، الملك لويس الخامس عشر بأنه «أفضل مثل للانحراف المتجسد في العالم» . وكان من الواضح إعجابه بهذه العبارة ، لأنه قد نسج على منوالها فيما بعد ، في فقرة أطول ، عند ما قال :

«أية حركة عالمية جديدة دوارة هذه ، من نظم ، وتنظيمات اجتماعية ، وعقول فردية ، كانت فيما مضى تعمل متعاونة ، واليوم تدور وتتحقق في صدام غائب عن وعيه ؟ .. لقد كان لا مفر من ذلك . إنه تدهور انحراف عالمي قد تضعضع في النهاية ، (٢) .

إن المحك مرة أخرى تاريخي : فما كان ملائماً لعهد ، أصبح انحرافاً في عهد آخر ، واستنكر لهذا السبب . ويبدو أن سير «إيزيا برلين» قد اهتدى إلى هذه النظرية أيضاً ، عند ما نزل من علياء تجريداته الفلسفية ، ونظر إلى المواقف التاريخية المشخصة . فقد امتدح - في حديث إذاعي له بعد نشر مقاله عن «الحتمية التاريخية» ، بفترة ما - «بسمارك بالرغم من نقائصه الأخلاقية» بوصفه عبقرياً ، وأهظم مثال في القرن الأخير ، لسياسي يتمتع

(١) «هيجل» Lectures on the Philosophy of History الترجمة

الإنجليزية سنة ١٨٨٤ ص ٤٠ (محاضرات في فلسفة التاريخ)

(٢) «كارلايل» في كتابه الثورة الفرنسية The French Revolution الجزء

الأول - الفصل الرابع - الفصل السابع .

بأعلى قدرة على التبصر السياسى . وقد فارنه فى هذا السبيل مقارنة لصالحه ، رجال من أمثال الملك جوزيف الثانى ملك النمسا وروببير ولينين وهتلر الذين أخفقوا فى إدراك «غاياتهم الإيجابية» . وأنا أرى هذا الرأى غريبا ، ولكن ما يهمنى هذه اللحظة هو معيار الحكم . لقد قال سير «لنيزيا» ، إن بسمارك قد فهم المادة التى كان يعمل بها ، أما الآخرون فقد ساقطهم نظريات مجردة عجزت عن العمل . والمغزى هو أن «الإخفاق يأتى من جراء مقاومة ما يودى إلى نتيجة أكثر فاعلية» ، وتفضيل منهج مذهبى أو قاعدة تدعى الصحة الكلية ، (١) . وبعبارة أخرى أن محك الحكم فى التاريخ ليس قاعدة تدعى الصحة الكلية ، بل ما يودى إلى نتيجة أكثر فاعلية .

ولست بحاجة إلى القول أننا لا نستشهد فقط بهذا المحك الخاص « بما يودى إلى نتيجة أفضل » ، عند ما نقوم بتحليل الماضى . فلو أن أحدا أخبرك أنه يظن أن اتحاد بريطانيا والولايات المتحدة الأمريكية ، فى دولة واحدة ، تحت حكومة مفردة ، فى هذه الأزمنة الحالية ، مرغوب فيه ، فإنك قد تتفق معه على أن هذا الرأى معقول للغاية . وإذا استمر فى القول ، بأنه من ناحية الحكم ، الملكية الدستورية أفضل من الديمقراطية الرئاسية ، فإنك قد تتفق معه كذلك ، على اعتبار أن هذا معقول . ولكن انفرض أنه أخبرك بعد ذلك أنه ارتأى أن يهب نفسه لتزعم حملة ترمى إلى إعادة الوحدة بين الدولتين تحت ظل انتاج البريطانى ، من المحتمل أنك سوف ترد عليه بأنه يضيع وقته هباء . وإذا حاولت أن تفسر السبب لوجب عليك أن تذكره ، أنه ينبغى مناقشة المسائل التى من هذا النوع على أساس مايمكن

(١) أذيع فى محاضرة بعنوان (الحكم السياسى) Politica Judgement

فى البرنامج الثالث لمحطة الإذاعة البريطانية ، فى ١٩ يونية سنة ١٩٥٧ .

أن يؤدي إلى نتيجة في الأحوال التاريخية المعطاة ، وليس اعتماداً على مبدأ يطبق تطبيقاً عاماً . وربما ارتكبت الخطيئة الكبرى بالكلام عن التاريخ بالحرف الكبير ، وذكرت له أن التاريخ ليس في صفه . إن مهمة السياسي ليست النظر فيما هو مرغوب أخلاقياً أو نظرياً فحسب ، بل في القوى الكامنة في العالم كذلك ، وكيف يمكن توجيهها أو ممارستها من أجل تحقيق قد يكون من المحتمل جزئياً لغاية منظورة . وبتنا في المسائل السياسية الفدئ نقوم به على ضوء تفسيرنا للتاريخ ترجع أصوله إلى هذا الحل الوسيط ، وينبع كذلك تفسيرنا للتاريخ من نفس هذا الحل الوسيط . فليس هناك شيء أشد بطلاناً من إقامة معيار افتراضى مجرد لما هو مرغوب ، وإدانة الماضي على ضوءه . فلنحاول بكافة الوسائل الاستماضة عن الكلمة « نجاح » ، التي أصبح لها مفاهيم منفرة بالعبارة المعقولة « ما يؤدي إلى نتيجة أكثر فاعلية » . وما دمت قد شاركت سير « إيزيا » في الرأي في عدة مناسبات خلال هذه المحاضرات ، فإني على أية حال أشعر بسعادة ، لأنني أستطيع إنهاء هذا البيان بهذا التقدر من الاتفاق .

غير أن قبول المعيار الخاص « ما يؤدي إلى نتيجة أكثر فاعلية » لا يجعل تطبيقه سهلاً أو واضحاً في ذاته . فهو ليس بالمعيار الذي يشجع على اتخاذ قرارات حافظة ، أو الذي ينحني أمام الرأي القائل : إن كل ما هو كاثن على صواب . فالإخفاقات الحافظة بالمعاني الهامة ليست غير معروفة في التاريخ ويعترف التاريخ بما أستطيع أن أسميه « الإنجازات المتأخرة » . وربما أدت إخفاقات اليوم الظاهرية ، إلى الإسهام مساهمة حيوية في إنجازات الغد ، مثل الأنبياء الذين ولدوا قبل زمانهم . ومن بين ما يمتاز به هذا المعيار الخاص بمبدأ يفترض قيامه وعالميته ، أنه قد يدعونا إلى إرجاء حكمتنا ، أو تعديله على ضوء الأشياء التي لم يتم حدوثها . وقد غفر « برودون » Proudhon الذي تكلم بجرية باسم المبادئ الأخلاقية المجردة لتابليون الثالث « الانقلاب

السياسى ، coup d' état الذى قام به بعد أن نجح ، وانهم ، ماركس ، الذى رفض معيار المبادئ . الأخلاقية المجردة ، « برودون » ، لتسامحه معه . ونحن إذا نظرنا إلى الوراثة بعد نظرية تاريخية طريفة ، فمن المحتمل أننا سوف نتفق على أن « برودون » ، كان مخطئاً ، وأن ماركس كان على صواب . ونهى . إنجازات بسمارك نقطة بدء ممتازة لبحث هذه المشكلة الخاصة بالحكم التاريخي . وفى الوقت الذى أقبل فيه معيار سير « إيزيا » عن « ما يودى » إلى نتيجة أكثر فاعلية ، فإننى ما زلت أشعر بحيرة للحدود الضيقة والقصيرة المدى التى من الواضح أنه يقنع فى تطبيقه عليها ، فهل حقق ما فعله بسمارك حقيقة نتائج طيبة ؟ إننى أعتقد أنه قد أدى إلى كارثة عظمى . وهذا لا يعنى أتى أسعى لإدانة بسمارك الذى خلق الرايخ الألماني ، أو جموع الألمان التى طالبت به ، أو ساعدت على خلقه ، ولكن ما زال لدى بوصفى مؤرخاً عدة أسئلة لكى أسألهما . هل حدثت النكبة المترتبة بسبب وجود بعض التصدعات الخفية فى بناء الرايخ ؟ أو أن شيئاً ما فى الأحوال الداخلية التى أدت إلى مولده قد قضت بأن يصير فارضاً لذاته وميالا للاعتداء ؟ . أو لأنه عندما خلق الرايخ كان المسرح الأوروبى أو العالمى مزدهراً فعلاً ، وكانت الميول التوسعية بين الدول العظمى القائمة قوية للغاية ، حتى إنه كان يكفى لإنبعاث دولة قوية توسعية عظمى أخرى لإحداث صدام كبير ، وإلى انهيار النظام بأسره ؟ وبناء على الفرض الأخير ، قد يكون من الخطأ اعتبار بسمارك والشعب الألماني مسئولين أو المسئولين الوحيديين عن النكبة . فانت لا تستطيع أن توجه اللوم فعلاً إلى (النقشة) الأخيرة . ولكن الحكم الموضوعى على إنجازات بسمارك ، وكيف أحدثت أثرها ، من المسائل التى تنتظر إجابة من المؤرخ . ولست واثقاً أنه قد أصبح بعد فى موقف يساعد على الإجابة عنها كلها إجابة قاطعة . وما أود أن أقول هو أن المؤرخ فى عشرينيات هذا القرن كان أقرب إلى الحكم الموضوعى من المؤرخ فى ثمانينيات القرن الماضى ، وأن المؤرخ اليوم أقرب من مؤرخ عشرينيات هذا القرن ، وأن

مؤرخ سنة ٢٠٠٠ سوف يكون أكثر قرباً ، وهذا يبين أن رأي الخاص هو أن الموضوعية في التاريخ ، لا تعتمد ، ولا يمكن أن تعتمد على معيار ثابت ، وغير قابل للتحرك للحكم ، موجود هنا والآن .. ولكنها تعتمد فقط على معيار قد وضع في المستقبل ويتطور كلما تقدم مجرى التاريخ ، ويكتسب التاريخ معنى وموضوعية فقط ، عند ما يؤسس صلة متماسكة بين الماضي والمستقبل .

والآن فلنحاول أن نلقى نظرة أخرى إلى هذا الانقسام الثنائي المزعوم بين الواقعة والقيمة . فالقيم لا يمكن أن تستمد من الوقائع . وهذه القضية صادقة صدقاً جزئياً ، ولكنها باطلة بطلائاً جزئياً كذلك . فإليك إلا أن تقوم بفحص أى نسق من القيم السائدة فى أى عصر ، أو أية دولة لكي تدرك مقدار ما اختلط منها بوقائع البيئـة ، وقد لغت الانتباه فى محاضرة سابقة إلى المضمون التاريخى المتغير للكلمات المعبرة عن القيمة ، مثل: حرية ومساواة وعدالة . أو انظر إلى الكنيسة المسيحية باعتبارها نظاماً يعنى عناية كبرى بنشر القيم الأخلاقية ، وقارن قيم المسيحية الأولى بـقيم العصور الوسطى البابوية ، أو قارن قيم العصور الوسطى البابوية بالقيم الخاصة بالكنائس البروتستانتية فى القرن التاسع عشر . أو قارن القيم التى تقوم بنشرها الكنيسة المسيحية فى أسبانيا حالياً - على سبيل المثال - بالقيم التى قامت الكنائس المسيحية بنشرها فى الولايات المتحدة . إن هذه الاختلافات فى القيم قد نبعت من اختلافات الوقائع التاريخية . أو تأمل اوقائع التاريخية التى سببت اعتبار الرق ، أو عدم المساواة العنصرية أو استغلال عمل الأطفال فى القرن ونصف القرن الماضيين بصفة عامة أشياء غير أخلاقية ، وكانت مقبولة كلها يوماً ما بسبب أنها غير محددة

من الناحية الاخلاقية وشائعة . . وقد يكون أقل وصف للقضية القائلة إن القيم لا يمكن أن تستمد من الوقائع ، إنها من جانب واحد ومضلة . أو لنحاول أن نعكس القضية لكي تكون الوقائع لا يمكن أن تستمد من القيم . هذه القضية صادقة جزئياً ، ولكنها قد تكون كذلك مضلة وفي حاجة إلى تحديد . فنحن عند ما نسمى لمعرفة الوقائع فإن ما يسير الأسئلة التي نسألها ، ومن ثم الإجابات التي نحصل عليها هو مذهبنا في القيم .

إن الصورة التي نكونها عن وقائع بيتنا مختلطة بقيمنا ، أى بالمقولات الى نبحث الوقائع من خلالها ، هذا يعنى أن من أهم الوقائع التي يجب أن نراعيها هي هذه الصورة . فالقيم تشارك في الوقائع ، وهي جانب ضرورى منها ، وقيمنا جانب ضرورى من عدتنا بوصفنا كائنات إنسانية . فاعتمادا على قيمنا نتحقق قدرتنا على تكييف أنفسنا مع بيتنا ، وعلى تكييف بيتنا مع أنفسنا ، وعلى اكتساب تلك السيادة على البيئة التي جعلت التاريخ سجلا للتقدم . ولكن لا نعامل عندما تصرصر صراع الإنسان مع بيئته في صورة روائية أن نقيم تعارضا باطلا وانفصالا باطلا بين الوقائع والقيم . فالتقدم في التاريخ يتم عن طريق الاعناد المتبادل والتفاعل المتبادل بين الوقائع والقيم . والمؤرخ الموضوعى هو المؤرخ الذى ينفذ نقادا أكثر عمقا في هذه العملية المتبادلة .

ويتم الحصول على مفتاح لهذه المشكلة الخاصة بالوقائع والقيم عند استخدامنا المعتاد لكلمة حقيقة ، وهي كلمة تخلق فجوة بين عالمى الواقعة والقيمة ، وتتألف من عنصرين مأخوذين عن كليهما . والكلمة ليست من لوازم اللغة الإنجليزية . فلكل الكلمات الدالة على الحقيقة في اللغات اللاتينية ، والكلمة

الألمانية Wahrheit والكلمة الروسية (١) Pravda هذا الطابع المزدوج. ويبدو أن كل لغة في حاجة إلى هذه الكلمة من أجل حقيقة ليست تقريراً لواقعة فحسب أو حكماً بقيمة لحسب، بل تضم العنصرين مما، فقد يكون ذهاباً إلى لندن في الأسبوع الماضي واقعة، ولكن لا يمكن تسميته وفقاً لما جرت عليه العادة بحقيقة،، فهي خالية من أى مضمون خاص بالقيمة. ومن ناحية أخرى عندما أشار المنشئون الأوائل للولايات المتحدة في إعلان الاستقلال إلى الحقيقة البينة في ذاتها بأن كل الناس قد خلقوا أحراراً فإنك قد تشعر بأن المضمون الخاص بالقيمة في القضية له نصيب أكبر من المضمون الخاص بالواقعة. وقد لا تقر وفقاً لذلك حقها في أن تعتبر حقيقة. ويمكن عالم الحقيقة التاريخية في مكان ما بين هذين القطبين: قطب الوقائع التي لا قيمة لها، وقطب أحكام القيمة التي ما زالت تكافح لتحويل نفسها إلى وفائع. ويقف المؤرخ - كما ذكرت في محاضرتي الأولى - بين الواقعة والتفسير وبين الواقعة والقيمة موقفاً متزاناً، فهو لا يستطيع فصلهما. وفي عالم ثابت، ربما أمكن أن تكون مرغماً على إعلان الانفصال بين الواقعة والقيمة، ولكن التاريخ بلا معنى في عالم ثابت. فالتاريخ في جوهره تغير وحركة، أو هو متقدم إذا لم تعترض على الكلمة غير المسيرة للزمن.

أعود بذلك في النهاية إلى وصف «أكتون» للتقدم «بأنه الفرض العلمي الذي يكتب التاريخ وفقاً له، وأنت قادر إذا رغبت أن تحول التاريخ إلى لاهوت، بأن تجعل معنى الماضي يعتمد على قوة خارج التاريخ أو قوة فوق

(١) إن مسألة Pravda لها أهمية خاصة لوجود كلمة روسية قديمة للحقيقة هي istina، ولكن التفرقة ليست بين الحقيقة باعتبارها واقعة، لحقيقة من ناحية أنها قيمة، فإن Pravda هي الحقيقة الإنسانية في كلتا الناحيتين، istina هي الحقيقة الإلهية في كلتا الناحيتين، الحقيقة المتعلقة بالله، الحقيقة كما يكشفها الله.

العقل ، وأنت قادر إذا أردت أن نحوله إلى آدب ، أى مجموعة من القصص والخرافات الخاصة بالماضى ، ليس لها معنى أو أهمية. ولا يستطيع أن يقوم بكتابة التاريخ بالمعنى الصحيح له سوى أولئك الذين يعثرون على معنى للاتجاه فى التاريخ ذاته ويقبلونه ، ويرتبط الاعتقاد الخاص بأننا قد جئنا من مكان ما ارتباطا وثيقا ، بالاعتقاد بأننا متجهون إلى جهة ما . والمجتمع الذى يفقد اعتماده فى قدرته على التقدم فى المستقبل ، سيتوقف بسرعة عن العناية بتقديمه فى الماضى . وكما ذكرت فى بداية محاضرتى الأولى: أن نظرتنا للتاريخ تعكس نظرتنا للمجتمع . وأعود الآن إلى نقطة بدايتى بتأكيد إيمانى بمستقبل المجتمع ومستقبل التاريخ .

٦ - الأفق التاسع

يدو أن التصور الذى قدمته فى هذه المحاضرات للتاريخ، باعتباره عملية دائمة التحرك، وأن المؤرخ يتحرك معها، قد أدى إلى بعض التأملات المستخلصة عن موقف التاريخ والمؤرخ فى زماننا . ونحن نحيا فى عصر تلوح فيه فى الجو — ايس لأول مرة فى التاريخ — تنبؤات كارثة عالمية آتية، ويشعر الجميع بوطأتها . وهذه التنبؤات لا يمكن إثباتها أو نفيها، غير أنها على أية حال أقل يقيناً من النبوءة الخاصة بأننا جميعاً سنموت . وبالنظر إلى أن التيقن من صحة هذه النبوءة لا يحول دون قيامنا بوضع خطط مستقبلنا، لذلك فإننى سأتابع مناقشة حاضر مجتمعا ومستقبله، على فرض أن هذه البلاد* — أو إن لم تكن هذه البلاد، فأى جزء كبير من العالم — سوف يجيا بعد الأخطار التى تهددنا، وأن التاريخ سيلستمر .

صادفت السنين المتوسطة من القرن العشرين العالم فى حالة تغير من المحتمل أن يكون أعمق وأكثر اكتساحاً من أى تغير قد لحق به منذ انهيار العصور الوسطى إلى أنقراض، ووضع أساس العالم الحديث فى القرنين الخامس عشر والسادس عشر . وليس من شك فى أن التغير فى النهاية هو نتيجة للاكتشافات والاختراعات العلمية، والتطبيقات الدائمة الانتشار والتلتهبات المنبعثة بطريقة مباشرة أو غير مباشرة منها . وأكثر ناحية واضحة للتغير هى ثورة اجتماعية يمكن مقارنتها بالثورة التى حدثت فى القرنين الخامس عشر والسادس عشر، وترتب عليها بزوغ سطوة طبقة جديدة تركز على المال والتجارة، وبعد ذلك على الصناعة . وقد ترك التسكين الجديد لصناعتنا وتكوين مجتمعا الجديد مشكلات لا أستطيع

أن أعالجها هنا لاتساعها الكبير . ولكن للتغير ناحيتين متصلتين اتصالا مباشرا بموضوعي ، وهما ما أسميهما : التغير في العمق ، والتغير في الامتداد الجغرافي ، وسأحاول أن ألمس كليهما باختصار .

يبدأ التاريخ عند ما يبدأ الناس في التفكير في مرور الزمن ، لا في صورة طبيعية ، مثل دورة الفصول وزمان الحياة الإنسانية ، بل في صورة سلسلة من الأحداث الخاصة التي يتأثرون بها تأثرا واعيا ، ويشاركون فيها ويستطيعون التأثير فيها تأثيرا واعيا . ويقول « بوركار » : « إن التاريخ هو الانقطاع عن الطبيعة ، الذي تحدثه إفاقة الوعي ، (١) والتاريخ هو كفاح الإنسان الطويل مستخدما عقله لفهم بيئته والتأثير عليها . ولقد أحدث العصر الحديث ثورة في اتساع مجال الكفاح . فالإنسان الآن يحاول أن يفهم ، وأن يكون فعالا ، لا مع بيئته فحسب ، بل مع نفسه كذلك . ويمكن القول إن هذا قد أضاف مبدءا جديدا للعقل ، ومبدءا جديدا للتاريخ . فالعصر الحديث هو أكثر العصور وعيا للتاريخ . فلدى الإنسان الحديث وعى بالذات لم يسبق له مثيل ، ومن ثم فإن لديه وعيا بالتاريخ ؛ فالإنسان يرنو متلهفا إلى الوراء ، إلى الفسق الذي جاء منه مؤملا أن تضيء أشعته الخافتة الغموض الذي يسير نحوه . ومن ناحية مقابلة فإن تطلعه إلى الطريق الممتد أمامه ولحقته ، يحولان بصيرته في سرعة إلى ما يكن في الوراء . إن الماضي والحاضر والمستقبل في اتصال معا في سلسلة التاريخ التي لا نهاية لها .

ويمكن القول إن التغير في العالم الحديث ، الذي يتضمن تقدم وعي الإنسان بذاته ، قد بدأ بديكارت الذي دعم مكانة الإنسان بوصفه كائنا غير قادر على التفكير فحسب ، بل مفكرا في تفكيره ، وقادرا على مشاهدة نفسه

(١) « بوركهارت ، J . Burekhardt تأملات في التاريخ ،

في أثناء فعل المشاهدة . بهذا يكون الإنسان ذاتا وموضوعا للتفكير والمشاهدة في نفس الوقت . ولكن التقدم لم يصبح واضحا تماما إلا في القسم الأخير من القرن الثامن عشر ، عندما كشف « روسو » أعماقا جديدة لفهم الإنسان لذاته وللوعى الذاتي ، وزود الإنسان بنظرة جديدة إلى عالم الطبيعة والحضارة التقليدية . قال « توكفيل » ، Tocqueville لقد كانت الثورة الفرنسية ملهمة « بالاعتقاد بأن الشيء المطلوب هو إبطال قواعد أولية مستمدة من ممارسة العقل ، ومن القانون الطبيعي ، محل العادات التقليدية المعقدة ، التي كانت تتحكم في النظام الاجتماعي في هذا الوقت ، (١) وكتب « أكتون » في إحدى ملاحظاته المخطوطة « لم يسع الناس نحو الحرية ، أو عرفوا ما يسعون إليه حتى ذلك الوقت ، (٢) وقد كانت الحرية ، والعقل عنده أكتون ، وكذلك عند « هيجل » ، شيتين غير منفصلين أبدا ، وارتبطت الثورة الأمريكية بالثورة الفرنسية .

« منذ سبع وثمانين سنة مضت : جاء آباؤنا لهذه القارة بأمة جديدة ، ولدت في الحرية ، وكرست حياتها للقضية القائلة : إن كل الناس قد خلقوا متساوين . »

إنه لحادث فذ ، كما توحى كلمات لنتكولن . فلأول مرة في التاريخ يقوم الناس بتكوين أمة من أنفسهم ، بوعى وبقصد ، ثم يقومون بوعى وبقصد بإعداد رجال آخرين للاندماج فيها . وفي القرنين السابع عشر والثامن عشر ، أصبح الإنسان بالفعل على وعى تام بالعالم المحيط به وبقوانينه . ولم تعد هذه

(١) « دى توكفيل » De Tocqueville الفصل الأول من كتاب « النظام

القديم ، L'ancien Régime

(٢) مكتبة جامعة كامبردج Add . M . SS 4870

القوانين سننا غامضة لعناية إلهية مهمة ، بل قوانين يفهمها العقل ، غير أنها كانت قوانين يخضع لها الإنسان وليست من صنعه . وفي المرحلة التالية تيسر للإنسان أن يصبح على وعى تام بسيطرته على بيئته وعلى نفسه وبحقه في صنع القوانين التي سوف يحيا في ظلها .

ولقد كان الانتقال من القرن الثامن عشر إلى العصر الحديث طويلا وتدرجيا . والفيلسوفان اللذان يمثلان هذه الفترة هما « هيجل » و « ماركس » ، وكلاهما يحيط به الإبهام ، وتمتد جذور « هيجل » إلى فكرة قوانين العناية الإلهية التي تحولت إلى قوانين للعقل . وتمسك روح العالم عند « هيجل » ، بالعناية الإلهية بقوة يد ، وبالعقل باليد الأخرى . وهو يردد ما قاله آدم سميث ، إن الأفراد يشبعون رغباتهم ، ولكن شيئا أكثر يتحقق من جراء ذلك ، وهو كامن في فعلهم وإن لم يكن حاضرا في وعيهم . . ويكتب عن الغرض العقلي لروح العالم ، أن الناس فيما يفعلون لإدراكه ، يتهزون الفرصة لإشباع رغباتهم التي تكون خواها مختلفة عن هذه الغاية . وهذا هو ببساطة توافق الأغراض مترجما إلى لغة الفلسفة الألمانية (١) . ويمائل تعبير « اليد الخفية » ، ل « سميث » ، تعبير « هيجل » ، الشهير « مكر العقل » ، الذي يدفع الناس لتحقيق غايات لا يشعرون بها . ولكن مع ذلك فـ « هيجل » ، هو فيلسوف الثورة الفرنسية ، وأول فيلسوف يرى ماهية الواقع في التغيير التاريخي وفي تقدم وعى الإنسان بذاته ، فقد كان معنى التقدم في التاريخ هو التقدم نحو تصور الحرية . وبعد سنة ١٨١٥ انتهى ما ألهمته الثورة الفرنسية نهاية محزنة من جراء فتور عصر الاستعادة Restoration ، وكان « هيجل » ، هالوعا من الناحية السياسية للغاية ، وفي سنواته الأخيرة ظل محتما بنظم عصره إلى حد حال دون تقدمه بأي معنى مشخص لقضاياها الميتافيزيقية ، ولقد كان وصف « هرتسن » ،

(١) هذه العبارات مأخوذة من كتاب هيجل « فلسفة التاريخ » ،

Horzen لأراء « هيجل » ، بأنها « جبر الثورة » ، بارها فذا . فقد أتى « هيجل » ، بالرموز ، ولكنه لم يجعل لها أى مضمون عملى وترك لـ « ماركس » ، كتابة الأرقام فى معادلات « هيجل » ، الجبرية .

وبدأ ماركس وهو يتبع كلا من آدم سميث وهيجل فى تصور عالم تنظمه القوانين العقلية للطبيعة ، وقام مثل « هيجل » - وإن كان هذه المرة فى صورة عمالية ومشخصة - بالانتقال إلى تصور عالم تنظمه قوانين متطورة خلال عمالية عقلية ، استجابة للبداءى الثورية للإنسان . لقد كان معنى التاريخ فى التأليف Synthesis النهاى لماركس ثلاثة أشياء لا تفصل بعضها عن بعض ، وتشكل كلا متماسكا وعقليا فى حركة الأحداث التى تتبع قوانين موضوعية ، كانت فى البداية قوانين اقتصادية ، وفى التقدم المطابق للفكر خلال عمالية دياكتيكية ، والعمل المطابق فى صورة صراع طبقى يوفق بين نظرية الثورة ومارستها ويوحد بينها . وما يقدمه ماركس هو تأليف للقوانين الموضوعية وللعمل الواعى اللذين يترجمان إلى لغة الحياة العملية بما يدعى أحيانا بالجبرية والاختيارية ، (وإن كانت هذه الترجمة مضللة) ويكتب ماركس باستمرار عن قوانين قد خضع لها الناس حتى ذلك الوقت دون أن يشعروا بها ، وقد لفت النظر أكثر من مرة إلى ما أسماه « الوعى الباطل » ، لأولئك الذين وقعوا فى شباك الاقتصاد الرأسمالى والمجتمع الرأسمالى : « إن التصورات التى يتصورها من قاموا بالإنتاج والتداول فى أذهانهم عن قوانين الإنتاج ، ستختلف اختلافا واسعا عن القوانين الحقيقية (١) ولكن المرء يصادف فى كتابات ماركس أمثلة تدعو إلى الدهشة لنداءات داعية إلى الفعل الثورى الواعى . فى رسالته الشهيرة عن « فويرباخ » ، Feurbach قال « لقد قام الفلاسفة بتفسير العالم تفسيراً مختلفاً ، ولكن المهم هو تغييره » . وصرح البيان الشيوعى « بأن

(١) « Capital » ، رأس المال الترجمة الإنجليزية ١٩٠٩ الجزء الثالث

الطبقة السكادحة البروليتاريا ، ستستخدم سلطتها السياسية لتجريد الطبقة البرجوازية خطوة خطوة من كل رأس المال ، وتركيز جميع وسائل الإنتاج في أيدي الدولة . وفي كتابه *The Eighteenth Brumaire of Louis Bonaparte* تحدث ماركس عن وعي المنقفين الذاتي ، الذي سيذيب في مدى قرن كل الأفكار التقليدية ، . لقد كانت البروليتاريا هي التي ستقوم بإذابة الوعي الباطل للمجتمع الرأسمالي ، وتقديم الوعي الحقيقي للمجتمع اللاتطبق ، ولكن إحقاق ثورات سنة ١٨٤٨ كان ارتداداً فاجعاً للتطورات التي بدت مثمرة عند ما بدأ ماركس العمل . ولقد مر القسم الأخير من القرن التاسع عشر في جو كان فيه الرخاء والطمانينة ما زال سائدين .

ولم يتيسر لنا - إلا بعد انقضاء القرن المنصرم - الانتقال إلى الفترة المعاصرة للتاريخ ، حيث لم تعد المهمة الأولى للعقل هي فهم القوانين الموضوعية المنحكمة في سلوك الإنسان في المجتمع ، بل أصبحت بالآخرى إعادة تشكيل المجتمع والأفراد الذين يكونونه اعتماداً على العقل الواعي . والطبقة ، عند «ماركس» - وإن كانت لم تعرف تعريفاً دقيقاً - قد ظلت بصفة عامة تصوراً موضوعياً ، يدعمه التحليل الاقتصادي . وانتقل الاهتمام عند «لينين» من الطبقة إلى الحزب الذي يعد طليعة الطبقة ، ويبت فيها عنصر الوعي الطبقي الضروري ، . والأيدولوجية ، عند ماركس كلمة سلبية ، نتجت عن تفسير زائف للنظام الرأسمالي للمجتمع ، وأصبحت كلمة «أيدولوجية» ، عند «لينين» ، لا تتبع أى معسكر أو إيجابية - وتعني الاعتقاد الذي تفرسه صفوة من القادة ، لديها وعي طبقي في جمع من العمال الذين لديهم وعي طبقي كامن . ولم يعد تشكيل الوعي الطبقي عملية آلية ، بل واجباً مباشر القيام به .

والمفكر العظيم الآخر الذي أضاف بعداً جديداً إلى العقل في عصرنا ،

هو « فرويد Freud » ، ولا يزال « فرويد » اليوم شخصية « ملفزة » ، بعض الشيء . فهو بحكم تعلمه ونشأته من أحرار القرن التاسع عشر الفرديين ، وقد قبل بغير جدال الافتراض الشائع - وإن كان مضللاً - الخاص بقيام تعارض جوهري بين الفرد والمجتمع . وجنح فرويد في نظريته إلى الإنسان بوصفه كائناً بيولوجياً أكثر منه كائناً اجتماعياً ، إلى اعتبار البيئة الاجتماعية شيئاً قدمه لنا التاريخ ، أكثر منها شيئاً يمر بعملية خلق وتحول مستمرين يقوم بهما الإنسان نفسه . وقد هاجمه الماركسيون على الدوام لمعالجة المشكلات التي هي في الحقيقة اجتماعية من وجهة نظر الفرد ؛ واتهم بالرجعية بسبب ذلك . وكان هذا الاتهام الذي كان صحيحاً جزئياً فقط فيما يختص بفرويد نفسه أكثر ارتكافاً إلى ما يبرره بالنسبة إلى المدرسة الفرويدية الجديدة السائدة في الولايات المتحدة ، التي تفترض أن عدم التوافق فطري في الفرد ، ولا يرجع إلى بناء المجتمع ، والتي تنظر إلى توافق الفرد مع المجتمع بوصفه مهمة أساسية لعلم النفس . والانتهاج الآخر المشهور الموجه لفرويد الخاص بأنه قد توسع في دور اللاعقل في الأمور الإنسانية ، باطل تماماً ، وهو يعتمد على خلط فج بين الاعتراف بعنصر لاعقلي في السلوك الإنساني ، وبين الاعتقاد في اللاعقل . وأما أن هناك اعتقاداً موجوداً في البلاد الناطقة بالإنجليزية في اللاعقل خاصة في صورة حط من إنجازات العقل وإمكاناته ، فهو - مما يؤسف له - حقيق . إنه جانب من موجة التشاؤم السائدة ، ومن النزعة المحافظة المتطرفة التي سأتكلم عنها فيما بعد ، ولكن هذا الرأي لم ينحدر عن طريق فرويد ، الذي كان عقلياً غير متمكن ، وبالأحرى عقلياً بدائياً . والذي قام به فرويد هو أنه قد وسع مدى معرفتنا وفهمنا ، بأن كشف النقاب عن جذور السلوك الإنساني اللاواعية ، للوعي ، وللبحث العقلي . ومعنى هذا هو امتداد نطاق العقل ، وازدياد قدرة الإنسان على فهم نفسه والسيطرة عليها ، ويترتب عليه فهمه لبيئته ، ويمثل إنجازاً ثورياً وتقدماً . وفي هذا المقام

يكمل فرويد ماركس ولا يتعارض مع ما قام به . وهو ينتمى إلى العالم المعاصر ، بمعنى أنه بالرغم من أنه لم يستطع الهروب تماماً من تصور ثابت لا يتغير للطبيعة الإنسانية ، فإنه قد جاء بوسائل فهم أعمق لجذور السلوك الإنسانى ، يترتب عليها تعديل لوعيه بواسطة العمليات العقلية .

وأهمية فرويد للمؤرخ مزدوجة . فأولاً : قد دق فرويد آخر مسبار فى نعش الوهم العتيق ، القائل : إن الدوافع التى بزعمها الناس لأفعالهم ، أو يظنون أنهم قاموا بأفعالهم من أجلها ، غير كافية فى الواقع لتفسير فعلهم ، وهذه نتيجة سلبية على جانب من الأهمية ، وإن كان من الواجب النظر باحتياط إلى الادعاء الإيجابى لبعض المتحمسين الذين يسعون نحو إلقاء ضوء على سلوك عظماء الرجال فى التاريخ باتباع وسائل التحليل النفسى . فإن مايجرى فى التحليل النفسى يعتمد على استجواب المريض الذى تبحث حالته ، وأنت لا تستطيع استجواب الميت . ثانياً : إن فرويد مدعماً ما قام به ماركس ، قد حث المؤرخ على فحص نفسه وموقفه فى التاريخ والدوافع - ربما الدوافع الخفية التى ساقته إلى اختيار موضوعه ، أو العصر الذى يدرسه ، وانتقائه للوقائع وتفسيرها ، والأساس القومى والاجتماعى الذى حدد زاوية رؤيته ، وتصور المستقبل الذى شكل تصوره للماضى . ومنذ كتب « ماركس » ، وفرويد ، لم يعد للمؤرخ أى عذر لىكى يظن نفسه فرداً منعزلاً يقف خارج المجتمع وخارج التاريخ . إن هذا هو عصر الوعي بالذات . والمؤرخ يستطيع وينبغى عليه أن يعرف ما يقوم به .

هذا الانتقال إلى ما دعوته بالعالم المعاصر - أى امتداد مجالات جديدة لمهمة العقل وقدرته - لم يكتمل بعد ، إنه جانب من التغير الثورى

الذى يجتازه عالم القرن العشرين . وأود أن أخص بعض العلامات الرئيسية لهذا الانتقال .

فلاً بدأ بالاقتصاد . لم يكن هناك إلى سنة ١٩١٤ اعتراض من الناحية العملية على الاعتقاد فى قوانين اقتصادية موضوعية تتحكم فى السلوك الاقتصادى للناس وللأمة ، ويضرّ بهم تحدّيها . وكانت هذه القوانين هى التى تقرر دورات التجارة وتقلبات الأسعار والبطالة . وظل هذا الرأى سائداً إلى سنة ١٩٣٠ ، عندما بدأ الكساد الكبير ، وتغيرت الأمور عقب ذلك بسرعة . وفى ثلاثينيات هذا القرن بدأ الناس يتحدثون عن نهاية الرجل الاقتصادى أى الإنسان الذى يتابع مصالحه الاقتصادية اتباعاً يتفق مع القوانين الاقتصادية، ومنذ ذلك الحين لم يعتقد أحد سوى فلافل من بقايا أصحاب الأفكار البالية Rip van Wiukle من القرن التاسع عشر فى القوانين الاقتصادية بهذا المعنى . واليوم قد غدا الاقتصاد إما سلسلة من المعادلات الرياضية النظرية، وإما دراسة عملية لكيف يدفع بعض الناس البعض الآخر إلى الأمام ولقد كان التغير بصفة رئيسية نتيجة للانتقال من رأسمالية فردية إلى رأسمالية على نطاق واسع . فدام صاحب العمل الفرد أو التاجر مهيماً ، لم يبد أن أحداً يقوم بتوجيه الاقتصاد ، أو يكون قادراً على التأثير عليه بأية صورة لها أهميتها ، وبقي الوم الخاص بقوانين وإجراءات لاشخصية، حتى إنه اعتقد أن بنك إنجلترا فى أوج سطوته ليس مجرد عميل ماهر ومدبر ، بل مسجل موضوعى شبه آلى للاتجاهات الاقتصادية . ولكن الوم قد تبدد بعد الانتقال من الاقتصاد الحر Laissez-faire إلى الاقتصاد الموجه، سواء أكان اقتصاداً رأسمالياً موجهاً ، أم اقتصاداً اشتراكياً، وسواء قام بالتوجيه نظام رأسمالى على نطاق واسع - فردى من الناحية الاسمية - أو الدولة . وأصبح واضحاً أن بعض الناس يتخذون قرارات معينة من أجل غايات معينة، وأن هذه القرارات تحدد لنا خط سيرنا الاقتصادى . واليوم

يعرف كل فرد أن أسعار الزيت والصابون لا تتغير ، استجابة لبعض القوانين الموضوعية للعرض والطلب ، ويعرف كل فرد ، أو يظن أنه يعرف أن التدهورات الاقتصادية والبطالة من صنع الإنسان وتتعرف الحكومات ، وتدعى بحق أنها تعرف كيف تعالجها . لقد تم الانتقال من الاقتصاد الحر *Laissez faire* إلى التخطيط ، ومن اللاوعي إلى الوعي بالذات ، ومن الاعتقاد في قوانين اقتصادية موضوعية إلى اعتقاد في أن الإنسان يستطيع اعتمادا على عمله أن يسيطر على مصيره الاقتصادي . وسارت السياسة الاجتماعية جنبا إلى جنب مع السياسة الاقتصادية ، وضمنت السياسة الاقتصادية بحق في السياسة الاجتماعية . ولأقرب من المجلد الأخير من تاريخ كامبريدج الحديث الأول *Cambridge Modern History* الذي نشر سنة ١٩١٠ تعقيا يدل على الإدراك الواسع من كاتب يقبع أى اتجاه ماعدا الماركسية ، ومن المحتمل ألا يكون قد سمع عن لينين :

« إن الاعتقاد في إمكان الإصلاح الاجتماعي ، اعتمادا على الجهد الواعي هو التيار السائد للعقل الأوربي . لقد حل محل الاعتقاد في الحرية باعتبارها الترياق الوحيد ، وإن انتشاره في الحاضر لهو هام وخصب مثل الاعتقاد في حقوق الإنسان في أثناء الثورة الفرنسية ، .

واليوم بعد خمسين سنة من كتابة هذه الفقرة ، وبعد أكثر من أربعين سنة من الثورة الروسية ، وبعد ثلاثين سنة من النكسة الكبرى ، قد أصبح هذا الاعتقاد شائعا . ويدو لى الانتقال من الخضوع للقوانين الاقتصادية الموضوعية - التي وإن كان يفترض أنها عقلية ، إلا أنها غير خاضعة للسيطرة الاقتصادية - إلى الاعتقاد في قدرة الإنسان على السيطرة على مصيره الاقتصادي بواسطة العقل الواعي ، دليلا على التقدم في تطبيق العقل على الأمور الإنسانية ، وقدرة متزايدة لدى الإنسان على فهم نفسه وبيئته والسيطرة عليهما . وهذا ما أنا على استعداد لتسميته إذا اقتضت الضرورة بالكلمة المتينة « تقدم » .

يعني المقام أمامي لكي أفسر تفصيليا العمليات المشابهة التي جرت في المجالات الأخرى - فالعلم - كما رأينا يعني بالمثل الآن بإنشاء فروض فعالة يستطيع بواسطتها توجيه الطبيعة لغاية ، وتغيير البيئة ، أكثر من عنايته يبحث قوانين موضوعية للطبيعة وإنشائها . وأكثر من ذلك أهمية ، أن الإنسان معتمد على الممارسة الواعية للعقل ، أصبح لا يكتفي بتغيير بيئته ، بل يعمل على تغيير نفسه . وفي نهاية القرن الثامن عشر ، حاول « مالتوس » في مؤلف يعد من الأحداث الهامة لذلك العصر إنشاء قوانين موضوعية للسكان ، تعمل مثل قوانين السوق لأدم سميت ، دون أن يعي أحد بعملها . واليوم لم يعد أحد يعتقد في مثل هذه القوانين الموضوعية ، ولكن التحكم في السكان قد أصبح مسألة سياسية اجتماعية عقلية وواعية . وقد رأينا في زماننا إطالة مدى الحياة الإنسانية ، وتغيير نسب الأجيال في سكاننا اعتمادا على الجهد الإنساني ، وسمعنا عن عقاقير تستخدم استخداما واعيا للتأثير في السلوك الإنساني ، وعن عمليات جراحية تجرى لتغيير خصال الإنسان . لقد تغير كل من الإنسان والمجتمع ، وتم التغيير أمام أعيننا بواسطة الجهد الإنساني الواعي . ولكن من المحتمل أن يكون أكثر هذه التغيرات أهمية قد جاء نتيجة لتقدم الوسائل الحديثة للإقناع والتثقيف واستخدامها . فالיום أصبح المعلون في كل المستويات يعنون عناية أكثر وعيا بالإسهام في تشكيل المجتمع في قالب معين ، وفي غرس الاتجاهات والولاء والآراء المناسبة لهذا النمط من المجتمع في الجيل الصاعد . فالسياسة التعليمية هي جانب متكامل مع أي سياسة اجتماعية ، تتبع تخطيطا عقليا . ولم تعد المهمة الأولى للعقل كما يستخدمه الإنسان في المجتمع هي مجرد البحث ، بل القيام بالتغيير . ويبدو لي أن هذا الزيادة في الوعي بقدرة الإنسان على الارتقاء ، بتنظيم الأمور الاجتماعية والاقتصادية والسياسية بانباع وسائل عقلية ، إحدى النواحي العظيمة لنورة القرن العشرين .

وهذا التسرع في استخدام العقل ، هو جانبا واحدا من آليات التغيير.

أسميتها في محاضرة سابقة بالتفرد Individualization - أى التنوع في المهارات الفردية والمهن والفرص - الذى يلزم الحضارة المتقدمة ، وربما كان أبعد آثار العواقب الاجتماعية للثورة الصناعية هو الازدياد المستمر في عدد الذين تعلموا التفكير واستخدام عقولهم . وفي بريطانيا قد بلغ تعلقنا بالتدرج حدا جعل من الصعب في بعض الأحيان إدراك حركة التقدم . فقد توقفنا عند التعاليم الأولى الشامل معظم هذا القرن ، ولم نتقدم بعيدا بعد ، أو بسرعة نحو تعليم عال شامل . ولم يكن لهذا أى أثر عندما كنا نقود العالم ، ولكن قد غدا له أثر أكبر بعد أن تخطانا آخرون بمن هم في عجلة أكثر منا ، وبعد أن ازدادت خطوة التقدم في كل مكان بفعل التغير العلمى الفنى (التكنولوجى) ؛ لأن الثورة الاجتماعية والثورة (التكنولوجية) والثورة العلمية ، روح التقدم وحياته . وإذا أردت مثلا أكاديميا للتفرد ، فتأمل التنوع الكبير في السنوات الحسنة الماضية ، أو الستين ، في التاريخ أو العلم أو أى علم معين وإلى التنوعات المتعددة والمتزايدة للتخصص الفردى الذى يقدمه . ولكن لدى مثلا أعظم تأثيرا للتقدم في مستوى مختلف . فنذ أكثر من ثلاثين سنة مضت استمع ضابط عسكرى ألماني عظيم ، كان يزور الاتحاد السوفيتى إلى ملحوظات توضيحية من ضابط سوفيتى قائم بإنشاء القوة الجوية الحمراء ، وقال الضابط السوفيتى :

« نحن الروس علينا أن نعمل اعتمادا على أناس مازالوا في حالة بدائية . ونحن مرغون على تكييف الآلة الطائرة لكي تلائم الطيار الذى لدينا . وسوف يتم التقدم (الفنى والتكنيكى) للمادة المستعملة كذلك ، بقدر نجاحنا في تطوير نوع جديد من الناس ، فكل من العاملين يقرر الآخر . فلا يمكن أن يوضع رجال بدائيون في آلات معقدة . » (١)

واليوم بعد جيل فقط: قد عرفنا أن الآلات الروسية لم تعد بدائية، وأن ملايين من الرجال الروس والفساء، الذين يقومون بالتخطيط والإنشاء وتشغيل هذه الآلات، لم يعودوا بدائيين كذلك. وبوصفي مؤرخاً فأنتى أكثر اهتماماً بهذه الظاهرة الأخيرة. واتباع الوسائل العقلية فى الإنتاج يعنى شيئاً أكثر أهمية، وهو اتباع الإنسان للعقل. والبدائيرن اليوم فى كل أنحاء العالم يتعلمون استخدام الآلات المعقدة، وهم عند قيامهم بذلك يتعلمون التفكير واستخدام عقولهم. والثورة التى قد نسميها بحق ثورة اجتماعية، ولكنى سوف أسميها فى هذا المقام ثورة اتساع العقل، لم تكبد تبدأ وهى تتقدم بخطى مترنحة لكى تكون فى مستوى التقدم التكنولوجى المتعثر للجيل السابق، وتبدولى أنها أحد الجوانب الكبيرة لثورتنا فى القرن العشرين.

وسيدعونى بعض متشائمين ومتشككين بالتأكد للعودة إلى الصواب، إذا أخفقت فى هذه النقطة فى ملاحظة الأخطار والنواحي المبهمة المترتبة على الدور المخصص للعقل فى العالم المعاصر. لقد أشرت فى محاضرة سابقة إلى أن ازدياد التفرد بالمعنى الذى وصف، لا يتضمن أى إضعاف للتأثير الاجتماعى الذى يودى إلى المطابقة والاطراد. وهذا بحق هو أحد الجوانب المحيرة لمجتمعنا المعاصر. فالتعليم الذى هو أداة ضرورية وقوية للارتقاء باتساع القدرات الفردية وفرصها، ومن ثم ازدياد التفرد، هو كذلك أداة قوية فى أيدي الطوائف التى يهيمها ارتقاء الاطراد الاجتماعى. وتوجه الاحتجاجات التى كثيراً ما تسمع للمطالبة بإذاعة وتليفزيون أو صحافة أكثر إدراكاً للمسئولية، أولاً ضد ظواهر سلبية معينة من السهل إدانتها، ولكن هذه الاحتجاجات سرعان ما تصبح مبررات لاستخدام هذه الأدوات القوية، للتأثير الجماعى، لفرض ميول مرغوبة وآراء مرغوبة. ويصبح مقياس الأدواق والآراء المعقولة، هو استساعة المجتمع لها. إن مثل هذه الحملات للدعاية فى أيدي أولئك الذين يروجونها هى عمليات

واعية وعقلية ، تهدف إلى تشكيل المجتمع عن طريق تشكيل أفراده في صورة مرغوبة . ويعد المعلن التجاري والدعاية السياسي أمثلة أخرى ساطعة لهذه الأخطار ، وتستخدم الأحزاب والمرشحون معلنين محترفين بغية التأثير بصورة مكشوفة ، في الولايات المتحدة ، وفي صورة أكثر حياءً ببريطانيا . وحقيق أنه يضطلع بهذين الدورين فنتان ، والإجراءان وإن كانا في البداية متمايزين إلا أنهما متشابهان بدرجة ملحوظة . فإن المعلنين المحترفين ورموس هيئات الدعاية في الأحزاب السياسية الكبرى رجال أذكياء ذكاء مفرطاً ، فهم يستفيدون بملكات العقل كافة في تأدية مهمتهم . ويستخدم العقل كما في الأمثلة الأخرى التي قتنا بفحصها ليس لمجرد الاستكشاف ، بل لأغراض بناء واستخدام ديناميكيا وليس استخداماً ثابتاً (استاتيكا) والوقائع القائمة لا تعنى المعلنين المحترفين ومنظمي الحملات الدعاية أى عناية أولية ، والذي يهمهم هو ما يعتقده المستهلك أو الناخب الآن . وهم يهتمون بالأحداث فقط بقدر إسهامها في الغاية الأخيرة ، أى ما الذي يمكن باتباع وسيلة ماهرة إغراء المرشح أو الناخب على اعتقاده أو طلبه . وأكثر من ذلك أن دراستهم لسيكولوجية الجماعات قد أوضحت لهم أن مخاطبة العنصر اللاهق في تكوين المستهلك والناخب هي أسرع الوسائل لضمان قبول وجهات نظرهم . ويترب على ذلك أن الموقف الذي يواجهها هو موقف نخبة من الصناعيين المحترفين أو زعماء الأحزاب الذي يحققون غاياتهم باتباع وسائل عقلية أكثر تقدماً من أى وقت مضى ، وذلك بفهم النواحي اللاعقلية للجماعات والاستفادة منها . وهذه المخاطبة ليست موجهة في البداية إلى العقل لأنها موجهة بصفة رئيسية بالطريقة التي وصفها أوسكار وايلد ، بقوله : إنها تثير المواضع الوضعية في النفس . لقد بالغت في تصوير الصورة بعض الشيء حتى لا يقال لأننى أقلل من تقدير (١) الخطر

(١) انظر من أجل مناقشة أكثر اكتمالاً إلى كتاب المؤلف The Open

ولكنها صحيحة للغاية، ويمكن تطبيقها في مجالات أخرى بسهولة، ففي كل مجتمع تتخذ إجراءات إرغامية بوساطة الجماعات الحاكمة بطريقة أو بأخرى لتنظيم الرأي الجماعي وتوجيهه . وهذه الوسيلة تبدو أسوأ من الوسائل الأخرى لأنها تقوم على إساءة استخدام العقل .

لدى حجتان للإجابة عن هذا الاتهام الجدى الذى يعتمد على أساس سليم . الحجة الأولى هى الحجة المألوفة الخاصة بأن كل اختراع وكل تجديد وكل فن (تكنولوجى) اكتشف فى مجرى التاريخ ، كان له جوانبه السلبية كما كان له جوانبه الإيجابية . وكان على البعض دائماً تحمل الثمن . وإننى لا أعرف كم مضى من الزمن بعد اختراع الطباعة إلى أن بدأ النقاد يشيرون إلى أنها قد سهلت انتشار الآراء الخاطئة . واليوم قد أصبح التوجع شائعاً بسبب حوادث الموت فى الطرق التى تسببها أخطار السيارات . وبالمثل فإن بعض العلماء نادمون لا اكتشافهم وسائل إطلاق الطاقة الذرية وأساليبها بسبب الاستعمالات المهلكة التى استخدمت وقد تستخدم من أجيال . إن مثل هذه الاعتراضات لم تجرد فى الماضى ، ويبدو أنها لن تجدى فى المستقبل فى إيقاف تقدم الاختراعات والاكتشافات الجديدة وإن ما تعلناه من فنون الدعاية الجماعية وإمكاناتها لا يمكن إزالته ببساطة . فالعودة إلى ديمقراطية « لوك » الفردية التى على نطاق ضيق ، أو نظرية مذهب الأحرار التى أدركت إدراك جزئياً فى بريطانيا فى السنوات المتوسطة من القرن التاسع عشر ، ليست أكثر إمكانية من العودة إلى استخدام الحصان أو (الدوكار) أو الرأسمالية الأولى (مبدأ حرية العمل) *Laissez-faire* ولكن الإجابة الصحيحة هى أن هذه الشرور تحمل فى طياتها كذلك وسائل تصحيحها . والعلاج لا يمكن فى الاعتقاد فى اللاعقلية أو نبذ الدور المتسع للعقل فى المجتمع الجديد ، بل فى تنمية الوعي الخاص بالدور الذى يمكن للعقل أن يلعبه فى النواحي العليا ، وكذلك فى النواحي السفلى . إن هذا ليس حلماً طويلاً فى وقت ازدياد فيه استخدام

العقل في مستويات المجتمع كافة ، بفضل إرغام الثورات الفنية (التكنولوجية) والعملية لنا .. فهذا التقدم مثل كل تقدم آخر في التاريخ له مغامره ومخاطره التي يجب دفعها ، وأخطاره التي يجب أن تواجه ، غير أنني لن أخجل في النظر إليه بوصفه مثلاً يدل على التقدم في التاريخ رغمًا عن المنشككين والكليين المستخفين والمتنبئين بالدمار ، خاصة بين المثقفين في الدول التي تزعت مكانتها المميزة السابقة . وربما كان ذلك هو أكثر الظواهر تأثيراً أو ثورية في زماننا .

الناحية الثانية من الثورة التقدمية التي نمر بها هي تغير شكل العالم . وقد اتسم العصر العظيم للقرنين الخامس عشر والسادس عشر الذي انهار خلاله عالم العصور الوسطى في النهاية إلى أفقاض ، ووضعت فيه دعائم العالم الحديث باكتشاف قارات جديدة ، بانتقال مركز ثقل العالم من شواطئ البحر المتوسط إلى شواطئ الأطلسي ، وكان كذلك للثورة الفرنسية نتائجها الأقل تأثيراً ، عواقبها الجغرافية الداعية إلى إصلاح ميزان العالم القديم . ولكن التغيرات التي حققتها ثورة القرن العشرين قد كانت أكثر اكتساحاً من أي شيء حدث منذ القرن السادس عشر ؛ فبعد ما يقرب من أربعمائة سنة انتقل مركز ثقل العالم بصورة قاطعة من أوروبا الغربية ، فقد أصبحت أوروبا الغربية والأجزاء الأخرى خارج بريطانيا من البلاد الناطقة بالإنجليزية تواقع لقارة أمريكا الشمالية ، أو إذا رغبت أنها أصبحت كتلة مكدة تقوم الولايات المتحدة فيها بدور محطة القوى الكهربائية و برج المراقبة معا ، غير أن هذا التغير ليس بالتغير الوحيد أو ربما الأكثر أهمية . فليس واضحاً بأيّة وسيلة من الوسائل أن مركز ثقل العالم سيستقر الآن في البلاد الناطقة بالإنجليزية ودولها الغربية الملحقة بها ، أو أنه سيستمر في الاستقرار فيها . فيبدو أن الصوت المسموع اليوم في شئون العالم هو صوت مساحة الأرض الكبيرة الممتدة في أوروبا الشرقية وآسيا ، بالإضافة

إلى امتدادها في أفريقية ، وأصبح القول : « الشرق الذى لا يتغير » ، اليوم
كليشيه غريبا بالياً .

فلنلق نظرة سريعة إلى ما حدث في آسيا في القرن الحالى . والقصة تبدأ
بالتحالف الإنجليزى اليابانى سنة ١٩٠٢ عندما سمح لأول مرة لدولة
آسيوية بدخول دائرة القوى العظمى الآورية السحرية ، وربما كان محض
مصادفة أن تدل اليابان على تقدمها بتحدى روسيا وهزيمتها ، وعندما قامت
بذلك أوقدت أول شرارة أشعلت بها ثورة القرن العشرين . لقد وجدت
الثورتان الفرنسيتان سنة ١٨٧٩ ، ١٨٤٨ مقلدين لهما في أوروبا ، ولم يكن
للثورة الروسية سنة ١٩٠٥ أى صدى في أوروبا ، ولكنها صادفت مقلدين
لها في آسيا . ففي السنوات القليلة التالية نشبت ثورات في إيران وتركيا
والصين . ولم تكن الحرب العالمية الأولى حرباً عالمية بمعنى الكلمة ؛ بل حرباً
أوربية أهلية ، مع افتراض وجود حقيقة تسمى أوروبا ، وترتب عليها
نتائج عالمية واسعة حدثت في نفس الوقت ، تضمنت حدوث تقدم صناعى
في عدة دول آسيوية ، والشعور المعادى للأجانب فى الصين ، والقومية الهندية
وميلاد القومية العربية . وجاءت الثورة الروسية ١٩١٧ بقوة دافعة أخرى .
والشئ المهم هنا هو أن زعماءها قد توقعوا بإصرار مقلدين في أوروبا ،
ولكن بغير جدوى . وأخيراً صادفهم في آسيا . لقد أصبحت أوروبا هى
« التى لا تتغير » ، وآسيا هى التى تتحرك . لن أتابع هذه القصة المألوفة إلى
الوقت الحالى . فالمؤرخ لم يعد فى موقف يساعد على تقدير مدى الثورتين
الآسيوية والإفريقية وأهميتهما . ولكن انتشار الفنون العلمية الحديثة
والصناعة ، وبداية التعليم والوعى السياسى لملايين من سكان آسيا وإفريقيا
سيغير شكل هذه القارات . وفى الوقت الذى لا أستطيع فيه أن أطل بعنى
فى المستقبل ، فإننى لا أعرف أى مقياس للحكم يبيع لى أن أنظر إلى هذه
الآشياء إلا باعتبارها تطوراً تقديمياً فى مجال التاريخ العالمى . وقد جاء مع

تغير شكل العالم الذى نجم من هذه الاحداث تدهور نسبي فى تأثير انجلترا، وربما الدول الناطقة بالانجليزية بأسرها على الشئون العالمية. ولكن التدهور النسبي ليس تدهورا مطلقا. وما يقلقنى ويزعجنى ليس سير اتقدم فى آسيا وإفريقيا. بل هو اتجاه الطوائف الحاكمة فى بريطانيا، وربما فى أى مكان آخر، للنظر إلى هذه التطورات بعين كفيفة أو غير واعية. واتخاذها اتجاها يتردد بين الازدراء المستريب والتلطف الوديع والاستغراق فى حنين إلى الماضى يشل الحركة.

وإن ما دعوته باتساع العقل فى ثورتنا فى القرن العشرين له عواقب معينة للورخ، لأن اتساع العقل يعنى بصفة جوهرية بزوغ جماعات وطبقات وشعوب وقارات فى التاريخ، كانت إلى هذا الوقت خارجه. وفى محاضرتى الأولى رأيت أن اتجاه مؤرخى القرون الوسطى للنظر إلى مجتمعهم من خلال منظار الدين، كان يرجع إلى الطابع الضيق لمصادرهم، وإنى أود أن أتابع هذا التفسير قليلا. لقد قيل وأظنه صوابا، وإن كان بغير شك بعض المبالغة: إن الكنيسة المسيحية كانت النظام العقلى الوحيد فى القرون الوسطى* (١). وبوصفها النظام العقلى الوحيد، فإنها كانت النظام التاريخى الوحيد، فهى وحدها كانت خاضعة لاتجاه تقدمى يمكن أن يفهمه المؤرخ. لقد كان المجتمع الدينى محتلتا بالكنيسة ومنظما بوساطتها ولم يكن له حياة عقلية خاصة به. وكانت جموع الشعب مثل شعوب ما قبل التاريخ تتبع الطبيعة أكثر من تبعيتها للتاريخ. وبدأ التاريخ الحديث عندما تمتعت

* يقصد فى أوروبا.

(١) مارتين A. von Martin The Sociology of the Renaissance

(علم اجتماع عصر النهضة) الترجمة الإنجليزية ١٩٤٠ - ص ١٨

Cambridge Modern History - its سنة ١٩٠٧

شعوب أكثر فأكثر بالوعى الاجتماعى والسياسى ، وأصبحت على علم بطوائفها التى تنسب إليها باعتبارها حقائق تاريخية لها ماض ومستقبل وتدخل بأكملها فى التاريخ . ولم يبدأ الوعى الاجتماعى والسياسى والتاريخى ينتشر حتى فى قليل من البلاد المتقدمة ، بين ما يقرب من أغلبية السكان إلا فى السنوات المائتين الأخيرة على الأكثر . واليوم فقط قد غدا ممكناً لأول مرة حتى تخيل عالم يتكون من شعوب قد دخلت التاريخ بأكمل معنى ، ولم تعد موضع عناية الحاكم الإدارى والاستعمارى ، أو عالم الأنثروبولوجى فحسب ، بل موضع عناية المؤرخ .

إنها ثورة فى تصورنا للتاريخ . فى القرن الثامن عشر كان التاريخ ما يزال تاريخ الصفوة . وفى القرن التاسع عشر بدأ المؤرخون الإنجليز يتقدمون بتردد وعصية نحو نظرة إلى التاريخ باعتباره تاريخاً للمجتمع القومى بأسره . واكتسب « جرين » G. R. Green - وهو مؤرخ يقتدر إلى حد كبير إلى الخيال - الشهرة بكتابة أول تاريخ للشعب الإنجليزى تحت عنوان *History of the English People* وفى القرن العشرين يحاول كل مؤرخ تلمق هذا رأى . وبالرغم من أن المزاعم شئ والتنفيذ شئ آخر فأتى سوف لا أعنى بهذا الفشل ، لآتى أكثر عناية بإخفاقتنا بوصفنا مؤرخين فى مراعاة الأفق المتسع للتاريخ خارج هذه الدولة وخارج أوروبا الغربية . وقد وصف « أكتون » فى تقريره سنة ١٨٩٦ التاريخ العالمى بأنه « التاريخ المتميز عن التاريخ المجمع من كل دولة ، وأضاف :

« إنه يسير فى نظام تعاقبى تقوم فيه الأمم بدور ثانوى . وسوف تذكر قصة هذه الأمم لآذاتها ، بل فى صلتها وتبعيتها لسلاسل أعلى وفقاً للزمن والقدر الذى أسهمت به من أجل مستقبل العنصر الإنسانى (١) » .

لقد فات « أكتون » القول إن التاريخ العالمى كما أدركه ، هو ما يعنى به
أى « وورخ جاد » . فما الذى نقوم به اليوم لتسهيل الاقتراب من التاريخ
العالمى بهذا المعنى ؟

لم أقصد فى هذه المحاضرات أن أدرس دراسة التاريخ فى هذه الجامعة .
ولكن هذه الدراسة تزودنى بأمثلة تدعو إلى الدهشة لما أحاول أن أقوله .
حتى إن تجنب قطف الأزهار الشائكة يعد جبناً . فى السنوات الأربعين الماضية
قد جعلنا لتاريخ الولايات المتحدة مكانة رئيسية فى مناهجنا . لقد كان
هذا تقدماً هاماً ، ولكنه كان يحمل فى طياته خطراً معيناً خاصاً بتدعيم ضيق
أفق التاريخ الإنجليزى الذى يحتم على مناهجنا مثل اللجنة الهامدة ، بالاشتراك
مع تاريخ الشعوب الناطقة بالإنجليزية الأكثر مخاتلة والذى يتساوى معه
فى عقمه الخطير . إن تاريخ الشعوب الناطقة بالإنجليزية فى السنوات الأربعين
الآخيرة كان بغير جدال عصرًا تاريخياً عظيماً . ولكن النظر إليه على أنه
محور التاريخ العالمى ، وأن كل شئ آخر يحيط به ، هو تشويه غير موفق
للنظرة . وواجب الجامعة هو تصحيح مثل هذا المسخ المشهور . ويدولى
أن مدرسة التاريخ الحديث فى هذه الجامعة مقصرة فى القيام بهذه المهمة .
ومن المؤكد أنه من الخطأ أن يسمح لأى ممتحن اجتياز امتحان فى التاريخ
فى جامعة كبرى ، دون معرفة كافية بأية لغة حديثة أخرى بخلاف الإنجليزية .
فلنأخذ العبرة بما حدث فى أكسفورد فى التعليم القديم الموقر للفلسفة ، عندما
انتهى القائمون إلى النتيجة الخاصة بأنهم يستطيعون تأدية كل شئ . بإجادة
تامة باستعمال لغة الحياة اليومية الإنجليزية . ومن المؤكد أنه من الخطأ
ألا تقدم للممتحن عند دراسة التاريخ الحديث لأية دولة أوربية أية تيسيرات
تزيد على مستوى الكتب التعليمية . إن لدى الممتحن الذى له بعض العلم
بشئون آسيا وإفريقيا أو أمريكا اللاتينية فى الوقت الحاضر فرصة ضئيلة
لإظهار هذا العلم ، فى اختبار يدعى وفقاً لمظاهر القرن التاسع عشر الموقر باسم

«اتساع أوروبا، والعنوان يلائم لسوء الحظ الفحوى ، فإن الممتحن ليس مدعواً لأن يعرف أى شيء حتى عن دول لها تاريخ هام يعتمد على وثائق طبية مثل الصين أو إيران ، باستثناء ما حدث عند ما حاول الأوربيون السيطرة عليهما . ولقد قيل لى إن هناك محاضرات تلقى عن تاريخ روسيا وإيران والصين ، ولكنها لا تقدم بوساطة أساتذة من كلية التاريخ . ولاقى الاعتقاد الذى عبر عنه أستاذ اللغة الصينية فى محاضراته الافتتاحية ، منذ خمس سنوات مضت بقوله : « إن الصين لا يمكن أن تعد خارج المجرى الرئيسى للتاريخ الإنسانى (١) ، آذاناً صماء لدى مؤرخى كامبردج . وإن ما قد يعد فى المستقبل أعظم مؤلف تاريخى ظهر فى كامبردج خلال السنين الماضية، قد كتب بأسره خارج قسم التاريخ ودون معونة منه ، وأنا أشير إلى كتاب (العلم والحضارة فى الصين) Science & Civilization in China تأليف دكتور نيدهام Needham . هذا رأى قصد به الإيقاظ . وما كنت أعرض هذه التدبیر الداخلية لأنظار الجماهير ، لولا الحقيقة الخاصة بأننى أعتقد أنها متماثلة فى أغلب الجامعات البريطانية الأخرى ، ولدى المثقفين البريطانيين بصفة عامة ، فى منتصف القرن العشرين . لقد أصبحت العبارات الدالة على السخرية العتيقة من العزلة ، الفيكنتورية مثل (عواصف فى القنال الإنجليزى) ، « القارة المنعزلة ، نعمة غير مقبولة فى الأحاديث اليوم ، والعواصف تعصف مرة أخرى فى العالم وراءنا . وفى الوقت الذى تتوارى فيه معا فى الدول الناطقة بالإنجليزية ، ونذكر لأنفسنا باللغة الإنجليزية العامية ، أن الدول الأخرى منعزلة من جراء سلوكها غير العادى عن نعم حضارتنا وبركاتنا ؛ فإنه يبدو أحياناً وكأننا قد عزلنا أنفسنا عما يجرى فعلاً بعجزنا وعدم رغبتنا فى الفهم .

(١) « د بوليلانك ، E . G . Pulleyblank (التاريخ الصينى والتاريخ

العالمى) Chinese History & World History سنة ١٩٥٥ ص ٧٦

لقد وجهت الانتباه في العبارات الافتتاحية من محاضرتي الأولى، إلى اختلاف وجهات النظر الحاد الذي يفصل بين السنوات المتوسطة من القرن العشرين وبين السنوات الأخيرة من القرن التاسع عشر. وإنني أود في النهاية التوسع في الكلام عن هذا التباين. وإذا استخدمت في هذا السياق كلمات مثل: «حر»، أو «محافظ»، فينبغي أن يفهم على الفور أنني لا أستخدمهما باعتبارهما دالتين على الحزبين السياسيين البريطانيين. وعندما تكلم «أكتون»، عن التقدم، فإنه لم يقصد المعنى الشائع لكلمة «تدرج»، لدى الإنجليز، فقد ذكر في رسالة ترجع إلى سنة ١٨٨٧ في عبارة خلافة: «الثورة» أو كما نقول الحرية؛ وقال في محاضرة عن التاريخ الحديث بعد عشر سنوات من ذلك الوقت: «إن طريقة التقدم الحديث كانت هي الثورة». وفي محاضرة أخرى تحدث عن حلول الأفكار العامة التي نسميها «ثورة». وقد شرح ذلك في إحدى ملاحظاته المخطوطة التي لم تنشر بقوله: «لقد حكم الأحرار الهويج بوساطة الحلول الوسط، وبدأ الأحرار حكم الأفكار (١)». واعتقد «أكتون» أن «حكم الأفكار» يعني

(١) انظر من أجل هذه الفقرات في (مختارات من خطابات أكتون).
 Acton Selections from Correspondence (١٩١٧) ص ٢٧٨ و(محاضرات في التاريخ الحديث) Lectures on Modern History (١٩٠٦) صفحات ٤ - ٣٢ وكذلك في مكتبة جامعة كامبردج Add Ms. S 4949 وقد اعتبر أكتون في خطاب ١٨٨٧ أقبس فيما سبق أن التغيير من الهويج القديم إلى الهويج الحديث يعني الأحرار - هو اكتشاف الضمير. ومن الواضح أن الضمير هنا ارتبط بتطور الوعي (انظر كذلك صفحة ١٧٥ السابقة وبطابق حكم الأفكار وقسم «ستابس» Stubbs التاريخ الحديث كذلك إلى عصور تفصلها الثورة، والعصر الثاني هو تاريخ حلت فيه الأفكار محل كل من الحقوق والنظم. انظر كتاب Seventeen Lectures on The Study of Medieval. & Modern History (الطبعة الثالثة سنة ١٩٠٠ ص ٢٣٩) (سبع عشرة محاضرة في دراسة تاريخ العصرين الوسيط والحديث)

« الحرية » ، وأن الحرية تعنى الثورة . وعندما كان « أكتون » على قيد الحياة لم تكن ثورة مذهب الاحرار ، باعتبارها قوة حركية (ديناميكية) للتغير الاجتماعى قد استنفدت . وفى الوقت الحالى فإن ما تبقى من المذهب الحر قد أصبح عاملاً محافظاً فى المجتمع فى كل مكان . والدعوة إلى العودة إلى « أكتون » قد تكون بلا معنى فى الوقت الحاضر . ولكن المؤرخ يعنى أولاً بإثبات أين وقف « أكتون » . وثانياً : مقارنة موقفه بموقف المفكرين المعاصرين . وثالثاً : أن يبحث عن عناصر موقفه التى ما زالت صحيحة إلى الآن . وقد عانى جيل « أكتون » بغير شك من الاندفاع فى الثقة بالنفس والتناؤل ، ولم يستطع أن يدرك إدراكاً كافياً الطبيعة المزعزعة للبناء الذى اعتمد عليه إيمانه ، ولكنه كان يتمتع بشيئين نحن فى ميسر الحاجة إلى كل منهما اليوم . أولهما الشعور بالتغير بوصفه عاملاً تقدماً فى التاريخ والاعتقاد فى العقل باعتبار أنه يقوم بإرشادنا لفهم تعقيدات التاريخ .

فلنحاول الآن أن نصنع إلى بعض أصوات تنتمى إلى خمسينيات هذا القرن . لقد اقتبست فى محاضرة سابقة تعبير سير لويس « ناصيه » عن الرضا ، لأنه فى الوقت الذى يتم البحث فيه عن « حلول عملية » ، للمشكلات المشخصة ، قد نسى كل من الحزبين البراج والمثل العليا ، ووصفه هذه الحالة بأنها دلالة على النضج القوى (١) وإننى لست مولعاً بتمثيل أطوار حياة الأفراد بحياة الأمم . ولو قبل هذا التمثيل فإنه من المغزى للدرء أن يسأل ما الذى سيجىء بعد أن نجتاز مرحلة « النضج » ، ولكن ما يهمنى هو التباين الحاد الذى أقيم بين العملى والمشخص اللذين امتدحا ، وبين البراج والمثل اللتين استنكرتا . إن إعلاء شأن الممارسة العملية على الإنشاء المثلالى للنظريات هو بالطبع طابع مذهب المحافظين ، وهو يمثل فى فكر « ناصيه »

صوت القرن الثامن عشر لانجلترا عند ارتقاء جورج الثالث الذى يحتاج على الهجمات الهندية لثورة أكتون ، وعلى حكم الأفكار ، غير أن نفس التعبير المألوف الذى يجعل للمحافظين - بغير تحفظ - صورة التجريبية بغير تحفظ ، قد أصبح شائعا لدرجة عظيمة فى أيامنا هذه وربما أمكن العثور عليه فى أكثر صورهِ شعبية فى ملاحظة الأستاذ تريفور روبر Trevor Roper بأنه عندما يصبح المتطرفون أن النصر بغير شك من نصيبهم ، فإن المحافظين المقلد يضر بنهم على أنوفهم (١) ويقدم الأستاذ أوكيشوت لنا رواية أكثر تعقيدا لهذه البدعة التجريبية ، فهو يذكر لنا أننا فى مصالحنا السياسية نبحر فى بحار غير محدودة وغير معروف قاعها حيث لانتقطة بداية ولا غاية محدودة ، وحيث غايتنا الوحيدة هى أن نظل طافين على أى قاعدة مركب مسطحة (٢) ، ولست بحاجة إلى متابعة قائمة الكتاب المحدثين الذين نبذوا الطويات السياسية والرسالات المسيحية ، وقد أصبحت هذه هى اصطلاحات الانتقاص والرزاق الشائقة التى توجه إلى الأفكار المتطرفة البعيدة المنال عن مستقبل المجتمع ، كما أننى لن أحاول مناقشة الاتجاهات المعاصرة فى الولايات المتحدة ، فهناك المؤرخون والنظريون السياسيون أقل خضوعا للحرمان من زملائهم فى بريطانيا . وسأقتبس ملاحظة واحدة لأحد المؤرخين المحافظين الأمريكيين الممتازين والأكثر اعتدالا ، وهو الأستاذ صمويل موريسون Samuel Morrison من جامعة هارفارد الأمريكية ، الذى ظن فى محاضراته الرئاسية فى الجمعية التاريخية الأمريكية فى ديسمبر سنة ١٩٥٠ أن الوقت قد حان من أجل رد فعل مقابل

(١) مجلة Encounter ص ١٧ من عدد رقم ٦ فى يونية سنة ١٩٥٧

(٢) أوكيشوت Oakeshott (تربية سياسية) Political Education

لما أسماه اتجاه « جيفرسون جاكسون » ، فرانكلين روزفلت ، وتمنى أن يكون للولايات المتحدة تاريخ قد كتب من وجهة نظر محافظة سليمة (١) .

ولكن الأستاذ بوبر على أية حال هو الذى عبر فى بريطانيا مرة أخرى عن هذه النظرة المحافظة الحذرة فى أوضح صورها وأكثرها صلابه ، فقد هاجم مرددا رفض « ناميه » ، للبرامج والمثل ، السياسات التى تزعم أنها ترمى إلى إعادة تشكيل المجتمع بأسره وفقا لخطة محددة ، وأثنى على ما أسماه « الهندسة الاجتماعية » ، (بالقطعة) ولكنه لم يحجم لإحجاما حينما وجه إلى رأيه الاتهام بأنه يشبه « إصلاح الاوانى بالقطعة » ، أو أنه يعنى التخبط والتعيب . وينبغى أن أشيد بحق بفضل الأستاذ بوبر فى نقطة واحدة ، فقد ظل مدافعا قويا عن العقل ولم يتبع أية انحرافات من الماضى أو الحاضر مؤدبة إلى اللاعقلية ، لكننا إذا تأملنا وصفته الخاصة « الهندسة الاجتماعية بالقطعة » ، فإننا سنرى ضالة الدور الذى خصصه للعقل . وبالرغم من أن اصطلاح « هندسة اجتماعية بالقطعة » ليس دقيقا تماما فإنه قد أخبرنا بجلاء أنه قد استثنى نقد الغايات ، كما أن الأمثلة التى اختارها بحذر لإيضاح أفعال العقل المشروعة ، مثل الإصلاح الدستورى والاتجاه نحو مساواة أعظم للدخل ، تبين بجلاء أنه قد قصد بها العمل فى نطاق الاقتراضات الخاصة بمجتمعنا القائم . إن مكانة العقل فى النسق الذى نظم فيه الأستاذ بوبر الأشياء لتشبه فى الواقع إلى حد كبير دور الموظف الحكومى البريطانى المؤهل للقيام بتنفيذ سياسات الحكومة صاحبة السلطة ، ولإقتراح تحسينات عملية كذلك تساعد على قيامها بعملها بطريقة أفضل ، ولكن دون أى تساهل عن اقتراضاتها السابقة أو غاياتها النهائية . وهذا عمل نافع ، فقد كنت

كذلك موظفا حكوميا يوما ما. ولكن يبدو لى فى آخر المطاف أن إخضاع العقل إلى افتراضات النظام القائم غير مقبول تماما. ولم تكن هذه هى الطريقة التى فكر بها أكتون فى العقل عندما ذكر معادلة الثورة بالمذهب الحر وبحكم الأفكار. لقد جاء التقدم فى الأمور الإنسانية سواء فى العلم أو التاريخ أو المجتمع عن طريق استعداد الناس، لا إلى الاقتصار على تحسين الوسائل التى تودى بها الأشياء (بالقطعة)، بل عن طريق تقديم تحديات رئيسية باسم العقل، إلى أن وسيلة الشائعة للقيام بتنفيذ الأشياء وإلى الافتراضات المجاهر بها أو الخفية التى تعتمد عليها. وإننى أنطلق إلى الأمام إلى الوقت الذى يستعيد فيه المؤرخون وعلماء الاجتماع والمفكرون السياسيون فى البلاد الناطقة بالإنجليزية شجاعتهم للقيام بهذه المهمة.

ومع ذلك فإن ما يقلقنى ليس هو وهن الإيمان فى العقل بين المثقفين والمفكرين السياسيين فى البلاد الناطقة بالإنجليزية، بل هو فقد الإدراك النفاذ لعالم فى حركة دائبة. إن هذا يبدو للوهلة الأولى محيرا. فلم يسبق إلا فيما ندر الاستعاع إلى مثل هذه الأحاديث الوفيرة السطحية عن التغيرات التى تدور حولنا. غير أن الشئ المهم هو أن التغير لم يعد ينظر إليه باعتباره عملا عظيما أو فرصة أو تقدما بل موضوع مخاوف. وعندما يقوم جهابذة السياسة والاقتصاد بالتطبيب فإنهم لا يقدمون لنا شيئا سوى تحذيرات داعية إلى سوء الظن بالأفكار المتطرفة وبعمدة المنال، ودعوة إلى الإعراض عن أى شئ تشتم منه رائحة الثورة أو التقدم. وفيما يتعلق بالتقدم — إذا كان ليس منه بد — فليكن ذلك بترث وحذر بقدر استطاعتنا. وفى اللحظة التى يغير فيها العالم شكله بسرعة وتطرف أكثر من أى وقت مضى خلال السنوات الأربعمئة الماضية، يبدو لى هذا حقا فريدا فى نوعه. وهذا يؤدى إلى الخوف لا من توقف حركة العالم الواسعة، بل من تخلف هذه الدولة — وربما تخلف دول ناطقة بالإنجليزية أخرى — عن ركب التقدم العام،

وانتكاسها ، عاجزة . بلا شكوى إلى تعلق بالوطن مريض وعقيم . وفيما يتعلق بى فإننى سأظل متفائلا ، وعندما يحذرنى سيره اويس ناميه ، أن أحيد عن البراج والمثل ، ويخبرنى الأستاذ أوكيشوت ، أننا سائرين إلى غير غاية معينة ، وأن كل ما بهم هو ألا يمز أحد القارب . أو ينهج الأستاذ « بورر » على منوال نظام فررد القديم العزيز بواسطة نظام الهندسة الاجتماعية (بالقطعة) ، أو يضرب الأستاذ « تريفور روبر » المتطرفين الصارخين على أنوفهم ، ويقيم الأستاذ موريسون المحجج لتدعيم التاريخ المكتوب بروح محافظة سليمة ، فإننى سوف أنظر إلى عالم فى حرج وعالم فى ضنك ، وسأجيب بالعبارة الكثيرة الاستعمال لعالم عظيم ، « ومع ذلك فإنها تتحرك » .

مطبعة الكيلاني الصغير

٢٨ شارع البستان — باب اللوق

ت ٣٣١٥٨ — القاهرة

Bibliotheca Alexandrina



0491499